



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

C

518,125

1

7

CATALOGUE  
OF THE  
SINHALESE PRINTED BOOKS

IN THE  
LIBRARY

OF THE  
BRITISH MUSEUM

BY  
DON MARTINO DE ZILVA WICKREMASINGHE

EPIGRAPHIST TO THE ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF THE CEYLON GOVERNMENT;  
LIBRARIAN AND ASSISTANT KEEPER OF THE INDIAN INSTITUTE, OXFORD

---

PRINTED BY ORDER OF THE TRUSTEES

---

London:

SOLD AT THE BRITISH MUSEUM,

AND BY

LONGMANS & CO., 39, PATERNOSTER ROW; BERNARD QUARITCH, 15, PICCADILLY; ASHER & CO.,  
13, BEDFORD STREET, COVENT GARDEN; KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., PATERNOSTER HOUSE,  
CHARING CROSS ROAD; AND HENRY FROWDE, OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE, AMEN CORNER.

1901

[All rights reserved.]

Z  
7101  
C5  
B86  
Bohr

24

LONDON:  
PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LIMITED,  
ST. JOHN'S HOUSE, CLERKENWELL, E.C.

Received 72-7-29 E.L.N.

THIS Catalogue of the Sinhalese Printed Books in the British Museum has been compiled by Don Martino de Zilva Wickremasinghe, Librarian and Assistant Keeper of the Indian Institute, Oxford, to accompany the Catalogue of Sinhalese MSS. compiled by him, and published by order of the Trustees in 1900. The principles on which it has been drawn up are fully explained in the Preface.

BRITISH MUSEUM,  
*September, 1901.*

ROBERT K. DOUGLAS,  
*Keeper of the Department of  
Oriental Printed Books and MSS.*



## PREFACE.

---

THE Sinhalese printed books included in the present Catalogue comprise those received by the British Museum under the Colonial Copyright Acts, and those acquired in the ordinary course either by purchase or by presentation. Among the latter there are several works representing the earliest examples of Sinhalese printing, such as *Singaleesch Gebeede Boek*, 1737; *Singaleesch Belijdenis Boek*, 1738; *Het heijlige Evangelium*, 1739; *Singaleesch Schoolboek*, 1742; *Singaleesch Formulier Boek*, 1744; *Kort Ontwerp van de Leere der Waarheid*, 1744; *Singaleesch Gezangboekje*, 1755.

The compilation of the present Catalogue, which is perhaps the first endeavour to register Sinhalese printed books under a uniform system, was begun by Professor Bendall on the lines of the other catalogues of oriental books in the British Museum. The reader is therefore referred to the prefaces of those catalogues for explanation of details not touched upon here.

The principal entry of a work appears under the name of the author. When this is not known, the fanciful title of the book (if any), or the heading of the class to which it specially belongs, or the chief word of its title is used as a substitute. Publications of societies, however, are entered under the main heading "Academies" and are arranged alphabetically under the names of the several places to which the Societies belong. Periodical literature is likewise grouped together geographically under the class-heading "Periodical Publications."

Copious cross-references to the principal headings are made from the names of commentators, editors, translators, &c. These, with the two indexes of titles, one of which is arranged alphabetically and the other according to subject, form a key to the whole Catalogue. In the alphabetical arrangement of entries, due regard has been paid to chronological order in dealing with the several editions of the same work.

The names of Sinhalese authors call for some explanation. All designations of Buddhist monks are given in their original Pali form, to distinguish them from lay writers having similar names, e.g. Dhammaratana, *Miripenne*, as distinct from Dharmaratna, *M.*, the editor of a Sinhalese newspaper. When an author, be he a Buddhist friar or not, is known only by the name of the place of his birth or residence, such name is treated as a surname, e.g. *Vidāgama Thera*, *Vaduressē Lekam*; in other cases it is used as an epithet, e.g. *Sumaṅgala*, *Hikkaḍuvē*, *Puñchi Baṇḍāra*, *Vēragama*. A Sinhalese lay name, consisting of a *geyi* or family designation followed by one or more Christian names and



*paṭaḇeṇḍi* (i.e. title) names, is, as a rule, catalogued under the first *paṭaḇeṇḍi* name in the group. The *geyi* name is dealt with as an epithet, and is therefore printed in *italics* after the parentheses enclosing the Christian names. Titles such as *Thera*, *Adigār*, *Mudaliyār*, &c., and names of places of residence or birth of authors are omitted unless specially needed to distinguish one writer from another. When a surname of European origin, such as De Silva, Perera, Dias, comes before one or more *paṭaḇeṇḍi* names, the whole group is treated as a compound, just as if it were composed of only *paṭaḇeṇḍi* names, e.g. Dias Baṇḍāranāyaka (Robert Wilson). An exception is, however, made in the case of an author who is better known by his *paṭaḇeṇḍi* name, a cross-reference being given from this to the European surname, or *vice versā*. The name Don Karolis de Silva Vijevikrama Kumārasinḥa, for example, appears under De Silva Vijevikrama Kumārasinḥa (*Don Karolis*), with a cross-reference to it from Vijevikrama\* &c., whilst the well-known name William Perera Ranesinghe is catalogued under Raṇasiṇḥa (William Perera), with a cross-reference from Perera Ranesinghe (W.).

Regarding the transcription of headings, it has been found absolutely necessary to follow, as far as practicable, one uniform system, in order to avoid endless confusion respecting names which occur at one time in Sanskrit garb and at other times in Pali or Sinhalese forms. It has therefore been made a rule to use the Pali form in the case of a Buddhist monk's name, and the Sanskrit in that of a lay *paṭaḇeṇḍi* name. These, as well as titles of works, &c., are transcribed phonetically according to the scheme of transliteration shown in the annexed table. No recognition has been given to such forms of spelling as Goonewardene (for Guṇavardhana), Tillekeratne (for Tilakaratna), &c., however old and well established some of them may be, except occasionally by way of cross-reference. On the other hand, the different ways of spelling surnames of European origin, such as Perera, Pereira, de Soysa, de Zoysa and Soyza, have been carefully preserved.

DON M. DE ZILVA WICKREMASINGHE.

INDIAN INSTITUTE, OXFORD,

*February 25th, 1901.*

\* Strictly speaking this should be Vijayavikrama. But as the change of *aya* to *e*, so common in Pali, is of continual occurrence in the Sanskrit *paṭaḇeṇḍi* names of the Sinhalese, I have retained in the majority of instances the form *Vijevikrama* when it is adopted by the author.

## TABLE OF TRANSLITERATION.

අ	ආ	ඇ	ඈ	ඉ	ඊ or උ	උ	ඌ	ඹ	ඹ	ඹ	ඹ
a	ā	e	ē	i	ī	u	ū	ṛi	ṛī	ḷi	ḷī
			එ	ඒ	ඔ	ඔ	ඔ				
			e	ē	ai	o	ō	au			
ක	ඛ	ග	ඝ	ඛ	ච	ඡ	ඣ	ඤ	ඞ	ඬ	ඬ
ka	kha	ga	gha	ṇa	cha	chha	ja	jha	ṇa	ṭa	ṭha
ඳ	ඳ	ත	ථ	ද	ධ	න	ථ	ථ	ඹ	ඹ	ය
ḍha	ṇa	ta	tha	da	dha	na	pa	pha	ba	bha	ma
ර	ල	ව	ශ	ෂ	ස	හ	ළ	ඬ	ඬ		
ra	la	va	ṣa	sha	sa	ha	ḷa	ṇ	h		

The semi-nasal sound *anunāsika* (ñ) is expressed by the symbol *c* attached to a consonant, as in ගුංගා *guṅga*, ලිඳා *liṇḍa*, පාඨි *paṇḍi*, except in the case of බා *mba*, as in බාබා *baṁba*.\* The same sign *c* is frequently used (though not correctly) to express a full nasal sound, as in මාගුලා *maigula*, කාච්චුරා *Kāñchipura*, අභ්‍යා *añjana*, පාඨිතා *paṇḍita*, ඉන්ද්‍රා *Indra*, වංශා *vamṣa*; and also to denote the conjunct consonants ට්ථා *tṭha*, ධ්ධා *ddha*, ධ්වා *dva*, and the cerebral ලා *ḷa*.

The *virāmaṭ* is expressed by the symbols ' and ^ appended to consonants, the latter to letters ending in a coronal curve. When, however, these two symbols are attached to vowel-signs, initial or non-initial, they denote long vowel-sounds.

The symbol *z* stands for *ya*, as in ශාක්‍යා *Śākya*.

*R* in conjunct consonants is represented, when initial, by the *repha* (ʳ) written above the consonant, as in ධර්මා *dharma*; but when non-initial it takes the form ʳ, as in චක්‍රා *chakra*.

Other conjunct consonants which need be noticed here, owing to their abridged forms, are: ක්වා *kva*, ක්ෂා *ksha*, ග්ධා *gdha*, ඥා *jña*, ත්ථා *tṭha*, ත්වා *tva*, ත්ඛා *tṭha*, න්දා *nda*, න්ධා *ndha*, න්වා *nva*.

\* බා often stands also for *mba*, with a full nasal sound, as ලාබා *lamba*.

† Called in Sinhalese *Al*- (or *Hal*-) *kirimē lakuna*, or simply *Al*- (or *Hal*-) *lakuna*, "the consonant-sign." *Hal* is a mnemonic term in Pāṇini's Sanskrit Grammar for all the consonants divested of their inherent vowel. In Hindi and other North Indian dialects consonants are often called *hal*, probably after Pāṇini.



# CATALOGUE

## OF

### SINHALESE BOOKS.

**A., D. J.** ගිරිදේවී උපත සහ සම්මතලේ [Giridevī-upata saha Saḥumāṅgalle. A modern poem, in 200 stanzas, founded on the story of a princess Giri-devī.] pp. 24. මහනුවර [Kandy,] 1893. 8°. 14165. f. 29.(18.)

**A., J.** අයාසෝක මාලය [Āyāsōka-mālaya. A modern erotic poem.] pp. 14. කොලඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. i. 15.(29.)

**ABENĀYAKA (JAMES).** See ABHAYANĀYAKA (J.).

**ABERATNA VIKRAMASIMHA (D. H.).** See ABHAYARATNA VIKRAMASIMHA (D. H.).

**ABESIMHA (JAMES DIAS).** See DIAS ABESIMHA (J.).

**ABHAYAGUNAVARDHANA (Don JORONIMUS VĪRASEKHARA).** See VĪRASEKHARA ABHAYAGUNAVARDHANA (Don J.).

**ABHAYANĀYAKA (JAMES).** බෝධ ස්තොත්‍රය [Bauddha-stotrāya] . . . Bouddha Stottraya. [Nineteen prayers addressed to the Buddha] by J. Abayanayaka. pp. 10. ගාල්ලේ [Galle, 1886.] 8°. 14165. b. 13.(4.)

— දෘෂ්ටි දර්ශනය . . . Drushti [i.e. Dṛishti]-darpanaya. A brief comparison of the lives, doctrines, etc., of Gautama Buddha and Jesus Christ. pp. vii. 60. *Buddhist Press; Colombo,* 1885. 12°. 14165. a. 7.(2.)

— [Second edition.] pp. ii. 64. *Galle,* 1890. 16°. 14165. a. 12.(5.)

**ABHAYARĀJA, Thera, of Valgampāya.** (The Rāja Rātnacāri [sic].) See UPHAM (E.). The Mahāvansi, etc. Vol. ii., pp. 1-140. 1833. 8°. 14165. e. 24.

**ABHAYARATNA (Don H. STEPHEN).** See ARABIAN NIGHTS. Badoura [translated] by [Don H.] S. Abayaratna. 1896. 8°. 14165. f. 39.

— බේදවරා කථාව [Beḍovrā-kathāva, being a drama in three acts composed by Don H. S. Abhayaratna, and founded on the story of the prince Cameralzaman and the princess Badoura in E. W. Lane's English version of the Arabian Nights.] pp. 32. [Colombo,] 1896. 8°. 14165. g. 9.(17.)

**ABHAYARATNA VIKRAMASIMHA (D. H.).** රහස්‍යාෂ්ඨක විචිත්තාමාණිය [Rahasyaushadhachintāmaṇi. A short treatise on venereal diseases and on the properties of some drugs and foods.] pp. 15. *Galle,* 1886. 8°. 14165. c. 6.(2.)

**ABHAYASEKHARA (D. M.).** See ARABIAN NIGHTS. The Arabian Nights' Entertainments. අරබි තාමිනි විලාසය [Translated by D. M. Abhaya-sekhara.] 1891. 8°. 14165. f. 26.

**ABHAYASEKHARA (J. H.).** A sermon [on Rev. xiv. 13] preached in the Amblamgoda Wesleyan Chapel on the 11th of November, 1888, on the occasion of the death of the Rev. G. E. Goonewardene. . . . රජරජ අඛිවර්ධි ගුණවර්දන

තුමන්ගේ මරණය සම්බන්ධව . . . අම්බලම්ගොඩ වැස්සියන් මිනිසුන් දේවසානයේදී කරණලද දෙයනාවන්ය pp. 12. *Colombo*, 1889. 8°.

14165. a. 29.(3.)

— The life of Saint Paul. . . . ශුච්චි පාදිල් . . . ගේ ජීවිත කථාව *etc.* [Suddhavū Pāvulḡē jīvita kathāva. A Sinhalese poem in 328 stanzas.] pp. 31. *Galle*, 1886. 8°.

14165. aa. 1.(1.)

— නිලකරන්න විශේෂමාලය. Tillekeratne Wiyogamalaya, or the death of Dionysius Abraham Tillekeratne [in 46 stanzas, followed by two Christian hymns]. pp. 11. *Galle*, 1893. 16°.

14165. e. 21.

**ABHAYASIRI - GUṆAVARDHANA** (HENDRICK). දශපොරොන්දම සහ අඛණ්ඩිකාවය [Daṣa-porondama. An astrological work on marriages. Followed by Aṅga-viniṣchaya, a treatise on the delineation of the character of women and on telling their fortunes by their bodily marks.] pp. 19. ගාල්ලේ [*Galle*,] 1891. 8°. 14165. d. 25.(2.)

— ජොතිෂ [sic] කථොපකථනය හෙවත් හදගන් කීම [Jyotiṣha-kathopakathana or Haṇḍahan-kīma. A catechism on astronomy and astrology.] Pt. 1-3, 5. ගාල්ලේ [*Galle*,] 1891, *etc.* 8°.

14165. d. 8.(2.)

Wanting Pt. 4. Pt. 1-3 are of the second edition.

**ABHAYAVARDHANA** (H. D.). See **SUGRUTA**. Nidanasthana . . . translated and edited by H. D. Abhayawardhane Appuhamy. 1891. 8°.

14043. e. 25.

**ABHISAMBODHI - ALAṆKĀRA**. අභිසම්බෝධි අලංකාරය [Abhisambodhi-alaṅkāra. A Pali poem, in 103 stanzas, on Gotama Buddha, accompanied by a Sinhalese interverbal interpretation, both traditionally ascribed to Veliviṭṭa Saramāṇakara.] pp. 103. [*Colombo*,] 1897. 8°.

14098. ccc. 2.

**ABRAHAM**. History of Selestina. සෙලෙස්තීන කථාව [Selestina-kathāva. A story, seemingly European, derived from Tamil sources, in 455 stanzas. Third edition.] pp. 23. *Colombo*, 1887. 8°.

14165. f. 30.(1.)

— [Fourth edition.] pp. 35. *Colombo*, 1896. 8°.

14165. f. 29.(21.)

**ABREW** (CHARLES). පිනාම්බුපටය [Sītāmbra-paṭaya. A comic tale about an imaginary silk garment, in 111 verses.] pp. 19. [*Colombo*,] 1866. 12°.

14165. f. 6.(1.)

— තිරිහන්පොලල [Tirihaṇpolla. A comic poem in 102 stanzas.] pp. 17. [*Colombo*?] 1867. 12°.

14165. h. 2.(4.)

#### ACADEMIES.

##### COLOMBO.

**Vidyodaya Parivena.**

See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Colombo*. විද්‍යා දර්ශනය Widyadarpana. [The monthly magazine of the "Vidyodaya Parivena."] 1893. 8°.

14165. n. 4.

##### LONDON.

**Oriental Translation Fund.**

See **YAKUN NAṬANAVĀ**. Yakkun Nattannawā, a Cingalese poem, *etc.* [published by the Oriental Translation Fund]. 1829. 8°. 14165. i. 8.

**Pali Text Society.**

The Yogāvacara's manual of Indian mysticism, as practised by Buddhists. [Sinhalese prose interspersed with Pali quotations.] Edited by T. W. Rhys Davids (and printed in European characters). pp. xxxi. 105. *London*, 1896. 8°. 14098. b.

**ĀDARASŌKAMĀLAYA**. අදරසෝකමාලය . . . සහ රතවතීකතාව [Ādarasōkamālaya and Ratavati-kathāva. Two erotic poems in 292 and 16 stanzas respectively.] pp. 45. කොලො, 2411 [*Colombo*, 1868.] 12°. 14165. h. 3.(4.)

**ADRIAN-APPUHĀMI, H. L.** දුස්සිල මදිණය [Dussīla-mardaṇaya. On the Buddhist controversy, called Dussīla-dāna-vādaya, regarding the giving of alms to the unorthodox.] pp. 58. කොලො [*Colombo*,] 1895. 8°. 14165. a. 58.(20.)

**AFRICA.**—Church Missionary Society for Africa and the East. C.M.S. [Series of religious tracts.] No. 1-4, 6-17. Church Mission Press; Cotta, 1832-38. 12°. 14165. a. 35.(6.)

The tract No. 13, following 17 in the volume, seems to be an error in numbering for No. 12, which is missing.

— Important Truths of Christianity . . . to be . . . learnt by the children in the schools belonging to the Church Missionary Society, *etc.* pp. 19. Church Mission Press; Cotta, 1837. 12°.

14165. a. 85.(4.)

**AGALAVATTĒ-NEKETTĀ.** කුසරජ මහල්ලය [Kusarāja-maṅgallaya. A poem in 111 stanzas founded on the Kusa-Jātaka.] pp. 10. [Colombo,] 1894. 8°. 14165. i. 16.(11.)

**AGGAVAMSAČHARIYA,** *Agga-paṇḍita, of Arimad-danapura (Burmah).* See **NANDĀRĀMA-TISSA,** *Yōgiyānē.* Sandhidīpanī. Compiled [from the grammatical Suttas of Aggavamsāchariya's Sad-danīti, with a Sinhalese interpretation, etc.] by Nandarāmātissa, etc. 1886. 8°. 14098. d. 28.(2.)

**ĀGHĀ ḤASAN** called **AMĀNAT.** Persian Paly [sic] entitled Indresabha. ඉන්ද්‍ර සභා [Indra-sabbhā. A Drama in 4 acts, founded on the Hindustāni Play of Amānat.] pp. 16. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. g. 9.(13.)

**AJUDA-NĪTIYA.** අජුද නීතිය [Ajuda-nītiya, or the Laws of Ajuda. A game with 48 cards for six players, introduced by the Portuguese.] pp. 14. කොළඹ [Colombo,] 1889. 8°. 14165. m. 11.

**ĀKHYĀTA-VARANĒGILLA.** අක්කිත වරනැගිල්ල [called also] (අක්කිතික පද මාලා) [Ākhyātika-pada-mālā, or the conjugation of Pali verbs, followed by H. Sumaṅgala's commentary entitled Ākhyātavyākhyā.] See **PĀLI-NĀMA-VARANĒGILLA.** පාලි නාම වරනැගිල්ල etc. pp. 41-80. 1873. 8°. 14098. d. 24.(2.)

**ALAGIYAVANNA MUKAVETI.** Dussilawata දුස්සිලවත [A poem in 105 stanzas, attributed to Alagiyavanna, exposing certain irreligious actions, especially those of the Buddhist monks.] pp. 13. කොළඹ [Colombo,] 1887. 12°. 14165. h. 9.(5.)

— Kosejateke, by Alagiewanna Mukewette ... කුසරජානකය [Kusa-jātakaya. A poem in 687 stanzas, founded on the Kusa-jātaka. Accompanied by an interverbal interpretation by Jinavamsa Paññāsāra of Kosgoḍa. Edited by Don Andris Tuḍāvē. Second edition.] pp. 123. Colombo, 2411 [1868.] 8°. 14165. f. 2. Composed in Śaka 1532 (1610 A.D.).

— කුසරජානකය etc. Kusajātaka, by Alagiyawanne Mukawety ... [With the verbal paraphrase of Jinavamsa Paññāsāra. Edited by Don Andris Tuḍāvē. Third edition.] pp. 131. කොළඹ [Colombo,] 1876. 8°. 14165. f. 4.

**ALAGIYAVANNA MUKAVETI** (continued). කුසරජානක කාව්‍යය [Kusajātaka-kāvya. With a verbal paraphrase probably founded on that of Jinavamsa Paññāsāra.] See **JĀTAKAS.** — *Kusa-jātaka.* Kusa Jātakaya, etc. Pt. 2. 1885. 8°. 14098. d. 29.

— Kusajataka Kavya. කුසරජානක මහාකාව්‍යය [Another edition of the poem, without the paraphrase.] pp. 50. කොළඹ [Colombo,] 1891. 8°. 14165. f. 23.(1.)

— An Eastern Love-story. Kusa Jātakaya ... rendered ... into English verse from the Sinhalese poem of Alagiyavanna Mohottāla by T. Steele [with notes and minor translations appended]. pp. x. 260. London, 1871. 8°. 14165. f. 35.

— මුනි ගුණ තරණ මාලය [Muni-guṇa-taraṅga-mālaya. A poem on the Buddha in 95 stanzas, ascribed to the poet Alagiyavanna.] pp. 14. මහනුවර [Kandy,] 1893. 12°. 14165. a. 58.(13.)

*The stanzas are arranged catechetically in pairs.*

— සැවුල්සන්දේශය [Sevulsandēṣaya. "Cock's Message," a poem in 203 stanzas addressed to the tutelary deva of Adam's Peak in honour of king Rājasimha. Edited with an original verbal commentary by J. Samaradivākara.] pp. 3, 98. [Kelaniya,] 1889. 12°. 14165. h. 10.(3.)

— Subhasita, by Alagiewanna Mukawette. Paraphrased by R. W. Dias. (සන්ත සභිත සුබාශිතය) Third edition. pp. 42. Colombo, 1869. 12°. 14165. h. 3.(5.)

**ALAHAKŌN** (D. J.). සැවැව සෙව්දිසි නිරිම [Sebēva-sōdisikirīma. "Truth-seeking," a Buddhist criticism on the Bible and on Christianity.] pp. 45. [Kelaniya,] 1889. 12°. 14165. a. 36.(1.)

**ALAV-KATHĀVA.** අලවකථාව [An anonymous poem in 375 stanzas founded on the Ālavaka-sutta, the story of the conversion of the demon Ālavaka by the Buddha.] pp. 66. [Colombo?] 1866. 12°. 14165. f. 7.(1.)

**ALAV-SEHELLA.** පුරාණ අලවි සැවැල්ල සහ වේදේග පිඤ්ච. [Purāṇa Alav-sehella. A poem in 80 tetrastichs founded on the above-

named Buddhist story of the demon Ālavaka. Followed by the Vedeha-sinduva, a song founded on the Ummagga-jātaka.] pp. 17. කොළඹ [Colombo,] 1895. 12°. 14165. h. 10.(16.)

**ALWIS.** [For authors prefixing "de" to this name, see DE ALWIS.]

**ALWIS (ABRAHAM).** See MEDHAṆKARA, of Vijaya-bāhu-pariveṇa. Sakyasinha Wastuwa . . . [A translation by A. Alwis of stanzas 68—456 of the Jinacharita.] 1891. 8°. 14165. b. 18.(1.)

**ALWIS (CORNELIS).** See NALLŪRUTUN, Minisanhas. Namawalia . . . with a . . . rendering into English . . . notes . . . and indices by C. Alwis. 1858. 8°. 14165. l. 9.

—— History of the island of Lanṅka . . . Chapter I. Visits of Buddhas . . . extracted from Pūjāvaliya and Sarvajñaguṇālaṅkāraya, with a literal translation into English. (කොකානත්තය [Laṅkā-kathāntraya].) Colombo, 1876. 8°. 14165. e. 3.

—— The Sinhalese Handbook in Roman Characters. Second edition, with . . . additions. pp. xxiii. 240. Colombo, 1880. 8°. 14165. k. 9.

—— Swabhāshā Ratnadāmaya. A reading-book . . . intended as an introduction to . . . classical Sinhalese literature . . . සිංහල රතනදාමය. Third edition. pp. 75. Public Instruction Department; Colombo, 1885. 8°. 14165. l. 5.

—— Fourth edition. pp. 75. Public Instruction Department; Colombo, 1887. 8°. 14165. l. 16.

—— Fifth edition. See CEYLON.—Department of Public Instruction. First (—Eighth) Standard Reader. Pt. 6. 1890. 8°. 14165. l. 20.

—— Sixth edition. Revised by S. de Silva. See CEYLON.—Department of Public Instruction. First (—Eighth) Standard Reader. Pt. 6. 1891. 8°. 14165. k. 26.

—— Seventh edition. 1893. 8°. 14165. k. 27.

**ALWIS (D. P. D.).** See PILIPPU Sīñño, G. Āhalepola comedy, etc. [Edited by D. P. D. Alwis.] 1870. 8°. 14165. g. 1.

**ALWIS (JAMES DE).** See DE ALWIS (J.).

**ALWIS (N. A. W. H. DE),** Doctor at Kaṭudampē. See DE ALWIS (Don H.), Nānāyakkāravasam Alikshandra Vidānelāgē.

**AMĀNAT.** See ĀGHĀ ḤASAN.

**AMARAMOLI,** Talāhēṇē. See VIMUKTI-SAṆGRAHA. කොකාදිත්තේ . . . හා නව අරහාදි . . . විභාගය සහිත . . . විමුක්ති සංග්‍රහය [Edited by T. Amaramoli.] 1889. 8°. 14165. aa. 13.

**AMARASEKHARA (A.).** පුණ්‍ය මාගිය [Punya-mārgaya. A sermon, on 1 Tim. iv. 8, on the way to live happily.] pp. 8. Colombo, 1890. 16°. 14165. a. 25.(5.)

**AMARASIHA,** Baṇḍaramullē. See DHAMMARĀJA-GURU, Thera. කච්ඡේයාදි [Edited by B. Amarasīha.] 1888. 8°. 14098. c. 40.(2.)

—— See MAHĀ-YASA, Thera, of Burmah. කච්ඡායන සාරය [Kachchāyana-sāra. Accompanied by a Sinhalese interverbal interpretation, etc. Edited by Amarasīha.] [1892.] 12°. 14098. b. 18.(3.)

**AMARASIMHA.** නාමලිංගානුසාසනය [Nāma-liṅgānuśāsana, called also Amarakosha. Edited with an introduction and a commentary in Sinhalese by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] pp. 203. Sansk. and Sinh. [Colombo,] 1880. 8°. 14093. b. 1.

The Sinhalese annotations are said to be founded on an old commentary.

**AMARASIMHA (CORNELIS PERERA).** See SĀMUDRIKĀ. සාමුද්‍රිකා ශාස්ත්‍රය [Edited and published by C. P. Amarasimha.] 1868. 12°. 14053. b. 20.(1.)

—— See VĒLIGALA. වදුගාහානායා [Vaduga-haṇāyaya. Edited by C. P. Amarasimha.] 1890. 8°. 14165. i. 22.(1.)

**AMARASIMHA (J. P.).** See VEDEHA THERA. Paraphrase . . . on the two last chapters of the Sidatsangara . . . written by J. P. Amarsinha. 1892. 8°. 14165. l. 11.(2.)

**AMBAGOLLE THERA.** බොමැඩ අලංකාරය සහ හිමාල විකාරය [Bomeḍa-alamkāraya saha Himāla-vistaraya. A Buddhistic poem, in 170

stanzas, on the sacred Bo tree and the Himālaya forest.] pp. 20. මහනුවර [Kandy,] 1887. 8°. 14165. b. 19.(2.)

**AMKOTAHATANA.** Ankotahatane, or A tale of the short-horned buffalo, shewing the cause for the Sollean invasion of [Ceylon,] 104 B.C. අංකොටහටනෙය. [A poem of about the 17th century in 83 tetrastichs.] pp. 12. [Colombo,] 1893. 8°. 14165. c. 18.(3.)

**ĀNANDA**, of *Abhayagiri*, called *KAVICHAKRAVARTĪ*. සබ්බමොපායනෙය [Saddhammopāyana. A Pali poem on the Buddhist doctrine, with a Sinhalese interverbal interpretation by a second Ānanda. Edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] ... (The Saddhammopaynaya [sic], etc.) pp. 127. Śāstrādhāra Press; [Colombo,] 1874. 8°. 14098. b. 6.

**ĀNANDA**, Commentator. See **ĀNANDA**, of *Abhayagiri*. සබ්බමොපායනෙය [With a Sinhalese interverbal interpretation by a second Ānanda.] 1874. 8°. 14098. b. 6.

**ANAVARATNA** (M. A.). The story of Joseph [the Patriarch] dramatized, in Sinhalese verse [set to Indian tunes]. යෝශප්ගේ කතාන්තරය [Yōṣapge kathāntaraya.] pp. 35. [Colombo,] 1896. 12°. 14165. g. 6.(4.)

**ANDARE.** The Biography of Andra. අන්දරේගේ සිද්ධපද සහ ජීවිත කතාව [Andarēgē sivupada saha jivita-kathāva. Stanzas supposed to have been composed by Andare, a jester at the Court of one of the Kandyan kings, together with an account of his life. Pt. 1-3, compiled by J. D. David; pt. 4 by S. Palaṅgapati, and edited by M. H. Arnolis Appu.] Colombo, 1891-96. 12°. 14165. e. 22.

**ĀNDIMĀLE.** අභිමාලෙ [Āṇḍimāle. A poem in 108 stanzas against devil-worship.] pp. 14. Colombo, 1870. 8°. 14165. i. 16.(1.)

**ĀṄGUTTARA-NIKĀYA.**—*Dānuppatti-sutta*. සත්ත සභින ද, නුප්පති සුත්තය [Dānuppatti-sūtraya. Extracted from Aṅg. VIII. 35, and edited, with a Sinhalese interverbal interpretation, by Uḍugampola Suvannaṇajotyāsabha.] pp. 7, i. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14098. c. 53.(4.)

**ĀṄGUTTARA-NIKĀYA** (continued). — *Dhamma-chakkappavattana-sutta*. දම්සක්පව්වතුම් සුත්තය [Damsakpevatum-sūtraya. The usual Pali text, preceded by a *pada-enuma*, or re-arranged and re-punctuated form of the text, and followed by an old interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 2, 5, 16. [Colombo,] 1887. 8°. 14098. c. 24.(1.)

— *Kālakārāma-sutta*. සත්ත සභින කාලකාරාම සුත්තය [Kālakārāma-sūtraya. The Pali text of Aṅg. IV. 24. Followed by an extensive commentary in Sinhalese prose.] pp. 1, 54. Colombo, 1889. 8°. 14098. c. 53.(2.)

— *Kālāma-sutta*. සත්ත සභින කාලාම සුත්තය [Kālāma-sūtraya. The Pali text of Aṅg. III., 65, called here Kesaputtiya- or Kālāma-sūtraya. Followed by a lengthy interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 29. මහනුවර [Kandy,] 1893. 8°. 14098. c. 53.(5.)

— *Kamma-nidāna-sutta*. කම්ම නිදන සුත්තය [Karma-nidāna-sūtraya. The Pali text of Aṅg. III. 33. Followed by Buddhaghosa's commentary on it, extracted from the *Manorathapūraṇī*, and an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 20. Colombo, 1897. 8°. 14098. c. 73.(6.)

— *Mallikovāda-sutta*. මලලිකොවාද සුත්තය [Mallikovāda-sūtraya. The Pali text, preceded by (a) several Pali verses used in Buddhist worship, (b) the *Namaskāra-gāthā*, also in Pali in adoration of the Buddha, and (c) two old introductions (*saṅgraha*) to the Sinhalese interpretation (*sannaya*) of the *sutta*; and followed by the *sannaya* itself, the *Maitreya-varṇanāva*, a Sinhalese discourse on the future Buddha, and an old introduction to the *Dhamma-cakkappavattana-sutta*, entitled *Damsakpevatun-sūtra-saṅgrahaya*.] pp. 40. [Colombo,] 1894. 8°. 14098. d. 45.(1.)

*Incomplete, wanting pp. 9-16, and all after p. 40.*

— *Methuna-samyoga-sutta*. The Maithuna-samyoga Sūtraya ... [The Pali text of Aṅg. VII. 47.] With [a Sinhalese] paraphrase by Rev. T. Nanawimala Tissa ... මෙත්ථුනසංයෝග සුත්තය, etc. pp. 16. කොළඹ [Colombo,] 2440 [A.D. 1896]. 8°. 14098. c. 72.(4.)



**AṄGUTTARA-NIKĀYA** (*continued*).—*Pattakamma-sutta*. Praptakarma Sutra ... ප්‍රාප්තකම්ම සූත්‍රය [The Pali text of Aṅg. IV. 61. Followed by Buddhaghosa's commentary thereon and a lengthy interpretation in Sinhalese, interspersed with Pali stanzas. Edited by Maḍugallē Siddhattha.] pp. ii. 46. [Colombo,] 1893. 8°.

14098. c. 53.(6.)

— *Sappurisa-dāna-sutta*. සපුරිස දාන සූත්‍රය [Sappurisa-dāna-sūtraya. The Pali text of Aṅg. V. 148, treating on *dāna*. Followed by a Sinhalese interverbal interpretation of the text, a translation, Buddhaghosa's Pali commentary on the *sutta*, and the Sinhalese interpretation of this commentary, together with other notes on the merit of alms-giving.] pp. 20. කොළඹ [Colombo,] 1897. 8°.

14098. c. 73.(8.)

— *Sarabha-sutta*. සරභ සූත්‍රය [Sarabha-sūtraya. The Pali text of Aṅg. III. 64. Followed by Buddhaghosa's commentary on it, extracted from the Manorathapūraṇī, with a Sinhalese interverbal interpretation and a translation of the same.] pp. 21. කොළඹ [Colombo,] 1897. 8°.

14098. c. 73.(7.)

— *Sattāriyadhana-sutta*. සප්තාරියධන සූත්‍රය [Sattāriyadhana-sūtra-sannaya. The Pali text of Aṅg. VII. 6, followed by an anonymous interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 24. කොළඹ [Colombo,] 1896. 8°.

14098. ccc. 4.(2.)

*The pagination is erroneous. It runs 1—8, 17—24, although nothing in the text is missing.*

— *Sattasuriyuggamana-sutta*. සප්තසූරියුග්ගමන සූත්‍රය [Sattasūryodgamana-sūtraya. The Pali text of the Sattasuriyuggamana-sutta, followed by its Sinhalese interverbal interpretation and the Loka-vināsa, etc., a discourse on the end of the present and the beginning of next world. Second edition.] pp. 56. පැලියගොඩ [Peliyagoḍa, Colombo,] 1898. 8°.

14098. ccc. 4.(4.)

— *Uposatha-sutta*. Uposathasuttraya. උපොසථ සූත්‍රය [The Pali text of Aṅg. III. 70, called here Uposatha-sutta or Visākh'ūposatha-sutta, with an old interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 39. කොළඹ [Colombo,] 1891. 8°.

14098. c. 51.(2.)

**AṄGUTTARA-NIKĀYA** (*continued*).—*Velāma-sutta*. වෙලාම සූත්‍රය [Velāma-sūtraya. The Pali text of Aṅg. IX. 20, followed by a Sinhalese interverbal interpretation.] pp. 16. Colombo, 1892. 8°.

14098. ccc. 4.(1.)

**ANIMAL SACRIFICES**. Animal Sacrifices. Prize Tract. පාප ප්‍රතිනිධිය [Pāpa-pratinidhiya], etc. pp. 16. Ceylon Religious Tract Society; Colombo, 1887. 16°.

14165. a. 11.(3.)

**ANNAMBHATTA**. The Tarka Sangraha or a system of Indian logic [in Sanskrit]. Edited with a Sinhalese translation, notes, and an introduction by W. P. Ranesinghe ... නඬි සඬුතය, etc. pp. iv. 21, 42. කොළඹ [Colombo,] 1880. 8°.

14048. dd. 23

**ANTHONISZ** (C. D.). See MUZZARELLI (A.). මරිය මහත්මයාගේ මාසය (Sinhalese translation of Father Muzzarelli's [*sic*] Month of Mary) [made by C. D. Anthonisz]. 1890. 16°.

14165. a. 5.

— See SÉGUR (L. G. A. DE) සත්ප්‍රසාද වහන්සේ ලබාගැනීමේ මිලිබඳ අනුකූලයාචල් [Counsels for Holy Communion, translated by C. D. Anthonisz.] 1894. 16°.

14165. a. 60.

**ANTONY**, of Padua, Saint [FERNANDO BULHON]. See MENDIS SENĀNĀYAKA (A.). The life of St. Antony of Padua, etc. 1886. 8°.

14165. aa. 1.(2.)

**ANURUDDHA**. අභිධම්මාපී සඬුත [Abhidharmārthasaṅgraha. A Pali work on Buddhist metaphysics, with the extensive Sinhalese interpretation of Śāriputta.] See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Colombo. විද්‍යාදර්ශනය. Widyadarpana. 1893. 8°.

14165. n. 4.

*In progress.*

— Abhidharmarthasaṅgraha Sanna [being another edition of the Sinhalese interverbal interpretation of the Abhidhammattha-saṅgaha]. Compiled by Sri Śāriputra Saṅgharaja [*sic*] ... Edited by ... T. Pannamoli Tissa, with the help of ... M. Dhammaratana Tissa. (අභිධම්මාපී සඬුත සන්තය) pp. v. 204. Peliyagoḍa, Colombo, 1897. 8°.

14098. ccc. 6.

— Abhidharmartha Sangraha ... with a paraphrase [in Sinhalese, mainly in catechetical form] by Nandaramatissa Thera of Yogiya.

Revised [with a Sinhalese preface] by M. Dharmaratne. අනුරුද්ධ සංග්‍රහය, etc. pp. xii. 135. [Colombo,] ඩු.ව. 2434 [1891.] 8°. 14098. c. 47.

— See DHARMARATNA, M. අනුරුද්ධ සංග්‍රහය අභිධර්මාසංග්‍රහය [Abhidharmāṣaṅgraha-suddhiya. A criticism on H. Devamitta's edition of the Abhidhammattha-saṅgaha.] 1893. 8°. 14165. b. 21.(4.)

— අනුරුද්ධ ගෙනකය සහ සන්තය [Anuruddha-ṣataka. An ancient Sanskrit poem in 101 stanzas, in praise of the Buddha, with an anonymous interverbal translation into Sinhalese. Edited by Don A. De Silva Devarakkhita Baṭuvantūḍāvē.] pp. ii. 41. Colombo, 1866. 8°. 14033. b. 22.(1.)

*For a mistake in the numbering of the stanzas, see nos. 73-75.*

— [Third edition.] pp. 39. කොළඹ [Colombo,] 1879. 8°. 14033. bb. 17.(1.)

— [Fourth edition.] pp. 39. Colombo, 1888. 8°. 14033. bb. 41.

**ARABIAN NIGHTS.** The Arabian Nights Entertainments. අරාබි නිකොලොසය [Arābi-niṣol-lāsa. Translated (pt. 1-3) by T. Karuṇaratna and (pt. 8-12) by Albert de Silva, from the English edition revised by J. Mason. Pt. 1-3, 8-12. [Colombo,] 1891, etc. 4°. 14165. ff. 2.

*In progress. Pt. 4-7 and 11 are wanting. The illustrations are borrowed from Cassell & Co.'s edition of 1874.*

— The Arabian Nights' Entertainments. අරාබි යාමිනි විලාසය [Arabi-yāminī-vilāsaya. Translated from an English version founded on A. Galland's translation, by D. M. Abhayasekhara.] කොළඹ [Colombo,] 1891. 8°. 14165. f. 26.

*In progress. Imperfect, wanting pp. 161-192.*

— බැබොරාකුමාරිකාවගේ කථාන්තරය [Beḍōrākumārikāvagē kathāntaraya.] The Loves of Camaralzaman and Badoura, selected from "Arabian Nights' Entertainments" [translated into Sinhalese verse]. Pt. 1. pp. 80. [Colombo,] 1876. 8°. 14165. f. 8.

— Badoura (බැබොරා කථාව), [translated] by (Don H.) Stephen Abayaratna [from the English version of E. W. Lane]. pp. 88. *Illustrated.* [Colombo,] 1896. 8°. 14165. f. 39.

**ARABIAN NIGHTS** (*continued*).

— See ABHAYARATNA (Don H. STEPHEN). බැබොරා කථාව [A drama founded on the story of Camaralzaman and Badoura in Lane's version of the Arabian Nights.] 1896. 8°. 14165. g. 9.(17.)

**ARISHTA-ṢATAKA.** අරිෂ්ට ස[ic]තකය ගෙවත් රොගවිනිශ්චය. Arishta Ṣatakaya, or A [Sanskrit] treatise on the knowledge of Disease [in 108 stanzas, with an interverbal translation into Sinhalese]. Third edition. pp. iv. 51. Colombo, 1866. 12°. 14043. b. 4.

— අරිෂ්ට ගෙනකය ගෙවත් රොගවිනිශ්චය. [Fourth edition.] pp. 48. කොළඹ [Colombo,] 1874. 12°. 14043. a. 3.(2.)

— See IDIRISIMHA (A. P.), of Mātara. Arishtadavaleya. අරිෂ්ටවලිය ගෙවත් අරිෂ්ට ස[ic]තක කාව්‍යය [A poetical treatise on pathology founded on the Arishta-ṣataka.] 1892. 8°. 14165. c. 20.(7.)

**ARISTOTLE.** [Problemata.] Aristotle's Problems. ඇරිස්ටෝටල් පඬිතුමාගේ ප්‍රශ්නොත්තර ප්‍රකරණය [Eristōtal-paṇḍitumāgē Praśnōttara-prakarṇaya. A translation of some of the problems from the English, by N. de Soysa.] pp. 17. මහනුවර [Kandy,] 1892. 8°. 14165. d. 17.

**ARITHMETIC.** Arithmetic. ගණිත ශාස්ත්‍රය [Gaṇita - śāstraya]. Pt. 2. Third edition. pp. 70. Christian Vernacular Education Society; Colombo, 1891. 8°. 14165. k. 16.(5.)

**ARMOUR** (A.). See BIBLE. The Holy Bible translated [by A. Armour and other missionaries], etc. 1819, etc. 4°. 466. c. 12-15.

— [Revised edition.] 1830, 1827. 8°. 3068. ccc. 2.

— See LAMBRICK (S.). A letter ... requesting a new translation of the Scriptures ... A letter in defence of the existing Singhalese version ... by the Board of translators [A. Armour and others]. 1823. 8°. 3068. d. 4.

— See TURNOUR (G.). An epitome of the history of Ceylon ... (Appendix to the epitome:—Translations of inscriptions) [by A. Armour]. 1836. 8°. 14098. c. 1.

**ARNOLIS, M. H.** See **ANDARE**. The Biography of Andare, etc. [Pt. 4, compiled by S. Palaṅga-pati, and edited by M. H. Arnolis.] 1896. 8°. 14165. c. 22.

— බුදුගුණවිරිදුව ගෙවත් බොධිසත්ව චරිතය [Buduguna-viriduva or Bodhisatva-charitaya. A catechetical poem on the Buddha in 113 stanzas.] pp. 14. [Colombo,] 1895. 8°. 14165. b. 27.(4.)

**ARNOLIS, P. Don.** “බුද්ධග්ණ ප්‍රත්‍යක්ෂ” වාද ද්‍රෝවේනනය [A Buddhist controversial tract in reply to the tract “Buddhabaṇa-pratyaksha” of the Roman Catholics.] Pt. 1. [Colombo,] 1896. 8°. 14165. a. 65.

**ĀSABHA-TISSA, Migamuvē.** See **DHAMMAKITTI**. Dāthāvanso ... with its Sinhalese paraphrase ... Edited by Asabha-Tissa, etc. 1883. 8°. 14098. c. 18.

**ASHTAPARIKSHĀ.** අෂ්ටපරික්ෂාව [Ashta-parikshā. A Sanskrit treatise in 86 stanzas on the diagnosis of diseases in the eight principal members of the human body. Accompanied by a Sinhalese translation.] pp. 20. කොළඹ [Colombo], 1867. 8°. 14043. c. 12.(2.)

**ASIA.** The Geography of Asia for Schools. අසියා විස්තරය [Āsiyā-vistaraya.] pp. 36. Christian Vernacular Education Society; Colombo, 1891. 8°. 14165. k. 16.(6.)

**ASURA-BANDHANAYA.** අසුරබන්ධනය .... මලයක් උපත සහ මලප්‍රෙත යාදින්න [Asura-bandhanaya, Malayak-upata and Maḷapretayādinna. Songs and incantations used in “devil-dancing” ceremonies.] pp. 16. Colombo, 1897. 8°. 14165. d. 29.

**ATAPIRIKARA-DĀNA.** අටපිරිකරදානානිසංසය [Aṭapirikaradānānisamsaya. On the merit of giving to Buddhist priests their “eight requisites.” Sinhalese prose interspersed with Pāli stanzas.] pp. 24. [Colombo,] 1890. 8°. 14165. a. 58.(7.)

**ĀTMĀRAKSHITA-SAMĀGAMA.** See **PITUMPA**.

**ATTHADASSĪ, Mādampē.** [Life.] See **JAYARATNA** (S. D. S.). කවිකිරිල [A eulogistic poem on the life and death of M. Atthadassī.] 14165. i. 15.(27.)

**ATULA.** The history of king Atūla. අතුලරාජ කථාව [Atularāja-kathāva. A poem in 308 stanzas founded on a Tamil story, and recited in

ceremonies of planet-worship. Edited by Don D. Guṇatilaka Senaviratna.] pp. 37. කොළඹ [Colombo,] 1876. 8°. 14165. f. 3.(4.)

**AVAVĀDA-VISTARAYA.** අවවාද විස්තරය සහිත පටිච්චසමුප්පාද සන්නය [Avavāda-vistaraya. A work on the Buddhist doctrine and cosmology. Followed by the Pāli text of the Paṭi-chhasamuppāda (Vinaya-piṭaka, I. i. 1), with a Sinhalese interverbal translation. Both edited by Bentara Saddhātissa.] pp. 26. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. b. 18.(9.)

**BALANGODA-GURU.** සමනල චිස්තරය [Sama-nala-vistaraya. A modern poem in 110 stanzas on Adam's Peak, more or less founded on Vedeha's Pāli poem Samantakūṭa-vanṇanā.] pp. 16. කොළඹ [Colombo,] 1897. 8°. 14165. i. 17.(8.)

**BĀLAPATAḤṢṢI (C. A.).** ස්ථිරවිම සමන්ත කවිකිස්මය [Sthiravīma-sambandha-kathikismaya.] A supplementary Catechism to that of Church of England intended for the use of Candidates for confirmation. pp. 16. Colombo, 1889. 16°. 14165. a. 56.(4.)

**BĀLĀVATĀRA.** See **DHAMMAJOTI**, *Siṅgāmaluvē*. Balawatara Sangraha [founded on the Bālāvātāra]. Composed by Revd. S. Dhammajoti, etc. 1889. 8°. 14098. d. 31.

— බාලාවතාර සූත්‍ර නිදේශය etc. [Bālāvātāra-sūtra-nirdeṣaya. Elucidations, chiefly in Sinhalese, of portions of the Bālāvātāra, with selections from the text. To which are appended: (1) Kachchāyana's section on the Kārakas, and (2) a treatise on Upasargas in Pāli, both with commentaries in Sinhalese. Compiled and edited by Don A. de Silva Devarakkhita Baṭuvantudāve.] pp. iv. 103. [Māligākanda; Colombo,] 1885. 8°. 14098. a. 8.

— Okoṇḍapola Sannaya, or A Paraphrase of Balawatara. ඔකොඳපොල සන්නය ගෙවත් බාලාවතාර ලියන සන්නය etc. [Bālāvātāraliyana-sannaya. Edited by Don A. de Silva Devarakkhita Baṭuvantudāve.] pp. 2, 141, 2. [Colombo,] 1888. 8°. 14165. l. 1.(2.)

**BAPTIST MISSIONARY SOCIETY.** See **LONDON**.—Baptist Missionary Society.

**BARAṆA-GAṆITAYĀ.** නිලකොබෝ සංඥායා [Nilakobō-sandēṣaya. "The bronze-winged dove's message," a poem in 148 stanzas attributed to Baraṇa-gaṇitayā, and addressed to the patron-god of the temple Kataragam-devālaya, praying for the cure of the author's illness. Edited with annotations by Albert de Silva.] pp. v. 24. [Colombo,] 1896. 8°. 14165. i. 17.(4.)

*The poem was composed at about the close of the 18th century.*

**BARNABAS (W. D.).** ගෞ. ඩී. ඩේ. ඩී. කැලිට් ... වගන්සේගැන තොරතුරු සහ .... මජ්ඣිමනිකායායෙහි සූත්තවලට අනුරූපව පිළිවෙලින් සටහන් කරන ලද සටහනක් Notes on the Revd. Fr. D. J. B. Callet, Miss. Apost., compiled by W. D. Barnabas. pp. 63. Colombo, 1889. 12°. 14165. a. 29.(9.)

**BARTH (CHRISTIAN GOTTLÖB).** A brief history of the Church of Christ. ක්‍රිස්තුස් වගන්සේගේ සභාවගැන සාදන ලද එළිසමාජ කථාවක් වෙයි. [Translated from the English version of the original German work.] pp. 325. Kandy, 1851. 12°. 14165. a. 33.

**BASTIAN, C. Don.** See KAMBA NĀṬYĀRVĀR. Adventures of Rāma; or, Destruction of Rāvaṇa. Revised [and edited] by C. Don Bastian, etc. 1886. 8°. 14165. i. 12.

— Aksara Sikṣhāwa, and Grammar for beginners. [In Sinhalese, with English headings to each section.] (අක්ෂර සික්ෂාව සහ බාල ශිෂ්‍යයන්ට ව්‍යාකරණය.) pp. x. 48. Colombo, 1887. 12°. 14165. k. 10.

— The Life of King Siri Sanghabodhi and Kattahari Jatakaya. දැනුම් සිරි සහබෝ වර්තය සහ කට්ඨහාරි ජාතකය [Dehemi-siri-saṅgabō-charitaya and Katṭhahāri-jātakaya.] 2 pt. කොළඹ [Colombo,] 1887. 12°. 14165. f. 13.(2.)

— Kawmini Barana. A poem [in 138 stanzas] on a pinkama [Buddhist festival] at Dangedara, Galle. කම්මිණි බරණ pp. iv. 19. කොළඹ [Colombo,] 1891. 8°. 14165. b. 19.(15.)

— Owa Muthara. මවා මුත්තර ["A Garland of Pearls of Advice." An address presented to the author's niece Dōna Emgaltinā Hēvāvitāraṇa, on the occasion of her marriage.] pp. 8. කොළඹ [Colombo,] 1889. 16°. 14165. h. 13.(2.)

**BASTIAN, C. Don (continued).** The Indian play entitled Romlin . . . රොම්ලින් etc. [Adapted in two acts by C. Don Bastian. Second edition.] pp. 14. කොළඹ [Colombo,] 1886. 8°. 14165. g. 7.

— The Ariyan Legend Sinhāba and the landing of Prince Wijeyo in Lanka, dramatised [in two acts]. සිංහබා කථාන්තරය [Sinhābā-kathāntaraya,] etc. pp. 14. Colombo, 1888. 8°. 14165. g. 8.(2.)

— The Indian play [in three acts] entitled Sudāsa and Sālīni . . . සුදස සහ ශාලිනී [Sudāsa saha Ṣālīnī], etc. pp. 15. Colombo, 1888. 8°. 14165. g. 8.(4.)

— තියුපුද සරසවිය [Tiyupuda-sarasaviya.] ... Teupuda Sarasaviya, or the address presented to Edwin R. Tillekaratne of Matara. pp. 7. [Colombo,] 1892. 8°. 14165. i. 21.(2.)

— and PERERA (H. P.). Kalana mitu ruwana. කලණ මිතු රුවන [A Eulogy on Mīgamugurunnānsēlāge Don Hendrik.] pp. 9. කොළඹ [Colombo,] 1889. 8°. 14165. i. 15.(6.)

**BATUVANTUDĀVE (Don A. DE S. D.).** See DEVA-RAKḤITA (Don A. DE S.), Batuvantudāvē.

**BAUDDHĀGAMA CHAKRAVARTĪ.** See RĀMA-CHANDRA BHĀRATĪ.

**BAUDDHA-LABDHI-VINIṢCHAYA.** බොධ ලබ්ධි විනිශ්චය Bonddha Labdhi Vinischaya, or an investigation of Buddhism. Permissu superiorum. 2 pt. කොළඹ [Roman Catholic Press; Colombo,] 1888-94. 16°. 14165. a. 37.(1.)

*Pt. 2 is a rejoinder to Dhammajoti's reply to Pt. 1, called Kristiyāni-labdhī-viniṣchaya.*

— Second edition. Pt. 1. කොළඹ [Colombo,] 1888. 16°. 14165. a. 12.(2.)

— Third edition. Pt. 1. කොළඹ [Colombo,] 1895. 16°. 14165. a. 63.

**BĒBADU-HAṬANAYA.** බේබදු හටනය [Bebadu-haṭanaya. 'The Drunken Brawl,' a poem in 95 stanzas on the consequences of drunkenness.] pp. 12. කොළඹ [Colombo,] 1888. 8°. 14165. i. 23.(2.)

**BEHETGULI-POTA.** බෙහෙත්ගුලි සහ බෙහෙත්කල්ක පොත [Behetguli saha Behetkalka pota. Two works on medicine in Sinhalese verse, edited by B. S. Perera.] pp. viii. 56. කොළඹ [Colombo,] 1870. 8°. 14165. c. 9.(2.)

**BEHETKALKA-POTA.** බෙහෙත්කල්කපොත. See BEHETGULI-POTA. බෙහෙත්ගුලි etc. pp. 44-56. 1870. 8°. 14165. c. 9.(2.)

**BERUVALA GURUNNĀNSE.** See DE SILVA (S.), *Beruvala Gurunnānse*.

**BHADRA, Terunnānse.** Eluchandasa. A treatise for the promotion of Singhalese poetic composition, by the poet Badra Theroonansa, with paraphrase and explanatory notes. (එච්ඡන්දසය.) pp. 42. [Colombo,] 1874. 8°. 14165. d. 1.

**BHARTRIHARI, the poet.** Niti Sataka, or the Oriental moral maxims by King Bharttri Hari. Translated and edited by the Rev. M. Nanissara, etc. (නීති ග්‍රන්ථය etc.) pp. ii. 38. *Sansk. and Sinhalese.* Colombo, 1889. 8°. 14072. cc. 37.(2.)

**BIBILE, G. W.** See BIBILĒ BAṆḌĀRA, *Bibilē Vijēkhōn Herat-mudhiyansēlāgē*.

**BIBILĒ BAṆḌĀRA, Bibilē Vijēkhōn Herat-Mudhiyansēlāgē.** See VĪRASIMHA (A. J.), *Mārambē Baṇḍāra*. An English translation of "The Veddha Language" ... with the co-operation of G. W. Bibile. 1896. 8°. 14165. l. 14.(2.)

— අයුර්වේද සංග්‍රහය [Āyurveda-saṅgraha. A sale list of native medicines for various diseases.] pp. 27. කොළඹ [Colombo,] 1895. 8°. 14165. c. 20.(16.)

— කොලරාව ගෙවත් සාමලාරෝග සන්ග්‍රහය [Kolarāva or Sāmālā-rōga-saṅgraha. A treatise on Cholera, compiled from materials derived from the Tamil work "Jīvarakshāṃṛitam" of Subrahmanya Paṇḍitar, and other works.] pp. 18. මහනුවර [Kandy,] 1889. 8°. 14165. c. 20.(3.)

— වෙදිපොත. ගිණිකෙළියෝග මාලාව [Vedipota or Ginikeliyōgamālāva. A collection of receipts for making various kinds of fireworks.] pp. 6. මහනුවර [Kandy,] 1889. 8°. 14165. d. 19.(1.)

— Practical fire-work making. A translation of a Singhalese pamphlet on fire-works. By G. W. Bibile. pp. 6. [Colombo,] 1897. 8°. 14165. d. 19.(2.)

**BIBLE.** The Holy Bible, translated into Singhalese [begun by W. Tolfrey and continued by B. Clough, J. Chater, A. Armour, W. B. Fox, and other Wesleyan and Baptist Missionaries], and printed under the direction of the Colombo Auxiliary Bible Society. සුඛවූ බැයිබලය. 4 vol. *Wesleyan Mission Press; Colombo, 1819, 1817-20.* 4°. 466. c. 12-15.

*The Psalms and Proverbs bear the date 1820, and the New Testament 1817.*

— [Revised edition in smaller type.] pp. 898, 314. *Colombo, 1830, 1827.* 8°. 3068. ecc. 2. *The New Testament bears the date 1827.*

— [Another copy of pp. 1—24 only.] T. 2124. (5.)

— The Holy Bible translated into Singhalese by [S. Lambrick, J. Selkirk, and others,] missionaries from the Church Missionary Society. සුඛවූ බයිබලයයි, etc. pp. 540, 72, 308, 190, 112. *Church Mission Press; Cotta, Ceylon, 1834, 1832.* 8°. 1108. e. 21.

*This translation is known as the Cotta version. The New Testament, which bears the date 1832, professes to have been translated "from the original Greek."*

— [Another edition.] pp. 884, 331. *Church Mission Press; Cotta, Ceylon, 1846.* 8°. 3068. d. 13.

— [Another copy of the New Testament only.] 3068. d. 8.

*This New Testament has a special title-page in English and Sinhalese, in which it is called the second edition of the Cotta version.*

— The Holy Bible translated into Singhalese and printed under the direction of the Colombo Auxiliary Bible Society. සුඛවූ බැයිබලය, etc. [A revised edition of the version of 1827-30.] pp. 862, 300. *Wesleyan Mission Press; Colombo, 1860.* 8°. 3068. ecc. 14.

— The Holy Bible translated into Singhalese and printed under the direction of the Colombo Auxiliary to the British and Foreign Bible Society. සුඛවූ බයිබලය, etc. [A revised edition of the version of 1860.] pp. 907, 319. *Wesleyan Mission Press; Colombo, 1885.* 8°. 3068. g. 4.

**BIBLE** (*continued*). [A revised edition of the version of 1885.] pp. 887, 313. *Wesleyan Mission Press; Colombo*, 1890. 4°. 3068. h. 10.

— [A reprint of the foregoing 4° edition, in smaller type.] pp. 873, 310. *Wesleyan Mission Press; Colombo*, 1890. 8°. 3070. dd. 8.

— [Another edition.] pp. 887, 313. *British and Foreign Bible Society; London*, 1894. 8°. 3068. aaa. 72.

#### APPENDIX.

— See CLARKE (ADAM). *Clavis Biblica*. . . . Translated into Cingalese. 1825. 12°. T. 2070.(12.)

— See DE SILVA (C. W.). *Famous Children, . . . or Stories of Bible Children, etc.* 1892. 12°. 14165. a. 29.(17.)

— See HARDY (R. S.). *The Mirror of the Scriptures, etc.* 1847. 8°. 14165. aa. 7.

— Third edition. Pt. 1. 1887. 8°. 14165. aa. 8.

— See LAMBRICK (S.). A letter addressed to the Committee of the Colombo Auxiliary Bible Society requesting a new translation of the Scriptures, etc. 1823. 8°. 3068. d. 4.

— See MENDIS (F.). *First steps to the knowledge of Bible History. ශුද්ධ ලියවිලි කර්තව්‍ය* 1886. 16°. 14165. a. 25.(2.)

— See SELKIRK (J.), *Missionary*. A short defence of the Cotta version of the Scriptures into Singalese, etc. 1835. 8°. 3129. ee. 13.(3.)

— බයිබල විභාගය [Bayibala-vibhāgaya.] *The Bible Examined*. [An anti-christian criticism.] pp. xvii. 38. මහනුවර [Kandy,] 1892. 8°. 14165. aa. 9.(13.)

#### SELECTIONS.

— See COLOMBO.—*Christian Literature Society*. Series for Aged Christians. මහලු ක්‍රිස්තියානි කාර්තින්ට් [Tracts containing selections from the Bible.] 1892. 12°. 14165. a. 26.(3.)

— රූප ඇඳීමෙන් සුඛ ලියවිලිවෙන් පිටපත් කරන වගන්තිවල් [Selections from the Bible on the subject of idolatry. Second

edition.] pp. 24. *Church Mission Press; Cotta*, 1831. 12°. 14165. a. 35.(5.)

— සත්‍යලෝක ප්‍රකාශය [Satyāloka-prakāṣaya. Selections from the Bible, arranged so as to elucidate the Christian doctrine.] pp. 22. *Colombo*, 1889. 8°. 14165. aa. 9.(5.)

*The selections are neither from the Cotta version of 1834, nor from the Sinhalese Bible of the Wesleyans. They seem to be independent translations from the English revised version.*

— Scripture extracts. ක්‍රිස්තියානි ආගමට අදාළවූ ඉගැන්වීම් etc. [Kṛistiyāni āgamaṭa aduttuvū igenvim.] pp. 38. *Colombo*, 1825. 12°. T. 2070.(11.)

*No. 67 of a series of (Wesleyan Mission) tracts.*

— Spiritual Food. ආත්මික භෝජන [Āt-mika-bhojana. Extracts from the Bible for the instruction of Christian converts.] Second edition. pp. 8. *Colombo*, 1892. 16°. 14165. a. 54.(3.)

#### OLD TESTAMENT.

— *Genesis*. මොසෙස් විසින් ලියන ලද ගෙනෙසෙස් නම්වූ ප්‍රථම පොතකය [Translated by W. Tolfrey, B. Clough and others.] pp. 157. [*Colombo Auxiliary Bible Society; Colombo*, 1821?] 4°. 3068. e. 5.

*Apparently reprinted from the edition of the Bible of 1817-20.*

— *Exodus*. Het tweede boek Moses genaamt Exodus, in de Singaleesche tale overgeset en met de Grond-Text wel overeengebragt, mitsgaders met goedkeuringe van de hoogeoverheid deses Eylands. In 't ligt gegeven door Henricus Philipsz. ff. 54? *Colombo*, 1786. 4°. 14165. bb. 5.

— *Psalms*. Singaleesche Psalmen en Lofzangen (පසල්මුවල් සහ ඉසකුතිහිතිකා), op de gewoone Zangmaate onzer Kerke overgezet en bereimd [by Anthony Perera and Louis de Saram] . . . op nieuw in 't ligt gegeven onder opzigt van S. A. Bronsveld [with the addition of Psalms i., ii., vi., xxiv., xxv., li., lxxxvi., ciii. and cxvi., translated by Henricus Philipsz]. pp. 96. *Colombo*, 1768. 8°. 14165. a. 31.

*With music; no pagination.*

— *Daniel*. The book of the Prophet Daniel (දැනියෙල් විසින් ලියන බයෙදුන පොතය).

Translated ... by R. Newstead. pp. 143. *Eng. and Sinh.* Colombo, 1823. 12°. T. 2070/3.

—— *Jonah. Begin.* *Jonah: Chap. i.* ජොනා විසින් ලිවූ පොතය. *Eng. and Sinh.* [Translated by R. Newstead?] [Colombo, 1823?] 12°. T. 2070/4.

—— *Appendix.* Histories from the Old Testament. පරණ තෙස්තමේන්තුවේ කථාන්තුවලය [Parāṇa-testamēntuvē kathāntravalaya.] pp. 58. Fourth edition. *Christian Vernacular Education Society; Colombo, 1889.* 12°. 14165. a. 29.(8.)

#### NEW TESTAMENT.

—— Het heylige Evangelium onses Heeren en Zaligmakers Jesu Christi, na de beschryvinge van ... Mattheus, Marcus, Lucas en Joannes, uyt het oirspronkelyke Grieks in de Singaleesche Tale, overgebracht [by Willem Konyn] en beoorlyk gerevideert [by J. P. Wetzel]. (De Handelingen der Apostelen beschreven door den Evangelist Lucas wel eer in de Singaleesche Tale overgezet door twee Singaleesche taalkundige Tolken ... gerevideert, gecorrigeert en in het licht gegeven door ... J. J. Fybrands en H. Philipsz). [Followed by the Epistles and Revelation, translated by H. Philipsz.] 6 pt. Colombo, 1739-76. 4°. 3068. d. 16.

—— [Another copy of pt. 1.] G. 12085.

—— [Another copy of pt. 1.] 14165. bb. 6.

—— [Another edition of pt. 1, revised and corrected by J. J. Fybrands and H. Philipsz.] Colombo, 1780. 4°. 3068. e. 31.

—— The Singalese translation of the New Testament ... අභිනව ගිවිසුමය [Abhinavagivisumaya. A revised edition, in smaller type, of the version in the Bible of 1817-20.] pp. 670. *Colombo Auxiliary Bible Society; Colombo, 1820.* 8°. 842. f. 6.

—— The New Testament ... translated and printed under the direction of the Colombo Auxiliary Bible Society. (අභිනව ගිවිසුමය) [Alutgivisumaya. A revised edition of the version in

the Bible of 1827-30.] 2 pt. *Wesleyan Mission Press; Colombo, 1840.* 12°. 3068. b. 22.

—— [Pocket edition of the New Testament, taken from the Bible published in 1885.] 2 pt. *Auxiliary to the British and Foreign Bible Society; Colombo, 1885, etc.* 32°. 3068. a. 41.

*Only the Gospel according to St. John, and the Acts of the Apostles.*

—— [Another edition.] 4 pt. *Auxiliary to the British and Foreign Bible Society; Colombo, 1892.* 32°. 3068. a. 66-69.

*The four Gospels only.*

—— [Another edition.] 4 pt. *Auxiliary to the British and Foreign Bible Society; Colombo, 1892.* 16°. 3068. a. 41, 71, 72, 75.

*The four Gospels only.*

—— ජේසුස් ක්‍රියා කරන සාමන් වහන්සේගේ ඉදිරිපස අලුත් ගිවිසුම [Alut-givisuma. The New Testament, translated from the Latin of the Vulgate by C. Chounavel, Miss. Apost. O. M. I.] pp. iii. 510, 4. කොළඹ [Colombo,] 1897. 8°.

14165. aa. 14.

*Containing only the four Gospels.*

—— *Matthew.* The Gospel according to S. Mathew in familiar Singalese. වෘත්තාර වචනවලින් පිටපත් කරවන ලද්දකු වූ සුඛවූ මතෙවිවිසින් ලිව්වාවූ ගවපත් ආරක්ෂිතය. [Translated by the Rev. S. Lambrick.] pp. 3, 3, 2, 85. *Church Mission Press; Cotta, 1826.* 8°. 3068. aaa. 53.

—— *Corinthians.* [Polyglot.] දේවධර්ම පාඨ මාලාව [Devadharma-pāṭhamālāva. Versions of 1 Cor. xiii. (1) in Singalese verse, (2) in Pali prose by R. C. Childers, (3) the authorized English version transliterated in Singalese characters. Followed by versions of the Lord's Prayer in English, etc., and the Singalese prose version of 1 Cor. xiii. See PIERIS (B. S.). නව වම්මය etc. pp. 10-17. 1890. 12°.

14165. a. 29.(10.)

—— *Appendix.* An abridgment of the history of the New Testament ... අභිනව ගිවිසුමේ කථාවය [Alutgivisumē kathāvaya.] pp. 21. *Church Mission Press; Cotta, 1837.* 12°. 14165. a. 35.(1.)

—— Histories from the New Testament. අලුත් තෙස්තමේන්තුවේ කථාන්තුවලය [Alut-

testamēntuvē kathāntara.] Third edition. pp. 60. *Christian Vernacular Education Society; Colombo*, 1886. 12°. 14165. a. 22.(2.)

— Fifth edition. pp. 60. *Christian Literature Society; Colombo*, 1892. 12°. 14165. a. 29.(16.)

**BLAIR (WILLIAM)**, *Inspector of Schools*. A School Arithmetic. (ගණිත ශාස්ත්‍රය) [Ganita-śāstraya.] 3 pt. *Colombo*, 1888-89. 12°. 14165. k. 29.  
Pt. 3 is a translation of his English work bearing the same title.

— Second edition. Pt. 1. *Colombo*, 1888. 12°. 14165. k. 31.

— [Another edition of pt. 1 and 2.] pp. 163. *Colombo*, 1888. 12°. 14165. k. 30.

**BLOK (JOHN)**. See MUVADEV-DĀ-VATA. පුරාණ ශිෂ්ටාචාර සහිත ඉවදෙව්වන [Edited by J. Blok.] 1895. 8°. 14165. i. 21.(3.)

**BONJEAN (CHRISTOPHER ERNEST)**, *successively R. C. Bishop of Jaffna and Archbishop of Colombo*. See PEREIRA (P. A.). නිරුක්තරප්‍රකාශය [A letter addressed to Archbishop Bonjean.] 1891. 12°. 14165. a. 29.(14.)

— *Life*. See PEREIRA (V. C.). ක්‍රිස්තෝපර් ඵරනැස්ට් බෙන්ජන්... ගේ ජීවිතය [A poem on] the life of ... the Archbishop of Colombo. 14165. a. 29.(20.)

— රකොබයිට් වේදාබ්‍යේදයේ ... අනුශාසනා පත්‍රයයි [Jakobayit Vēdabhedayē ... Anuśāsanā-patrayayi. A pastoral letter of the Archbishop of Colombo, condemning the Jacobite Schism.] pp. 29. [*Colombo*], 1889. 8°. 14165. aa. 9.(4.)

**BRADLAUGH (CHARLES)**. ගෙසුස් වහන්සේ කවුද [Jesus-vahansē-kavuda. "Who was Jesus Christ?"] A tract compiled from Bradlaugh's works. Second edition.] pp. 4. [*Buddhist Theosophical Society; Colombo*, 1890.] 12°. 14165. a. 13.(3.)

**BRONSVELD (SIGISBERTUS ABRAHAMSZ)**. See BIBLE. —Old Testament.—*Psalms*. Singaleesche Psalmen en Lofzangen, op de gewoone Zangmaate onzer Kerke overgezet en bereimd [by A. Perera and L. de Saram] ... op nieuw in 't ligt gegeven onder opzigt van S. A. Bronsveld. 1768. 8°. 14165. a. 31.

**BUDDHA**. Buddha's birth-day. බුදුන් උපන් දවස [Budun-upan-davasa.] See COLOMBO. — *Christian Literature Society*. [Another series of Christian tracts.] No. 23. 1892. 16°. 14165. a. 57.(4.)

— Buddha's four noble truths. ගෞතම බුදුන්ගේ චතුරාර්‍ය සත්‍යය [Chatur-ārya-satya.] See COLOMBO. — *Christian Literature Society*. [Another series of Christian tracts.] No. 24. 1892. 16°. 14165. a. 57.(4.)

— Who is Gautama Buddha? ගෞතම බුදුන් කවුද [Gautama-budun-kavuda.] See COLOMBO. — *Nānāloka Tract Society*. [A series of Roman Catholic tracts against the Buddha and Buddhism.] Vol. i., no. 1. [*Colombo*], 1889. 8°. 14165. aa. 9.(7.)

— [Life.] See MEDHAKARA, of *Vijayabāhu-parivēṇa*. සත්ත සහිත ජීනචරිතය [Jina-charita. A Pali poem on the life of the Buddha, with a Sinhalese interpretation.] 1886. 8°. 14098. c. 21.(2.)

— Buddha and his religion. An account of his Life and the Three Pitakas, with an examination of his Doctrines ... ගෞතම බුදුන් සහ බුද්ධාගම [Gautama Budun saha Buddhā-gama], etc. pp. 95. *Christian Vernacular Education Society; Colombo*, 1890. 12°. 14165. a. 15.(4.)

— මිථ්‍යාචාරය විවේචනය [Mithyā-vādā-khaṇḍana. A tract attacking Jesus Christ, in reply to the Roman Catholic tract "Who is Gautama Buddha?" in a series published by the Nānāloka Tract Society of Colombo.] Nos. 1, 2. [*Colombo*], 1889. 8°. 14165. aa. 9.(3.)

*The continuation of the controversy may be found in the same series.*

**BUDDHAGADYA**. බුද්ධගජය [Buddhagajja. A Eulogy on the Buddha, in 40 corrupt Sanskrit stanzas of about the 18th century.] See VADANKAVI-POTA. වදන්කව්පොත සහ බුද්ධගජය. pp. 15-21. කොළඹ [*Colombo*], 1868. 12°. 14028. b. 68.

— බුද්ධගජය සහ සකස්කවය [Buddhagadya. Another edition, followed by the



Sakaskadaya. pp. 14. කොළඹ [Colombo,] 1869. 16°. 14028. b.

— බුද්ධගෙජ්ජය සහ සකස්කඩය [Buddha-gajja and Sakaskadaya. Another edition.] pp. 8. [Colombo,] 1893. 8°. 14165. b. 19.(22.)

**BUDDHAGHOSA.** See **ĀṅGUTTARA-NIKĀYA.**—*Kamma-nidāna-sutta.* කම්ම නිදන සූත්‍රය [The Pali text of *Āṅg.* III. 33, followed by Buddhaghosa's commentary extracted from the *Manoratha-pūraṇī.*] 1897. 8°. 14098. c. 73.(6.)

— See **ĀṅGUTTARA-NIKĀYA.**—*Pattakamma-sutta.* Praptakarma Sutra. ප්‍රාප්තකම්ම සූත්‍රය [The Pali text of *Āṅg.* IV. 61, followed by Buddhaghosa's commentary, etc.] 1893. 8°. 14098. c. 53.(6.)

— See **ĀṅGUTTARA-NIKĀYA.**—*Sappurisa-dāna-sutta.* සපුරිස දාන සූත්‍රය [The Pali text of *Āṅg.* V. 148, followed by Buddhaghosa's commentary.] 1897. 8°. 14098. c. 73.(8.)

— See **ĀṅGUTTARA-NIKĀYA.**—*Sarabha-sutta.* සරභ සූත්‍රය [The Pali text of *Āṅg.* III. 64, followed by Buddhaghosa's commentary.] 1897. 8°. 14098. c. 73.(7.)

— See **DHAMMASENA.** සධම්ම රත්නාවලිය etc. [A Sinhalese work in the form of an amplified version of Buddhaghosa's *Dhammapadaṭṭhakathā.*] 1887, etc. 8°. 14165. b. 1.

— See **MAJJHIMA-NIKĀYA.**—*Achchhariyabbhuta-sutta.* අච්ඡරියබ්බුත සූත්‍රය [The Pali text of *Majjh.* III. iii. 3, followed by Buddhaghosa's commentary.] 1897. 8°. 14098. ccc. 4.(3.)

— See **MAJJHIMA-NIKĀYA.**—*Chetokhila-sutta.* Chetokhila Sutrāya, etc. [The Pali text of *Majjh.* I. ii. 6, followed by Buddhaghosa's commentary.] 1897. 8°. 14098. c. 73.(1.)

— See **SAMVUTTA-NIKĀYA.**—*Pabbatūpama-sutta.* පබ්බතුපම සූත්‍රය [The Pali text of *Sam.* III. iii. 5, followed by Buddhaghosa's commentary.] 1897. 8°. 14098. c. 73.(5.)

— Visuddhimarga ... with [the interverbal] commentary [in Sinhalese] of K. K. S. S. Pandita Parakramabahu, and a new explanation [i.e. an interpretation in Sinhalese by the editor, without the Pali text] ... විශුද්ධිමාර්ගය etc. [Edited,

with a Sinhalese preface, by M. Dharmaratna.] කොළඹ [Colombo,] 1888, etc. 8°. 14098. dd. 3.

*In progress.*

— See **HARDY (R. S.).** A Manual of Buddhism ... translated from Sinhalese MSS. (*Wisudhi-mārgga-sannē, etc.*) 1853. 8°. 4505. e.

**BUDDHAPPIYA.** See **DĪPAṆKARA,** called **BUDDHAPPIYA.**

**BUDDHARAKKHITA.** See **SIMHABĀ,** *Kesellena.* Janawanse, etc. [A poem on ethnology, founded on a supposed Pali original by a *Buddharakkhita* Thera.] 1864. 12°. 14165. h. 3.(2.)

**BUDDHA-RAKKHITA,** *Dediyavala.* See **FONSEKA (Don CORNELIS DE), V. M.** ඩන්කිරියවත [A poem on D. *Buddharakkhita.*] 1891. 8°. 14165. e. 23.(2.)

**BUDDHA-SIRI-TISSA,** of *Āmbagahapiṭṭhiyē vihāra.* අභිමාස හෙදය [Adhimāsa-bhedaaya. An astrological treatise on the *adhika-māsas*, or intercalated months in the Hindu Calendar, especially in connection with the computation of time for performing certain Buddhist rites.] pp. 30. කොළඹ [Colombo,] 1895. 8°. 14165. d. 25.(5.)

**BUDDHISM.** No Salvation by Buddhism. බුද්ධයාගේ මගේ ගැලවීම නැත [Buddhāgamehi gelavīmaneta.] See **COLOMBO.**—*Christian Literature Society.* [Another series of Christian tracts.] No. 25. 1892. 16°. 14165. a. 57.(4.)

— Plain Reasons why I should give up Buddhism and become a Christian ... බුද්ධයාගේ අත්හැර ක්‍රිස්තියානිකාරයෙක් වීමට තිබෙන ... කාරණ [Buddhāgama athera Kṛistiyānikārayek vīmaṭa tibena ... kāraṇā. A Christian tract against Buddhism.] pp. 16. Galle, 1892. 16°. 14165. a. 55.(3.)

**BUDDHIST TRACT SOCIETY.** See **COLOMBO.**—*Buddhist Tract Society.*

**BUDUMULA-UPATA.** බුද්ධමූල උපත සහ බුද්ධගුණ ශාන්තිය හෙවත් මරණය සැහැල්ල [Budumula-upata, called also Buduguna-ṣāntiya or Maraṅgaṇa-sehella. A poem on the Buddha in 171 stanzas.] pp. 21. [Colombo,] 1893. 8°. 14165. b. 19.(24.)

**BULATGAMA THERA.** See DHAMMĀLAṆKĀRA SUMANATISSA, *Bulatgama*.

**BUNYAN (JOHN).** ක්‍රිස්තියානි වන්දනාකාරයාගේ ගමන [Kristiyāni-vandanākārayāgē gamana.] Bunyan's Pilgrim's Progress. Pt. 2. *Christian Vernacular Education Society; Colombo, 1886. 12°.* 14165. a. 23.

*Imperfect, wanting pt. 1.*

**BURDER (GEORGE).** See LADY. Sermons ... designed for Children. ... To which is added a Sermon by the Rev. George Burder. Translated into Singhalese, etc. 1820. 12°.

4455. b.

**BURGHERS (MICHAEL).** See SINGHALESE. The alphabet of the Singhali, etc. [Three copper prints engraved by M. Burghers.] 760. f. 2.

**BUTT, afterwards SHERWOOD (MARY MARTHA).** The Ayah and the Lady, an Indian story illustrative of the Ten Commandments, by Mrs. Sherwood. නොනා සහ ආයා [Nōnā saha Āyā. Translated from the English.] pp. 68. *Christian Vernacular Education Society; Colombo, 1889. 12°.* 14165. a. 15.(3.)

**CABRAL (PEDRO) L.** කවි මිණි දම [Kav-miṇi-dama. A modern poem in 103 stanzas on the life of St. Francis Xavier.] pp. 17. කොළඹ [Colombo], 1892. 12°.

14165. a. 29.(19.)

— Kurulukatāwa. කුරුලුකතාව [A modern poem on birds and flies.] pp. 7. *Colombo, 1893. 12°.* 14165. h. 10.(14.)

**CALLAWAY (JOHN).** See YAKUN NĀṬANAVĀ. Yak-kun nattanawā, a Cingalese poem descriptive of ... demonology; to which is appended, the practices of a Capua or devil-priest ... and Kōlan Nattannawā ... descriptive of the characters assumed in a masquerade. Translated by J. Callaway. Illustrated ... from Cingalese designs. 1829. 8°.

14165. i. 8.

— [Another copy.] T. 1288.(10.)

— A Cingalese spelling-book, with the words explained in English. pp. 59. *Colombo, 1825. 8°.* 12907. a.

— Hints on the Cingalese & English languages, with a selection of Latin and French

phrases rendered into Cingalese. pp. 68, 12. *Colombo, 1821. 12°.* 622. f. 5.(1.)

— A philological Miscellany: consisting of [English and Sinhalese] words etymologized; allowable synonymies associated, and apparent ones distinguished; with an appendix containing pronunciation directed, European words current in Cingalese, and Cingalese words resembling words of other languages. pp. xii. 96. *Colombo, 1823. 12°.* T. 2070.(8.)

— Seven Sermons in Cingalese ... දේසනාවල් ගනක්ස pp. 12, 8, 15, 12, 10, 12, 12. *Wesleyan Mission Press; Colombo, 1825. 12°.* T. 2070.(11\*.)

**CALLET (D. J. B.).** [Life.] See BARNABAS (W. D.). ගො. ඩී. ඩේ. ඩී. කැලට් ... වගන්දෙහි නොරතුරු සහ ... සැකිපත්තු Notes on the Revd. Fr. D. J. B. Callet. 1889. 12°.

14165. a. 29.(9.)

**CATECHISM.** The first Catechism. පළමුවෙනි කතිකිස්මය [Paḷamuveni katikismaya.] Seventh edition. pp. 24. *Christian Vernacular Education Society; Colombo, 1886. 12°.* 14165. a. 29.(5.)

**CATHOLIC SCHOOLS.** First book of lessons for Catholic Schools. pp. 21. *Eng., Sinh., and Tam. Colombo, 1876. 8°.* 14165. l. 4.

**CEYLON.** Ceylon Government Railways. ලංකා රැල්ලේ දුම්රිය මාර්ග [Laṅkāṇḍuvē dumriya-mārga. The Rules and Regulations of the Ceylon Government Railways, in force since January 1st, 1892. Translated from the English by Joseph Fonseka.] pp. 92. *Colombo, 1892. 12°.* 14165. m. 4.

— Devil Ceremonies in Ceylon. ලංකාවේ යක්ෂ පිළිවෙත් [Laṅkāvē yaksha-pilivet.] pp. 12. See COLOMBO.—*Christian Literature Society.* [A series of tracts.] No. 26. 1892. 16°.

14165. a. 57.(4.)

— Glossary of Native and Foreign Words occurring in Official Correspondence and other documents. First published by the Ceylon Government on June 23, 1869. Revised and enlarged by B. Guṇasékara, Mudaliyar. pp. 33. *Colombo, 1893. Fol.* 12910. l. 7.

**CEYLON** (*continued*). The Geography of Ceylon for Schools. ලංකාවිස්තරය [Laṅkāvistaraya.] Ninth edition. pp. 45. *Christian Vernacular Education Society*; Colombo, 1889. 12°.

14165. k. 16.(2.)

— Tenth edition. Colombo, 1891. 12°.

14165. k. 16.(7.)

— [Reprint of] Tenth edition. *Christian Literature Society*; Colombo, 1892. 12°.

14165. k. 16.(8.)

— The History of Ceylon, compiled from Knighton, Pridham, Turnour, Tennent, Ferguson's Handbook, etc. සිංහල රාජාවලිය හෙවත් ලංකාකථාව [Siṃhala-Rājāvaliya or Laṅkā-kathāva] etc. (Fifth edition.) pp. iv. 120. *Christian Vernacular Education Society*; Colombo, 1889. 12°.

14165. e. 16.

— *Baptist Missionary Society, Ceylon Branch.* See LONDON.—*Baptist Missionary Society.*

— *Central Irrigation Board.* Memorandum on the Duties of Guardians and Overseers in charge of Irrigation Works. ගොවිතැන්වලට වතුර ගන්නා වැඩු අඩුනු අදිය භාරේ සිටින ... අයගේ සුතුකම් ඉගැන්වීම පිණිස දැනගතයුතු කාරණ වලය pp. 7. Colombo, [1894.] 8°.

14165. m. 10.

— *Department of Public Instruction.* Extracts from the Code for Aided Schools, 1892. ... ව්‍යවස්ථා පොතෙන් උපුටාගන්නා ලද නියෝග [Vyavasthā-poten upuṭāgannālada Niyōga.] pp. 20. Colombo, 1892. 8°.

14165. l. 22.

— [Another edition.] pp. 20. Colombo, 1893. 8°.

14165. l. 23.

— First (—Eighth) Standard Reader. පළමුවෙනි (—අටවෙනි) ප්‍රමාණයට නියමවන පොත් (First, Third—Fifth, Seventh, Eighth Standard Readers by S. de Silva; Second Reading Book for Vernacular Schools by A. Van Cuylenburg; Sixth Standard Reader, Swabhāshā Ratnadāmaya by C. Alwis.) 8 pt. Colombo, 1886-90. 12°.

14165. l. 17.

*Imperfect; wanting pt. 2, 6.*

— Second edition. Colombo, 1887-91. 12°.

14165. l. 18.

*Wanting pt. 6.*

**CEYLON.** *Department of Public Instruction* (*continued*). [Standard Readers.] Third edition. Colombo, 1889-91. 12°.

14165. l. 19.

*Wanting pt. 6.*

— Fourth edition. Colombo, 1890-92. 12°.

14165. k. 25.

*Wanting pt. 1, 3, 6.*

— Fifth edition. 8 pt. Colombo, 1890-93. 12°.

14165. l. 20.

— Sixth edition. (Sixth Standard Reader by C. de Alwis, revised by S. de Silva.) Colombo, 1891-92. 12°.

14165. k. 26.

*Pt. 2, 3 and 6 only: wanting other parts.*

— Seventh edition. Pt. 1-6. Colombo, 1891-1893. 12°.

14165. k. 27.

— Eighth edition. Colombo, 1893. 12°.

14165. k. 28.

*Pt. 1 and 5 only.*

— Ninth edition. Colombo, 1892. 12°.

14165. k. 28.

*Pt. 2 only.*

— ගැටපදවිවරණය [Geṭapada-vivaraṇaya. A Glossary to Fourth—Eighth Standard Readers.] pp. 16. [Laṅkābhīṇava Printing Press] කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°.

14165. l. 13.(2.)

— [Other publications of this Department will be found under the following headings:]

Coles (S.).  
De Silva (Simon).  
Guruṭugomī.  
Jātakas.—*Ummaggajātaka*.  
Johannes (Don E.).  
Keely.  
Robertson (W. R.).

**CHAKRAPĀṆIDATTA.** Chakradatta. චක්‍රදත්ත: [A work on Therapeutics, with a verbal interpretation in Sinhalese by Talavatugoda Jinaratana.] Pt. 1. *Sansk. and Sinh.* Colombo, 1893. 8°.

14043. d. 47.

*In progress.*

**CHALLONER** (RICHARD), *Bishop of Debra.* Think well on it, or reflections on the great truths of the Christian Religion for every day in the month. අත්ම භෝජනය [Ātma-bhojanaya. A Sinhalese translation. Second edition.] pp. xiii. 287. [Colombo,] 1889. 16°. 14165. a. 56.(5.)

**CHĀṆAKYA.** Chāṇakya Sataka, or the Oriental moral maxims [in 110 Sanskrit stanzas] by the

Chanakya Pandit. Translated [into Sinhalese, word by word] and edited by the Revd. D. Jinaratane, etc. (චාණකය ග්‍රන්ථය) pp. 21. *Sansk. and Sinh.* Colombo, 1890. 8°. 14076. c.

**CHANDRĀBHARĀṆA.** Candrā-bharana, a treatise on astrology [in 356 Sanskrit stanzas], paraphrased by J. S. Rājasundara Ārachchi. Revised by the Rt. Revd. H. Sumangala, etc. (චන්ද්‍රාභරණය) pp. 2, 64. *Sansk. and Sinh.* [Colombo,] 1889. 8°. 14053. cc. 52.(3.)

**CHATER (JAMES).** See BIBLE. The Holy Bible translated [by J. Chater, and other missionaries], etc. 1819, etc. 4°. 466. c. 12-15.

—— [Revised edition.] 1827-30. 8°. 3068. ccc. 2.

—— See LAMBRICK (S.). A letter ... requesting a new translation of the Scriptures ... A letter in defence of the existing Sinhalese version ... by the Board of Translators [J. Chater, etc.]. 1823. 8°. 3068. d. 4.

**CHETIYA - UTPATTIYA.** චෙතිය උත්පත්තිය [Chetiya-utpattiya. A modern poem on the Buddha, his relics, and the Dāgabas in Ceylon.] pp. 16. Colombo, 1892. 8°. 14165. b. 19.(19.)

**CHILD-BIRTH.** Child-birth. How to have safe delivery and strong, healthy children. බාලෝප්පත්තිය [Bālotpattiya.] pp. 35. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1889. 12°. 14165. c. 17.(1.)

**CHILDERS (ROBERT CESAR).** See BIBLE. — New Testament.—*Corinthians*. [Polyglot.] දෙවබ්බි පාඨමාලාව [Devadharmapāthamālāva. 1 Cor. xiii. in the Pali translation by R. C. Childers.] 1890. 12°. 14165. a. 29.(10.)

**CHOUNAVEL (C.) O. M. I., Miss. Apost.** See BIBLE. — New Testament. රේසුස් ක්‍රිස්තු සාමන් වහන්සේගේ දෙවබ්බි අලුත්ගිවිසුම [Alutgivisuma. The New Testament translated by C. Chounavel.] 1897. 8°. 14165. aa. 14.

—— See MARY, the Blessed Virgin. අතිදුඬු ජපමාල දෙවමැනියන් වහන්සේගේ ප්‍රාථිනාව [The Litany of the Rosary and other prayers to

the Virgin Mary, translated by C. Chounavel, Roman Catholic Vicar-General.] 1888. 16°. 14165. a. 54.(2.)

—— A grammar of the Sinhalese language. For the use of European students. සිංහල ව්‍යාකරණය [Simhala-vyākaraṇa.] pp. xvi., 232. Colombo, 1886. 8°. 12906. df. 24.

—— ගැලවීමේ අත්තිවාරම [Gēlavīmē attivārama.] The Foundation of Salvation. pp. iv., 99. *Catholic Orphan Press; Colombo,* 1886. 16°. 14165. a. 1.

—— දුඬුවු ලුසියා මුනිකවරියේ ජීවිතකථා කතරය [Life of St. Lucy in Sinhalese prose.] pp. 82. Colombo, 1887. 16°. 14165. a. 2.(2.)

**CHRISTIAN BAPTISM.** Plain instructions to the Sinhalese People on Christian Baptism. ක්‍රිස්තියානි බව්ත[is]ස්මය [Kristiyāni Bāvtismaya] etc. pp. 8. *Church Mission Press; Cotta,* 1838. 12°. 14165. a. 35.(8.)

**CHRISTIANITY.** Milk for Babies, or A Catechism of the Elements of Christianity in verse. ක්‍රිස්තියානි අගමේ මුල්කාරණගැණ කවි කතියස්මය [Kristiyāni āgamē mul-kāraṇāgeṇa kavi katikis-maya.] Sixth edition. pp. 16. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1886. 16°. 14165. a. 56.(1.)

—— Seventh Edition. pp. 16. Colombo, 1889. 16°. 14165. a. 56.(3.)

**CHRISTIAN RELIGION.** The Great Truths of the Christian Religion. ක්‍රිස්තියානි ධර්මානුකූල මහත් සත්‍යයන්ය [Kristiyāni-dharmānukūla-mahat-satyayanya. Translated by J. F. de Mel from an anonymous English work of the same name.] Pt. 1. Colombo, 1892. 8°. 14165. a. 28.

**CHŪLA-BODHIVAMSA.** චූලබෝධිවංසය [Chūla-bodhivamsa. An account of the sacred Bodhi-tree and its offshoots in Ceylon.] pp. 25. කොලඹ [Colombo], 1871. 12°. 14165. a. 42.(1.)

**CLARKE (ADAM).** Clavis Biblica; or, a compendium of scriptural knowledge, containing a general view of the contents of the Old and New Testaments, the principles of Christianity derived

from them, and the reasons on which they are founded; with directions how to read most profitably the Holy Bible. Originally drawn up for the instruction of two teerunaxes, or high priests of Budhoo, from the Island of Ceylon, by A. Clarke. Translated into Cingalese. pp. 112. *Colombo*, 1825. 12°. T. 2070.(12.)

**CLOUGH (BENJAMIN).** See BIBLE. The Holy Bible translated [by B. Clough and other missionaries], etc. 1817-20. 4°. 466. c. 12-15.

—— [Revised edition.] 1827-30. 8°. 3068. see. 2.

—— See BIBLE.—*New Testament.*—The Sinhalese translation of the New Testament. අනුනවතිසිසුම [A revised edition of the version in the Bible of 1817-20.] 1820. 8°. 842. f. 6.

—— The New Testament . . . translated and printed under the direction of the Colombo Auxiliary Bible Society. (අනුනවතිසිසුමය) [A revised edition of the version in the Bible of 1827-30.] 1840. 12°. 3068. b. 22.

—— See LADY. Sermons principally designed for Children. By a Lady. To which is added a Sermon by . . . Burder. Translated into Sinhalese by the Rev. Benjamin Clough, etc. 1820. 12°. 4455. b.

—— See LITURGIES.—England.—*Church of.* Prayers selected from the Liturgy of the Church of England, and translated into Sinhalese. . . By Benjamin Clough. 1819. 8°. 3406. cc. 27.

—— A dictionary of the English and Sinhalese, and Sinhalese and English languages. 2 vols. *Colombo*, 1821-30. 8°. 622. f. 6, 7.

—— A Sinhalese-English Dictionary. . . New and enlarged edition [of vol. ii. Edited by J. Scott and revised by B. Guṇasekhara]. pp. iv. 824. *Colombo*, 1892: 8°. 12906. dd. 44.

Another copy in the Reference Library of the Department of Oriental Books and MSS.

**COLES (STEPHEN).** Nice Children. කදිම ලමයි. [Kadima-lamayi. A story book for the instruction of children in Christian virtue.] pp. 77. *Church Missionary Society*; [*Colombo*, 1888.] 16°. 14165. a. 56.(2.)

**COLES (STEPHEN)** (*continued*). O Those Boys! අරකොල්ලන්ගේ ගැටි [Ara-kollannē heṭi. A Christian story.] pp. 26. *Church Missionary Society*; *Colombo*, 1886. 12°. 14165. a. 29.(6.)

—— Sinhalese Grammar [in Sinhalese]. සිංහල ව්‍යාකරණය [Sinhala - vyākaraṇa.] pp. 79. *Public Instruction Department*; *Colombo*, 1881. 8°. 14165. l. 6.

**COLOMBO, the City of.** කොළඹ හිට මහනුවරට යන ගමන් . . . මාග් සංක්‍යාව [sic] [Mārga-saṅkhyā. A poem in 80 stanzas descriptive of the road from Colombo to Kandy.] Second edition. pp. 12. *Kandy*, 1887. 12°. 14165. h. 7.(1.)

—— *Buddhist Theosophical Society.* See LEAD-BEATER (C. W.) බොධිසඬුබෝධය [Bauddha-siṣubodhaya.] 1886, etc. 16°.

—— නම්පොත etc. [Nampota. A list of names of Sinhalese Buddhists, male and female, issued by the Buddhist Theosophical Society.] [*Colombo*,] ඩු. ඩ. 2432 [1888]. 8°. 14165. a. 43.

—— Report of the Buddhist Theosophical Society, Colombo. කොළඹ පරම විද්‍යානාථ බෝධි සමාගමේ වාර්තාව . . . 1880-89. pp. iv. 71, 12. කොළඹ [*Colombo*,] 1890. 8°. 14165. b. 11.

—— [A series of tracts on topics connected with Buddhism.] Published by the Col. Buddhist Theo. Socy. [Parama-vijñānārtha-samāgama, viz.:]

No. 9. අවවාද සංග්‍රහය [Avavāda-saṅgraha. By Jinadāsa Premachandra Virasekhara.]

No. 10. මහා කාශ්‍යප චරිතය [Mahā-kāśyapa-charita.]

No. 11. ධම්මපාල ජාතකය [Dhammapāla-jātaka.]

No. 12. මද්‍යපානය [Madyapāna, on drunkenness.] [*Colombo*,] 1888. 16°. 14165. a. 14.(1-4.)

*In progress.*

—— [Second edition of tracts Nos. 9 and 12.] *Colombo*, 1888, etc. 16°. 14165. a. 14.(5 & 6.)

—— [Third edition of No. 9. only.] [*Colombo*,] ඩු. ඩ. 2434 [1890]. 16°. 14165. a. 14.(7.)

**COLOMBO. Buddhist Tract Society.** [A series of tracts, chiefly by Mohottivatte Gunānanda Sthavira, and published by the Buddhist Tract Society in answer to certain similar and specified Christian publications.] Nos. 1-5, 6, 7 [in English], 8-10. [Colombo,] 1887, etc. 16°. 14165. a. 13.(1-2.)

*In progress.*

—— [Second edition of Nos. 1 and 2.] Colombo, 1888, etc. 8°. 14165. a. 13.(2.)

*In progress.*

—— *Ceylon Religious Tract Society. See infra: Christian Literature Society.*

—— *Children's Scripture Union.* බාලයන්ගේ ශුද්ධ ග්‍රන්ථ සමාගමේ පොත [Bālayangē Suddha-grantha-samāgamē pota. An illustrated publication containing religious anecdotes and short articles for children.] Nos. 1-8, 17-32. Colombo, [1886, etc.] 4°. 14165. aa. 11.

—— *Christian Literature Society.* [A series of Christian tracts:] No. 1, "The Mango Story අමකාච" etc. Nos. 1, 5-7, 9, 12, 13, 15-17, 19, 21, 23, 28, 30-34. Colombo, 1887-91. 32°. 14165. a. 53.(2.)

—— [Another series of Christian tracts.] Nos. 6, 7, 12, 14, 17, 20-27. Colombo, 1887-92. 16°. 14165. a. 57.(4.)

—— [A series of Christian tracts for free distribution.] Nos. 1, 3, 4, 6, 9, 10, 13-20. Colombo, 1887, etc. 16°. 14165. a. 57.(2.)

—— [Another edition of Nos. 1, 3, and 10-13.] Colombo, 1890, etc. 16°. 14165. a. 57.(5.)

—— [Another series of Christian tracts for free distribution.] Nos. 17, 18. Colombo, 1890. 16°. 14165. a. 57.(6.)

—— [Another series of Christian tracts for free distribution.] Nos. 1-7, 9-16, 18-27, 29, 30, 32, 35-43. Colombo, 1888, etc. 12°. 14165. a. 26.(2.)

—— [Another edition.] Nos. 1, 3, 4, 7, 13, 38, 46. Colombo, 1892, etc. 12°. 14165. a. 26.(4.)

—— [A series of leaflets containing Christian anecdotes, selections from the Bible, etc., for free distribution.] Nos. 2, 4, 6. Colombo, 1886. 12°. 14165. a. 26.(1.)

**COLOMBO. Christian Literature Society (continued).** [A series of tracts for children, containing Christian stories, chiefly Biblical, with coloured illustrations.] 6 pt. [Colombo,] 1886, etc. 16°. 14165. a. 57.(1.)

—— [Eight tracts containing illustrated Bible stories by C. W. de Silva.] Colombo, 1892. 16°. 14165. a. 57.(7.)

—— Series for Aged Christians. මහලු ක්‍රිස්තියානි කාර්තිකයන්ට [Mahalu-kristiyāni-kārayiṇṭa. Tracts containing selections from the Bible.] Nos. 1, 2. Colombo, 1892. 12°. 14165. a. 26.(3.)

—— Story of the Little Lamb. බැටළු පැටි කතාව [Bēṭaḷu-peṭiyāgē kathāva. A Christian story. Second edition.] pp. 18. Colombo, 1892. 16°. 14165. a. 25.(13.)

—— [Other publications of this Society will be found under the following headings:]

Bible.	Jesus Christ.
Daladā-māligāva.	Periodical Publications. —
De Pinto (I.).	Colombo.
De Silva (C. W.).	Ruth.
De Silva (H.).	Sabbath School Hymn Book,
De Silva (Isaac) L.	Smith (H.).
De Silva (J. S.).	Temperance Reciter.
Esther.	Todd (J.).

—— *Christian Vernacular Education Society.* [Publications of this Society will be found under the following headings:]

Arithmetic.	Dictionaries.
Asia.	Geography.
Bible.	Gogerly (D. J.).
Buddha.	Granthasāra.
Bunyan (J.).	Modder (E.).
Butt, afterwards Sherwood (M. M.).	Periodical Publications, —
Catechism.	Colombo.
Ceylon.	Sinhalese Reader.
Child-birth.	Sinhalese Table-book.
Christianity.	Victoria.—Queen of Great Britain and Ireland.

—— *Church Missionary Society.* [For publications of this Society, see the following headings:]

Bible.	Liturgies.—England, Church of.
Coles (S.).	

—— *Colombo Museum.* Catalogue of Pali, Sinhalese, and Sanskrit Manuscripts, in the Ceylon Government Oriental Library. [Compiled by L. de Zoysa.] pp. 26. Colombo, 1876. 8°. 14098. d. 13.

—— [Another copy.] 11905. k. 21.(5.)

**COLOMBO.** *Colombo Museum (continued).* Catalogue of the Colombo Museum Library. Pt. I. Pāli, Sinhalese and Sanscrit Manuscripts. pp. 18. Eng. Colombo, 1892. 8°. 011901. ee.

— Catalogue of the Colombo Museum Library. List of Pāli, Sinhalese and Sanscrit Manuscripts. කොළඹ කෞතුකාගාර ... පුස්තකාලයෙහි තිබෙන ... පුස්තකාල පොත්වල ලැයිස්තුවයි. (Compiled by S. F. Goonawardana.) pp. 5. Colombo, 1894. 8°. 14096. c. 13.

— *Nānālōka Tract Society.* [A series of Roman Catholic tracts against the Buddha and Buddhism.] Vol. i., nos. 1-4; ii. 1, 2. [Colombo,] 1889-90. 8°. 14165. aa. 9.(7, 8.)

— *Sudharmopākārī Samāgama.* [A series of Christian tracts.] Nos. 3, 4. Colombo, 1886. 12°. 14165. a. 29.(2.)

**COPLESTON** (REGINALD STEPHEN), *Bishop of Colombo.* නැසිඟිය සි. එච්. ඩී. සොවිස මහතා සමඟන ... දේශනාවේ භාවය [A funeral sermon on the late C. H. de Soysa.] pp. 12. [Colombo,] 1890. 16°. 14165. a. 25.(8.)

**COREA** (JOHN FREDRICK). *Surasondasandesaya*, or an Epistle per a Drunkard. සුරාසොඬ සන්දේශය [Surāsoṇḍa-sandēṣaya. A poem, in 170 stanzas, against drunkenness; edited, with the addition of 19 new stanzas, by A. de Silva.] pp. x. 24. Colombo, 1893. 16°. 14165. h. 16.(7.)

**CRUDEN** (ALEXANDER). A brief account of the history and excellency of the Scriptures. (සුඛමුලියවලෙස් කතාන්දරයද වටිනාකමද ... තේරුම්දීමක්) Translated into Sinhalese by R. Newstead. pp. 32. Eng. and Sinh. Colombo, 1822. 8°. T. 2070.(2.)

**CÜYLENBURG** (ARTHUR H. W. VAN). Second Reading Book for Vernacular Schools by A. Van Cüylenburg. දෙවෙනි පාඨමිපොත. See CEYLON.—*Department of Public Instruction.* First (—Eighth) Standard Reader. Pt. 2. 1887. 12°. 14165. l. 18.

— Third edition. 1889. 12°. 14165. l. 19.

— Fourth edition. 1890. 12°. 14165. k. 25.

— Fifth edition. 1891. 12°. 14165. l. 20.

— Sixth edition. 1891. 12°. 14165. k. 26.

— Seventh edition. 1891. 12°. 14165. k. 27.

— Ninth edition. 1892. 12°. 14165. k. 28.

**DAHAMGEṬAMĀLĀVA.** දහමිගුටමාලාව [Dahamgeṭamālāva. A cryptogrammatic poem of the 15th century on the Buddhist doctrine, in 81 stanzas.] See DAHAMGEṬAYA. දහමිගුටය [Dahamgeṭaya. Followed by the Dahamgeṭamālāva.] Pt. 2. 1865. 12°. 14165. b. 5.(1.)

— [Another edition, accompanied by an interpretation in modern Sinhalese prose.] pp. 23. Colombo, 1893. 8°. 14165. b. 19.(27.)

**DAHAMGEṬAYA.** දහමිගුටය etc. [Dahamgeṭaya. An ancient Buddhist didactic poem, in 59 stanzas, with an interverbal paraphrase by Dhammasena Thera. Edited, with a *padayojanā* or glossary, by Don A. de Silva Devarakkhita Baṭuvantudāve Paṇḍit, and followed by a similar poem, in 81 stanzas, called Dahamgeṭamālāva.] 2 pt. කොළඹ [Colombo,] 1865. 12°. 14165. b. 5.(1.)

*The verses have usually two interpretations, (1) humorous, and (2) religious.*

— සත්ත සහිත දහමිගුටේ [Another edition of the Dahamgeṭaya. With Dhammasena's paraphrase.] pp. 18. [Colombo,] 1887. 12°. 14165. b. 14.(2.)

**DAHAM-RATNA-MĀLAYA.** දහම රත්න මාලය [A poem in praise of the Buddha's discourses, in 139 tetrastichs.] pp. 20. [Colombo,] ඩු. ට. 2438 [1895.] 8°. 14165. a. 58.(19.)

**DAHANĀYAKA** (D. L.). ගිහිල්ල [Gihella. A modern Buddhist poem on the evils resulting from eating meat, and on other similar subjects.] pp. 9. ගාල්ලේ [Galle,] 1893. 8°. 14165. b. 23.

**DAIVAJÑAMUKHAMANḌANA.** දෙවඥබුධම ඉඬනග නොහොත් නක්ත්‍ර නිගණ්ඩුව etc. [Daivajñamukhamanḍana or Nakshatra-nighaṇṭu. A vocabulary of astrological names of the different divisions of time, of planets, etc., in 162 Sanskrit stanzas with their Sinhalese equivalents, followed by the Kendraliyana-kramaya, on casting horoscopes.] pp. 43. [Colombo,] 1882. 8°. 14053. cc. 37.(2.)

— [Another edition.] pp. 37. [Colombo,] 1895. 8°. 14053. ccc. 2.

**DALA.** දලකුමරු සහ ගිරිදේවී උපත [Dala-kumarū saha Giridēvī-upata. The love story of a prince named Dala and his younger sister Giri, in 68 stanzas. Second edition.] pp. 10. කොළඹ [Colombo,] 1893. 12°. 14165. f. 12. (4.)

— [Another edition.] pp. 10. පැලියගොඩ [Pēliyagoda, Colombo,] 1897. 12°. 14165. f. 12. (5.)

**DALADĀ-MĀLIGĀVA.** The Dalada Maligawa. දලද මාලිගාව [A Christian tract on the Buddha's "tooth-relic" at Kandy, directed against its worship.] Third edition. pp. 12. Ceylon Religious Tract Society; Colombo, 1892. 12°. 14165. a. 36. (2.)

**DALADĀPŪJĀVALIYA.** Daladāpūjāwaliya. දලද පූජාවලිය [An account of the Buddha's tooth-relic, with an introductory sketch of his life and of the legend of Vijayo, in prose with extracts from the Pāli Dāthāvamsa.] pp. 38. Vidyāsāgara Press; [Colombo,] 1893. 8°. 14165. b. 18. (7.)

*This work was written during the reign of King Sri Parākramabāhu of Hastigiripura (Kurunēgala) A.D. 1295.*

**DALHĪ-KARMA-HAṬANA.** දල්හි කර්ම හටණය [Dalhī-karma-haṭana. A poem, in 153 stanzas, against the Buddhist monks of the Aṃbagahapitīya fraternity, disputing the validity of their ordination and 'confirmation' or re-ordination.] pp. 23. වැලිගොඩ [Velitota,] බ. ව. 2436 [1893]. 12°. 14165. a. 58. (15.)

**DĀNA-VIBHĀVANIYA.** දාන විභාවනිය [Dāna-vibhāvaniya. A Buddhist treatise on alms-giving.] pp. 19. කතලුව [Kataluwa,] 1893. 8°. 14165. b. 18. (6.)

**DANḌIN.** See SILĀMEGHAVARNA SENA. Siyabas Lakara ... [founded on Daṇḍin's Kāvyaḍarṣa, etc. 1892. 8°. 14165. l. 11. (1.)

— See VEDEHA THERA. සිද්ධ සතරවේ පුරාණ සන්නය [Sidatsaṅgarāvē purātana-sannaya. Edited with appended illustrations from Daṇḍin's Kāvyaḍarṣa.] 1877. 12°. 14165. k. 2.

**DARAMITIPOLA THERA.** See DĪGHA-NIKĀYA.—Mahāsatiṭṭhāna-sutta. සත්ත සතින මහාසති පටිථාන සූත්‍රය [With the Sinhalese verbal interpretation traditionally ascribed to Daramitipola Thera.] 1888. 8°. 14098. c. 20. (2.)

**DARUṆĒLAVILLA.** See VAṆDAPAV-KATHĀVA. වද පථි කථාව ... [Vaṇdapav-kathāva, followed by Daruṇēlavilla, a lullaby.] 1869. 16°. 14165. f. 7. (3.)

**DATTARĀMA CHAUBE,** Son of Kṛishṇalāla. The Nadiprakashaya (නාඨප්‍රකාශය). [A Sanskrit treatise on the pulse.] By the Dattarama Pandit. Translated [word by word, into Sinhalese,] and edited by N. A. W. [Don] Harmanis [de] Alwis, etc. pp. 18. Dodanduwa, 1890. 8°. 14043. c. 35. (2.)

**DAVID (J. D.).** See ANDARE. The Biography of Andra, etc. [Pt. 1-3. Compiled by J. D. David.] 1891, etc. 12°. 14165. e. 22.

— කිඞුසුන් ශාස්ත්‍රය etc. [Kibusun-sāstraya. A tract on the omens derivable from sneezing on the several days and hours of the week. Translated from a Malayalam original by J. D. David.] pp. 8. [Colombo,] 1886. 12°. 14165. a. 17. (2.)

— වස් කවි සිවුපද [Vas-kavi-sivupada. A compilation of stanzas from various old authors, for use as imprecations.] pp. 14. Colombo, 1892. 12°. 14165. h. 10. (10.)

**DAVIDS (THOMAS WILLIAM RHYS).** See ACADEMIES.—London.—Pali Text Society. The Yogāvacara's manual of Indian mysticism, etc. Edited by T. W. Rhys Davids. 1896. 8°. 14098. b.

**DE ABREW RĀJAPAKSHA VAIDYANĀTHA (HENDRIK).** Wassantara Comedy ... වෙසතුරු නාට්‍යම etc. [Vesaturu-nāḍagama. Founded on the Vessantara-jātaka, by H. de A. R. Vaidyanātha.] Colombo, 1873. 8°. 14165. g. 3.

**DE ABREW VIJAYASIMHA (AARON).** See KEDĀRA, Son of Pabbeka. සන්න සතින වෘත්තාලංකාර ධර්මය etc. [With a verbal interpretation in Sinhalese. Edited by A. de Abrew Vijayasimha.] [1889.] 8°. 14053. cc. 46. (2.)

— See PATHYA-VĀKYA. Pathya-vākya or Nīti-Śāstra, etc. Published by A. D. A. Wijayasinha. 1881. 12°. 14085. b. 24. (2.)

**DE ABREW VIJAYASIMHA (MANUEL).** බ්‍රිතාන්‍ය ඉංග්‍රජය ... The British Empire and Her Majesty's Jubilee. pp. 21. Colombo, 1887. 16°. 14165. e. 10. (3.)



**DE ALWIS** (Don HARMANIS), *Nānāyakkāravasam Alikshandra Vidānelāgē*. See DATTABĀMA CHAUBE. The Nadiprakashaya (නාදිප්‍රකාශය). Translated and edited by N. A. W. [Don] H. [de] Alwis, etc. 1890. 8°. 14043. c. 35.(2.)

**DE ALWIS** (D. P.). See ALWIS (D. P. D.).

**DE ALWIS** (JAMES). See HATTHAVANAGALLA-VIHĀRA-VAMSA. The ... Attanagaluvasa ... with notes by J. Alwis. 1878. 8°. 14098. c. 14.

— Second edition. 1887. 8°.

14098. c. 66.

— See VEDEHA THERA. The Sidath Sangarawa, a grammar of the Singhalese language, [and the Vibat-maldama,] translated into English, with introduction, notes, appendices, by J. De Alwis. 1852. 8°.

14165. l. 24.

— [Another copy.] 12907. c. 18.

— අශ්වාරෝහණය [Aṣvārōhaṇa. A poetical description of the crowd at the Colombo horse-races of September 1853 and 1854.] Colombo, 1869. 12°.

14165. h. 3.(7.)

— A descriptive catalogue of Sanskrit, Pali & Singhalese literary works of Ceylon [with extracts from texts]. Vol. i. pp. xxx. 243. Colombo, 1870. 8°.

14098. c. 6.

— The Imperfect State of a Buddha, proved from the life and doctrines of Prince "Siddhartha." බුදුවරයෙකුගේ අසම්පූර්ණතාවය [Budavarayekugē asampūrṇatāvaya] etc. pp. 30. [Colombo,] 1888. 16°.

14165. a. 12.(1.)

**DE ALWIS** (KARLIN). දොදන්දුවේ ... පින්කම් චරිතනාම [Doḍanduvē ... Piṅkam-yarṇanāva. A poem, in 48 stanzas, descriptive of a festival held in 1889 at "Kumāra-maha-vihāra," Buddhist temple in Doḍanduwa.] pp. 7. කොළඹ [Colombo,] 1889. 8°.

14165. i. 16.(3.)

**DE ALWIS** (SADIRIS), *Ilāperuma-Āchchīgē*. See DHAMMAKKHANDA, *Tal-Araṁbe*. අන්දමුන ජාතකය [Edited by I. S. de Alwis.] 1866. 8°.

14165. f. 5.(1.)

— සිංහලකුල පුවත ... The Sinhalakula Puwata, etc. [A work in verse on the origin of the Singhalese race.] කොළඹ [Colombo,] 1886. 12°.

14165. h. 4.(4.)

**DE ALWIS** (WILLIAM), *Vaṭutantirige*. See SARANA-PĀLA, *Mātara*. හෙලදිව් අබිද, නවන [Heladiv-abidānavata. Edited by V. W. de Alwis.] 1892. 8°.

14165. l. 7.(3.)

**DE ALWIS** (W. B.). See VĀGBHĀTA. Ashtanga Hridaya. Translated into Singhalese by W. B. de Alwis, etc. 1893. 8°.

14043. d. 45.

**DE ALWIS GUNATILAKA** (Don ADIRIAN) බෞද්ධ ප්‍රතිපත්ති දිපනිය [Bauddha-pratipatti-dīpani. A manual for Buddhist worship, consisting of Pali texts with Singhalese comments and instructions regarding their use.] pp. 34. [Colombo,] 1889. 12°.

14098. a. 19.(2.)

— [An enlarged edition, containing the complete text of the Mahāsatipatṭhāna-sutta.] pp. 76. [Colombo,] 1890. 12°.

14165. a. 58.(5.)

— [Another edition of the foregoing.] pp. 80. [Colombo,] 1895. 12°.

14098. a. 29.(2.)

— [Another edition, in larger type.] pp. 122, iv. [Colombo,] 1897. 12°.

14098. a. 29.(3.)

**DE FONSEKA** (Don CORNELIS), *Vidāgama Morawakkōrallāgē*. See FONSEKA (Don C. DE), *V. M.*

**DE JANSZ** (I. C.). Arabian Play entitled "Three Sisters." බාල සත්‍යදරී කෙරෙහි ක්‍රොධය කල ... සත්‍යදරියෝ දෙදෙනාගේ කථානන්‍යය etc. [Founded on the story of the "Three Sisters" in the Arabian Nights. In two acts.] pp. 30. Colombo, 1890. 8°.

14165. g. 8.(6.)

**DE LEVERA** (F.). See SELKIRK (J.), *Missionary*. A short defence of the Cotta version of the Scriptures ... in answer to a pamphlet entitled "Remarks on the Cotta version ... by F. de Levera," etc. 1835. 8°.

3129. ee. 13.(3.)

**DE MEL** (JAMES F.). See CHRISTIAN RELIGION. The Great Truths of the Christian Religion. [Translated by J. F. de Mel.] 1892. 12°.

14165. a. 28.

**DE PINTO** (ISAAC). Female character. සත්‍ය ගුණ ලකාරය [Strigunālaṅkāra. A Christian poem in 66 stanzas, founded on materials derived from the Bible.] pp. 16. Ceylon Religious Tract Society; Colombo, 1888. 16°.

14165. a. 57.(3.)

— Second edition. See COLOMBO.—Christian Literature Society. [A series of tracts.] No. 20. 1890. 16°.

14165. a. 57.(4.)

**DE SARAM (DAVID).** මහා කන්ත ජාතකය [A poem in 109 stanzas, founded on the Mahā-kanha-jātaka (Faus. 469).] pp. 16. කොළඹ [Colombo], 1870. 8°. 14165. f. 5.(4.)

**DE SARAM (HENDRICK).** අමාවතුරේ පුළිඟාගෙහි ගුණපද චිවරණය. [A modern Sinhalese glossary to the first part of Gurūlugōmin's Amāvatura.] pp. 13. [Colombo,] 1887. 8°. 14165. i. 6.(2.)

**DE SARAM (LOUIS).** See BIBLE.—Old Testament.—*Psalms*. Singaleesche Psalmen en Lofzangen op de gewoone Zangmaate onzer Kerke overgezet en bereimd [by A. Perera and L. de Saram], etc. 1768. 12°. 14165. a. 31.

— See PERERA (A.) and DE SARAM (L.) Singaleesch-Gezangboekje ... door A. Perera en L. de Saram op de Digt-en-Zangmaat Petri Datheni gestelt, etc. 1755. 12°. 14165. a. 30.

**DE SARAM (SAMUEL).** See FERGUSON (A. M.). "Mehe varen" ... being a Sinhalese translation [by S. de Saram] of ... Ferguson's Ingē Vā. 1897. 12°. 14165. k. 37.

**DE SILVA (ALBERT).** See ARABIAN NIGHTS. The Arabian Nights Entertainments. අරබි නිකාලය [Translated by T. Karuṇāratna and A. de Silva, from the English edition revised by J. Mason.] 1891, etc. 4°. 14165. ff. 2.

— See BARAṆA GAṆITAYĀ. නිලකොබේ සංකෞය [Nilakobō-sandēsa. Edited with annotations by A. de Silva.] 1896. 8°. 14165. i. 17.(4.)

— See COREA (J. F.). Surasondasandesaya, or an epistle per a drunkard. සුරසොඬ සංකෞය [A poem against drunkenness, edited with new stanzas by A. de Silva.] 1893. 12°. 14165. h. 16.(7.)

— See DE SILVA (H. E.) and (A.). Glossary ... by H. E. De Silva and A. De Silva, etc. 1888. 16°. 14165. k. 15.

— See KIRIMEṬṬIYĀVĒ MEṬIṆDU. Mahahatana. මහාහතන [Edited by A. de Silva.] 1896. 12°. 14165. h. 10.(17.)

— See NIMITIGALA GAṆITAYĀ. Mahasohon Samayama .... [Edited by A. de Silva.] 1892. 8°. 14165. d. 26.(6.)

**DE SILVA (ALBERT) (continued).** See SABĒ-VIDĀNĒ. සින්නමුත්තු කථාව [Sinnamuttu-kathāva. A Tamil tale edited by A. de Silva.] 1892. 8°. 14165. f. 29.(13.)

— Albert's Novels. [A series of short tales in prose and poetry.] Colombo, 1892, etc. 16°. 14165. f. 27. (1.)

No. 1. Vimalā.  
No. 2. Ādara-hasuna.  
No. 3. Siribari.

*In progress.*

— A poem on the Volunteer Camp at Uragasmanhandiya (වොලන්ටියර් කඳවුර) [Volun-ti-yar Kaṇḍavura.] pp. 14. Dodanduwa, 1890. 12°. 14165. h. 10.(6.)

— Bhematirtalankara, or The Beauty of Bentota. (හිමතිරි ලංකාරය හෙවත් බෙන්තොට ලකර) [Bhīmatīrthālāṅkāra or Bentotālakara. A poem in 112 stanzas, on the fishing village Bentota.] pp. 16. Dodanduwa, 1890. 12°. 14165. h. 10.(5.)

— Kawminikalamba (කවිමනිකලම). A poem on Matara and Matara Gymkhana [i.e., Gymkhana] Meet, 1890 [in 103 stanzas]. pp. 21. Dodanduwa, 1890. 12°. 14165. h. 10.(7.)

— පන්දුකෙලිය [Pandukeliya. A poem in 20 stanzas on the game called "Pandu-keliya."] pp. 4. Colombo, 1888. 12°. 14165. h. 10.(1.)

— Wesakkawmaldama. A walk on Wesak-night. වෙසක්කම්මල්දම [A poem in 87 stanzas, descriptive of the Buddha's birthday festival in 1893, as celebrated in Colombo.] pp. 12. Colombo, 1893. 8°. 14165. b. 19.(25.)

**DE SILVA (ALLIS), Rabangurunnāṇse.** සක්වල විස්තරය etc. [Sakvala-vistaraya. A collection of 126 viridu songs on the system of the universe, etc.] pp. 13. ගාල්ලේ [Galle,] 1885. 8°. 14165. i. 11.(2.)

*The last two portions of this work, which have a continuous verse-numbering, are entitled respectively Dolosrāsiya and Viridu-alāṅkāraya, the former treating of the 12 signs of the zodiac, the latter containing some comic songs.*

**DE SILVA (ARNOLIS), Manamālagē.** මුෂිකාලකිච්ඡ විකිත්සාව හෙවත් මි විසරු බදු විස වෙදකම [Mūshikālarkavisha-chikitsā or Mī-viyaru-balu-visa-vedakama. A treatise on the bites of rats and mad dogs, mostly consisting of Mūshikakalpa

and other extracts from the Sūtrata, accompanied by a Sinhalese translation.] pp. 30. *Sanskrit and Sinh.* [Colombo,] 1891. 8°.

14165. c. 11.(2.)

DE SILVA (BASTIAN) T. අවුරුදු මාලය [Avrudumālaya. A modern poem in 81 stanzas on the Sinhalese New Year.] pp. 11. *Galle*, 1891. 12°.

14165. h. 10.(8.)

— Wiridumalaya. විරිදු මාලය [Viridumālaya. A collection of songs sung extempore to the accompaniment of a tambourine.] pp. 11. *Galle*, 1891. 8°.

14165. i. 15.(16.)

DE SILVA (CHARLES HENRY). Timber Measure. දඬුමිනිය [Daṇḍuminitaya.] pp. 25. [Colombo,] 1886. 12°.

14165. d. 22.

DE SILVA (CHARLES WILLIAM). See COLOMBO.—*Christian Literature Society*. [Eight tracts containing illustrated Bible stories by C. W. de Silva.] 1892. 16°.

14165. a. 57.(7.)

— See ESTHER. The story of Queen Esther. [Translated by C. W. de Silva.] 1892. 4°.

14165. bb. 1.(2.)

— See HOPKINS (Miss J. E.). Man and Woman, or the Christian Ideal. පුරුෂයා සහ සත්‍රී හෙවත් ක්‍රිස්තියානි පරමාණිය [Translated by C. W. de Silva.] 1889. 16°.

14165. a. 25.(4.)

— See JESUS CHRIST. The life of our Lord Jesus Christ. (... යෙසුස් ක්‍රිස්තුස් වහන්සේගේ ජීවිතකථාව) [Translated by C. W. de Silva.] 1892. 4°.

14165. bb. 1.(3.)

— See MODDER (E.). Nursing the Sick. ලෙදුන්ව සාන්තුකෙරීම [Leḍunṭa sāttukerīma. Translated by C. W. de Silva.] 1891. 12°.

14165. c. 17.(2.)

— See RUTH. The story of Ruth. (රූත් ගේ කථාව) [Translated by C. W. de Silva.] 1892. 4°.

14165. bb. 1.(1.)

— The History of Ruth. රූත් කථාව [Rut-kathāva. A poem in 118 stanzas.] Second edition. pp. 24. See COLOMBO.—*Christian Literature Society*. [A series of tracts.] No. 12. 1892. 16°.

14165. a. 57.(4.)

DE SILVA (CHARLES WILLIAM) (continued). Famous Children of long ago, or Stories of Bible Children. පුරාණ කීර්තිමත් ලමයි [Purāṇa-kīrtimat-lamayi. Compiled by C. W. de Silva.] pp. 79. *Christian Literature Society; Colombo*, 1892. 12°.

14165. a. 29.(17.)

— The Liar. [A Christian tract.] බොරු කාරයා [Borukārayā.] pp. 28. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo*, 1891. 12°.

14165. a. 15.(6.)

— Life at home. පවුලේ ජීවිතය [Pavulē jīvitaya. A Christian treatise on family life.] pp. 62. *Wesleyan Mission Press; Colombo*, 1885. 12°.

14165. a. 21.

— [Second edition.] pp. 110. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo*, 1888. 12°.

14165. a. 29.(7.)

— The Slanderer. [A Christian tract.] කේලාමි කියන්නා [Kelāmi - kiyanṇā.] pp. 26. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo*, 1891. 12°.

14165. a. 15.(7.)

— Soka Wiwaranaya in remembrance of Marie Lovise [sic] ... Wife of C. W. D'Silva. ශෝක විවරණය [Soka-vivaraṇa. A poem in 80 stanzas.] pp. 16. *Colombo*, 1891. 16°.

14165. h. 13.(1.)

— Surasonda sandesa. සුරසොඬ සංකෘතය [A poem against drunkenness, in 200 stanzas.] pp. 32. *Christian Literature Society; Colombo*, 1892. 8°.

14165. h. 16.(4.)

DE SILVA (D. S.). English-Sinhalese pronouncing Dictionary, including a very copious selection of scientific and other terms for general use. Compiled and edited by D. S. de Silva. ඉංග්‍රීසි-සිංහල අකරාදිය, etc. [Ingrisi-Sinhala Ṣabda-akārādiya.] Pt. 1. කොලඹ [Colombo], 1885. 8°.

12906. df. 21.

*In progress.*

— Is there a moral Creator of the Universe? ලෝකයෙහි ධර්මික මැවුම්කරුගේ සිටිද? pp. 10. කොලඹ [Colombo,] 1886. 8°.

14165. b. 10.(1.)

DE SILVA (D. W.) and VĪRASIMHA (A. J.), *Mārambe Baṇḍāra*. A practical synopsis of Ceylon History compiled by D. W. De Silva and

A. J. W. Marambe . . . ලංකාකථා සුලුප්‍රකරණය [Laṅkākaṭhā-suluprakaraṇa.] pp. 39. ගාල්ලේ [Galle], 1895. 8°. 14165. e. 18.(4.)

DE SILVA (DAVID). See NICHOLSON (J.). A pocket dictionary of the English-Sinhalese languages. . . Revised and enlarged by . . . David de Silva. 1886. 12°. 12906. aa. 39.

DE SILVA (Don DINES), of Baṁbarenda. වෙදන ටනෙ [Vedahaṇane. A satirical poem, in 104 stanzas, on Native Physicians.] Second edition. pp. 15. කොළඹ [Colombo,] 1891. 8°.

14165. i. 15.(14.)

*The poem ends at p. 14. Page 15 treats of the 31 unlucky days of each year, which are stated to be recorded in a Latin inscription discovered in 1667 on a wall of the Church called "Alsiman" in Denmark. This seems hardly to have any connection with the main work.*

— Fifth edition. pp. 15. Colombo, 1891. 8°. 14165. i. 15.(15.)

DE SILVA (Don PHILIP), Ēpā Appuhāmi. See EPHEMERIDES. ශ්‍රී බ්‍රහ්ම වර්ෂ . . . 2420 (2429, etc.) . . . 1799 (1808, etc.) Ephemeris, etc. [Compiled by Don P. de Silva.] 1877, etc. 8°.

14165. n. 1.(1-2), n. 2.

— See RĀHULA, Totagamuṇḍa. පැරකුම්බා පිරින Perakumbāsirita. [Edited by Ēpā Appuhāmi and others.] 1866. 8°. 14165. i. 5.(1.)

— See ŚĀLI-ĒLĒ SĀMI. ප්‍රාතිහාසික කතකය etc. [Edited by Don P. de Silva.] 1864. 12°. 14165. h. 3.(1.)

— See ŚRĪ-CHANDRA. සාරසංක්ෂේපය [Edited, with an interverbal interpretation in Sinhalese, by Don P. de Silva and others.] 1865, etc. 8°. 14043. d. 23.

— අභිනව ජාතක රත්නය [Abhinava-jātaka-ratna. An astrological work in prose and verse. Published with notes by G. Don Pēlis Appuhāmi.] pp. 94. කොළඹ [Colombo,] 1868. 8°. 14165. d. 9.

— [Second edition. Published by the author.] pp. 93. කොළඹ [Colombo,] 1877. 8°.

14165. d. 4.

— [Third edition.] pp. 100. Colombo, 1897. 8°. 14165. d. 12.(2.)

DE SILVA (Don PHILIP), Ēpā Appuhāmi (continued). මුහුර්ත චින්තාමණි [Muhūrtachintāmaṇi. An illustrated astrological treatise, mostly in verse, dealing with auspicious times, especially for the commencement of various operations connected with agriculture, etc.] pp. 53. කොළඹ [Colombo,] 1876. 8°. 14165. d. 3.

— සිද්ධවත [Siddatvata. A poem, in 118 stanzas, on the life of Valānē Siddhattha Thera.] pp. 13. කොළඹ [Colombo,] 1869. 8°.

14165. i. 5.(5.)

DE SILVA (F. W.). See RĀJĀDHIRĀJASINHA. Rājādhirājasinha's Poem. The Asadrisa jātakaya. Edited . . . by F. W. De Silva, etc. 1889. 8°.

14165. f. 15.

DE SILVA (H. EMANIS). See MAHENDRAPĀDA. The Hōrābharanaya, with a Singhalese translation, edited by H. E. De Silva . . . සන්ත සහිත හොරහරණය 1888. 8°. 14053. e.

— and (ALBERT). Glossary of the Seventh Standard Reader by H. E. De Silva . . . and A. De Silva . . . ගුප්තපදය [Geṭapadaya], etc. pp. 14. [Colombo,] 1888. 16°. 14165. k. 15.

DE SILVA (H. T.). Turo and Sillia. Translated [from an English original] and composed [in Sinhalese for the stage] according to Hindustan Rhymes. විසුරෝ සහ පිළියා etc. pp. 12. [Colombo,] 1894. 8°. 14165. g. 9.(14.)

DE SILVA (HENRY). Loving Counsels to Children. බාලසිත්ව යහපත් ගුරුකම් [Bālayintā Yahapat Gurukam.] pp. 33. Christian Literature Society; Colombo, 1892. 16°.

14165. a. 25.(16.)

DE SILVA (ISAAC). බලාපොරොත්තු කඩවූ චන්ද්‍ර බලාපොරොත්තුව [Balāporottu-kadavū-vaṇṭa Balāporottuva. "Hope for the hopeless," being a list of patent specifics for venereal diseases, sold by Isaac de Silva.] pp. 9. Colombo, 1889. 8°. 14165. e. 20.(4.)

DE SILVA (ISAAC), L. The Happy and Miserable Families. වාසනාවන්ත සහ කාලකන්නි පවුල් [Vāsanāvanta saha kālakanni pavul. A Christian

tale in a conversational form.] pp. 232. *Ceylon Religious Tract Society ; Colombo, 1888.* 12°. 14165. a. 24.

— Second edition. pp. 232. *Colombo, 1893.* 12°. 14165. a. 50.

**DE SILVA (JANDORIS).** See MUNKOṬUVĒ RĀLA. සංගරජවත [Saṅgarājavata. Edited by J. de Silva.] 1867. 8°. 14165. i. 5.(3.)

**DE SILVA (JOHN).** Nala Rāja Charita. [A play in 5 acts.] Composed by J. de Silva for the Ceylon Oriental Dramatic Company, Limited. නල රජ චරිතය etc. *Colombo, 1886.* 8°. 14165. g. 7.(2.)

— Sita Harana or "Ginigath Ramayana." [A play in 5 acts.] ... සීතා හරණ ගෙවත් "නිනිගත්" රමායණය, etc. pp. 20. [*Colombo,*] 1886. 8°. 14165. g. 7.(3.)

— The Tragedy [in five acts] of Daskon Adigar ... දස්කොන් නාටකය pp. 11. කො ලම [*Colombo,*] 1888. 8°. 14165. g. 8.(3.)

**DE SILVA (JOHN SIMON).** Hymns and Spiritual Songs in Sinhalese ... ආත්මික ගීතිකා [Ātmikagītikā.] pp. 83, iii. *Colombo, 1890.* 8°. 14165. a. 25.(7.)

— Second edition. pp. iii., ii., 151, vi. *Ceylon Religious Tract Society ; Colombo, 1892.* 16°. 14165. a. 25.(14.)

**DE SILVA (JOSEPH).** Italian Play entitled Rubina. රුබිනා [A drama in 3 acts.] pp. 20. *Colombo, 1892.* 8°. 14165. g. 9.(4.)

**DE SILVA (JUSEY).** See JAYAVĪRA (J. L. and also S.). උපමා රත්නදාමය Upama Ratnadamaya, etc. 1888. 12°. 14165. h. 9.(7.)

— See MENDIS (T. A.). චැවලියර් ජූස් ද සිල්වා ... Notes on Chevalier J. de Silva ... by T. A. Mendis. 1888. 12°. 14165. e. 12.

**DE SILVA (JUSEY) B.** See VIJAYASEKHARA (M.) L. D., and DE SILVA (J.) B. Ganitawarnanāwa ගණිතවර්ණනාව 1893. 16°. 14165. k. 6.(6.)

**DE SILVA (S. S.).** See HŌRĀBHARAṆA. ගොරු බරණය [An astrological work in 98 Sinhalese stanzas, edited by S. S. de Silva.] 1892. 8°. 14165. d. 24.(4.)

**DE SILVA (SAMUEL).** බොධ ප්‍රකාශය (මාගීය) [Bauddha-prakāṣa (°mārga). Buddhist tracts in catechetical form.] 2 pt. වැලිතොට, බු. ව. 2433 [*Welitota, 1890.*] 16°. 14165. a. 12.(8.)

**DE SILVA (SIDORIS).** See SUSRUTA. සුශ්‍රුතා චාරිත්‍රවිසිත් සංග්‍රහය ... ශරීරසූත්‍රානම් [The Śārīrasthāna of Suśruta's Āyurveda, with an interverbal interpretation in Sinhalese by S. de Silva.] 1882. 8°. 14043. e. 18.

**DE SILVA (SIMON), Mudaliyar.** See KEELY ( ). Lessons on Domestic Economy, adapted ... from Keely's "Domestic Economy" by S. De Silva, etc. 1891. 8°. 14165. d. 20.

— — Second edition. 1893. 8°. 14165. d. 21.

— See ROBERTSON (W. R.). A Primer of Agriculture, etc. [Translated into Sinhalese by S. de Silva.] Third edition. 1886. 12°. 14165. d. 11.

— — Fourth edition. 1891. 12°. 14165. d. 15.

— — Fifth edition. 1893. 12°. 14165. d. 16.

— — Sixth edition. 1896. 12°. 14165. d. 27.

— First, (Third—Fifth, Seventh, Eighth) Standard Reader, by S. De Silva. පළමුවෙනි (තුන්වෙනි—පස්වෙනි හත්වෙනි අටුවෙනි) ප්‍රමාණසේවාධම්ම පොත. See CEYLON. Department of Public Instruction. First (—Eighth) Standard Reader. Pt. 1, 3, 4, 5, 7, 8. 1886, etc. 12°. 14165. l. 17.

— Second edition. 1887, etc. 12°. 14165. l. 18.

— Third edition. 1889, etc. 12°. 14165. l. 19.

— Fourth edition. 1891, etc. 12°. 14165. k. 25.

— Fifth edition. 1891, etc. 12°. 14165. l. 20.

— Sixth Edition. (Sixth Standard Reader ... revised by S. De Silva.) 1892, etc. 12°. 14165. k. 26.

— Seventh edition. 1892, etc. 12°. 14165. k. 27.

— Eighth edition. 1893, etc. 12°. 14165. k. 28.

**DE SILVA** (SIMON), *Mudaliyar* (continued). *Kumarodaya Warnanawa*, with its English translation. A poem on the ... honours paid to ... the Prince of Wales on the occasion of his visit to Ceylon [in December 1875]. (කුමාරොදය වර්ණනාව *etc.*) pp. 24, 18. *Colombo*, 1876. 8°. 14165. e. 4.

— A poem on the late [i.e. Sept. 1872] inundation [of the Kelani river], by S. D'Silva. ගංවතුර *etc.* [Gamvatura.] pp. 8. කොළඹ [Colombo,] 1872. 8°. 14165. i. 4.

— Sinhalese First Book. පළමුවෙනි පාඨමි පොත [Paḷamuvēni Pāḍampota.] pp. 40. *Department of Public Instruction; Colombo*, 1890. 12°. 14165. k. 18.

— Second edition. *Colombo*, 1890. 12°. 14165. k. 19.

— Third edition. *Colombo*, 1891. 12°. 14165. k. 20.

— Fourth edition. *Colombo*, 1891. 12°. 14165. k. 21.

— Sixth edition. *Colombo*, 1891. 12°. 14165. k. 22.

— Ninth edition. *Colombo*, 1892. 12°. 14165. k. 23.

— Tenth edition. *Colombo*, 1893. 12°. 14165. k. 24.

— *Sukhōpadésaya*, a sanitary Primer. Adapted ... from "The Way to Health" ... by Mudaliyār S. De Silva. සුඛොපදෙසය *etc.* Second edition. pp. 68. *Department of Public Instruction; Colombo*, 1886. 8°. 14165. c. 8.

— Third edition. *Colombo*, 1886. 8°. 14165. c. 21.

— Fifth edition. *Colombo*, 1890. 8°. 14165. c. 23.

— Seventh edition. *Colombo*, 1893. 8°. 14165. c. 22.

**DE SILVA** (SIMON), *Palliyēguruḡē*. See SĀMUDRIKĀ. සාමුද්‍රිකා ශාස්ත්‍රය *etc.* [Edited and published by P. S. de Silva.] [1889.] 8°. 14053. cc.

**DE SILVA** (SIRIDIYAS), *Bēruvala Gurunnānse*. See RĀHULA, *Toḡagamuvē*. පරවිසංදේශය [Paravisandēsa. Edited, with a commentary, by S. de Silva.] 1873. 8°. 14165. i. 5.(7.)

**DE SILVA** (W. A.). See VINAYAPIṬAKA.—Mahāvagga.—*Bodhikathā*. පටිච්ඡෙදපාදය [Patichchasaṃuppāda, with commentaries, *etc.* Edited by W. A. de Silva.] 1895. 12°. 14098. b. 21.(2.)

**DE SILVA** (W. ARTHUR). Coco-nut cultivation in Sinhalese ... පොල් වැවීම [Polvevīma.] pp. iv. 23. [Colombo,] 1888. 12°. 14165. d. 6.(3.)

— Cotton Cultivation in Sinhalese ... කපු වැවීම [Kapu-vevīma.] pp. ii. 19. *Colombo*, 1889. 12°. 14165. d. 6.(4.)

— Treatment of Cattle in Sinhalese ... ගවමහිෂ පාලනය [Gavamahisha - pālana.] pp. 24. *Colombo*, 1890. 12°. 14165. d. 6.(5.)

**DE SILVA DEVARAKKHITA** (Don ANDRIS), *Baṭuvantudāvē Paṇḍit*. See DEVARAKKHITA (Don A. DE S.), *Baṭuvantudāvē*.

**DE SILVA GUṆARATNA** (ADEIAN). See GUṆARATNA (A. DE S.)

**DE SILVA SAMARASIMHA SIRIVARDHANA** (CHARLES DANIEL) and GABRIEL (K. D.). The Geography of Ceylon ... ලංකාවේ භූගෝලය [Laṅkāvarṇanā.] pp. 88, viii. *Colombo*, 1887. 8°. 14165. l. 15.(1.)

**DE SILVA SAMARASIMHA SIRIVARDHANA** (CHARLES DANIEL). *Lankawarnanawa*, a Geography of Ceylon ... ලංකාවේ භූගෝලය Second edition [of the foregoing work]. pp. iv. 88, viii. *Colombo*, 1892. 8°. 14165. l. 15.(4.)

**DE SILVA SENEVIRATNE** (SIMON). See SENEVIRATNA (SIMON DE SILVA).

**DE SILVA VAIDYARATNA** (M. MARTINS), *Udan-miṭa*. See VETĀLA BHATṬA. නීතිප්‍රදීපය [With a preface, an interverbal interpretation, *etc.*, in Sinhalese, by U. M. M. de Silva Vaidyaratna.] 1890. 8°. 14072. cc. 45.(2.)

**DE SILVA VIJEVIKRAMA KUMĀRASIMHA** (*Don KĀROLIS*). See *MAHĀNETRA-PRASĀDA-MŪLA THERA, Vīdāgama*. Loveda Sangara, etc. [Accompanied by an interverbal interpretation by Don K. de S. V. Kumārasimha.] 1885. 8°. 14165. i. 11.(4.)

— *Dravya-namawali-akaradiya*. ද්‍රව්‍ය නාමා වලි අකාරදිය [A vocabulary of names of drugs: Sanskrit-Sinhalese, with an appendix of further names in Elu, Pāli, Sanskrit, and Tamil, arranged in one alphabetical series and explained in Sinhalese.] pp. 209. *Kataluwa*, 1893. 8°.

14165. c. 20.(9.)

**DE SOYSA (N.)**. See *ARISTOTLE* [*Problemata*]. Aristotle's Problems. ඇරිස්ටෝටල් පඩිතුමාගේ ප්‍රශ්නෝත්තර ප්‍රකරණය [A translation of some of the problems from an English version, by N. de Soysa.] 1892. 8°. 14165. d. 17.

**DE SOYSA DISĀNĀYAKA** (*CHARLES HENRY*). See *COPLESTON (R. S.)*, *Bishop of Colombo*. නැගිහිය ... සොළීස මහතා සමන්ත ... දේශනාවේ සාවය [A funeral sermon on the late C. H. de Soysa.] 1890. 16°. 14165. a. 25.(8.)

— See *KURĒ (W. V. D.)*, *Mututāntripaṭaḥḍi-nānāyakkāra*. A poetical work in memory of the late Mr. C. H. de Soysa. කවිමණිසල්ලර. 1890. 8°. 14165. i. 22.(2.)

— *ගේකුරුල්ලසන්දේශය* [*Gēkurulu-sandēṣa*]. The 'Sparrow-message,' a poetical eulogy in 138 stanzas, addressed to C. H. de Soysa from the village Kahaṇḍamodara.] pp. 24. [*Colombo*,] 1891. 8°. 14165. i. 15.(17.)

**DE SOYSA DISĀNĀYAKA** (*JANE M. C.*). ගජ සිවල් කථාව [*Gaja-sival-kathāva*. "The story of the elephant and the jackal," in 67 stanzas.] See *DE SOYSA DISĀNĀYAKA (M. F. M.)* මුව කව්දු සිවල් කථාව [Followed by *Gajasival-kathāva*, a similar poem by J. M. C. de Soysa.] pp. 12-20. 1889. 8°. 14165. f. 29.(5.)

— See *DE SOYSA DISĀNĀYAKA (M. F. M.)*. මුව කව්දු සිවල් කථාව සහ ගජ සිවල් කථාව .... පිළිබඳ ... ප්‍රශංසාවන් etc. 1890. 8°. 14165. i. 21.(1.)

— See *EMGALTINĀ-KUMARIYA*. කාව්‍ය වද්‍රායුධය [A criticism on the *Muva-kavḍu-sival-kathāva* and the *Gaja-sival-kathāva*.] 1889. 8°. 14165. i. 15.(4.)

**DE SOYSA DISĀNĀYAKA (M. FRANCES MARY)**. මුව කව්දු සිවල් කථාව [*Muva-kavḍu-sival-kathāva*. A poem, in 86 stanzas, founded on the story of "the deer, the jackal, and the crow," the third one in the *Hitopadeṣa*. Followed by *Gaja-sival-kathāva*, a similar poem by Jane M. C. de Soysa.] pp. 20. කොළඹ [*Colombo*,] 1889. 8°. 14165. f. 29.(5.)

— See *EMGALTINĀ-KUMARIYA*. කාව්‍ය වද්‍රායුධය [A criticism on the *Muva-kavḍu-sival-kathāva* and the *Gaja-sival-kathāva*.] 1889. 8°. 14165. i. 15.(4.)

— මුව කව්දු සිවල් කථාව සහ ගජ සිවල් කථාව ... පිළිබඳ ... ප්‍රශංසාවන් අඩංගු වූ ... පොත [A collection of eulogistic letters and stanzas addressed to the Misses de Soysa on their two poems, the *Muvakavḍusivalkathāva*, by M. F. M. de Soysa, and the *Gajasival-kathāva*, by J. M. C. de Soysa; edited by Romanis Pieris Varnakula-sūriya Guṇavardhana.] pp. 112, iv. [*Colombo*,] 1890. 8°. 14165. i. 21.(1.)

**DE SOYSA SAMARASEKARA (WILLIAM H.)**. See *SAMARASEKHARA (W. H. DE SOYSA)*.

**DĒVADŪTĒ**. දේවදූතේ [*Dēvadūtē*. A religious poem on the kinds of punishment that result from sinful acts.] pp. 8. කොළඹ [*Colombo*,] 1870. 8°. 14165. h. 3.(8.)

**DEVAMITTA**, *Heyiyantuduvē*. See *DHAMMAPADA*. The *Dhammapada* ... With a Sinhalese translation revised by Revd. H. Devamitta, etc. 1879. 8°. 14098. c. 17.

— — — [Second edition.] 1889. 8°. 14098. d. 32.

— See *DHARMARATNA, M.* අභිධර්මානි සංග්‍රහ ශුචිය [*Abhidharmārtha-saṅgraha-śuddhi*. A criticism on H. Devamitta's edition of the *Abhidhammattha-saṅgaha*.] 1893. 8°. 14165. b. 21.(4.)

— See *DHARMAVIBHĀGASĀṆKESHEPA*. ධම්මවිභාග සංකෂිප්තය [Edited by H. Devamitta.] 1888. 12°. 14165. a. 42.(3.)

— See *DĪPAṆKARA* called *BUDDHAPPIYA*. සත්තු සහිත පද්මවූව ... The *Pajja Madhu* ... With

the Sinhalese translation of the author. Edited by ... H. Devamitta, *etc.* 1887. 8°.

14098. c.

— See *VIMUKTISAṄGRAHA*. *Vimuktisangraha* ... With explanatory notes, edited by H. Devamitta. [1891.] 12°. 14098. a. 21.

**DEVĀNANDA**, *Hōkandara*. See *SUTTANIPĀTA*.—*Mahāmaṅgala-sutta*. මහාමංගල සූත්‍රය [Mahāmaṅgala-sūtra. The Pali text, followed by an extensive commentary in Sinhalese. Edited by H. Devānanda.] 1894. 8°. 14098. d. 42.(3.)

**DEVARAKKHITA** (*Don ANDRIS DE SILVA*) *Baṭuvantudāvē*. See *AMARASIṂHA*. නාමලියානු ශාසනය [Edited with an introduction, and a commentary by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] 1880. 8°. 14093. b. 1.

— See *ĀNANDA*, of *Abhayagiri*. සධම්මොපායනය [Saddhammopāyana. Edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] 1874. 8°. 14098. b. 6.

— See *ANURUDDHA*. අනුරුධ ගෙනකය සන්දන්තය [Anuruddha-ṣataka, with an interverbal Sinhalese translation. Edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] 1866. 8°. 14033. b. 22.(1.)

— — [Third edition.] 1879. 8°. 14033. bb. 17.(1.)

— — [Fourth edition.] 1888. 8°. 14033. bb. 41.

— See *BĀLĀVATĀRA*. බාලාවතාර සූත්‍ර නිදේශය *etc.* [Elucidations, chiefly in Sinhalese, of portions of the Bālāvatāra, with selections from the text, *etc.* Compiled and edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] 1885. 8°. 14098. a. 8.

— See *BĀLĀVATĀRA*. *Okoṇḍapola Sannaya*. [Edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] 1888. 8°. 14165. l. 1.(2.)

— See *DAHAMGEṬAYA*. දහමිගුටිය *etc.* [Edited with a glossary by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] 1865. 12°. 14165. b. 5.(1.)

— See *DHAMMAJOTI*, *Sītināmaluvē*. *Balawata Sangraha* ... Edited by ... D. Jinaratana

... Finally revised by D. A. De Silva Batuwantudaya, *etc.* 1889. 8°. 14098. d. 31.

— See *DHAMMARĀJAGURU*, *Thera*. *Sabda Binduwa*. With a paraphrase ... Revised by Batuwantudāvē Pandit. 1888. 12°. 14098. a. 7.(2.)

— See *DĪGHA-NIKĀYA*. — *Mahāsatipatṭhāna-sutta*. මහාසතිපට්ඨාන සූත්‍රය [Edited with a Sinhalese preface by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] 1874. 12°. 14098. b.

— See *JĀTAKAS*.—*Ummagga-jātaka*. The *Ummagga Jātaka*. Edited by the Pandit Batuwantudāwa, *etc.* 1866. 8°. 14165. f. 3.(1.)

— — Third edition. 1892. 8°. 14165. f. 21.

— See *MĀDHAVA*, *Son of Indukara*. A treatise on diseases. With a Sinhalese translation by the Pandit D. A. de Silva Batuvantudāvē ... රෝගචිකිත්සාව. 1875, 1867. 8°. 14043. d. 32.

— See *MĀDHAVA*, *Son of Indukara*. *Madhavanidana* ... Translated out of the Sanskrit by the late Pandit Batuvantudave, *etc.* 1893. 8°. 14043. d. 46.

— See *MAHĀNĀMA*. The *Mahāwaṇsa* ... Translated and edited .. by H. Sumangala .. and Don A. De S. Batuwantudawa. 1883, 1877. 8°. 14098. d. 18.

— See *MAYŪRA*. සත්ත්ව සම්පත් සූත්‍රය *etc.* [Sūrya-ṣataka. Edited with a Sinhalese preface by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] 1883. 8°. 14072. cc. 16.

— See *PARĀKRAMA BĀHU VI.*, *King of Ceylon*. *Ruvanmala* .. Edited with footnotes by Pandit Batuvantudave. 1892, *etc.* 8°. 14165. l. 12.

— See *RĀHULA*, *Toṭagamuṇḍē*. *Kavyasekhara* ... Edited by the Pandit Batuwantudave and ... Sumangala. (1887.) 8°. 14165. i. 14.

— See *RĀMACHANDRA BHĀRATĪ* ... ගන්ධි ගෙනකය *etc.* [Bhakti-ṣataka. A Sanskrit poem with an interverbal translation into Sinhalese



by Sumaṅgala. Edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] 1868. 8°.

14033. b. 22.(2.)

— [Third edition.] 1885. 8°.

14033. bb. 17.(2.)

— See RĀMACHANDRA BHĀRATĪ. වෘත්තමාලා කවිකාව [Edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] 1867. 8°. 14076. c. 39.

— [Another edition.] 1890. 8°.

14076. b. 26.

— See RANASGALLE THERA. Lōkōpakāraya ලෝකෝපකාරය [With a commentary by M. Gunaratana. Revised by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] 1872. 8°. 14165. b. 2.(2.)

— See SĪLAVAMSA. Kachchāyana Dhātuman-jusā. කච්ඡායන ධාතුමුක්ඛසා [Edited, with a translation into Sinhalese and into English, by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] 1872. 8°. 14098. c. 8.

— See SUŚRUTA. සුශ්‍රුතාචාර්ය්විසින් සංග්‍රහ ඡිත ... ශාරීරසථානම් [Sārīrasthāna. Edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] 1882. 8°. 14043. c. 18.

— See VEDEHA THERA. පිඳුන් සහරාමේ පුරාතන සන්නය [Sidat-saṅgarāvē purātana sannaya. An old interverbal interpretation of the Sidatsaṅgarā. Edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] 1877. 12°. 14165. k. 2.

— See VĒTTĒVĒ MAHĀTHERA. ගුත්තිල කාව්‍යය [Guttila-kāvya. Edited with a preface and commentary by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] 1870. 12°. 14165. h. 1.

— Second edition. 1886. 8°.

14165. i. 13.

— See VOPADEVA. සතලෝකය ... Sataslokeya. [Edited, with an interverbal translation into Sinhalese, by Don A. de S. D. Baṭuvantudāvē.] 1862. 8°. 14043. c. 12.(7.)

— See VYĀSAKĀRA. ව්‍යාසකාරය etc. [Edited by Baṭuvantudāvē Paṇḍit. Second edition.] 1866. 12°. 14076. b. 20.(1.)

— [Another edition, with somewhat extended selections from the Hitopadeśa.] 1890. 8°. 14072. cc. 45.(3.)

DEVARAKKHITA (Don ANDRÉS DE SILVA), Baṭuvantudāvē (continued). See YOGAŚATAKA. යෝග සතකය ... [With a Sinhalese interverbal interpretation by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] 1877. 8°. 14043. a. 3.(1.)

— යෝග සතකය ... Edited ... and arranged with notes by the Pandit Batuvantudave, etc. 1886. 8°. 14043. c. 35.(1.)

DEVARAKSHITA DHARMAKĪRTI. See DHAMMAKĪRTI, Gaḍalādeṇiyē.

DEVASANDEŚA. දේව සන්දේශය ගෙවත් මල්ගහන් කීම [Dēva-sandēśa or Malyahan-kīma. Stanzas on Vishṇu and other gods, recited in invocatory ceremonies.] pp. 9. [Kandy.] 1893. 8°. 14165. b. 19.(29.)

DEVATĀTIBASA. දේවතා තිබස [Devatātibasa. A modern ethical poem, in 126 stanzas.] pp. 13. [Colombo.] 1894. 8°. 14165. i. 23.(6.)

DE ZILVA WICKREMASINGHE (Don M.), N. See VIKRAMASIṂHA (Don M. DE ZILVA), N.

DE ZOYSA (GREGORY). See GREENE (T.), *successively Bishop of Norwich and of Ely*. The Principles of Religion, etc. [Translated into Sinhalese by G. de Zoysa.] 1818. 8°. 14165. aa. 6.

DE ZOYSA (LOUIS). See COLOMBO. — *Colombo Museum*. Catalogue of Pali, Sinhalese, & Sanskrit Manuscripts in the Ceylon Government Oriental Library. [Compiled by L. de Zoysa.] 1876. 8°. 11905. k. 21.(5.)

— A Catalogue of Pali, Sinhalese, and Sanskrit Manuscripts in the temple libraries of Ceylon. pp. iv. 31. Colombo, 1885. Fol.

14096. f. 7.

— Reports on the inspection of Temple Libraries [of Sanskrit, Pali, and Sinhalese MSS.] 2 pt. Colombo, 1875, 1879. Fol. 14096. f. 6.(3.)

DHAMMĀDHĀRA, Mādampē. Abhidharmamatruka and Patthana Matruka with commentary. (අභිධම්ම මාතෘකාව සහ පට්ඨාන මාතෘකාව) [A list of contents, in Pāli, of the Abhidhamma-piṭaka; followed by a Sinhalese commentary thereon.] pp. iv. 86. Colombo, 1889. 12°. 14165. a. 58.(3.)

**DHAMMADINNA VIMALAKITTI**, called **SIDDHATTHA**. See **SIDDHATTHA**, *Pupil of Buddhappiya*. සම්මතරත්නාකරය [Saddharmaratnākāra. An amplified Sinhalese version, by Dh. Vimalakitti, of Siddhattha's Sārasaṅgaha.] 1891. 8°.

14165. c. 12.

— See **HARDY** (R. S.) A manual of Buddhism ... translated from Singhalese MSS. (... Saddharmaratnākārē, etc.) 1853. 8°.

4505. e.

**DHAMMAJOTI**, *Siṭṭināmaluvē*. Balawatara Saṅgraha [a work on Pali grammar founded on the Bālāvatāra] composed [about A.D. 1750] by the Revd. S... Dhammajoti ... Edited by the Revd. D. Jinaratana ... Finally revised by D. A. De Silva Batuwantudava, etc. (බාලාවතාර සමග්‍රහය). pp. iv. 126. Pali and Sinhalese. Colombo, 1889. 8°.

14098. d. 31.

**DHAMMAJŌTI**, *Veligama*. See **SAMARASEKHARA DISĀNĀYAKA** (Tōmis), *Muhandiram*. Gaṅgārōhaṇaya, [edited] with a gloss by Weligama Dhammajjoti Unnanse, etc. 1876. 8°.

14165. i. 2.

— See **SUMITTA DHAMMAKKHANDHA**, *M*. මුනිගුණලකර ගෙවත් මුනිගුණලංකාරය [Muni-guṇalakara or Muniguṇālāṅkāra. Edited by V. Dhammajoti.] 1889. 12°.

14165. a. 58.(4.)

**DHAMMAKITTI**, *Polonnaruwē*. Dāthavanso, or the History of the Tooth Relic [in 415 Pali stanzas], with its Sinhalese paraphrase by Acariya Dharmakīrti Maha Terunnanse of Pulastinagara A.B. 1762 [A.D. 1219-20]. Edited by Asabha Tissa, etc. සතන සතිකදාමංසය) pp. 6, 111. Kelaniya, 1883. 8°.

14098. c. 18.

**DHAMMAKITTI**, *Gaḍalādeniyē*. [For editions of the Bālāvatāra, traditionally ascribed to Gaḍalādeniyē Dhammakitti, see **BĀLĀVATĀRA**.]

— **Nikāya Saṅgrahawa** or **Śāsanāwatārāya**, a History of Buddhism in India and Ceylon by Dewarakshita Dharmakīrti Mahāthera [called also Jayabāhu Mahāthera], who lived ... 1378-97 A.D. Edited by N. Don M. De Silva Wickremasinghe ... With an Appendix (පරිශිෂ්ට සමග්‍රහය) by Welivitiye Dhammaratana Sāmi. (නිකාය

සමග්‍රහය ගෙවත් ශාසනාවතාරය) pp. viii. 48. Government Printer; Colombo, 1890. 8°.

14165. e. 13.

— සම්මත ලංකාරය [Saddharmālāṅkāra. A compilation of Buddhist stories in Sinhalese, mostly from Vedeha Thera's Pali work Rasa-vāhinī. Pt. 1 edited by Mahagōḍa Nānissara, Pt. 2, etc., by Kalutara Sārānanda.] 3 pt. කොළඹ 2433, etc. [Colombo, 1889, etc.] 8°.

14165. b. 12.

*In progress. The work was compiled in the 14th century.*

— අනාගත වංස දෙශනාව [Ānāgata-vamsa-deśanā. A discourse on the future age and the advent of Maitreya Buddha, extracted from Dhammakitti's Saddharmālāṅkāra, xxiv. 5.] pp. 50. කොළඹ [Colombo,] 1883. 12°.

14165. a. 42.(2.)

— [Another edition.] pp. 32. Colombo, 1890. 8°.

14165. i. 18.(4.)

— බුද්ධෙනිකා වත ගෙවත් දානගුණ දර්ප පණය [Buddheniyā-vata called also here Dāna-guṇa-darpaṇa. An edition of the tale in Dhammakitti's Saddharmālāṅkāra xi. 4. Followed by a poem founded on it, and composed, in 113 tetrastichs, by Kōṭṭagoḍa Sugūṇa-tissa.] pp. 24. මහනිකු [Matara,] 1895. 12°.

14165. f. 38.(1.)

— නන්දියවෙලද කථාවස්තුව [Nandiyavelāṇḍa-kathāvastuva. The story of the merchant Nandi and his faithful wife, extracted from Dhammakitti's Saddharmālāṅkāra, xxii. 1.] pp. 14. [Colombo,] 1897. 12°.

14165. f. 38.(2.)

— The story of Queen Padmavati. පත්මාවති [sic] කථාවස්තුව [Padmāvati Kathāvastuva. A tale extracted from Dhammakitti's Saddharmālāṅkāra v. 5, and edited by Kataluvē Sumaṅgala.] pp. 16. ගාල්ලේ [Galle,] 1887. 8°.

14165. e. 11.(2.)

— පත්මාවති දේවින්ගේ ... කථාව etc. [Padmāvati-dēvingē kathāva. Another edition of the foregoing tale, with a different introduction.] pp. 16. [Colombo,] 1892. 8°.

14165. f. 37.

— See **PADMĀVATĪ**. පත්මාවති කතාව [Padmāvati-kathāva. A poem founded on the

foregoing tale of Queen Padmāvati, in Dhammakittī's Saddharmālaṅkāra.] 1869. 8°.

14165. f. 5.(2.)

— ස්වර්ණතිලකා වස්තුව [Svarṇatīlakā-vas-tuva. An edition of the tale in Saddharmālaṅkāra, xi. 3.] pp. 15. කොළඹ [Colombo,] 1888. 16°.

14165. f. 28.(1.)

— See HARDY (R. S.) A manual of Buddhism ... translated from Singhalese MSS. (... Sadharmālaṅkāré, etc.) 1853. 8°.

4505. e.

— The Story of Three Friends. තුන් යහළු කථාව [Tun-yahalu-kathāva. A poem, in 104 stanzas, founded on the tale Tunyahalu-vastuva in Dhammakittī's Saddharmālaṅkāra, viii. 1, or in the Rasavāhinī, i. 3.] pp. 14. ගාල්ලේ [Galle,] 1886. 12°.

14165. f. 12.(1.)

— See VIJAYASIMHA, *Vīravanni Mudiyānselāgē*. තුන්යහළු පුවත [A poem founded on the Tunyahalu-vastuva, and preceded by an abstract of the story in prose.] [1894.] 8°.

14165. f. 29.(19.)

**DHAMMAKITTĪ**, *Uḍugampola Suvannajotyāsabha Siripavara*. කුලධර්ම දීපනිය සහ ආර්ථික [sic] සිංහල නාමලිපියකුට [Kuladharmā-dīpani. An ethical work condemning the imitation of foreign manners and customs. It is interspersed with quotations from Pali and Sanskrit works, and is followed by a list of native names for selection when giving names to children.] pp. 26. කොළඹ [Colombo,] 1897. 8°.

14165. f. 42.

**DHAMMAKKHANDA**, *Gintoṭa*. See KAKUSANDHA. Dhatuwansaya ... [Edited by G. Dhammakkhanda.] [1890.] 8°.

14165. e. 14.

— See SAṆKARA ĀCHĀRYA. හුමරානවකය etc. [Edited with an interverbal interpretation and commentary by G. Dhammakkhanda.] 1890. 8°.

14072. cc. 45.(1.)

**DHAMMAKKHANDA**, *Tal-Araṁbē*. අන්දමුන ජානකය [Andabūta-jātakaya. A poem founded on the Andhabhūtajātaka, an episode in the Kunāljātaka. Edited by S. de Alwis.] pp. i. 18. Colombo, 1866. 8°.

14165. f. 5.(1.)

The poem was composed in or about A.D. 1865.

**DHAMMĀLAṆKĀRA**, called *SUGATASĀSANADHAJA VINAYĀCHĀRIYA*. සබ්මමංසික නිකායෙහි ... වමොලචකාරාජධාන ... සාමන්වතන්ගේ විසින් ... කළ බමුණෙකුගේ [A Buddhist sermon, delivered at Galle.] pp. 10. ගාල්ලේ [Galle,] 1888. 8°.

14165. b. 10.(3.)

**DHAMMĀLAṆKĀRA SUMANATISSA**, *Bulatgama*. The Baddegama Controversy [between the Buddhists headed by Dhammālaṅkāra Sumanatissa and the Christians by G. Parsons and others. Edited by Dhammālaṅkāra Sumanatissa.] බද්දේ ගම වාදය [Baddēgama-vādaya] etc. pp. 70. Galle, 1865. 12°.

14165. b. 7.(1.)

**DHAMMĀLOKA**, *Ratmalānē*. See GURUḤUGOMĪ. Dharmapradīpikā ... Edited by ... Dharmāloka of Ratmalāna, etc. 1886. 8°.

14098. c. 23.

— The Sanskrit Śabdāmālā or declensions of Sanskrit nouns ... by the Pandit Revd. Ratmalānē Dharmāloka Terunnānse ... and his pupil Revd. K. Dharmārāma Unnānse of Ratmalāna, etc. (සංස්කෘත ශබ්දමාලාව [Samskrīta-śabdāmālā], etc.) pp. iii. 53. Sansk. and Singhalese. Colombo, 1876. 8°.

14165. l. 10.

— [Another copy.]

14093. b. 7.

**DHAMMĀNANDA**, *Kiraṁba*. Vibatti Maldama. විබත් මල්දම ("a garland of cases"). See VEDEHA Thera. The Sidath Sangarawa ... [and the Vibat-maldama by K. Dhammānanda], translated into English with ... appendices [containing the Singhalese originals], etc. pp. 91-106, 128-132. 1852. 8°.

14165. l. 24.

— [Another copy.]

12907. c. 18.

**DHAMMĀNANDA**, *Valāṇē*. See MEDHAṆKARA. සන්ත සභිත ජිනචරිතය [Jinacharita, with a Singhalese interverbal interpretation. Edited by V. Dhammānanda.] 1886. 8°.

14098. c. 21.(2.)

— See VEDEHA THERA. Samanta Kūṭa Warṇanā ... Translated ... and edited by the Rev. W. Dhammānanda, etc. 1890. 8°.

14098. c. 45.

**DHAMMAPADA.** The Dhammapada or Principles of morality. With a Sinhalese translation, revised by Revd. H. Devamitta, etc. (බමමපදය සහ සන්නය) pp. xi. 140. Colombo, 1879. 8°. 14098. c. 17.

— [Second edition.] pp. iv. 137. Colombo, 1889. 8°. 14098. d. 32.

**DHAMMARĀJAGURU, Thera.** බෙදු බිඳුව [Śabda-bindu. A grammatical work (in 21 Pali stanzas) of the school of Kachchāyana, with a Sinhalese verbal interpretation by Nāṇatilaka Tissa. Edited by Baṇḍaramullē Amarasīha.] pp. 12. කොළඹ [Colombo,] 1888. 8°. 14098. c. 40.(2.)

According to the *Sāsanavamsa*, the author of this work was King *Kyachchā*, who reigned at *Arimaddanapura*, *Burmah*, 1482 A.D.

— *Sabda Binduwa.* With a paraphrase [in Sinhalese, compiled and] edited by the Revd. M. Vipulasāra ... Revised by Batuwantudāwē Pandit (සන්න සහිත බෙදු බිඳුව). pp. ii. 88. Colombo, 1888. 12°. 14098. a. 7.(2.)

**DHAMMARAKKHITA, Lenadora.** See MAJJHIMANIKĀYA. — *Chullavedalla-sutta.* චුලවෙදල සූත්‍රය [Chullavedalla-sūtra. The Pali text, edited with a Sinhalese interverbal interpretation and translation by Dhammarakkhita.] [1897.] 8°. 14098. c. 73.(2.)

**DHAMMĀRĀMA, K., Pupil of Dhammāloka.** See DHAMMĀLOKA, *Ratmalānē.* The Sanskrit Śabdamālā ... by ... Dharmāloka ... and his pupil Revd. K. Dharmārāma Unnāṇse of Ratmalana, etc. 1876. 8°. 14165. l. 10.

— See GURUḤGOMĪ. *Dharmapradīpikā* ... Edited by ... Dharmāloka and K. Dharmārāma, etc. 1886. 8°. 14098. c. 23.

— See JĀTAKAS. The 550 Births of Lord Buddha ... [An edition, revised by K. Dharmārāma.] 1893, etc. 4°. 14165. ff. 1.

— See KUMĀRADĀSA. *Jānakīharaṇa* ... restored into metre ... and edited with the revised "Sanna," by K. Dharmārāma. 1891. 8°. 14072. cc. 47.

**DHAMMĀRĀMA, K., Pupil of Dhammāloka** (continued). See PĀLI-NĀMA-VARANĒGILLA. පාලි නාම වරනැගිල්ල සහ අමතන වරනැගිල්ල (Edited with notes and an explanatory translation by ... Dharmārāma, etc.) 1895. 8°. 14098. c. 42.

— See RĀHULA, *Toṭagamuvē.* Moggallāna Panchikā Pradīpa ... Revised and edited by Sri Dharmārāma, etc. 1896. 8°. 14165. l. 27.

— *Siksha Sangraha* or First book of Sanskrit ... සික්ෂා සංග්‍රහය pp. 60. [Colombo,] 1896. 12°. 14165. k. 35.

**DHAMMARATANA, Balldēgama.** See DĪPAṆKARA called BUDDHAPPIYA. මහාරූපසිඬි සන්නය [Edited, with annotations by M. Sumaṅgala and B. Dhammaratana.] 1891. 8°. 14098. d. 39.

**DHAMMARATANA, Miripenne.** See SAMARASEKHARA DISĀNĀYAKA (J.) *Sausaddam Wadaya*, or a discussion about the mete [sic] of ... Sausaddam [by M. Dhammaratana and others]. 1873. 8°. 14165. l. 2.(1.)

— මිහිරිපින්නේ චමුරුතන සාමන් ... මිහින් කරණලද ප්‍රබන්ධ [The works of Mihiripenne Dhammaratana, preceded by a short biography. Edited by William Perera Raṇasimha.] pp. viii. 80. කොළඹ [Colombo,] 1867. 8°. 14165. i. 5.(2.)

— Life of Dhammaratana of Miripenna with [English] translations of a few of his poems. pp. 14. Galle, 1868. 8°. 10606. bb. 2.

**DHAMMARATANA, Veliviṭṭiyē.** See DHAMMAKITTI, *Gaḍalādeṇiyē.* Nikāyasaṅgrahawa ... With an appendix (පරිච්ඡේද සමග) by Veliviṭṭiyē Dhammaratana Sāmi. 1890. 8°. 14165. c. 13.

— See KĀLIDĀSA. ශ්‍රී කාලිදාස ... මිහින් කරණලද ශ්‍රුතබෝධය [Śrutabodha, followed by a section of Kedara's Vṛittaratnākara. Both edited, with a preface, an interverbal interpretation, etc., in Sinhalese, by V. Dhammaratana.] 1887. 8°. 14053. cc. 46.(1.)

— See PARĀKRAMA PAṆḌITA. *Thūpavansaya* ... edited by W. Dhammaratana, etc. 1889. 8°. 14165. c. 15.

**DHAMMARATANA, Vēliviṭṭiyē** (*continued*). අක්ෂර  
කිසි ප්‍රථමතාගය Akshara Sikshā. [A first  
reader for vernacular schools.] pp. 32. Colombo,  
1893. 12°. 14165. k. 13.

**DHAMMARATANA TISSA, Mīgamuvē.** See ANU-  
RUDDHA. Abhidharmarthasangraha Sanna . . .  
Edited . . . with the help of M. Dhammaratana  
Tissa. 1897. 8°. 14098. ecc. 6.

**DHAMMASENA.** See DAHAMGĒTAYA. දහමිගුවෙය  
etc. [With a commentary by Dhammasena.]  
1865. 12°. 14165. b. 5.(1.)

— [Another edition.] 1887. 12°. 14165. b. 14.(2.)

— සධම්මරත්නාවලිය නොහොත් රතනා  
වලිය [Saddharmaratnāvali, also called Ratanā-  
valiya. A Sinhalese work in the form of an  
amplified version of Buddhaghosa's Dhamma-  
pada-aṭṭhakathā, itself a Pali commentary on  
the Dhammapada. Edited, with occasional brief  
notes, by Vēragama Puñchi-Baṇḍāra.] [Colombo,]  
1887, etc. 8°. 14165. b. 1.

*In progress.*

— දම්බදිව කථාවස්තු [Daṁbadiya-kathā-  
vastu. "Indian tales" being an extract from  
Dhammasena's Saddharmaratnāvali, containing  
the five tales Udeni-vastuva, Ghoshaka-siṭṭhānangē  
utpatti-kathāva, Sāmāvatīngēkathāva, Vāsuladattā-  
vaṅgē kathāva, and Māgandī-vastuva (nos. 16-20).  
Edited by K. L. Perera.] pp. 56. කොළඹ  
[Colombo], 1887. 8°. 14165. f. 16.

**DHAMMASIRI.** Kudusika [i.e. Khudda-sikkhā]  
by the Ven. Dharmasiri . . . with [an interverbal  
Sinhalese] paraphrase by the Ven. Dimbulāgala  
Medhankara. Revised by the Rev. B. Sume-  
dhankara . . . කුදුසික etc. pp. iv. 172. Pali  
and Sinh. Colombo, 1894. 8°. 14098. d. 43.

*The preface states that the Sinhalese interpretation was  
made "about 589 years ago."*

**DHAMMATILAKA, Abbot of Sirivaddhanārāma.**  
See JĀGARA, Thera. ලබ්‍හාසාසන චිත්‍රදායකථාව  
[Translated into Sinhalese by Dhammatilaka.]  
[1889.] 8°. 14165. b. 15.

— [Another edition.] [1892.] 8°. 14165. b. 16.

**DHAMMATILAKA, Koggala.** See SAMARASEKHARA  
DISĀNĀYAKA (T.). Sausaddam Wadaya or a dis-  
cussion about the mete [*sic*] of . . . Sausaddam  
[by K. Dhammatilaka and others]. 1873. 8°. 14165. l. 2.(1.)

**DHAMMATILAKA, Mādampē.** කවිලකර [Kav-  
lakara. A panegyric poem, in 124 stanzas,  
on Laṅkāgoḍa Sirisaddhammavamsapāla Dhīrā-  
nanda.] pp. 16. කොළඹ [Colombo,] 1890. 8°. 14165. i. 15.(8.)

**DHARMAPĀLA, Hevāvitāraṇa.** දම්දිව රසමතා  
බොධි . . . කථා ප්‍රවෘත්තිය [Dambadiya Jaya-  
mahābodhi . . . kathā-pravṛitti. A Buddhist  
account of the sacred Bodhi tree at Buddhagayā  
in India.] pp. 34. කොළඹ . . . බුඩ්ධච්ඡි 2438  
[Colombo, 1894.] 12°. 14165. a. 58.(17.)

— [Third edition.] pp. 21. කොළඹ . . .  
බුඩ්ධච්ඡි 2438 [Colombo, 1894.] 12°. 14165. a. 58.(18.)

**DHARMARATNA, M.** See ANURUDDHA. Abhi-  
dharmārtha Sangraha . . . with a paraphrase [in  
Sinhalese] . . . Revised by M. Dharmaratna.  
අභිධර්මාත්ත සංග්‍රහය [1891.] 8°. 14098. c. 47.

— අභිධර්මාත්ත සංග්‍රහය ශුද්ධිය [Abhi-  
dharmārtha-saṅgraha-śuddhi. A criti-  
cism on Heyiyantuduvē Devamitta's edition  
of Anuruddha's Abhidhammattha-saṅgaha,  
giving variants of the text.] pp. 18.  
කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. b. 21.(4.)

— See BUDDHAGHOSA. Visuddhimarga . . .  
with commentary, etc. [Edited by M. Dharmar-  
atna.] 1888, etc. 8°. 14098. dd. 3.

— See PASMULA-MAHĀSĀMI. Bhesajja Man-  
jusa . . . [Edited by M. Dharmaratna and others.]  
[1889,] etc. 8°. 14098. b. 17.

— See RĀHULA, Toḷagamuvē. චතුරාර්යසත්‍ය  
කාව්‍යය [Chaturāryasatya-kāvya, accompanied by  
M. Dharmaratna's paraphrase.] 1897. 12°. 14165. a. 66.(4.)

— See SŪKRA. Sukranetisaraya [*sic*] . . .  
with a paraphrase in Sinhalese by M. Dharmar-  
atne . . . ශුක්‍රනෙතිසාරය etc. 1886. 8°. 14038. c. 35.

**DHARMARATNA, M.** (*continued*). See VINAYA-PIṬAKA. — Mahāvagga. — *Bodhikathā*. පටිච්ඡ සමුපාදය [An illustrated edition by M. Dharmaratna.] [1896.] 8°. 14098. d. 45.(4.)

—— Gahapatiwibhaga and Magadhibhashawa. ගහපති විභාගය සහ මාගධි භාෂාව [A treatise on caste, written as a reply to W. P. Ranasimha's article regarding the origin of the "Govi" caste.] pp. 20. කොළඹ [Colombo,] 1896. 4°. 14165. cc. 2.

—— Madyawibhāgaya (මද්‍ය විභාගය). [A treatise on the evil of drinking and smoking.] pp. viii. 64. Colombo, 1893. 8°. 14165. d. 23.

—— මූලකම්මස්ථානය ගෙවත් ... ගිහිවත [Mūlakarmasthāna, called also Gihivata. A treatise on *Kammaṭṭhāna* meditation, for the guidance of Buddhist lay-devotees, translated from the Burmese by M. Dharmaratna.] pp. 18. [Colombo,] 1893. 8°. 14165. a. 58.(14.)

—— නිර්වාණ විනිශ්චය [Nirvāṇa-viniṣṭhaya. A discourse on the Buddhist Nirvāṇa.] See RĀHULA, *Toḷagamuvē*. චතුරාර්යසත්‍ය කාව්‍යය [Chaturāryasatya-kāvya, etc.] pp. 20-55. 1897. 12°. 14165. a. 66.(4.)

**DHARMASENA, K. P. W.** See VĒṬṬĒVĒ MAHĀ-THĒRA. Guttilla Jataka ... edited by K. P. W. Dharmasena. 1891. 12°. 14165. f. 13.(4.)

**DHARMASIRI (P. L.).** The Colombo Horse Races, 1891. කොළඹ අසුන් විහිදීම [Kolaṁba Asunvihidīma. A poem in 24 tetrastichs.] pp. 4. [Colombo,] 1891. 8°. 14165. h. 11.(3.)

**DHARMAVIBHĀGA SĀṆKSHĒPA.** ධර්මවිභාග සංක්ෂේපය [Dharmavibhāga-sāṅkshepa. A treatise on the five skandhas, or "elements of being," according to Buddhism, interspersed with Pali quotations from the Canon; supposed to have been written by a chief monk of the monastery Laṅkā-senevirat-piriveṇa. Edited by H. Devamitta.] pp. 57. [Colombo,] 1888. 12°. 14165. a. 42.(3.)

**DHĪRĀNANDA, Laṅkāgoḍa Sirisaddhammavaṇṣa-pāla.** See DHAMMATILAKA, M. කවිලකර [Kavilakara. A panegyric poem on L. S. Dhīrānanda.] 1890. 8°. 14165. i. 15.(8.)

**DIAS (HENRY).** Our Buddhist Schools. අපේ බෞද්ධ පාඨශාලා [An appeal for contributions towards the maintenance of Buddhist schools.] pp. 7. [Colombo, 1896.] 8°. 14165. k. 36.

**DIAS (JAMES).** පානදුරේ වෛශ්‍ය මහලය වස්තුව ගෙවත් වෙසක් පෙළහර විස්තරය [Pānadurē Vaiśākha-maṅgalya-varṇanā or Vesakpelehara-vistaraya. A eulogy, in 68 stanzas, on the festivals held at Panadura on the Buddha's birth-day.] pp. 8, i. Colombo, 1889. 8°. 14165. b. 19.(9.)

**DIAS (S. W.).** See SENĀNĀYAKA (C.). The Sinhalese Hymnal .... to which are appended a few hymns by ... S. W. Dias, etc. 1888. 8°. 14165. a. 19.

—— ——— Fourth edition ... Enlarged. 1889. 8°. 14165. a. 20.

**DIAS ABĒSĪMHA (JAMES).** කාමචේද්‍ය වෛද්‍ය සංග්‍රහය [Kāmachchheda-vaidya-saṅgraha.] A medical tracts [in Sinhalese prose] on the restraint of sensuality. pp. 24. Colombo, 1863. 12°. 14165. c. 7.(1.)

**DIAS BĀṆḌĀRANĀYAKA (ROBERT WILSON).** See ALAGIYAVANNA MUKAVETI. Subhasita ... paraphrased by R. W. Dias. 1869. 12°. 14165. h. 3.(5.)

**DICTIONARIES.** A Vocabulary and Help to Conversation in the English and Sinhalese languages. ඉංග්‍රීසි සහ සිංහල කථාකෙරීමට උපකාරවූ ... වචන පොත pp. 32. *Christian Vernacular Education Society*; Colombo, 1889. 16°. 14165. k. 34.(1.)

—— [Another edition.] pp. 32. *Christian Literature Society*; Colombo, 1896. 16°. 14165. k. 34.(2.)

—— A vocabulary of the English, Sinhalese and Tamil languages. සිංහල අකුරෙන් සාදනු ඉංග්‍රීසි සිංහල දෙමල ... වචනපොත pp. 64. *Christian Vernacular Education Society*; Colombo, 1891. 16°. 14165. k. 6.(3.)

—— [Another edition.] pp. 64. *Christian Literature Society*; Colombo, 1895. 16°. 14165. k. 6.(7.)

**DĪGHA-NIKĀYA.** — *Chakkavatti-sihanāda-sutta.* Chakkawatti Sihanada Sutta [Dīgha. III. 3], with a Sinhalese [interverbal] praphase [sic] ... සන්න සභිත චක්‍රවර්තී සිහනාද සූත්‍රය [Chakravartti-simhanāda-sūtra.] pp. xv. 61. *Pali and Sinh.* Colombo, 1895. 8°.

14098. c. 69.(8.)

— *Mahāparinibbāṇa-sutta.* Mahāparinirvāna Sūtraya [Dīgha. II. 3], with a Sinhalese translation [by Akāḍē Vipassī, and] revised by Rev. Paññānanda of Induruwa ... සන්න සභිත මහාපරිනිව්වාණ සූත්‍රය pp. vi. 249. *Pali and Sinh.* [Colombo,] 1887. 8°. 14098. c. 24.(2.)

— *Mahāsamaya-sutta.* පුරුණ සන්න සභිත මහාසමය සූත්‍රය [Mahāsamaya-sutta (Dīgha. II. 7), with the Sinhalese introduction called "Nidāna-kathāva," and an interverbal interpretation; followed by a story in exaltation of the *sutta*.] pp. iv. 29. *Pali and Sinh.* [Colombo,] 1891. 8°.

14098. c. 68.(2.)

*This is one of the Suttas included in the Paritta.*

— මහාසමය සූත්‍රය අදි සූත්‍රගත [Another edition of the Mahāsamaya-sutta (Dīgha. II. 7), followed by six *suttas* from the Sutta-nipāta, all accompanied by interverbal interpretations (*padagata sanna*), the first *sutta* alone being preceded by its Sinhalese introduction (*Nidāna-kathā*).] pp. 68. කොළඹ [Colombo,] 1895. 8°.

14098. d. 45.(2.)

— *Mahāsatipatṭhāna-sutta.* මහාසතිපට්ඨාන සූත්‍රය [Mahāsatipatṭhāna-sutta (Dīgha. II. 9), edited, with a Sinhalese preface, by Don A. de Silva Devarakkhita Batuvantudāvē. Followed by a Pali-Sinhalese vocabulary, compiled by Louis-Ārachchi of Kolonnāva.] pp. iv. 55. [Colombo,] 1874. 12°.

14098. b.

— සන්න සභිත මහාසතිපට්ඨාන සූත්‍රය [Another edition of the Mahāsatipatṭhāna-sutta, with the Sinhalese interverbal interpretation traditionally ascribed to Daramitipola Mahā-Nāyaka Thera. Edited with a preface in Sinhalese.] pp. ii. 128. කොළඹ [Colombo,] 1883. 8°.

14098. c. 20.(2.)

*The chief elder Daramitipola lived in the reign of King Kīrti Śrī Rājasiṃha (1747–80).*

— මහාසතිපට්ඨාන සූත්‍ර සන්නය [Another edition, with the same Sinhalese interpretation.

Revised, with a preface in Sinhalese, by H. Jayatilaka.] pp. 131. Colombo, 1888. 8°.

14098. c. 41.(2.)

— මහාසතිපට්ඨාන සූත්‍රය [The Pali text of the Mahāsatipatṭhāna-sutta.] See Dr ALWIS GUÑATILAKA (Don A.) බෞද්ධ ප්‍රතිපත්ති දීපනිය [Buddha - pratipatti - dīpanī, etc. Enlarged edition.] pp. 23-59. 1890. 12°. 14165. a. 58.(5.)

— [Another edition.] pp. 23-59. 1895. 12°.

14098. a. 29.(2.)

— [Another edition in larger type.] pp. 22-103. 1897. 12°. 14098. a. 29.(3.)

— *Sigālovāda-sutta.* ගිහිවිනය නම්මුත් ... සිග්ගොවාද සූත්‍රය [Sigālovāda- (or Sigāḷaka-) *sutta*, called also Gihivinaya, being the 31st *sutta* (i.e. III. 8) of the Dīgha-nikāya, with an introduction and an interpretation in Sinhalese. Edited, with notes, by Tangallē Jinaratana, so as to be useful for the instruction of laymen.] pp. 2, 62. Colombo, 1882. 8°. 14098. c. 20.(1.)

— See JANĀNANDA, *Mohottivattē.* බුද්ධ භිද්ධිමල් ... ගිහිවිනය සබ්දගතය [Gihivinaya-saṅgraha, or the second part of the Buddha-edahilla. A catechism founded on the Sigālovāda-sutta.] 1894. 16°.

14165. a. 62.

**DINATARA-KATHĀVA.** දිනතර කතාව [Dinatarakathāva. A tale in verse founded on one of the Singhāsan battisī, edited by M. P. P.] pp. 30. Colombo, 1870. 12°. 14165. f. 6.(7.)

**DĪPAṆKARA,** called BUDDHAPPIYA. මහාරූපසිද්ධි සන්නය [Mahā-rūpasiddhi or Rūpasiddhi. A work on Pali grammar, with an extensive interpretation, or *sanna*, in Sinhalese. Edited, with annotations, by M. Sumaṅgala and B. Dhammaratana.] 2 pt. කොළඹ [Colombo,] 1891-97. 8°.

14098. d. 39.

*In progress.*

— සන්න සභිත පද්මමුඛ ... The Pajja Madhu Pali Poetry [104 stanzas in praise of the Buddha and Buddhism], by the Venerable Buddhapriya. With the Sinhalese translation of the author. Edited by the Revd. H. Devamitta, etc. pp. iv. 46. Colombo, 1887. 8°.

14098. c.

**DISĀNĀYAKA** (*Don CORNELIS*). කල්ලමාලය [Kallamālaya. A comic poem on women, in 114 stanzas. Third edition.] pp. 18. ගාල්ලේ [Galle,] 1884. 8°. 14165. i. 11.(1.)

— Prattyataranga malaya. ප්‍රත්‍යතරංග මාලය [Pratya-taraṅga-mālaya. A poem containing riddles and their solutions, in 103 twin stanzas.] pp. 26. *Matara*, 1891. 8°. 14165. f. 20.

— උන්චිල්ලාවාරම [Unchillāvārama]. "Swinging songs." pp. 6. ගාල්ලේ [Galle,] 1885. 8°. 14165. h. 11.(1.)

**DISĀNĀYAKA** (*Don LAVARENTI*). සිරිපාද ගමන් මිස්තරය [Siripāda-gaman-vistaraya. A poem, in 98 stanzas, descriptive of the pilgrim's way to Adam's Peak.] pp. 14. කොළඹ [Colombo,] 1891. 12°. 14165. e. 19.(1.)

**DON BASTIAN** (C.). See **BASTIAN**, C. Don.

**DON JOHN** or **JUAN**. See **JOHN**, Don, of Taldūva.

**DUIRSMA** (*DUIRARD*). See **DUIRSMA** (*MARTIN*). Kort ontwerp van de Leere de Waarheid ... [by M. Duirsma, H. Menten, and D. Duirsma, etc.] 1744. 8°. 14165. a. 27.

**DUIRSMA** (*MARTIN*). Kort ontwerp van de Leere der Waarheid [by Martin Duirsma, Hillebrand Menten, and Duirard Duirsma] ... Overgeset in de Singaleese Tale ... door Johannes Philippus Wetzelijs, etc. pp. 12, 243. *Colombo*, 1744. 8°. 14165. a. 27.

— [Second edition.] pp. 14, 202. *Colombo*, 1790. 8°. 14165. aa. 4.

**DUSSĪLA-KATURA**. දුස්සිල කතුර [Dussīla-katura. "The scissors of the impious," a Buddhist tract directed against Buddhist monks who lead an irreligious life.] Pt. 1. කොළඹ [Colombo,] 1897. 12°. 14165. a. 66.(2.)

**EMGALTINĀ-KUMARIYA**, *pseud.* කාව්‍ය වජ්‍රායුධය [Kāvya-vajrāyudha. A criticism, in 70 stanzas, on the two poems "Muva-kavḍu-sival-kathāva" and "Gajasival-kathāva," by Misses M. F. M. and J. M. C. de Soysa Disānāyaka.] Pt. 1. pp. 6. [Colombo,] 1889. 8°. 14165. i. 15.(4.)

**ENGLAND**, Church of. See **BĀLAPATAẖENDI** (C. A.) සිරිවිම සමධන කපිකිස්මය A supplementary

Catechism to that of the Church of England, intended for the use of Candidates for confirmation. 1889. 16°. 14165. a. 56.(4.)

**ENGLAND**, Church of.—*Catechism*. කතීකිස්මය etc. [Catechism.] pp. 12. *Church Mission Press ; Cotta*, 1829. 12°. 14165. a. 35.(2.)

**ENGLISH AND SINHALESE FIRST BOOK**. English and Sinhalese First Book. (ඉංග්‍රීසි සහ සිංහල පළමුවෙනි පොත [Imgrīsi saha Siṁhala palamuveni pota.]) pp. 72. *Christian Vernacular Education Society ; Colombo*, 1885. 12°. 14165. k. 6.(1.)

— Tenth edition. pp. 72. *Colombo*, 1891. 12°. 14165. k. 6.(4.)

**ĒPĀ-APPUHĀMI**. See **DE SILVA** (Don P.), Ēpā-Appuhāmi.

**EPHEMERIDES**. ශ්‍රී බුධවර්ෂි ... 2420 (2429, 2430, 2431, 2435, 2436, 2438, 2441), ශතවර්ෂි 1799 (1808, etc.) Ephemeris. පඤ්චාංගය සහ භූතවාරයන් etc. [Almanacks for A.B. 2420, or Śaka 1799 (A.D. 1877), etc., with tables of eclipses, auspicious times, etc., the first four compiled by Don P. de Silva Ēpā Appuhāmi, the rest by Don D. de Silva Ēpā Appuhāmi and A. A. Frederick Perera.] කොළඹ [Colombo,] 1877, 1886, etc. 8°. 14165. n. 1.(1-2.) & 2.

*In progress.*

— ශ්‍රී බුධවර්ෂි 2440-41 (2441-42, etc.) Ephemeris ශතවර්ෂි 1819 (1820, etc.) [A.D. 1897, etc.,] පඤ්චාංගය සහ භූතවාරයන් etc. [Compiled by Cornelia Guṇavardhana.] *Colombo*, 1897, etc. 8°. 14165. n. 6.

*In progress.*

— සංකට මොචනය [Saṅkaṭa-mochana. A criticism on the Pañchāṅga, or ephemeris for Śaka 1819 (A.D. 1897-98), compiled by Cornelia Guṇavardhana.] pp. 13. *Colombo*, 1897. 8°. 14165. m. 13.

— ශ්‍රී බුධවර්ෂි 2429 ... ශතවර්ෂි 1808 ශත පඤ්චාංගය ලිපි [Almanack for A.B. 2429, expired, being Śaka 1808, or A.D. 1886.] pp. 38. කොළඹ [J. M. Vikramasimha ; Colombo,] 1886. 8°. 14165. n. 1.(3.)

— ශතවර්ෂි 1810 (—15, 1817, 1819) පඤ්චාංග ලිපි [Almanacks for Śaka 1810 (A.D. 1888),



etc. Compiled by Tambi-appu Gurunnānse.]  
කොළඹ [Colombo,] 1888, etc. 8°. 14165. n. 3.  
*In progress.*

— 1814 (—15, etc.) ග්‍රන්ථකාශ ලිපි [Sheet  
almanack issued by the Granthaprakāṣa Press,  
Colombo, for Śaka years 1814, A.B. 2436, A.D.  
1892, etc.] [Colombo,] 1892, etc. s.sh. 25" × 20".  
14003. e. 2.(12.)  
*In progress.*

— සුභ මුහුර්ති නිදානය [Subha-muhurttha-  
nidāna. An astrological calendar for the year  
ended April 11, 1894, by B. Vikramanāyaka.]  
pp. 16. [Colombo,] 1893. 12°. 14165. m. 1.

— සරස්වතී ලිපි [Sarasvati-lita.] 1896.  
Saraswati Almanack. Colombo, [1895.] s. sh.  
25" × 20". 14003. e. 2.(19.)

**ESTHER.** [Life.] The story of Queen Esther  
(අස්තර් විසවගේ කථාව) [Ester-bisavagē  
kathāva. With coloured illustrations, translated  
from the English, by C. W. de Silva.] pp. 4.  
[Christian Literature Society ;] Colombo, 1892.  
4°. 14165. bb. 1.(2.)  
*The series is entitled "New Series of Bible Picture Books."*

**FERGUSON** (ALASTAIR MACKENZIE). "Mehe Va-  
ren," or the Sinna Durai's Pocket Sinhalese  
Guide, being a Sinhalese translation of Mr. A. M.  
Ferguson's "Ingē vā!" [translated by S. de  
Saram]. pp. ii. 44. Colombo, 1897. 12°. 14165. k. 37.

**FERNANDO** (ABRAHAM), S. See **SUŚRUTA**. Su-  
śruta Sutra-sthana. 1st part translated [verbally  
into Sinhalese] . . . by S. A. Fernando. 1896. 8°. 14043. e. 32.

**FERNANDO** (Don ANDRÉS), *Goḍapiṭṭiyē*. The Atone-  
ment. පව් නසන දුරාව [Pav-nasana-pūjāva.  
A prize essay on the subject of Christ's death  
as the only means to the salvation of sinners.]  
Third edition. pp. 28. Ceylon Religious Tract  
Society ; Colombo, 1890. 12°. 14165. a. 29.(11.)

**FERNANDO** (D. S.). මංගල්‍යාෂ්ටක ප්‍රකරණය  
ගෙවත් . . . අෂ්ටක පොත [Maṅgalyāṣṭaka-  
prakaraṇa, also called Aṣṭakapota. A collec-  
tion of Sanskrit and Pāli stanzas of auspicious

purport, compiled from older works, with an  
interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 24.  
[Colombo,] 1889. 8°. 14098. e.

— නවග්‍රහ ශාන්ති සහ නවග්‍රහ පූජාව  
[Navagraha-śānti and Navagraha-pūjā. A com-  
pilation containing incantations and instructions  
as regards the oblations to be made for the  
purpose of propitiating the nine planetary gods.]  
pp. 17. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. d. 25.(4.)

**FERNANDO** (ELIYAS), *Attanāyakagē*. මිථ්‍යා  
ද්‍රිෂ්ටි [sic] පිටි කොළමක් [Mithyā-dṛiṣṭi-kōlamak.  
An anti-Christian letter addressed to the Bud-  
dhists.] pp. 6. කොළඹ [Colombo,] 1890. 8°. 14165. aa. 9.(8.)

— මිථ්‍යා ද්‍රෂ්ටි විනිශ්චය [sic] [Mithyā-dṛiṣṭi-  
viniṣchaya. A Buddhist tract against Chris-  
tianity.] 3 pt. කොළඹ [Colombo,] 1890. 8°. 14165. aa. 9.(9.)

**FERNANDO** (G.). See **PERIES** (P.) and **FER-  
NANDO** (G.). Engine [sic], etc. [A dramatic  
piece.] 1890. 8°. 14165. g. 8.(8.)

— See **SHAKSPERE** (W.). Proteus and Valen-  
tine . . . [A drama] composed by P. Peries and  
G. Fernando, etc. 1890. 8°. 14165. g. 8.(9.)

**FERNANDO** (G. LOUIS), and **MARTIES** (JAMES).  
සිද්ධත් අලංකාරය [Sīduhat-alankāra. "A  
eulogy on Siddhārtha," being songs in "Hindu-  
stāni metre" sung on a birthday festival of the  
Buddha.] pp. 8. [Colombo,] 1892. 8°. 14165. b. 19.(21.)

**FERNANDO** (DANIEL), H., called also **TAMBI-APPU  
GURUNNĀNSE**. See **EPHEMERIDES**. කොළඹ 1810 (—15,  
1817, 1819) පෞරාණික ලිපි [Almanacks for  
1810, etc., compiled by Tambi-appu Gurunnānse.]  
1888, etc. 8°. 14165. n. 3.

— See **GAṆEṢA**, son of *Gopāla*. උනකා  
ලකාරය [With a Sinhalese interverbal inter-  
pretation by H. D. Fernando.] 1882. 8°. 14053. d. 37.

— See **NĀRĀYAṆA BHATTA**, the *Astrologer*.  
විමර්ශක විනාමණී [An astrological work  
with a Sinhalese interverbal translation by H. D.  
Fernando.] 1891. 8°. 14053. cc. 63.(1.)

**FERNANDO (DANIEL), H.**, called also **TAMBI-APPU GURUNNĀNSE** (*continued*). See **UPUDĀYAPRADĪPA**. ලබ්‍ධය ප්‍රදීපය . . . [Uḍudāyapradīpa. With a literal translation by H. D. Fernando.] 1888. 8°. 14053. co. 63.(3.)

— බාලග්‍රහ ශාන්තිය [Bālagrahaśānti. A collection of songs to be recited at certain ceremonies for the protection of children from evil influences.] pp. 28. Colombo, 1867. 8°.

14165. i. 5.(4.)

— භාවඵල ප්‍රකාශිනී [Bhāvaphala-prakāṣinī. An astrological work in Sinhalese prose.] Pt. 1. කොළඹ [Colombo,] 1891. 8°. 14165. d. 13.(1.)  
*In progress.*

**FERNANDO (H. W.).** The Revival Songster. . . ගීතිකා සංග්‍රහය [Gitikā-saṅgraha. A collection of hymns.] Vol. i. Colombo, 1890. 16°.

14165. a. 25.(6.)

**FERNANDO (HENRY).** . . Sinhalese Diary . . . by T. W. Goonewardene and H. Fernando. සිංහල දිනපොත See **GUṆAVARDHANA** (T. W.) and **FERNANDO (H.).** Sinhalese Diary. 1889, *etc.* 12°. 14165. m. 2.

**FERNANDO (JOHN), N.** Germen [*sic*] Play entitled Waldin and Turgina. වොල්ඩින් සහ ටර්ජිනා [Voldin saha Targinā. A drama in two acts.] pp. 21. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14165. g. 9.(5.)

**FERNANDO (JOSEPH ANDREW),** *Heṭṭiyākandagē*. English Play [*sic*] entitled Eugene and Milan. ඉයුජින් සහ මිලන් නාට්‍ය කථානුය [Iyujin saha Milan nṛitya-kathāntraya.] pp. 30. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. g. 9.(9.)

— English Play entitled *Nhānasaunderi*. ඤානසවුන්දරී නාට්‍ය කථානුය [Nānasaṅvundarī nṛitya-kathāntaraya. A drama in 5 acts.] pp. 23. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°.

14165. g. 9.(8.)

— Kalidas Charita. කාලිදාස චරිතය *etc.* [A poem, in 255 stanzas, on the legend of Kālidāsa the poet, and Kumārādāsa, king of Ceylon A.D. 515—524.] pp. 17. Colombo, 1887. 8°. 14165. e. 11.(1.)

— රජසු සොම් දරුවන්ගේ දුක්ප්‍රාප්තිය සමබන්ධව . රො. ෫෭. ප්‍ර. පිපිත් කරණලද

අභිනව ලතෝති පොත. [Latōni-pota. A book of original metrical litanies for the use of Roman Catholics during Passion-week.] pp. 16. කොළඹ [Colombo,] 1887. 8°. 14165. i. 7.(2.)

— සාග්‍රහවත කන්‍යාවේද සාක්ෂි ලිපියා මුනිකවරියගේ සුවර්ත කථා වසතුව The Life of St. Lucia [a poem in 167 stanzas], *etc.* pp. 13. කොළඹ [Colombo,] 1887. 8°. 14165. i. 7.(3.)

— Mangallyawatha, or the description of the marriage feast of Muttu Kumara Swamy with Kamini Ramanathan. මංගල්‍ය වත ගෙවත් . . . විවහ මංගල්‍ය වර්ණනාව [Maṅgalya-vata or Vivāha-maṅgalya-varṇanā, in 67 stanzas.] pp. 8. [Colombo,] 1893. 8°. 14165. i. 15.(32.)

**FERNANDO (MANUEL),** *Maggonagurunnānsēlāge*. පින්කම් වර්ණනාව [Pinkam-varṇanā. A metrical description of the Buddhist festival held in June 1880 at the temple Selbimbu-vehera in Dodanduwa.] pp. 13. දොඩන්දුව [Dodanduwa,] බු. ව. 2433 [1889]. 8°. 14165. b. 19.(8.)

**FERNANDO (M. S.).** Nawakabodhiwandanawa composed by M. S. Fernando. නවක බෝධි වන්දනාව [A poem, in 193 tetrastichs, on a pilgrimage to the sacred *Bodhi* tree at Anuradhapura.] pp. 21. කොළඹ [Colombo,] 1895. 8°. 14165. b. 27.(5.)

**FERNANDO (MARIANO),** *Līniyakumārāgē*. රොලිනා කුමාරිකාවගේ සහ හර්සෝර් කුමාරයාගේ කථාව [Rolinā kumārikāvagē saha Hērsor kumārāyāgē kathāva. "The story of princess Rolinā and Prince Hērsor," a poem, in 345 stanzas, founded on a European story.] pp. 21. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14165. f. 30.(3.)

— [Another edition.] pp. 21. කොළඹ [Colombo,] 1895. 8°. 14165. f. 30.(5.)

**FERNANDO (PAULIS).** See S. E. මරක්කල ගවනෙ [Marakkala-haṭana. Published by P. Fernando.] 1891. 8°. 14165. i. 15.(11.)

**FERNANDO (PĀVULU).** See **GAṆEṢA, son of Gopāla.** ජාතකාලංකාරය [With a Sinhalese inter-verbal interpretation made by H. D. Fernando, Tambi-appu Gurunnānse, with the assistance of P. Fernando.] 1882. 8°. 14053. d. 37.

**FERNANDO (S. M.) and Co.** රොගාසර ප්‍රදීපය [Rogāsara-pradīpa. A trade catalogue of medicines, with testimonials.] pp. iii. 34, 14. *Colombo*, 1893. 8°. 14165. c. 20.(10.)

**FONSEKA (ABRAHAM).** See **PERRERA (J.).** මෛත්‍රස් දර්ශනය. Bhisajya-darpanaya ... [A glossary of names of medical plants, etc.; edited by A. Fonseka.] 1873. 8°. 14043. c. 12.(4.)

**FONSEKA (Don CORNELIS DE),** *Vidāgama Mora-vakkōrallāgē.* See **SANNISAMAYAMA.** දහ අවසේල පාලිය etc. [148 stanzas interspersed with charms recited at devil-dancing ceremonies; edited by V. M. Don C. de Fonseka.] 1892. 8°. 14165. d. 26.(7.)

— මෘතධ මක්කාමාරය [Aushadhamuktā-hāra. A medical work in 293 stanzas.] pp. 33. *Colombo*, 1893. 8°. 14165. c. 20.(12.)

— Kowul-Medi Targaya or A controversy [between a frog and an Indian cuckoo] on the respective Merits of Christianity and Buddhism ... කොවුල් මැඩි තර්ගය, etc. [in Sinhalese poetry, with a commentary.] pp. 37. කොළඹ [Colombo,] 1894. 12°. 14165. a. 61.(1.)

— මහවිල අවරිවත්තේ පින්කම් වර්ණාව [Mahavila Avarivattē pinkam-varṇanā. A eulogy, in 74 stanzas, on the festival of the Buddhist temple at Avarivatta in the village Mahavila.] pp. 9. *Colombo*, 1893. 8°. 14165. b. 19.(30.)

— පින්කිරිය වත [Pinkiriya-vata. A eulogistic poem, in 59 stanzas, on the meritorious acts performed by Dediyaḥvala Buddhārakkhita.] pp. 8, ii. [Colombo,] මු. ව. 2434 [1891]. 8°. 14165. c. 23.(2.)

— උපදේශ රත්න මාලය [Upadeśaratna-mālaya. A poem, in 75 stanzas, accompanied by a paraphrase, and containing a collection of moral maxims with illustrative examples.] pp. 17. බරුභිඤ්චන්තේ [Bṛeṇḍiyāvatta, Colombo], 1896. 8°. 14165. i. 16.(16.)

**FONSEKA (JOSEPH).** See **CEYLON.** Ceylon Government Railways ... The rules and regulations ... Translated by J. Fonseka. 1892. 8°. 14165. m. 4.

**FONSEKA (JOSEPH) (continued).** Sinhalese Copy Book. සිංහල ගුරු අකුරු පොත [Sinhala-guru-akurupota.] No. 1. pp. 12. *Colombo*, 1892. 4°. 14165. l. 21.(1.)

**FOX (WILLIAM BUCKLEY).** See **BIBLE.** The Holy Bible translated into Singhalese [begun by W. Tolfrey and continued by W. B. Fox, and others.] 1819, etc. 4°. 466. c. 12-15.

— [Revised edition.] 1830, 1827. 8°. 3068. ecc. 2.

— See **LAMBRICK (S.).** A letter ... requesting a new translation of the Scriptures ... A letter in defence of the existing Singhalese version ... by the Board of translators [W. B. Fox and others.] 1823. 8°. 3068. d. 4.

— See **UPHAM (E.).** The Mahāvansi ... Sacred and Historical books of Ceylon ... translated from the Sinhalese. [Revised by W. B. Fox,] etc. 1833. 8°. 14165. e. 24.

**FRANCIS [XAVIER], Saint.** [Life.] See **CABRAL (P.) L.** කවිමණිදම [A poem, in 103 stanzas, on the life of St. Francis Xavier.] 14165. a. 29.(19.)

**FYBRANDS (JOHAN JOACHIM).** See **BIBLE.**—*New Testament.* Het heylige Evangelium ... Jesu Christi ... (De Handelingen der Apostelen ... in de Singaleesche Tale overgezet door twee Singaleesche taal kundige Tolken ... gerevideert ... door J. J. Fybrands en H. Philipsz), etc. 1739, etc. 4°. 3068. d. 16.

— [Another edition of part 1, revised and edited by J. J. Fybrands and H. Philipsz.] 1780. 4°. 3068. e. 31.

**GABRIEL (K. D.).** See **DE SILVA SAMARASIMHA SIRIVARDHANA (C. D.)** and **GABRIEL (K. D.).** The Geography of Ceylon, etc. 1887. 8°. 14165. l. 15.(1.)

— උමංද ගැටපද විවරණය [Umaṁdā-gēṭa-pada-vivarāṇa. An alphabetical glossary of difficult words and phrases occurring in the Sinhalese version of the Ummagga-jātaka (Faus. 546).] pp. 60. [Colombo,] 1897. 12°. 14165. f. 22.(4.)

**GAJABĀ - HATANA.** අංකොට හටනය [The Gajabā-hatana, erroneously called on the title-page Amkoṭa-hatana, being a poem, in 49 stanzas, founded on the legend of king Gajabāhu's invasion of the Chola country, South India.] pp. 6. කොළඹ [Colombo,] 1897. 12°. 14165. i. 17.(7.)

**GAJABINNA - ALAṆKĀRA.** Gajabinna Alankaraya, or The Beauty of so-called lies. ගජබින්න අලංකාරය. [A comic poem, in 67 stanzas, in the form of a narrative of the doings of two imaginary persons.] pp. 9. Galle, 1886. 12°. 14165. f. 12.(2.)

**GALAKEPPU-SEHELLA.** ගලකුප්ප සැහැල්ල සහ දේවිඉන්ද්‍ර අවතාරය [Galakeppu-sehella and Deḍimuṇḍa - avatāra. Songs on Dēvatā-bandāra, the predominant god of the temple at Alutnuwara, and on a local deity named Deḍimuṇḍa.] pp. 10. Colombo, 1891. 8°. 14165. b. 22.(1.)

— [Another edition.] pp. 9. [Colombo,] 1897. 8°. 14165. b. 22.(7.)

**GALLAND (ANTOINE).** See ARABIAN NIGHTS. The Arabian Nights' Entertainments. අරබියාමිනි විලාසය [Translated from an English version founded on A. Galland's translation.] 1891. 8°. 14165. f. 26.

**GALLE.** ගාල්ල සිට කොළඹට යන මාර්ග විස්තරය [Gālla siṭa kolaṁbaṭa yana mārga-vistara. A poem, in 96 stanzas, descriptive of a journey from Galle to Colombo.] pp. 12. Galle, 1892. 12°. 14165. e. 19.(2.)

**GAṆADEVI-SEHELLA.** ගණ දෙවි සැහැල්ල [Gaṇadevi-sehella. A poem, in 49 stanzas, in adoration of the Hindu god Gaṇeśa.] See NAM-POTA. නම් පොත [Nam-pota, followed by the Gaṇadevi-sehella.] pp. 5-8. 1869. 8°. 14165. k. 3.(2.)

— ගණදෙවි සැහැල්ල සහ වදන් කවි පොත [Another edition of the Gaṇadevi-sehella. Followed by the Vadankavipota.] pp. 19. කොළඹ [Colombo,] 1869. 12°. 14165. k. 3.(1.)

These works form consecutive parts of the regular educational course in Ceylon.

— ගණ දෙවි හැල්ල සහ ... වදන් කවි පොත [Gaṇadevi-hella and Vadankavipota.

Another edition.] pp. 13. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. b. 22.(4.)

**GAṆEṢA, son of Gopāla.** ජාතකාලංකාරය [Jātakālaṅkāra. An astrological work in Sanskrit verse, with a Sinhalese interverbal interpretation made by H. D. Fernando, Tambi-appu-gurunnāse of Galkissa with the assistance of P. Fernando.] pp. ii. 64. [Colombo ?], 1882. 8°. 14053. d. 37.

The work is said to have been founded on the Śuka-jātaka, and was composed in A.D. 1614.

**GARBHASĀNTIYA.** ගර්භසාන්තිය ... [A compilation of charms, medical prescriptions and the like for obstetric use.] pp. 17. Colombo, 1895. 8°. 14165. c. 17.(3.)

**GEOGRAPHY.** Geography. Part II. Definitions and Outlines of the World for Standard V. ... පෘථිවි ශාස්ත්‍රය [Prithivi-śāstra.] Second edition. pp. 36. Christian Vernacular Education Society; Colombo, 1890. 12°. 14165. k. 16.(3.)

**GIFFARD (HARDINGE).** A dialogue between a Mohandiram and his friend through the favour of H. Giffard. (මුහඤ්ජරත් කෙනෙක් සහ ඔහුගේ මිත්‍රයා අතරෙහි කථාවක් ද හැරවුන් ජීවිත උත්තාන්තයේ උපකාරයෙන් මෙයට අනුමත කරණලද්දේය.) See GREENE (T.), successively Bishop of Norwich and of Ely. The Principles of Religion, etc. pp. 1-59. 1818. 8°. 14165. aa. 6.

**GINIHATANA.** Gini hatana or Hanuma in the Floral Hall, a Farcical Comedy in three acts. ගිනි හටන ["The Fire-panic"], etc. pp. iii. 12. [Colombo,] 1886. 12°. 14165. g. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. iii. 13. [Colombo,] 1893. 12°. 14165. g. 6.(3.)

**GIRĀSANDEṢA.** Girasandesa with a paraphrase by H. Jayetilake ... පිරාසන්දෙශය ["The Parrot's Message," a poem, in 237 stanzas, written about the 15th century by a paṇḍit of Jayavardhanapura, now called Cotta.] pp. viii. 94. Colombo, 1883. 12°. 14165. h. 6.(1.)

**GIRIDEVĪ.** ගිරිදේවි කථාව [Giridevī-kathāva. The story of Giridevī, a comic poem in 120 stanzas.] pp. 18. කොළඹ [Colombo,] 1891. 8°. 14165. f. 32.

**GOGERLY (DANIEL JOHN).** The Kristiyāni Pra-jñapti, or the evidences and doctrines of the Christian religion. In three parts. ... Part I. On Buddhism [being the author's own English version of the work written by him in Sinhalese, with extracts from Pali authorities in Roman and Sinhalese characters.] Second edition. pp. ii. 105. *Christian Vernacular Education Society; Colombo*, 1885. 8°. 759. b. 2.

*The first edition was published in 1862.*

**GONSALVES (JAKOME).** දිනවකතිය [Dinabhaktiya. "Daily-devotion" for the use of Roman Catholics.] pp. iii. 345. කොටලොන්නේ [Kotahena, Colombo], 1888. 16°. 14165. a. 4.

— [Fourth edition.] pp. vi. 385. කොටලොන්නේ [Kotahena, Colombo], 1893. 16°. 14165. a. 48.

— "Sermons on the Passion of our Lord" දුක්ප්‍රාප්ති ප්‍රසාංගය [Dukprāpti-prasaṅga.] pp. 92. [Colombo], 1891. 12°. 14165. a. 51.

**GOONAWARDANA.** See GUṆAVARDHANA.

**GOTAMA, Vanavāsī.** See SAṆGHARAKKHITA. The Sambandha-cintā ... with its Sinhalese paraphrase by ... Gotama Maha Sami. 1891. 8°. 14098. c. 57.

**GOVARDHANA ĀCHĀRYA.** පඨ රතනය (පඨ රතන) [Pañca-ratna and Shadratna. Two ethical poems, in 5 and 6 Sanskrit stanzas respectively, each with a verbal interpretation in Sinhalese.] See PERIODICAL PUBLICATION. — Colombo. විද්‍යා දර්පණය Widyā-darpana. No. 1, pp. 9-12, and No. 3, pp. 39-43. 1893. 8°. 14165. n. 4.

**GRANTHASĀRA.** Granthasāra or ... Sinhalese Classical Reader. ග්‍රන්ථසාරය. Third edition. pp. ii., 107. *Christian Vernacular Education Society; Colombo*, 1887. 8°. 14165. l. 8.

**GREEN (HENRY WATKINS).** See ROBERTSON (W. R.). A Primer of Agriculture ... by H. W. Green, an adaptation of the Agricultural Class-book by W. R. Robertson. Third edition. 1886. 12°. 14165. d. 11.

— — — — — Fourth edition. 1891. 12°. 14163. d. 15.

— — — — — Fifth edition. 1893. 12°. 14165. d. 16.

— — — — — Sixth edition. 1896. 12°. 14165. d. 27.

**GREENE (THOMAS), successively Bishop of Norwich and of Ely.** The principles of religion explained and proved from the Scriptures [translated into Sinhalese by G. de Zoysa]. To which is prefixed a dialogue between a Mohandiram and his friend through the favour of Hardinge Giffard. (දාග මෙහි මුලකාරණා) [Āgamehi mūlakāraṇā.] pp. 59, 407. *Colombo*, 1818. 8°. 14165. aa. 6.

**GULLIVER (LEMUEL).** See SWIFT (J.), *Dean of St. Patrick's*. Gulliver's Travels ... translated ... by A. J. W. Marambe, etc. 1888. 8°. 14165. f. 29.(2.)

**GUṆADOS-SAṆGRAHA.** සන්න සභිත ගුණදෙස් සංග්‍රහව [Guṇados-saṅgraha. An astrological work, in 296 Sanskrit stanzas, on the auspiciousness or otherwise of various times, with an interverbal commentary in Sinhalese.] pp. 67. කොළඹ [Colombo], 1880. 8°. 14165. b. 13.(1.)

**GUṆĀNANDA, Mohoṭṭi-vattē.** See COLOMBO.—*Buddhist Tract Society*. [A series of tracts, chiefly by M. Guṇānanda Thera, in answer to certain Christian publications.] 1887, etc. 16°. 14165. a. 13.

— See MILINDAPAÑHA. මිලින්ද ප්‍රශ්නය ... (Milindappraśnaya ...) [Edited by M. Guṇānanda and others.] 1878. 8°. 14165. b. 3.

— See NAVAPĀṬALA-SAṆGRAHA. නවපටල සංග්‍රහව [Edited by M. Guṇānanda.] 1879. 8°. 14053. cc. 38.(1.)

— [Death.] See PERERA (J.), S. ලොව්වන සේන මාලාව [An elegy on the death of M. Guṇānanda.] 14165. b. 19.(10.)

— See RĀHULA, *Toḷagamuvē*. Kavyasekhara ... edited by M. Guṇānanda. 1872. 8°. 14165. i. 3.

— Baudha Prasna, or The work embodying the important principles respecting the Triple Gem ... In the form of questions and answers. (බෝධ ප්‍රශ්නය) Pt. i. pp. 6; 96. *Colombo*, 1887. 16°. 14165. a. 10.

— දුස්සිල දාන විනයය [Dussīla-dāna-vibhāga. A discussion on the granting of alms to "crimious clerks" in Buddhist holy orders.] pp. 16. කොළඹ [Colombo], 1887. 16°. 14165. a. 41.(2.)

**GUÑĀNANDA**, *Mohoffi-vattē* (continued). දුෂ්ශීල දාන විනිශ්චය, etc. [Duṣṣilādāna-viniṣcha. An anonymous reply to the pamphlet by Guṇānanda entitled Duṣṣilādāna-vibhāga.] pp. 56, 4. [Colombo,] 1887. 12°. 14165. a. 42.(2.)

— ගම්පල වාදය [Gampala-vādaya. A religious debate held at Gampola between M. Guṇānanda, Buddhist Sthavira and others on one side, and C. P. Raṇasimha, Baptist minister, Sirimāṇṇa, Catechist, and others on the other side.] pp. 66. Colombo, 1871. 12°.

14165. b. 6.(4.)

— සතරකෝරළේ උදන්විම වාදකථාව ගැන [Satarakōralē Udanvīta vādakathāva genaya. On the religious controversy held at Udanvīta in the Four Korles.] ... Answer to a pamphlet [sic] published by J. E. Hunupole. pp. 11. Colombo, 1866. 8°. 14165. b. 7.(2.)

**GUÑARATANA** — ? උපස්ථාන සංග්‍රහය [Upasthāna-saṅgraha. A Buddhistic treatise on children's duties to their parents.] pp. 29. [Kōṭṭē,] 1888. 12°. 14165. a. 40.

**GUÑARATANA**, *Mulleriyāvē*. See JĀTAKAS. — *Ummaggajātaka*. The Ummaggajātakaya ... edited by W. P. Ranasinghe and Revd. M. Goonaratana of Gotatuwa, etc. 1875. 8°.

14165. f. 1.

— See PĀLI-NĀMA-VARANEGILLA. පාලි නාම වර්නාකිල්ල සහ ... අක්කත වර්නාකිල්ල, etc. (With Akhyāta Vyākhyā, etc. Edited by M. Guṇaratana.) 1873. 8°. 14098. d. 24.(2.)

— See RANASGALLĒ THERA. Lōkōpakāraya. ලෝකෝපකාරය [With a commentary by M. Guṇaratana.] 1872. 8°. 14165. b. 2.(2.)

— ශරණ ශීල සංග්‍රහය. [Śaraṇa-śīla-saṅgraha. An outline of Buddhism, for children.] pp. 44. Colombo, 1891. 12°. 14165. a. 45.

**GUÑARATANA**, *Nāoṭunnē*. ලක්කුණ විභාවනිය [Lakkhaṇa-vibhāvaniya. On the auspicious marks of the Buddha.] pp. 22. [Colombo,] 1890. 16°. 14165. a. 37.(3.)

**GUÑARATANA**, *Tangallē*. See JĀTAKAS. — *Kusa-jātaka*. Kusa Jātakaya. කුස ජාතක විවරණය,

etc. [The Pali text with a Sinhalese commentary by T. Guṇaratana.] 1885. 8°. 14098. d. 29.

**GUÑARATNA** (ADRIAN DE SILVA). Rājapakse charitaya. A short sketch of the life of S. d'A. Wijeyegooneratne Rajapakse ... also stanzas ... editorial notices ... compiled from various sources. රජපක්ෂ චරිතය pp. viii. 111. Colombo, 1892. 4°. 14165. ee. 1.

**GUÑARATNA** (B.). Niwi Jatake. A birth of Bodisath in Sinhalese Rhyme [104 stanzas]. (නිව් ජාතක ගෙවත්) නිව් ජාතක කාව්‍යය [Nivi-jātaka-kāvya, founded on the Nimi-jātaka (Faus. 541).] pp. 13. *Fonseka and Sons*; [Colombo,] 1887. 8°. 14165. f. 14.(2.)

**GUÑARATNA** (Don HENDRIK). See MAHATOṬA THERA. කෝලට්ඨිය. [Edited by H. Guṇaratna.] 1876. 12°. 14165. c. 7.

**GUÑARATNA** (THAMIS), M. D. Bhamini Charita Darpanaya or Mirror that reflects the Conduct of Women, composed [in prose and verse] in connexion with the controversy on the Chastity of Women. පතිප්‍රතා වාදවිනිශ්චය සම්බන්ධ පාමිති වර්ත දර්ශනය pp. 31. [Colombo,] 1887. 12°. 14165. h. 9.(6.)

**GUÑARATNA** (T. PERERA). අභිනව ජාතකාමයාගය ගෙවත් නවග්‍රහ යෝග පටලය [Abhinava-jātakāṃṛita or Navagraha-yoga-pātala. An astrological treatise compiled from materials derived from Tamil works.] pp. 12. කොලඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14165. d. 25.(3.)

— ශඛාදේව ශාස්ත්‍රය ගෙවත් නිමිත්ත [Śakhādeva-śāstra (or -nimitta). A treatise on predicting fortune with the aid of a table, ascribed to a sage named Śakhādeva, and translated from Tamil by T. P. Guṇaratna.] pp. 4. Colombo, 1893. 8°. 14165. d. 26.(8.)

**GUÑARATNĀYAKA** (D. P.). The Venomous Girl. විසම තරුණී etc. [Visama-taruṇī. A tale in verse.] pp. 17. කොලඹ [Colombo,] 1867. 8°. 14165. h. 4.

**GUÑASEKHARA** (A. W.) of Mātara. Kawmini-dapana or a poetical description [in 150 stanzas] of Dondra Perahera. කවි මිණ දිපණ pp. 18. Mātara, 1894. 8°. 14165. i. 16.(9.)

**GUNASEKHARA** (ANDREW), of *Rāgama*. Kaw mini mewla, . . . කවි මිනි මෙවුල [A love-poem in 90 tetrastichs.] pp. 10. *Colombo*, 1890. 8°. 14165. i. 15.(7.)

**GUNASEKHARA** (BARTHOLOMEWS). See MAYŪRĀ-PĀDA. A contribution to the history of Ceylon. Translated from "Pujavaliya," by B. Gunasekara. 1895. 8°. 14165. e. 24.

— See *ROME, Church of*. — Pius IX., Pope. Translation [by B. Gunasekhara] of a treaty, etc. 1885. 8°. 14165. aa. 9.

**GUNASEKHARA** (JOHN CHARLES PIERIS). See PIERIS GUNASEKHARA (J. C.).

**GUNATILAKA** (Don A. DE A.). See DE ALWIS GUNATILAKA (Don A.).

**GUNATILAKA SENA VIRATNA** (Don DAVID). See ATULA. The history of king Atūla . . . [Edited by D. D. G. Senaviratna.] 1876. 8°. 14165. f. 3.(4.)

**GUNAVARDHANA** (CORNELIA). See EPHEMERIDES. ප්‍ර බ්‍රව්‍රව්‍ර . . . 2440-41 . . . කව්‍රව්‍ර 1819 ප්‍රව්‍රව්‍ර සහ ග්‍රහව්‍රව්‍ර etc. [Compiled by C. Gunavardhana.] 1897, etc. 8°. 14165. n. 6.

— See EPHEMERIDES. සංකට මො චනය [Sañkaṭa-mochana. A criticism on the Pañchāṅga for Śaka 1819, compiled by C. Gunavardhana.] 1897. 8°. 14165. m. 13.

**GUNAVARDHANA** (GEORGE EDWARD). See ABHAYASEKHARA (J. H.). A sermon preached in the Amblamgoḍa Wesleyan Chapel . . . on . . . the death of the Rev. G. E. Goonewardene, etc. 1889. 12°. 14165. a. 29.(3.)

**GUNAVARDHANA** (HENDRICK ABAYASIRI). See ABHAYASIRI-GUNAVARDHANA (H.).

**GUNAVARDHANA** (M. C.). බොබ දරු නැලවිල්ල [Buddha-daru-ṇelavilla. "A buddhist lullaby."] pp. 11. [Colombo], 1891. 16°. 14165. h. 12.

**GUNAVARDHANA** (PABILIS), *Seneviratna Gunatilaka Mudiyansēlāgē*. මොක්ෂදානය ගෙවත් නිවන්සොයාදීම [Mōkshadānaya or Nivan-

soyādima. A versified precept for the attainment of Nirvāṇa.] pp. 8. *Colombo*, 1893. 8°. 14165. b. 19.(31.)

**GUNAVARDHANA** (R. P. V.). See PIERIS VARNAKULASŪRIYA GUNAVARDHANA (R.).

**GUNAVARDHANA** (SIMON F.). See COLOMBO.—*Colombo Museum*. Catalogue of the Colombo Museum Library. List of Pāli, Sinhalese, and Sanscrit Manuscripts . . . (Compiled by S. F. Goonawardana.) 1894. 8°. 14096. c. 13.

**GUNAVARDHANA** (T. W.) and FERNANDO (HENRY). Sinhalese Diary, compiled and published by T. W. Goonewardene and H. Fernando. සිංහල දින පොත [Sinhala Dina-pota] 1890, etc. *Colombo*, 1889, etc. 8°. 14165. m. 2. *In progress*.

**GUNAVARDHANA** (WILLIAM F.). උපමාලංකාරය Upamāḷankārāya, or The feline recluse . . . a Sinhalese fable in verse. pp. viii. 23. [Colombo,] 1890. 8°. 14165. f. 29.(7.)

**GURULUGOMĪ**. Amāvatura. [A work on the life and career of the Buddha] . . . with a glossary. Revised and edited by H. Jayatilaka . . . අමාවතුර etc. 3 pt. *Colombo*, 1887, 1885-86. 8°. 14165. i. 10.

*Pt. 1, second edition.*

— See DE SARAM (H.). අමාවතුරේ පළිභාගයෙහි ග්‍රන්ථපද විවරණය [A glossary to the first part of Gurulugōmin's Amāvatura.] 1887. 8°. 14165. i. 6.(2.)

— See HARDY (R. S.). A manual of Buddhism . . . translated from Sinhalese MSS. (. . . Amāvatura, etc.) 1853. 8°. 4505. e.

— Dharmapradīpikā (ධර්මප්‍රදීපිකාව) : a commentary on the Mahābōdhiwāṇsa [a Pali work on the Sacred Bodhi-tree by Upatissa]. Edited by Chief Priest Dharmāloka of Ratmalāna . . . and K. Dharmārāma, etc. pp. xxiii. 326. *Public Instruction Department; Colombo*, 1886. 8°. 14098. c. 23.

**HALL** (CHRISTOPHER NEWMAN). Come to Jesus ! යෙසුස් වහන්සේ වෙතට වරෙන් [Yēsuvahansē vetata varen. Translated from the

English.] pp. 79. *Religious Tract Society; Colombo*, 1889. 12°. 14165. a. 15.(2.)

**HANDI-VEDA-POTA.** හන්දි වෙද පොත [Handi-veda-pota. A collection of prescriptions for surgical use.] pp. 28. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. c. 20.(8.)

— හන්දි වෙද පොත [On the treatment of bodily injuries.] See PĪLIKĀ-PRAKARAṆA. පිළිකා ප්‍රකරණය etc. pp. 37-81. *Colombo*, 1895. 12°. 14165. c. 17.(4.)

*This differs from the preceding work.*

**HANUMĀ**, pseud. [i.e. G. D. Pelis?] මාංසවාද තීරණය [Māṃsavāda-tīraṇaya. "The last of the meat-controversy," a poem, in 73 stanzas, against eating meat.] pp. 6. [Colombo,] 1893. 8°. 14165. i. 16.(7.)

**HARDY** (ROBERT SPENCE). A Manual of Buddhism, in its modern development; translated from Sinhalese MSS. (1. Pansiya-panas-jātaka-pota. 2. Wisudhi-mārgga-sanné. 3. Milinda Prasna. 4. Pūjāwaliya. 5. Sadharmālakaré. 6. Sadharmma-ratnakaré. 7. Amāwatura. 8. Thūpāwansé. 9. Rājawaliya. 10. Kayawirati-gātā-sanné. 11. Kammawāchan. 12. The Sannés of various Sūtras.) pp. xvi. 533. *London*, 1853. 8°. 4505. c.

— Second Edition [with a complete index compiled by O. Frankfurter]. pp. xii. 566. *London*, 1880. 8°. 2212. d.

— The Mirror of the Scriptures. දේව ධර්ම දර්ශන නම් පොත [Devadharma-darpaṇa. With a glossary of Scriptural names and terms.] 2 pt. *Colombo*, 1847. 8°. 14165. aa. 7.

— Third edition. pt. 1. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo*, 1887. 8°. 14165. aa. 8.

**HARMĀNIS APPU.** වරුල වර්තකාව හෙවත් ජීරක ලේඛන etc. [Varāla-vartikāva or Jiraka-guliya. A metrical treatise on certain medical pills.] pp. 6. *Galle*, 1888. 8°. 14165. c. 6.(3.)

**HASAN 'ABD al-KĀDIR VĀLA MASTĀN**, of *Kaṭṭuḍa*. කරුණා [sic] ගුරු පවරුව කවි බන පොත [Karunā-guru-pavaruva-kavi-bana-pota.

An ethical poem, in 48 stanzas, written in very unintelligible and ungrammatical Sinhalese.] pp. 8. *Galle*, 1893. 8°. 14165. h. 15.

**HASUN-KAV-MĀLĀVA.** හසුන් කවි මාලාව [Hasun-kav-mālāva. A poem, dated January 20th, 1867, on the love-letters of a betrothed couple.] pp. 41. 12°. 14165. h. 2.(5.)

*No place or date of publication is given.*

— [Second edition.] pp. 39. [Colombo, 1893.] 12°. 14165. h. 10.(15.)

**HATTHAVANAGALLA - VIHĀRA - VAMSA.** The Pali text of the Attanagaluvansa; and its ancient translation into Sinhalese; [edited] with notes ... by J. Alwis. (අත්තනගලු වංශය හෙවත් හත් වනගලු විහාර වංශ etc.) pp. xi. 114. *Colombo*, 1878. 8°. 14098. c. 14.

— Second edition. pp. vii. 114. *Colombo*, 1887. 8°. 14098. c. 66.

**HAVERGAL** (FRANCES RIDLEY). My King. මාගේ රජු රුවෝ [Māgē Rajjuruvō. Translated from the English.] pp. 120. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo*, 1887. 12°. 14165. a. 15.(1.)

**HEART BOOK.** The Mirror of the Heart commonly called The Heart Book. හෘදය දර්ශන etc. [Hṛidaya-darpaṇa. Translated from the English.] Second edition. pp. 76. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo*, 1886. 12°. 14165. a. 11.(1.)

**HENAPOTA.** හෙනපොත නොහොත් හෙන පොල්ල [Henapota or Hena-polla. A Buddhist treatise against Christianity.] pp. 24. [Colombo,] 1895. 8°. 14165. aa. 9.(17.)

**HENDRICK**, *Migamu-gurunnānsēlāge Don*. See BASTIAN, C. Don and PERERA (H. P.). Kalana mitu ruwana, etc. [A eulogy on M. Don Hendrick.] 1889. 8°. 14165. i. 15.(6.)

**HERAṆA-SIKA.** හෙරණ සික සහ කුඳු සික, etc. [Two ancient works, namely, the Heraṇa-sika, instructions to Buddhist novices, and the first five chapters of the Mulusika (called here Kudu-sika), being a translation of the Pali work Mūla-sikkhā, "the fundamental precepts" of the Buddhist order. Edited, with additional matter,



such as the Dina-chariyā, "daily observance," etc. by H. Jayatilaka.] pp. 17. Colombo, 1886. 12°. 14165. a. 41.

— ගෙරණ සික සහ දින චරියාව [Another edition of the Heraṇa-sika; followed by the Dina-chariyā in Sinhalese and Pali.] pp. 12. කොළඹ [Colombo,] 1897. 12°. 14098. a. 30.

— ගෙරණ සික [Another edition of the Heraṇa-sika, the Dinachariyā, etc.] See SATARAPĀJIKĀ-VINISCHAYA. පෙල සහිත සතරපාදිකා විනිශ්චය. pp. 15-19. 1897. 8°.

14098. ecc. 3.

HĒVĀVITĀRAṆA (Dona EMGALTĪNA). See BASTIAN, C. Don. Owa Muthara. [An address presented to Dona E. Hēvāvitāraṇa.] 1889. 16°.

14165. h. 13.(2.)

HISVELLE PANDIT. හිස්වෙල්ලේ පණ්ඩිත ... විසින් කවිකරණලද ස්වප්නමාලය සහ ගෝලි කවුඩු ශාස්ත්‍ර, etc. [Svapnamālaya and Gaulikavuḍu-śāstra. Works on the interpretation of dreams, the clicking of lizards, etc., in verse.] pp. 32. [Colombo,] 1865. 8°. 14165. d. 2.(1.)

— [Another edition.] pp. 31. Colombo, 1889. 8°. 14165. d. 26.(1.)

HITOPADEṢA. හිතොපදෙශයෙහි අනාභ පරිච්ඡේදය [A portion of the first chapter of the Hitopadeṣa, with a Sinhalese interverbal interpretation.] See VYĀSAKĀRA. ව්‍යාසකාරය, etc. pp. 31-48. 1866. 12°. 14076. b. 20.(1.)

— හිතොපදෙශයේ පළමුවෙනි පරිච්ඡේදයෙන් කොටසක් [A portion of the first chapter of the Hitopadeṣa, with a Sinhalese translation.] See VYĀSAKĀRA. Vyasakara, etc. pp. 20-24. 1887. 8°. 14072. cc. 37.(1.)

— [Second edition. Edited by Don A. de Silva Baṭuvantuḍāvē.] pp. 25-29. 1890. 8°. 14072. cc. 45.(3.)

HŌDIYA. අකුර විභාග සහිත හෝඩිය [Hōḍiya. Alphabet, with syllabary, for school-use.] pp. 6. [Colombo,] 1886. 8°. 14165. l. 4.(2.)

— [Another edition.] කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°, 14165. l. 13.(1.)

HOPKINS (JANE ELLICE), Miss. Man and Woman or the Christian Ideal. පුරුෂයා සහ සත්‍රී ගෙවත් ක්‍රිස්තියානි පරමාණිය [Purushayā saha strī or Kristiyāni-paramārttha. Translated by C. W. de Silva.] [Colombo,] 1889. 16°.

14165. a. 25.(4.)

Forms part of the "White Cross Series" of tracts.

HŌRĀBHARAṆA. හොරාබරණය [Horābharāṇa. An astrological work, said to be not modern, in 98 stanzas; edited by S. S. de Silva.] pp. 17. Colombo, 1892. 8°. 14165. d. 24.(4.)

HUNUPOLA (JOHN EDWARD). See GUṆĀNANDA, Mohoṭṭivattē. සතර කෝරලේ ලදන්විට වාද කරාව ගැනය ... Answer to a pamphlet (sic) published by J. E. Hunupola. 1866. 8°.

14165. b. 7.(2.)

HYDE (THOMAS). See SIMHALESE. The Alphabet of the Singhali, etc. [Three copper prints extracted from Hyde's "Syntagma Dissertationum," vol. ii.] 1767. 4°. 760. f. 2.

HYMNS. A Collection of Hymns for use in Public, Social, and Private Worship. පවු ලෙහි සහ ප්‍රසිද්ධ අප්‍රසිද්ධ මෙහෙයන්හි ව්‍යවහාරය පිණිස ගීතිකා. pp. xii. 369. Ceylon Religious Tract Society; Colombo, 1887. 12°. 14165. a. 3.

IDIRISIMHA (A. P.) of Maṭara. Arishtaḍavalleya [sic]. අරිෂ්ටවලිය ගෙවත් අරිෂ්ටස[ic]තක කාව්‍යය [Arishtaḍāvaliya or Arishtaṣataka-kāvya. A metrical treatise on pathology, in 212 stanzas, founded on the Sanskrit work "Arishta-ṣataka."] Pt. 1. Colombo, 1892. 8°. 14165. c. 20.(7.)

— Bhaisejarthemanjusa. හෙයෙරානිමකුසා අකුරාදි [A vocabulary of names of drugs. Pt. 1, Sanskrit-Sinhalese; Pt. 2, Pali-Sinhalese and Tamil-Sinhalese.] 2 pt. Colombo, 1891-92. 8°. 14165. c. 20.(6.)

— Rahat charitaye. රහත් චරිතය [A poem, in 185 stanzas, on the Buddhist worthies Sāriputta, Moggallāna and others.] pp. ii. 18, ii. Colombo, 1892. 8°. 14165. i. 16.(6.)

INDASOMA, Mohoṭṭivattē. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Colombo. සත්දම් දානවත [Satdam-dānavata. Edited by M. Indasoma.] [1896.] 8°. 14165. b. 26.

**IṢVARA-DEHENA.** ඊස්වර දෙහිනෙස සහ ඊස්වර කාව්‍ය ලංකාරය [Iṣvara-dehena. A poem on Iṣvara or Śiva. Edited by K. R. Perera. Second edition.] pp. 8. Colombo, 1893. 8°.

14165. b. 22.(5.)

**JĀGARA, Thera.** ලංකාසාසන විසුද්ධි කථාව [Laṅkāśāsana-visuddhi-kathā. A Pali discourse on the history and the purification of the Buddhist religion in Ceylon, by Siri Saddhamma-Vamsapāla Jāgara Thera. Translated into Sinhalese by Dhammatilaka Thera, and edited by Ukkatṭhamahātissa Ariyavamsa-dhaja Nānatilaka Thera.] pp. 143. වැලිතොට 2433 [Welitota, 1889]. 8°.

14165. b. 15.

— [Another edition.] pp. 136. 2436 [1892]. 8°.

14165. b. 16.

**JAMES (JOHN ANGELL).** James's Anxious Inquirer. ප්‍රාන ගැලවීමේ ඕනෑ කරන්නාට මගපෙන්වාදීම [Translated into Sinhalese.] pp. 179. Kandy, 1853. 12°.

14165. a. 39.

**JANĀNANDA, Mohoṭṭivattē.** බුද්ධ ඇදහිල්ලේ 2 වෙනි කාණ්ඩය නොහොත් ගිහිවනය සබ්බසය [Buddha-ēdahilla, Pt. 2, called also Gihivinaya-saṅgraha. A catechism for the Buddhist laity, founded on the Sigālovāda Sutta.] pp. 31. [Colombo,] 1894. 16°.

14165. a. 62.(1.)

**JANSZ (I. C. de).** See DE JANSZ (I. C.).

**JĀTAKAS.** The Jātaka pota or the 550 births of Buddha, translated from the ... Pāli into Sinhalese, [according to the editor] by the minister Wīrasinḥa Prati-rāja, at the request of the supreme minister Parākkrama. With a new introductory life of Buddha (පන්සිය පණස් ජාතක පොත) [Pansiya-panas-jātaka-pota.] Colombo, 1881. 8°.

14165. f. 9.

Pt. 1, 3, and 6 only. In progress.

— The 550 Births of Lord Buddha: with illustrations ... පන්සිය පණස් ජාතක පොත වහන්සේ [Another edition, revised by K. Dhammārāma.] [Colombo,] 1893, etc. 4°. 14165. ff. 1.

In progress.

— See HARDY (R. S.). A manual of Buddhism ... translated from Singhalese MSS. (1. Pansiya-panas-jātaka-pota, etc.). 1853. 8°. 4505. e.

**JĀTAKAS (continued).** *Alambusā-jātaka.* අලංබුසා ජාතකය [The Sinhalese prose version of the Alambusā-jātaka (Faus. 523); followed by an anonymous metrical version of the same in 100 quatrains.] pp. 16. කොළඹ [Colombo,] 1896. 8°.

14165. f. 40.(2.)

— *Asadisa-jātaka.* See RĀJĀDHIRĀJASINHA, King of Ceylon. Rājādhirājasinḥa's poem, the Asadrisajātakaya. Edited with ... notes [and the text of the Pali and of the Sinhalese Asadisa-jātaka prefixed], etc. 1889. 8°.

14165. i. 18.

— *Bhūridatta-jātaka.* බුරිදත්ත ජාතකය [Būridatta-jātaka. A poem, in 486 stanzas, founded on the Bhūridatta-jātaka.] pp. 36. මහනුවර [Kandy,] 1893. 8°.

14165. f. 23.(4.)

— *Chandakinnara-jātaka.* See SAṆDAKINḌURU-JĀTAKA. Sandakinduru Jātakaya. සද කිඳුරු ජාතකය [A modern poem, in 57 stanzas, founded on the Chandakinnara-jātaka.] 1885. 12°.

14165. f. 10.(2.)

— See VILGAMVALA MAHĀ THERA. සද කිඳුරු ජාතකය [A poem, in 425 stanzas, founded on the Chandakinnara-jātaka.] 1866. 12°.

14165. f. 7.(2.)

— *Chhaddanta-jātaka.* See SATDANTA-HELLA. සන්දන්ත ගැල්ල [A tale in verse, founded on the Chhaddanta-jātaka.] 1869. 12°.

14165. f. 6.(5.)

— *Chullapaduma-jātaka.* See PERERA (G.), Jayasūriya-ārachchigē. චුලපද්ම ජාතක කාව්‍යය ... (Chullapaduma Jātaka kāvyaya, etc.) [A poem in 140 stanzas.] 1893. 8°.

14165. f. 22.(3.)

— *Dhammapāla-jātaka.* ධම්මපාල ජාතකය [Dhammapāla-jātaka (Faus. 447), apparently translated directly from the Pali Jātakaṭṭhavaṇṇanā, and containing the gāthās of the original text.] pp. 12. See COLOMBO.—Buddhist Theosophical Society. [A series of tracts.] No. 11. 1888. 16°.

14165. a. 14.(3.)

— *Guttila-jātaka.* See VĒTTĪVĒ MAHĀTHERA. ගුත්තිල කාව්‍යය [Guttila-kāvya. A poem in 511 quatrains.] 1870. 12°.

14165. h. 1.

— Second edition. 1886. 8°.

14165. i. 13.

**JĀTAKAS.**—*Guttila-jātaka* (continued). Guttila Jātaka, etc. [Another edition.] 1891. 12°.

14165. f. 13.(4.)

— *Kālingabodhi-jātaka*. See PERERA (K. R.). අනංච බෝධි ජාතකය [Ānandabodhi-jātaka. A poem in 144 quatrains.] 1889. 8°.

14165. f. 14.(4.)

— *Kaṭṭhahāri-jātaka*. කට්ඨහාරි ජාතකය [A Sinhalese prose version of the Kaṭṭhahāri Jātaka (Faus. 7), independent of that in the Jātaka-pota.] pp. 8. See BASTIAN, C. Don. The life of ... Sanghabodhi, etc. Pt. 2. 1887. 12°.

14165. f. 13.(2.)

— *Kumbha-jātaka*. කුම්භ ජාතකය [Kumbha-jātaka (Faus. 512), the Sinhalese prose version extracted from the Pansiya-panas-jātaka-pota.] pp. 10. [Vidyāprakāśa-samāgama; Dodanduwa,] 1889. 12°.

14165. f. 13.(5.)

The original Pālī of some of the concluding verse-portions is given.

— *Kummāsapinḍa-jātaka*. See KAVIṢEKHARA-NANDANA, of Devīnuvara. කුම්මාසපිඬ ජාතක කාව්‍යය [A poem in 173 stanzas.] 1895. 8°.

14165. f. 23.(5.)

— *Kunāla-jātaka*. See DHAMMAKKHANDA, Tal-araṁbe. අන්දඹුන ජාතකය [Andabūta-jātaka. A poem founded on an episode of the Kunāla-jātaka.] 1866. 8°.

14165. f. 5.(1.)

— *Kurudhamma-jātaka*. කුරුධම්ම ජාතකය [Kurudharma-jātaka. The Sinhalese prose version of the Kurudhamma-jātaka (Faus. 276), extracted from the Pansiya-panas-jātaka-pota.] pp. 13. දොදන්දුව [Dodanduwa,] 1889. 12°.

14165. f. 13.(3.)

— [Another edition.] pp. 14. Brandiyawatta [in Colombo], 1896. 8°.

14165. f. 23.(7.)

— *Kusa-jātaka*. Kusa Jātakaya. කුස ජාතක විවරණය සහිත සන්නි සමග කුස ජාතක කාව්‍යය [Kusa-jātaka-vivarana, or Kusa-jātaka (Faus. 531) in Sinhalese prose, accompanied by its Pālī gāthās and their Sinhalese interpretation by Tangalle Guṇaratana Thera; followed by the Kusajātaka-kāvya of Alagiyavanna Mukaveṭi, with a verbal paraphrase founded on that of Jinavamsa Paññāsāra of Kosgoḍa. Second edition.] 2 pt. Colombo, 1885. 8°.

14098. d. 29,

**JĀTAKAS.**—*Kusa-jātaka* (continued). See AGALAVATTĒ NEKETTĀ. කුසරජ මෙල්ලය [Kusarāja-maṅgalya. A poem in 111 stanzas.] 1894. 8°.

14165. i. 16.(11.)

— See ALAGIYAVANNA, Mukaveṭi. Kose jateke ... කුස ජාතකය [A poem in 687 stanzas. Second edition.] [1868.] 8°.

14165. f. 2.

— — [Third edition.] 1876. 8°.

14165. f. 4.

— — [Another edition.] 1891. 8°.

14165. f. 23.(1.)

— See ALAGIYAVANNA, Mukaveṭi. An Eastern love-story. Kusa Jātakaya ... rendered into English verse, etc. 1871. 8°.

14165. f. 35.

— See PERERA (K. R.). අභිනව කුස ජාතක කාව්‍යය [Abhinava-Kusa-jātaka-kāvya. A new poem in 359 stanzas.] 1886. 8°.

14165. f. 10.(3.)

— — [A reprint.] 1890. 8°.

14165. f. 14.(5.)

— — [Another edition.] 1892. 8°.

14165. f. 14.(7.)

— *Mahākanha-jātaka*. See DE SARAN (D.). මහාකන්හ ජාතකය [A poem, in 109 stanzas, founded on the Mahākanha-jātaka.] 1870. 8°.

14165. f. 5.(4.)

— *Mahāsīlava-jātaka*. See PERERA (K. R.). මහාසීලව ජාතකය [A Sinhalese metrical version of the Mahāsīlava-jātaka.] 1891. 8°.

14165. f. 14.(11.)

— *Mahāsupina-jātaka*. See SOLOS-SVAPNAYA. සොලොස් සිල්පනය [A poem founded on the introductory tale of the Mahāsupina-jātaka.] 1887. 8°.

14165. e. 11.(5.)

— *Makhādeva-jātaka*. See MUVADEV-DĀ-VATA. පුරාණශ්‍රීවක්කන සහිත මුවදෙව් ද, වන. 1895. 8°.

14165. i. 21.(3.)

— *Mātanga-jātaka*. See KARUṆĀRATNA (Don A.). මාතන්ග ජාතකය [A poem in 155 stanzas.] 1894. 8°.

14165. f. 36.

— *Mora-jātaka*. See PERERA (K. R.). සුවර ජාතකය [Suvarṇa-mayūra-jātaka. A poem founded on the Mora-jātaka.] 1892. 8°.

14165. f. 14.(10.)

**JĀTAKAS** (*continued*). *Mūgapakkha-jātaka*. නෙමිය ජාතකය [Temiya-jātaka. The Sinhalese version of the Mūgapakkha-jātaka (Faus. 538).] pp. 26. [Colombo,] 1896. 8°. 14165. f. 40.(1.)

— See MUNAVĪRA-KANKĀNAN (Don L.). නෙමිය ජාතකය මිදුළුපොත [Temiya-jātaka viridupota. A catechetical poem.] 1886. 8°. 14165. f. 14.(1.)

— *Nalinikā-jātaka*. See UKKUBAṆḌĀ, *Vira-siṃha-Mudaliḡē*. නලිනි ජාතක කාව්‍යය [A poem founded on the Nalinikā-jātaka.] 1898. 8°. 14165. i. 24.

— *Nigrodhamiga-jātaka*. See MUVA-JĀTAKA. මුට් ජාතකය [A poem founded on the Nigrodhamiga-jātaka.] 1892. 8°. 14165. f. 14.(8.)

— *Nimi-jātaka*. See GUṆARATNA (B.). Niwi Jatake. A birth of Bodisath in Sinhalese rhyme. 1887. 8°. 14165. f. 14.(2.)

— *Padakusalamānava-jātaka*. See PADA-MĀNAVAKA-JĀTAKA. පදමානවක ජාතකය [A poem founded on the Padakusalamānava-jātaka.] 1869. 12°. 14165. f. 6.(3.)

— *Pāñchāvudha-jātaka*. See SUMITTA, of *Talkaṇḍa-vihāra*. Kawminirandama... කවිමණි රන්දම [A poem in 395 stanzas.] 1892. 12°. 14165. f. 22.(2.)

— *Sāma-jātaka*. සාම ජාතකය [An abstract of the Sāma-jātaka (Faus. 540), without the introductory tale, in Sinhalese prose with original Pali verse-passages.] pp. 14. [Colombo,] 1892. 8°. 14165. f. 14.(9.)

— See JAYAVIKRAMA (Don A.). සාම ජාතකය මිදුළුපොත [Sāma-jātakayē Viridupota. A catechetical poem.] 1885. 8°. 14165. i. 11.(3.)

— See PERERA (K. R.). සාම ජාතකය [A poem founded on the Sāma-jātaka.] 1893. 8°. 14165. f. 23.(3.)

— *Sattubhatta-jātaka*. See PIERIS SAMARASIMHA ŚRĪVARDHANA (J. L.). The well-known play entitled "Sandawati," etc. 1892. 8°. 14165. g. 9.(2.)

**JĀTAKAS**. *Sattubhatta-jātaka* (*continued*). See RĀHULA, *Toṭagamuvē*. Kāvyaśekhara, etc. [A standard poem founded on the Sattubhatta-jātaka.] 1872. 8°. 14165. i. 3.

— — Second edition (1887). 8°. 14165. i. 14.

— *Takka-jātaka*. See PERERA (K. R.). තර්ක ජාතක කාව්‍යය [Tarka-jātaka-kāvya, in 83 stanzas.] 1886. 8°. 14165. f. 10.(4.)

— *Ummagga-jātaka*. The Ummagga Jātaka (මුමගා ජාතකය) [extracted from the Sinhalese Jātakapota]. Edited by the Pandit Batuvantudāwa, and published by Government, etc. pp. 175. Colombo, 1866. 8°. 14165. f. 3.(1)

— Third edition. pp. 214. Colombo, 1892. 8°. 14165. f. 21.

— මුමගා ජාතකය Ummagga Jātaka. ... Third edition. [Issued by the] Public Instruction Department. pp. 215. Colombo, 1886. 8°. 14165. f. 11.

— See GĀBRIEL, K. D. මුමග, ගැටපද මිමරණය [Umapāḍa-geṭapada-vivaraṇa. An alphabetical glossary of difficult words and phrases in the foregoing Sinhalese version of the Ummagga-jātaka.] 1897. 12°. 14165. f. 22.(4.)

— The Ummagga jātakaya. Popular edition, corrected and edited by W. P. Ranasinghe ... and Rev. M. Goonaratana of Gotatuwa. Revised by Rev. H. Sumangala, High Priest, etc. (මුමගා ජාතකය, etc.) pp. viii. 151. Colombo, 1875. 8°. 14165. f. 1.

*This is different from, and probably earlier than, the preceding version of the same Ummagga-jātaka.*

— Ummagga Jātaka (the story of the Tunnel). Translated [into English] from the Sinhalese by T. B. Yatawara. pp. viii, 242. London, 1898. 8°. 14165. f. 41.

— See PERERA (K. R.). Ummagga jataka Kavya, etc. 1889. 8°. 14165. f. 24.(1.)

— — [Second edition.] 1894. 8°. 14165. f. 24.(2.)

**JĀTAKAS** (*continued*). *Vessantara-jātaka*. *Vessantarajātaka*. වෙසන්තර ජාතකය [The Sinhalese prose version of the Vessantara-jātaka (Faus. 547), extracted from the Pansiya-papas-jātaka-pota.] pp. 37. *Dodanduwa*, 1890. 8°. 14165. f. 14.(3.)

*This version agrees with that of MS. Or. 2651.*

— The Life of King Wessantara, with illustrations. . . . වෙසන්තර ජාතක කථා වස්තුව [Vessantara-jātaka-kathā vastuva. A prose abstract of the Vessantara-jātaka, supposed to be older than the version in the Jātaka-pota.] pp. iii. 20. කොළඹ [Colombo,] 1891. 8°.

14165. f. 14.(6.)

— See PERERA (K. R.). වෙසන්තර මිරිදුව *etc.* [A poem, in 87 stanzas, founded on the story of the Vessantara-jātaka.] 1892. 8°.

14165. f. 23.(2.)

— *Vidhūra-jātaka*. See VIDHŪRA-JĀTAKA. මිදුර ජාතකය [A poem in 467 quatrains.] 1866. 8°.

14165. f. 3.(2.)

— See VIDHŪRA-JĀTAKA. *Vedura Jathaka* මිදුර ජාතකය [Another poem in 135 stanzas.] 1887. 12°.

14165. f. 13.(1.)

— — [Another edition.] 1891. 12°.

14165. f. 22.(1.)

**JĀTIDUKKHA VIBHĀGA-SANGRAHA**. ජාතිදුක්ඛ විභාග සංග්‍රහය [“An examination into the misery of existence,” an illustrated Buddhist tract dealing with the life of the peasantry.] pp. 25. කොළඹ [Colombo,] 1896. 8°.

14165. b. 18.(11.)

**JAYABĀHU**, *Mahāthera*. See DHAMMAKITTĪ, *Gaḍalādeniyē*.

**JAYADEVA**. රතීමංජරී භාවසන්තය [Ratimañjarī-bhāvasannaya. The Ratimañjarī, a *kāmaśāstra* or erotic poem in 60 Sanskrit stanzas, with a Sinhalese interpretation.] pp. ii. 15. [Colombo,] 1887. 8°.

14076. b. 23.(2.)

**JAYARATNA** (S. D. S.), of *Akurala*. කවි කිරුළ [Kav-kirula. A eulogistic poem on the life and death of Mādampē Atthadassī, in 105 stanzas.] pp. 12. වැලිකොට [Velitota,] බු. ව. 2436 [1892]. 8°.

14165. i. 15.(27.)

**JAYASEKHARA** (O. ALEXANDER ABAYAKÖN). See VARĀHA MIHĪRA. ලග්‍හුජාතකය . . . *Laghujātaka* . . . Translated by O. A. A. Jayasekera, *etc.* 1886. 8°. 14053. cc. 47.(1.)

— The Sinhalese Jury, by O. A. A. Jayasekera. සිංහල ජූරියට අවධානය [Sinhala-jūriyāṭa avavāda. A tract for the instruction of Sinhalese juries, compiled chiefly from English sources.] pp. ii. 10. *Galle*, 1886. 12°. 14165. h. 9.(2.)

— Swabhava-Dharma-sangraha ස්වභාව ධර්ම සංග්‍රහය [A collection of maxims of Greek and Roman philosophers, such as Aristotle, Demokritos, Cicero, *etc.*, translated from English sources.] pp. 18. *Colombo*, 1891. 12°. 14165. h. 16.(2.)

**JAYASIMHA** (JOHN SILVA). *Ovā Geeta Mālaye*, or *Garland of Advices in rhymes*, edited [or rather composed] by J. S. Jayasinghe. ඔවා ගීත මාලය [Ovāgīta-mālaya.] pp. 16. *Colombo*, 1889. 8°. 14165. i. 15.(5.)

**JAYASŪRIYA** (D. M.). ගැලවුම් කාර මනෝත්තමයා ක්‍රිස්තුස් වහන්සේමය [Gelavumkāra-mahōttamayānō Kristusvahansemaya. “Christ alone is the Saviour.” A Roman Catholic reply to a Buddhist attack upon Jesus Christ and the Virgin Mary.] pp. 7. [Colombo,] 1888. 8°.

14165. aa. 9.(2.)

— “නිරුත්තර ප්‍රශ්න” කණ්ඩනය [Niruttara-praṣṇa-kaṇḍana. A reply to P. A. Peiris’ letter entitled “Niruttara-praṣṇaya,” addressed to C. E. Bonjean, Roman Catholic Bishop of Colombo, refuting the Biblical theory of Creation.] pp. viii. 27. [Colombo,] 1892. 16°. 14165. a. 55.(2.)

**JAYATILAKA** (D. B.). See MAHĀNETRA-PRAŚĀDA-MŪLA THERA, *Vidāgama*. බුද්ධගුණ අලංකාරය [Edited, with an appendix containing a gloss on each verse, by D. B. Jayatilaka.] 1894. 8°.

14165. b. 19.(33.)

**JAYATILAKA** (Don HENDRICK), of *Uḍugampola*. *Wara Yoga Situmina* වර යෝග සිතුවම [A medical treatise, in 502 Sinhalese quatrains, mostly founded on earlier works.] pp. ii. 75. කොළඹ [Colombo,] 1896. 8°.

14165. c. 27.(1.)

**JAYATILAKA** (HENDRICK). See DĪGHA-NIKĀYA.—*Mahāsutipaṭṭhāna-sutta*. මහාසූති පට්ඨාන සූත්‍රය [Revised, with a Preface in Sinhalese, by H. Jayatilaka.] 1888. 8°. 14098. c. 41.(2.)

**JAYATILAKA (HENDRICK)** (*continued*). See GIRĀ-SANDESA. Girasandesa. With a paraphrase by H. Jayatilaka, etc. 1883. 12°. 14165. h. 6.(1.)

— GURULUGŌMĪ. Amāwatura ... Edited by H. Jayatilaka, etc. 1885, etc. 8°. 14165. i. 10.

— See HERANASIKA. ගෙරණ සික සහ කුද්ද සික etc. [Two ancient works, namely the Heranasika, instructions to Buddhist novices, and the first five chapters of the Mulusika. Edited by H. Jayatilaka.] 1886. 12°. 14165. a. 41.

— See MAYŪRAPĀDA THERA. Pūjāwāliya ... Edited by H. Jayatilaka, etc. 1887. 8°. 14165. b. 9.

— See NALLŪRUTUN, Minisanhas. නල්ලුරුතුනාය ... විසින් ... කරණලද ... නාමාවලිය [Edited by H. Jayatilaka.] 1888. 8°. 14165. l. 7.(1.)

— See RĀHULA, Toṭagamuvē. සැලලිහිණි සන්දේශය [Selalihini-sandēṣa. Edited by H. Jayatilaka.] 1892. 8°. 14165. i. 19.

— See ŚILĀMEGHAVARṆA SENA, King of Ceylon. Siyabas Lakara ... revised by H. Jayatilaka, etc. 1892. 8°. 14165. l. 11.(1.)

— එළු අකාරාදිය ගෙවත් ශුඛ සිංහල අකාරාදිය [Elu-akārādiya. A glossary of Elu words explained in modern Sinhalese.] pp. 48. [Colombo,] 1893. 8°. 14165. l. 7.(2.)

— A glossary of Sinhalese classical words ... ශුඛ සිංහල අකාරාදිය [Suddha-sinhala-akārādiya.] pp. 76. Colombo, 1895. 8°. 14165. l. 25.

**JAYATILAKA (J. P.), Native doctor.** See RAGHUNĀTHA-PRASĀDA SUKALA. Nadijnana Taraṅgini. Translated [into Sinhalese] by J. P. Jayatilaka. 1892. 8°. 14043. c. 43.(1.)

**JAYATUNGA (D. J. RUBERU).** See MĀDHAVA, Son of Indukara. Sri Kuta Mudgara. Translated and edited by D. J. R. Jayatunga. (ශ්‍රී කුට මුද්ගරය) 1889. 12°. 14043. b.

**JAYAVARDHANA (ARTHUR).** The Ancient History of Totagamu Vihare written by A. Jayawardana ... with the assistance of ... Hikkaduwe Sumaṅgala ... and of his pupil Makalanduwe Medankara, a resident priest of the Totagamu

Vihare. (තොටගමු විහාරය පිළිබඳ පුරාණ කථාව) pp. viii. 46. [Colombo,] 1889. 12°. 14165. e. 17.

— Life of Mahinda Stavira [sic] ... by A. Jayawardana. (මහින්ද වස්තුව.) [Mahinda-vastuva.] pp. vi. 56. Galle, 1886. 12°. 14165. b. 5.(3.)

**JAYAVIKRAMA (Don ARNOLIS).** සාමජාතකයෙ විරිදුපොත [Sāmajātakaye Viridupota. A catechetical poem founded on the Sāmajātaka (Faus. 540), and composed in metres adapted for singing purposes.] pp. 17. Galle, 1885. 8°. 14165. i. 11.(3.)

**JAYAVĪRA (JOSEPH LOUIS, and also SUVĀRIS).** උපමා රත්නදාමය. Upama Ratnadamaya, etc. [A poem, in 88 stanzas, in praise of the Chevalier Jusey de Silva.] pp. 17. කොටගෙන [Kōṭa-hēna, Colombo,] 1888. 12°. 14165. h. 9.(7.)

**JEHOVAH.** යේහෝව්: විසින් සත්දවසේ කළ කිසිදේ [Yēhōvah-visin satdavasē kala-kī-dē. "What Jehovah has said and done in seven days," an attack on the Biblical account of Creation.] pp. 16. [Sarasaviśāṇḍarēsa Buddhist Press,] කොළඹ ... ඩබ්ලිව් 2438 [Colombo, 1894.] 12°. 14165. a. 61.(2.)

**JESUS CHRIST.** යේසුස් ක්‍රිස්තුස් නම්වූ ගැල වූම්කාරයෙක් ලොව නූපත්බව පෙන්වීම etc. [A Buddhist tract denying the existence of Jesus Christ, in answer to one by the Christians denying the existence of the Buddha.] pp. 4. [Colombo, 1896.] 8°. 14165. b. 28.

— ස්වාමිදරුවන්ගේ දුක්ගාමිනා ලන්දේසි සම්බන්ධ පසන් පොත [Svāmīdaruvangē duk-gāvinā latōni sambandha pasan-pota. Lamentations on the passion of Jesus Christ.] pp. 4. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. aa. 9.(14.)

— The Devotion to the Precious Blood of Jesus Christ. රේඝු ක්‍රිස්තු තුමන්ගේ අමිල වූ ශ්‍රී ලේඛනිය [Jēsu Kristu-tumangē amilavū Śrī-lē-bhaktiya. Translated by J. L. Ratnāyaka. Second edition.] pp. viii. 75. [Colombo,] 1892. 16°. 14165. a. 25.(12.)

— [Life.] The life of our Lord Jesus Christ. (... යේසුස් ක්‍රිස්තුස් වහන්සේගේ ජීවිත කථාව) [Yēsus Kristus-vahansēgē jīvita-kathāva. Trans-

lated from the English by C. W. De Silva; with coloured illustrations.] pp. 4. *Christian Literature Society; Colombo*, 1892. 4°. 14165. bb. 1.(3.)

*One of a "New Series of Bible Picture Books."*

**JESUS CHRIST.**—*Arch-confraternity of the Sacred Heart of Jesus.* ජේසු සාම දරුවන්ගේ දිව්‍ය හෘදයට ගෞරවාචාර පිණිස මුරකිරීමේ ක්‍රෙයාල සමාගම [Jesusvāmidaruvangē divyahrīdayaṭa gauravāchāra piṇisa murakirimē śreṣṭhāgra samāgama. Rules of this Roman Catholic Society, followed by a number of prayers.] pp. 64. කොටගෙන [Kotahena, Colombo,] 1893. 16°.

14165. a. 25.(18.)

**JINADĀSA PREMACHANDRA VĪRASEKHARA.** අවධාද සංග්‍රහව [Avavāda-saṅgraha. Advice to Buddhists.] pp. 13. See COLOMBO.—*Buddhist Theosophical Society.* [A series of tracts, etc.] No. 9. 1888. 16°.

14165. a. 14.(1.)

— Second edition. pp. 13. [Colombo,] 1888. 16°.

14165. a. 14.(5.)

— Third edition. [Colombo,] ඩ. ඩ. 2434 [1890]. 16°.

14165. a. 14.(7.)

**JINADHARMAVIKĀṢINĪ.** ජනධර්මවිකාෂිනිය [Jinadharmavikāṣinī. A treatise on Buddhism, with short extracts from Pali authorities.] pp. 102. Colombo, 1876. 8°.

14165. b. 2.(3.)

**JINARATANA, Devundara.** See CHĀṆAKYA. Chānakya Sataka. Translated and edited by the Revd. D. Jinaratane, etc. 1890. 8°.

14076. c.

— See DHAMMAJOTI, *Siṭṭināmaluvē.* Balawata Sangraha . . . Edited by the Revd. D. Jinaratana, etc. 1889. 8°.

14098. d. 31.

**JINARATANA, Hīṅgulvāla.** Dhātuvattha Dīpanī, compiled by H. . . . Jinaratana. ධාතුවත්ථ දීපනී [A metrical collection of radicals of the Pali language, with their significations explained in Pali. Followed by an alphabetical vocabulary of the same, giving their meanings both in Sinhalese and in English.] pp. iii, iii., 173, xiii. Colombo, 1895. 8°.

14098. b. 18.

**JINARATANA, Talavatugoda.** See CHAKRAPĀṆIDATTA. Chakradatta . . . [With a verbal interpretation in Sinhalese by T. Jinaratana.] 1893. 8°.

14043. d. 47.

**JINARATANA, Tangallē.** See DĪGHA-NIKĀYA.—*Sigālovāda-sutta.* සීගිව්‍යාය, etc. [Sigālovāda-sutta, with an introduction and a paraphrase in Sinhalese. Edited by T. Jinaratana.] 1882. 8°.

14098. c. 20.(1.)

**JINAVAMSA PAÑÑĀSĀRA, Abbot of Gaṇḍegodellē Vihāra at Kosgoda.** See ALAGIYAVANNA, *Mukaveṭi.* Kosejateke, etc. [With an interverbal interpretation by J. Paññāsāra.] [1868.] 8°.

14165. f. 2.

— [Third edition.] 1876. 8°.

14165. f. 4.

— See ALAGIYAVANNA, *Mukaveṭi.* කුසජාතක කාව්‍යය [The Kusajātaka-kāvya, with a paraphrase founded on that of J. Paññāsāra.] 1885. 8°.

14098. d. 29.

— See KHUDDAKA-NIKĀYA.—*Petavatthu.* පෙතවත්තු පුකරණය [The Pali text of the Petavatthu, with an extensive commentary in Sinhalese by J. Paññāsāra.] 1893, etc. 8°.

14098. e.

**JĪVANĀTHA, son of Śambhunātha.** ශ්‍රී ජීවනාථ දේවඥයන් විසින් විරචිත භාවකුතුහලය [Bhāvakutūhala. A compendium of Hindu astronomy and astrology, edited with a Sinhalese interverbal interpretation and translation by B. L. Sarnēlis.] Pt. 1. [Colombo,] 1897. 8°.

14053. ccc. 4.

*In progress.*

**JĪVANA-ULPAT-TUṆA.** ජීවන උල්පත් තුණ [Jīvana-ulpat-tuṇa. "The three fountains of life." A Roman Catholic Prayer-book. Second edition.] pp. 84. කොටගෙන [Kotahena, Colombo,] 1893. 16°.

14165. a. 25.(17.)

**JÑĀNĀLOKA.** ඥානලෝකය [A reply from the Roman Catholic side to P. A. Peiris' Niruttara-praṇa, discussing the Biblical statement about the Creation and the first parents of mankind.] pp. 62. [Colombo,] 1891. 16°.

14165. a. 55.(1.)

**JOHANNES (Don EUSTAKIUS).** Physical Geography . . . ස්වාභාවික භූගෝල ශාස්ත්‍රය [Svābhāvika-bhūgōla-śāstra.] pp. xi. 218, iv. Public Instruction Department; Colombo, 1887. 8°.

14165. d. 10.

— A Sinhalese grammar for the use of beginners . . . Second edition (revised), with an

appendix. සිංහල ව්‍යාකරණ [Sinhala vyākaraṇa.] pp. xi. 147. Colombo, 1897. 12°. 14165. k. 12.(2.)

— and OTHERS. Geography. Outlines of the World. භූගෝල ශාස්ත්‍රය. සංක්ෂේපයෙන් ලෝකය [Bhūgola-śāstra : samkshēpayen lokaya.] Second edition. pp. 119. Colombo, 1890. 8°. 14165. l. 15.(2.)

JOHN, Don, of Taldūva. See PERERA (M. I.). ඇස්වෙදපොත [Esvedapota. A treatise on eye-diseases. Edited by Don John.] 1893. 8°. 14165. c. 20.(11.)

— හයිසජ්‍යා [sic] තෙල් පොත [Bhaishajya-tel-pota. A work, in 231 stanzas, containing prescriptions of medicinal oils for various diseases.] pp. 32. [Colombo,] 1897. 8°. 14165. c. 27.(3.)

— උඩරට බෙහෙත්ගෙයි අත්වෙද පොත [Uḍarata-behetgeyi Atvedapota. A hand-book of medical prescriptions used in the Kandyan Provinces. Edited by Don John.] pp. 20. [Colombo,] 1893. 8°. 14165. c. 20.(13.)

— Yogadarana. යෝගදරණය ගෙවත් ගසාසාරොපධ සංග්‍රහය [Yōgadāraṇa or Hasta-sāraushadha-saṅgraha. A metrical collection of medical prescriptions for various diseases. Edited by Sembutantirigē Svetan Perera.] pp. 58. Colombo, 1890. 8°. 14165. c. 11.(1.)

— [Third edition, in 445 stanzas, with "Vaidya-kāvya-saṅgraha" as second title.] pp. 58. Colombo, 1890. 8°. 14165. c. 20.(5.)

JUDSON (ADONIRAM). The Golden Balance, by A. Judson [translated into Sinhalese]. Christianity and Buddhism compared. රන් තරාඞිය [Rantārādiya.] pp. 16. Ceylon Religious Tract Society; Colombo, 1887. 16°. 14165. a. 11.(2.)

JUSE APPU. [Life.] See VIMALA-DASSA-PIYA. ජූසෙ අප්පු . . . ගේ චරිතය [The life of Juse Appu.]

KABALĒ-PATUNA. කබල, පටුන . . . ගන්ධර්ව දේවතා . . . කවි . . . ගෙවල් යකාගේ කවි . . . සමනලෙත යකාගේ කවි etc. [Stanzas addressed to the demigods Sūniyam and Ganbāra, and to the demons Gevala-yakā and Preta-yakā.] pp. 13. Colombo, 1895. 8°. 14165. d. 26.(9.)

KABARĀL (P.) L. See CABRAL (P.) L.

KACHCHĀYANA. See BĀLĀVATĀRA. බාලාවතාර සූත්‍ර නිර්දේශය etc. [Bālāvatāra-sūtra-nirdeśa, to which are appended (1) Kachchāyana's section on the Kārakas, and (2) a treatise on Upasargas in Pali, both with commentaries in Sinhalese.] 1885. 8°. 14098. a. 8.

— See NANDĀBĀMA-TIṢṢA, Yōgiyānē. Sandhidīpanī, compiled [from the grammatical suttas of Kachchāyana and others, with a Sinhalese interpretation, etc.] by Nandarāmātissa [sic] Terunnanse, etc. 1886. 8°. 14098. d. 28.(2.)

— See SĪLAVAMSA. Kaccāyana Dhātumanjusā. කච්ඡායන ධාතුමන්‍යසා etc. 1872. 8°. 14098. c. 8.

— කාතකයන සන්නය [Kātyāyana-sannaya. An anonymous commentary in Sinhalese on the Sūtras of Kachchāyana's Pali Grammar. Edited by Khemānanda Thera of Paragoḍa Vihāra.] [Kolonnawa, Colombo,] 1891. 8°. 14098. b.

In progress. The original sūtras are often given merely in abbreviated form, or not expressed separately at all.

KAKUSANDHA. Dhatuwansaya. ධාතුමංශය [A history of the relics of the Buddha. Edited by Gintota Dhammakkhanda.] pp. ii. 48. Dodanduwa, 2433 (1890). 8°. 14165. e. 14.

KALAGEDIMĀLAYA. කලගෙඩිමාලෙ [Kala-gedimālaya. A poem, in 68 quatrains, intended to be sung in a certain dance with pots in hand; followed by a modern poem, in 40 stanzas, for the same purpose.] pp. 16. කොළඹ [Colombo,] 1870. 12°. 14165. h. 3.(9.)

— කලගෙඩිමාලය [Another edition.] pp. 21. Colombo, 1887. 12°. 14165. h. 9.(3.)

KĀLIDĀSA. ශ්‍රී කාලිදාස . . . විසින් කරනු ලැබූ ශ්‍රුතබෝධය [Śrutabodha. A Sanskrit work on prosody, in 44 stanzas; followed by the section on the six pratyaya of Kedāra's Vṛittaratnākara. Both edited, with a preface, an interverbal interpretation and annotations in Sinhalese, by Velivīṭiyē Dhammaratana.] pp. ii. 37. [Colombo,] 1887. 8°. 14053. cc. 46.(1.)

KĀLINGA [pseud]. චතුර්විකිණි විවාහිනිය [Chaturvarṇya-vibhāvinī. A controversial work, in verse, against the Karāve and Durāve castes.] pp. 14. [Colombo,] 1885. 8°. 14165. c. 4.(3.)

A colophon in Sanskrit describes the poem as the first sarga of a mahākāvya.



**KALIYUGASĀNTIYA.** Kaliyuga Santiya. කලියුග සාන්තිය [An ethical and humorous poem, in 78 stanzas.] pp. 13. කොළඹ [Colombo,] 1876. 8°. 14165. h. 4.(3.)

**KALYĀNARATNA (C.).** An Indian Play entitled Malini & Chitra . . . මාලිනි සහ චිත්‍ර [Mālinī saha Chitra. A drama in two acts.] pp. 11. ගාල්ල [Galle,] 1895. 8°. 14165. g. 9.(16.)

**KAMBA-NĀTTĀRVĀR.** Adventures of Rāma ; or Destruction of Rāvaṇa [being a Sinhalese prose translation of Kamba's abridged Tamil version of the story of Vālmiki's Rāmāyaṇa, by Don Joronimus Virasekhara Abhayagunavardhana]. Revised [and edited] by C. Don Bastian . . . රාමායණය හෙවත් රාවණ සංහාරය [Rāmāyaṇa or Rāvaṇa-saṃhāra.] pp. xvi., 300. කොළඹ [Colombo,] 1886. 8°. 14165. i. 12.

**KANDY.** See COLOMBO, the City of. කොළඹ දිව මහනුවරටයන . . . මාළි සංක්‍ෂව [sic] [A poem descriptive of the road from Colombo to Kandy.] 1887. 12°. 14165. h. 7.(1.)

**KANDY RELIGIOUS TRACT SOCIETY.** Kandy Religious Tract Society [Publications] No. 1—57. Baptist Mission Press ; [Kandy,] 1846-52. 12°. 14165. a. 34.

*Most of the tracts of the above series are headed "Sinhalese Tract Society."*

**KANKĀNAM, of Dikvella.** Welle sandesaya. වැල්ලෙ සන්දේසය [A poem, in 83 stanzas, descriptive of a journey by an imaginary damsel from Galle to Kataragama, for the purpose of attending a sacred festival of the Hindu temple at the latter town. Second edition.] pp. 14. Galle, 1883. 12°. 14165. h. 6.(2.)

**KANNANGARA (A. S.).** අනුරාධපුර අලංකාරය සහ මහනුවර සිට අනුරාධපුරයට යන මාළි සංඛ්‍යව [Anurādhapura-alaṅkāra. A metrical description, in 143 stanzas, of Anurādhapura and of the road thither from Kandy.] pp. 20. මහනුවර [Kandy,] 1887. 12°. 14165. h. 7.(2.)

**KANNANGARA (J. D.).** See RĀJĀDHIRĀJASINHA, King of Ceylon. Rājādhirājasinha's poem. The Asadrisajātakaya. Edited . . . by F. W. De Silva and J. D. Kannangara. 1889. 8°.

14165. i. 18.

**KAPILAVASTU.** කපිලවස්තු අලංකාරය [Kapilavastu-alaṅkāra. A poem, in 134 stanzas, descriptive of the town of Kapilavastu, the birth place of Gotama Buddha.] pp. 20. පැලියගොඩ [Pēliyagoda, Colombo,] 1897. 12°.

14165. h. 7.(3.)

**KĀPIRI-KATHĀVA.** කාපිරි කුමාරයාගේ කතාව [Kāpiri-kumārayāgē kathāva. A poem, in about 169 stanzas, founded on the story of a prince in the disguise of a negro.] pp. 23. කොළඹ [Colombo,] 1870. 8°. 14165. f. 3.(3.)

— [Another edition, appended to which is an astrological notice regarding unlucky days; the first portion of it is stated to have been derived from an English translation of a Latin inscription discovered in 1667 on a wall of the Church "Elsiman" in Denmark.] pp. 20. [Colombo,] 1888. 8°. 14165. f. 29.(3.)

*The appendix has no connection whatever with the poem. For another edition of the appendix, see DE SILVA (Don Dines), of Bambaranda.*

**KARAPALAL-HETṬAYA.** කරපලල් හැට්ටය [Karapalal-ḥeṭṭaya. "The low-necked bodice," a poem, in 60 quatrains, in the form of a dialogue between two women on their dress.] pp. 9. [Colombo,] 1897. 12°. 14165. h. 17.

**KARMASANGRAHA.** Karmasangrahawa. කම්ම සංග්‍රහව [A Buddhist poem, in 162 stanzas, on the evil consequences of sin.] pp. 21. මහනුවර [Kandy,] 1890. 8°. 14165. b. 19.(12.)

**KARMA-VIBHĀGA.** කම් විභාගය [Karma-vibhāga. A short explanation of technical terms connected with the Buddhist doctrine of Karma.] See MAHĀNETRA-PRASĀDAMŪLA THERA, *Vidāgama*. කම් විභාගය etc. pp. 1-3. 1866. 12°. 14165. h. 3.(3.)

**KAROLIS APPU, Mātara-Vēvagoḍa.** See MARY, *The Blessed Virgin*. දේවමැතිණිය . . . කියා දැඩුළුව ලනොති [The lamentations of the Virgin Mary on the passion and death of Christ, compiled by V. Karolis.] 1893. 8°. 14165. aa. 9.(15.)

— ගායනාලංකාරය හෙවත් රාග සින්දු පොත [Gāyanālaṅkāra or Rāga-sindu-pota. A collection of love-songs in the "Hindustāni"

and other musical systems.] pp. 12. [Colombo,] 1892. 8°. 14165. i. 15.(23.)

— Second edition. pp. 12. [Colombo,] 1892. 8°. 14165. i. 15.(24.)

— කුඩාසිංහ කතාව [Kuḍāsīṃha-kathāva. An ethical story of a jackal aping a lion, in 110 stanzas.] pp. 12. [Colombo,] 1892. 8°. 14165. f. 29.(11.)

— කුපාඨි හටනාය හෙවත් සත්‍රු වලිප්පුව [Kupāḍi-haṭanaya and Strī-valippuva. A satirical poem, in 78 stanzas, directed against vagabonds and women of loose character.] pp. 8. [Colombo,] 1892. 8°. 14165. i. 15.(22.)

— [Second edition.] pp. 8. Colombo, 1893. 8°. 14165. i. 15.(28.)

— සූනක විලාපය [Sunaka-vilāpaya. "Dogs' lamentation," a Buddhist poem expressive of sympathy with the street dogs doomed to be killed.] pp. 8. Colombo, 1893. 8°. 14165. b. 19.(23.)

**KARUṆĀRATNA** (Don ABRAHAM). මාතෘකා ජාතකය [Mātāṅga-jātakaya. A poem, in 155 stanzas, founded on the Mātāṅga-jātaka (Faus. 497.)] pp. 10. කොළඹ [Colombo,] 1894. 8°. 14165. f. 36.

**KARUṆĀRATNA** (FRANK W. M.). Two kinds of wives and the way to be a good wife. අග්නන්ත පදේශය [Aṅganopadeśa.] (Useful sayings regarding ... wives by ... English authors, translated into Sinhalese verse [and prose] by F. W. M. Karunaratna.) pp. 26. Eng. and Sinh. Colombo, 1891. 8°. 14165. i. 23.(3.)

**KARUṆĀRATNA** (T.). See ARABIAN NIGHTS. The Arabian Nights' Entertainments. අරාබි නිකාලාසය [Translated by T. Karunaratna and A. de Silva from the English edition revised by J. Mason.] 1891, etc. 4°. 14165. ff. 2.

— අක්ෂරවිනයය [Akshara-vinyāsa.] ... Orthography by T. Karunaratne. pp. ii. 30. Colombo, 1889. 12°. 14165. k. 7.(2.)

— Nampota ... නම්පොත [A vocabulary of Sinhalese geographical and historical names, most of them arranged in order of their final syllables for the use of schools.] pp. 14. Colombo, 1886. 12°. 14165. k. 7.(1.)

**KARUṆĀRATNA** (T.) (continued). The Sinhala-sabdāwali or declensions of Sinhalese nouns. සිංහලසබ්දවලිය etc. pp. 51. Colombo, 1883. 12°. 14165. l. 3.(2.)

— The Tribhashadarpana or Mirror of Sanscrit, Pali and Sinhalese, [being a vocabulary compiled, with a Sinhalese preface,] by T. Karunaratna. ත්‍රිභාෂාදර්පණය pp. iii. 60. Senak., Pali and Sinh. [Colombo,] 1882. 16°. 14090. a. 11.

**KĀṢYAPA**. [Life.] මහා කාශ්‍යප චරිතය [Mahā-kāśyapa-charita. A tract on the life of Kāśyapa, disciple of the Buddha.] See COLOMBO.—Buddhist Theosophical Society. [A series of tracts] no. 10. 1888. 16°. 14165. a. 14.(2.)

**KAVACHA-SAṆGRAHA**. කවච සංග්‍රහය [Kavacha-saṅgraha. A collection of charms in Sanskrit verse, compiled from various Purāṇas; followed by others, in a form of Tamil, with instructions regarding their use, in Sinhalese.] pp. 14. ගාල්ලේ [Galle,] 1885. 8°. 14023. c. 52.

**KAVANAGH** ( ). බාලයින්ගේ පුජාපොත [Bālayingē pūjāpota. A Roman Catholic prayer-book for children, translated from the English of Lady Kavanagh by J. C. P. Gunasekara.] කොට්ඨාසය [Colombo, Kotahena,] 1876. 16°. 14165. a. 16.

**KAVIRĀJASIMHA**, Mahākavi Śrī. [Pseud.] අද්‍ර නිමිෂය දර්පණය [Śudranirṇaya-darpana. A reply to the pamphlet called "Karā-Goi contest," directed against the Govi-gama caste, in Sinhalese prose interspersed with Sanskrit, Pali and Sinhalese stanzas.] pp. 68. [Colombo,] 1895. 8°. 14165. c. 26.

**KAVIRATNA** (Don HARMANIS SAMARASIMHA). See SAMARASIMHA KAVIRATNA (Don H.).

**KAVIṢEKHARA MALAVARA**, of Devī-nuvara. රබෙල් අස්න [Rabel-asna. A eulogistic poem on Rabel, a man of the Goldsmith caste, and his family.] Pt. 1. මහානිච්ඡි [Maṭara,] 1895. 8°. 14165. i. 16.(13.)

The poem is said to have been composed in the 17th century (before A.D. 1661).

**KAVIṢEKHARA-NANDANA**, of Devī-nuvara. කුම්මසපිඨ ජාතක කාව්‍යය [Kummāsapiṇḍa-jātaka-kāvya. A poem, in 173 stanzas, founded on

the Kammāsapiṇḍa-jātaka (Faus. 415).] pp. 19. මහාභිජි [Matara,] 1895. 8°. 14165. f. 23.(5.)

The author is supposed to be the son of Kavisekharā Malavara.

**KĀVYASANĠGRAHA.** Kavyasangrha [sic] or Kaw-sangarawa. කාව්‍යසංග්‍රහව ගෙවත් කවිසංග්‍රහව [A collection of hitherto unpublished stanzas from various authors.] Pt. 1-3. කොළඹ [Colombo,] 1890, etc. 8°. 14165. i. 20.

**KĀYAVIRATI-GĀTHĀ.** සන්ත සචිත ජාතිදුක්ඛ චිතාගය 'නොහොත් කායචරිති ගාථා [Jāti-dukkha-vibhāga, popularly called Kāyavirati-gāthā. A Pali poem, in 272 stanzas, on the subject of "Existence," accompanied by a Sinhalese interverbal interpretation.] pp. ii., 72. [Colombo,] බු. ව. 2425 [1881.] 8°.

14098. c. 21.(1.)

— See HARDY (R. S.). A manual of Buddhism .... translated from Singhalese MSS. (.... Kayawiratigātāsanné, etc.). 1853. 8°.

4505. e.

**KEDĀRA, Son of Pabbeka.** ප්‍රසාරාදි භවිත්‍යය [The section on the six *pratyayas* of Kedāra's Vṛttaratnākara. Edited, with a verbal interpretation and annotations in Sinhalese, by Velivīṭiyē Dhammaratana.] See KĀLIDĀSA. ශ්‍රී කාලිදාස ... විසින් කරනු ලද ශ්‍රී භවබෝධය, etc. pp. 31-37. [Colombo,] 1887. 8°.

14053. cc. 46.(1.)

— සන්ත සචිත වෘත්තාලංකාරාධිකරණය [ගෙවත්] ... කවිකණ්ඨපාඨය [Vṛttālaṅkāra-ādhyāya, also called Kavikaṇṭhapāṣa. A work, in 70 Sanskrit stanzas, on prosody, purporting to be an appendix to Kedara's Vṛttaratnākara, accompanied by an interverbal interpretation in Sinhalese. Edited, with six additional stanzas on metre and their Sinhalese commentary, by A. de Abrew Vijayasimha.] pp. ii. 22. Colombo, බු. ව. 2433 [1889]. 8°.

14053. cc. 46.(2.)

**KEELY** ( ) Lessons on Domestic Economy, adapted ..... from Keely's "Domestic Economy" by Mudaliyār Simon De Silva. ගෘහ සංවිධානය [Griha-saṁvidhāna], etc. pp. 58. Public Instruction Department; Colombo, 1891. 12°.

14165. d. 20.

— Second Edition. Colombo, 1893. 12°.

14165. d. 21.

**KELANI-HĒLLA.** කැලනි හැල්ල [Kelani-hēlla. A poem, in 56 stanzas, in adoration of the Buddhist temple at Kelaniya.] pp. 9. කොළඹ [Colombo,] 1870. 12°. 14165. f. 7.(4.)

— කැලනි හැල්ල සහ වන්දනාගාථා පොත [Another edition of the Kelanihēlla. Followed by the Vandanāgāthā-pota, containing a number of stanzas recited at Buddhist worship.] pp. 10. කොළඹ [Colombo,] 1885. 8°.

14165. b. 21.(1.)

**KELIKAVMALDAMA.** Kelikawmaldama. කෙලි කවිමල්දම [A modern poem, in 40 stanzas, containing moral maxims, with a prose paraphrase.] pp. 12. Colombo, 1890. 12°. 14165. h. 16.(1.)

**KENDRA-LIYANA-KRAMAYA.** කෙතු ලියන ක්‍රමය [A treatise on casting horoscopes, interspersed with Sanskrit stanzas.] See DAIVAJÑA-MUKHAMANĠANA. දෙවඳ මුඛ මණ්ඩනය, etc. pp. 25-43. [Colombo,] 1882. 8°.

14053. cc. 37.(2.)

— [Another edition.] pp. 21-37. [Colombo,] 1895. 8°.

14053. cc. 2.

**KEPUN-SIRASA-PĀDAYA.** කැපුන් චි[sic]රස පාදය සහ මැතින්පාල සාන්තිය [Kepun-sirasa-pādaya and Menikpāla-sāntiya. Songs and Charms used in the Devil ceremony called "Hūniyaṁ-kepīma."] 2 pt. [Colombo,] 1890-91. 8°.

14165. d. 26.(3.)

— [Another edition of Part 1.] pp. 22. [Colombo,] 1892. 8°.

14165. d. 26.(4.)

**KHEMĀNANDA, of Paragoḍa Vihāra.** See KACH-CHĀYANA. කාතකඨන සන්තය [Kātyāyana-sannaya. Edited by Khemānanda Thera.] 1891. 8°.

14098. b.

**KHUDDAKA-NIKĀYA.**—*Khuddaka-pāṭha.* Tirokudda Suttaya and Nidhikanda Suttaya [Suttas vii., viii. of Khuddaka-pāṭha] with the Sinhalese translation [preceded by the Nidāna-pāṭha in Pali] ... නිදාන පාඨ සචිත තිරොකුඬඬ සූත්‍ර සන්තය සහ නිධිකණ්ඨ සූත්‍ර සන්තය. pp. 12. Colombo, 1889. 8°.

14098. c. 13.(2.)

— *Peta-vatthu.* ප්‍රෙත වස්තු ප්‍රකරණය [Preta-vastu-prakarana. The Pali text of the Peta-vatthu, with an extensive commentary in Sinhalese by Jinavaṁsa Paññāsāra, abbot of

Gaṇēgoḍellē Vihāra at Kosgoḍa. Edited by Saddhānanda of Kosgoḍa Hiddaruṇṇē Vihāra.] කොළඹ [Colombo,] 1893, etc. 8°. 14098. c.

*In progress.*

— *Vimāna-vatthu*. විමාන වස්තු ප්‍රකරණය [Vimāna-vastu-prakarāṇa. The Pali text of the Vimāna-vatthu, with an extensive commentary in Sinhalese prose, by Gammullē Ratanapāla. Edited by Telvattē Silānanda.] Pt. 1-3. [Colombo,] 1890. 8°. 14098. c. 63.

*In progress. The commentary was written in A.D. 1770.*

— [For other works, often included in this Nikāya or section of the Buddhist canon, see under the following headings] :—

Dhammapada.  
Jātaka.  
Sutta-nipāta.

**KIRAMBA THERA.** See DHAMMĀNANDA, *Kiramba*.

**KIRAMBA (R. T.).** Adara Binna Malaya. අදර ඩින්න මාලය ["The garland of severed love," metrical love-letters, followed by stanzas on the *ars amoris*.] pp. 23. Colombo, 1890. 8°. 14165. i. 15.(9.)

**KIRIMETIYĀVĒ METIṆḌU.** Mahahatana. මහා හතන ["The great war," being a metrical account of the war between king Rāja Siṃha II. and the Portuguese in the 17th century A.D. Edited by A. de Silva.] pp. 22. [Colombo,] 1896. 12°. 14165. h. 10.(17.)

— මහාපතරග ජාතකය [Mahāpataṅga-jātaka. A story in Sinhalese verse, founded upon a Tamil version of the Mahābhārata.] pp. 132. [Colombo,] 1893. 8°. 14165. f. 30.(4.)

*The poem was composed, at the request of Kobbekaduve, Buddhist monk, in Śaka 1614 (A.D. 1692-3), and takes the form of a Buddhist Jātaka.*

**KŌLAN NATANAVĀ.** Kōlan Nattannawā, a Cingalese poem descriptive of the characters assumed by natives of Ceylon in a masquerade. Translated by J. Callaway. See YAKUN NATANAVĀ. Yakkun Nattannawā, etc. pp. 37-64. 1829. 8°. 14165. i. 8.

**KONYN (WILLEM).** See BIBLE.—*New Testament.* Het Heylige Evangelium . . . in de Singaleesche Tale overgebracht [by W. Konyn], etc. 1739-76. 4°. 3068. d. 18.

**KOTALĀVALA (JOHN).** See PERERA (K. R.). සුදු හතනය සහ කොතලාවල . . . ගීතවිමර්ශනාවන් [A eulogy on J. Kotalāvala, Inspector of Police.] 14165. i. 15.(33.)

**KOVULSAKA.** කොවුල්සක ගෙවත් කොකිල චක්‍රය [Kovulsaka or Kokilachakra. An erotic poem, in 82 stanzas.] pp. 16. කොළඹ [Colombo,] 1866. 12°. 14165. h. 2.(1.)

**KUMĀRADĀSA, King of Ceylon.** ජානකිහරණය [Jānakiharāṇa. A Sanskrit poem, founded on the episode of Rāma and Sītā in Vālmiki's Rāmāyaṇa: *sargas* I.-II., restored into metre by H. Sumaṅgala and J. S. Rājasundara, from a Sinhalese *sanne* or interverbal interpretation, and published by the latter together with the *sanne*.] pp. iv. 43. [Colombo,] 1890. 8°. 14072. cc. 39.

— Jānakiharāṇa. An epic poem in Sanskrit, . . . restored into metre [in 15 *sargas*] from a Sinhalese literal paraphrase, and edited with the revised "Sanna," by K. Dharmārāma Sthavira, etc. (ජානකිහරණ මහාකාව්‍යය) pp. xv. xx. 309. *Pēliyaḡoḍa*, [Colombo,] 1891. 8°. 14072. cc. 47.

**KUMĀRASIMHA (D. S.) and PERERA (W. ARNOLIS).** ලොකධාතු විස්තරය නොගොත් ලොකොත් පත්තිය, etc. [Lokadhātuvistara or Lokotpatti. A tract on cosmogony according to the Buddhist system.] pp. 11. කොළඹ [Colombo,] 1888. 12°. 14165. a. 12.(3.)

**KUMĀRAUSHADHA-MĀLĀ.** කුමාරෝෂධ මාලාව ගෙවත් මාන්දග්‍රී වෙද පොත Kumarausha lha Mālāwa [or Mādam-vela-pota. A medical work on the disease called "Marasmus," i.e. Tubercle of Lymph Glands.] pp. 40. *Pēliyaḡoḍa*, [Colombo,] 1889. 8°. 14165. c. 19.

**KURĒ (N. D. D.).** ශ්‍රී ලංකාප්‍රශස්තිය [Śrī Lankā-praśasti. An account of the supposed visits of Buddhas to Ceylon, compiled from Buddhistic works.] pp. 24. [Colombo,] 1893. 8°. 14165. a. 66.(1.)

**KURĒ (WILLIAM VALENTYN DES).** *Mututantripaṭa-bhēṇḍi-nānāyakkāra.* A poetical work in memory of the late Mr. C. H. De Soysa. කවිමණි සසුර [Kavmiṇi-sayura, in 175 tetrastichs.] pp. 20. [Colombo,] 1890. 8°. 14165. i. 22.(2.)

**KURUKULA** (T. T.). මව් පිතුමිණ [Ovā-situ-miṇa. A collection of ethical proverbs and maxims, compiled from various sources by T. T. Kurukula.] Pt. 1. කොළඹ [Colombo,] 1897. 12°. 14165. f. 17.(2.)

**KURUKULARATNA** (Don ANDRIS). *Ambalangoda-liyanagē*. අදානියෙල් ප්‍රලාපකතූර ගෙවත් සගබත් විබාගේ [Adāniyel-pralāpakatura or Saṅgabat-vibāgē. A poem, in 169 stanzas, on a controversy regarding donations to the Buddhist Church.] pp. 20. Matara, 1895. 8°. 14165. b. 27.(3.)

**LADY**. Sermons principally designed for Children. By a Lady. To which is added a Sermon by the Rev. George Burder. Translated into Sinhalese by the Rev. Benjamin Clough, Wesleyan Missionary. Also suitable prayers to be read before and after sermon. [With a preface in English by the translator.] pp. iv. 172, 19. Wesleyan Mission Press; Colombo, 1820. 12°. 4455. b.

**LAKUṆUSARA**. ලකුණුසර [Lakuṇusara. A work, in 58 Sinhalese distichs, on the *ars poetica*, with an interverbal interpretation.] pp. 15. Colombo, 1883. 12°. 14165. l. 3.(3.)

**LAMBRICK** (SAMUEL). See BIBLE. The Holy Bible translated into Sinhalese by [S. Lambrick and others] missionaries, etc. 1834, etc. 8°. 1108. c. 21.

— See BIBLE. — New Testament. — *Matthew*. The Gospel according to S. Matthew in familiar Sinhalese, etc. [Translated by the Rev. S. Lambrick.] 1826. 8°. 3068. aaa. 53.

— A letter addressed to the Committee of the Colombo Auxiliary Bible Society requesting a new translation of the Scriptures . . . by . . . S. Lambrick. A letter in defence of the existing Sinhalese version; also an examination of the first six chapters of the Gospel of St. Matthew, presented by the Rev. Mr. Lambrick as a specimen of the style of Sinhalese recommended for adoption . . . by the Board of Translators [A. Armour, J. Chater, W. B. Fox]. pp. 50. Colombo, 1823. 8°. 3068. d. 4.

**LAMBRICK** (SAMUEL) (*continued*). Sermons in Sinhalese preached to village congregations in Ceylon. (සිංහල දේසනාවල්) [Simhala-desanāval.] pp. 140. Ootta, 1838. 8°. 14165. aa. 5.

**LANE** (EDWARD WILLIAM). See ABHAYARATNA (Don H. STEPHEN). බැබොවිරු කථාව [A drama founded on the story of Cameralzaman and Badoura in Lane's version of the Arabian Nights.] 1896. 8°. 14165. g. 9.(17.)

— See ARABIAN NIGHTS. Badoura [translated from the English version of E. W. Lane]. 1896. 8°. 14165. f. 39.

**LAVARENTI, D. D.** See DISĀNĀYAKA (Don L.).

**LEADBEATER** (CHARLES WEBSTER). බබොවිරු සිංහල බබොවිරු [Bauddha-siṣubodha. A Buddhist Catechism for Children.] 2 pt. *Buddhist Theosophical Society*; Colombo, 1886-89. 16°. 14165. a. 6.(1.)

— Third edition. කොළඹ [Colombo,] 2437 [A.D. 1893.] 14165. a. 37.(7.)  
Pt. 2 only.

**LEE** (LIONEL FREDERICK). ව්‍යවස්ථා සංග්‍රහව [Vyavasthā-saṅgraha. A legal compendium for the use of police-officers, compiled by L. F. Lee.] pp. 96. Colombo, 1874. 8°. 14165. c. 3.

**LE MESURIER** (CECIL JOHN REGINALD). See NĪTINIGHANḌUVA. Nīti-nighanḍuva . . . Translated by C. J. R. Le Mesurier, etc. 1880. 8°. 14165. c. 1.

**LEVERA** (F. DE). See DE LEVERA (F.).

**LIT-HŌDIYA**. ලිත් ගෝඨිය [Lit-hōdiya. A collection of elementary tables referring to astronomy and astrology.] pp. 4. Galle, 1887. 8°. 14165. d. 14.(2.)

**LITURGIES**. See MENDIS (F.). The Sinhalese Manual of Devotion. කතනි ප්‍රකරණය. 1887. 16°. 14165. a. 46.

— ENGLAND.—*Church of*. Prayers selected from the Liturgy of the Church of England, and translated into Sinhalese, for the use of the Wesleyan Mission Native Free Schools in Ceylon. By Benjamin Clough . . . Second edition. pp. 27, 8. *English and Sinhalese*. Colombo, 1819. 8°. 3406. cc. 27.

**LITURGIES** (*continued*). *Common Prayer*. The book of Common Prayer . . . සාමාන්‍ය ප්‍රාර්ථනා පොත [Yāchñāvimēhi pota], etc. pp. 278, 137, 228. *Wesleyan Mission Press; Colombo, 1820.* 4°. 3407. f. 10.

— The Book of Common Prayer, etc. (එංගලන්ත සභාවේ සිරිත්ව පවතින ප්‍රකාරයේ සාමාන්‍ය ප්‍රාර්ථනා, etc.) pp. xviii. 410. *Church Missionary Society; Colombo, 1889.* 8°. 3406. de. 19.

— **ENGLAND, Church of.** — **COLOMBO, Diocese of.** — *Particular Services*. යාච්ඤා කන්තලාව පැවැත්වීමේ දිනට නියම යාච්ඤා විධිය [Yāchñā - kannalav - pevetvīmē dinaṭa niyama yāchñā-vidhiya. Church prayers for "Intercession" day.] pp. 19. *Colombo, 1891.* 8°. 14165. aa. 9.(11.)

— **NETHERLANDS, Reformed Church of the.** [For Catechisms, and works of private devotion, see **NETHERLANDS, Reformed Church of the.**]

— **ROME, Church of.** — *Litanies*. අනිශ්චිත ජපමාල දෙව මැනීමේ වහන්සේගේ ප්‍රාථනාව [Litany of the Blessed Virgin Mary, followed by prayers.] pp. 16. *Colombo, 1887.* 16°. 14165. a. 2.(3.)

**LŌKAPŪJITĒ.** ලෝකපූජිතේ [Lōkapūjitē. A poem, in 276 stanzas, containing four moral stories.] pp. 25. *Colombo, 1894.* 8°. 14165. i. 23.(7.)

**LOKAVINIṢCHAYA.** ලෝකවිනිශ්චය [Lokaviniṣchaya. A work on Buddhist cosmology.] pp. 24. *Colombo, 1887.* 8°. 14165. b. 10.(2.)

**LONDON.** — *Baptist Missionary Society.* See **PERIODICAL PUBLICATIONS.** — **Colombo.** බැප්ටිස්ට් සඟරාව. The Sinhalese Baptist Magazine. 1887, etc. 8°. 14165. aa. 10.(2.)

— බැප්ටිස්ට් මිෂනරිස් සමාගම . . . ලබ්‍යාවේ සාරාංශය . . . වර්ෂ 1893 දී වාර්තාව [The Report of the Ceylon Branch of the Baptist Missionary Society for 1893.] pp. 29. [*Colombo,*] 1894. 8°. 14165. aa. 12.

**LORD'S PRAYER.** ස්වාමින් වහන්සේගේ යාච්ඤාව [Svāmin-vahansēgē yāchñāva. The Lord's Prayer in (1) English, (2) Portuguese, (3) Tamil,

(4) Pāli, and (5) Sinhalese, all printed in Sinhalese characters.] See **PIERIS** (B. S.). නැරි ධර්මය සහ දෙවබ්බි පාඨමාලාව. pp. 14-15. *Colombo, 1890.* 8°. 14165. a. 29.(10.)

**LOUIS-ĀRACHCHI,** of *Kolonnāva.* See **DĪGHANIKĀYA.** — *Mahāsatiṭṭhāna-sutta.* මහාසථ පඨාන සූත්‍රය. [Followed by a Pali-Sinhalese vocabulary, compiled by Louis-Ārachchi.] 1874. 12°. 14098. b.

**LUCY, Saint, Virgin and Martyr.** [Life.] See **CHOUNAVEL** (C.). ශුද්ධවූ ලුසියා මුනිභවරියගේ ජීවිත කථානන්‍රය. [Life of Saint Lucy.] 14165. a. 2.(2.)

— [Life.] See **FERNANDO** (J. A.) H. සාන්තා ලුසියා . . . ලුසියා මුනිභවරියගේ සුවර්ත කථාවසතුව The Life of St. Lucia, etc. 14165. i. 7.(3.)

**M., C. P.** නාරි ශික්ෂාව [Nāri-śikshā. Moral advice to women.] pp. 28. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14165. i. 23.(4.)

**MACREADY** (WILLIAM CHARLES). See **RĀHULA,** *Toṭagamuvē.* Sela-lihini Sandese . . . edited and translated by W. C. Macready. 1865. 8°. 14165. i. 1.

**MADANĀLĀNKĀRA.** මදනාලංකාරය ගෙවත් කාම ශාස්ත්‍රය සහිත ගඬේත්පත්ති විශේෂය [Madanālānkāra, or Kāma-śāstra. A treatise on sexual intercourse, with an appendix on conception and childbirth.] pp. 16. *Galle, 1885.* 8°. 14165. d. 5.

**MĀDHAVA, Son of Indukara.** Madhavanidana . . . Translated out of the Sanskrit by the late Pandit Batuvantudave. Third edition, etc. *Sansk. and Sinh.* Robert Batuvantudave; *Colombo, 1893.* 8°. 14043. d. 46.

*In progress.*

— **Sri Kuta Mudgara.** [A medical treatise, in 20 Sanskrit stanzas.] Translated [into Sinhalese] and edited by D. J. R. Jayatunga. Revised by the Revd. M. Nanissara. (ශ්‍රී කූට මුද්ගරය.) pp. 17. *Sansk. and Sinh.* *Colombo, 1889.* 12°. 14043. b.

— A treatise on diseases [in Sanskrit]. With a Sinhalese translation [and an introduction] by the Pandit D. A. de Silva Batuvantudāve. මාධවා වාරිත් විසින් සඳහන් කළ

රෝග විනිශ්චය, etc. [Roga-viniṣchaya. Second edition.] Pt. 1, pp. x. 1-84; Pt. 2, pp. i. 84-179. කෙළම [sic] Colombo, 1875, 1867. 8°.

14043. d. 32.

*The two parts bring the text down to chapter xxxi. v. 11. The second half of sheet L (pp. 85-88) is put at the end to indicate that it should be cancelled, as it overlaps the text of Pt. 2, which apparently belongs to the first edition.*

**MAGUL-LAKUṆA.** මගුල් ලකුණ [Magul-lakuna. A school book containing a list of the names of the 216 auspicious marks supposed to have been found on the foot of the Buddha.] See NAMPOTA. නම්පොත සහ මගුල් ලකුණ. pp. 7-8. කොළඹ [Colombo,] 1897. 8°.

14165. l. 13.(4.)

**MAHĀBHĀRATA.** See KIRIMEṬṬIYĀVĒ MEṬṬINDU. මහා පරවත ජාතකය. A story founded upon a Tamil version of the Mahābhārata.] 1893. 8°.

14165. f. 30.(4.)

**MAHABINIKMAṆA.** මහාභිනික්මන් පිරිසු පොත [Mahābhinikman-viridu-pota. A poem, composed for singing purposes, in 88 stanzas, on the Mahābhinishkramaṇa, or 'Great Renunciation' of the Buddha.] pp. 9. ගාල්ලේ [Galle,] 1885. 8°.

14165. b. 13.(2.)

**MAHADENAMUTTĀ.** මහදෙන මුත්තාගේ කථාව [Mahadenamuttāgē kathāva. "The story of the great adviser," a comic tale in prose.] pp. 17. පැලියගොඩ [Pēliyagoḍa, Colombo,] 1897. 12°.

14165. f. 38.(3.)

**MAHĀNĀMA.** The Mahāvamsa. Translated [into Sinhalese] and edited [with a Sinhalese-English glossary] . . . by H. Sumaṅgala . . . and Don A. de Silva Batuwantudawa. 2 pt. Colombo, 1883, 1877. 8°.

14098. d. 18.

— [Another copy of Pt. 2.] 1877. 8°.

14165. e. 9.

— See RĀJASIMHA II., *King of Ceylon*. මුනාමය . . . සහ දෙවෙනි රාජසිංහ . . . ජීවිත කථාව [Śrīnāmaya. Followed by a reprint of the 95th and 96th chapters of the Sinhalese translation of the Mahāvamsa.] 1895. 8°.

14165. e. 18.(5.)

— (Mahāwanse.) See UPHAM (E.). The Mahāvansi, etc. Vol. i. 1833. 8°.

14165. e. 24.

**MAHĀNETRA-PRASĀDAMŪLA THERA,** *Vidāgama*. බුදුගුණ අලංකාරය [Buduguna-alaṃkāraya. A

standard poem, in 611 stanzas, on the Buddha and Buddhism. Edited, with an appendix containing a gloss on each verse, by D. B. Jayatilaka.] pp. viii. 42, 12. මහනුවර [Kandy,] 1894. 8°.

14165. b. 19.(33.)

*Composed in A.B. 2015 (A.D. 1472).*

— කම්මිසාගය . . . ඇතුළුව ලෝවැඩ සංග්‍රහය [Lōveda-saṅgraha, or -saṅgarā. A Buddhist ethical poem of the 15th century, by Vidāgama Thera, here called Visidāgama; followed by two short extracts, one from a Sinhalese commentary and the other from the Majjhima-nikāya, entitled respectively Karmavibhāga and Vimuktisūtra.] pp. 25, 7. කොළඹ [Colombo,] 1866. 12°.

14165. h. 3.(3.)

— Loveda Sangara . . . ලෝවැඩ සහරාව, etc. [A second edition of the poem, containing 135 quatrains, with an interverbal interpretation by Don Karolis de Silva Vijevikrama Kumārasimha. Revised by Hikkaḍuvē Śrī Sumaṅgala.] pp. iii., 39. Galle, 1885. 8°.

14165. i. 11.(4.)

— ලෝවැඩ සහරාව [Lōveda-saṅgarā. Another edition, containing 140 stanzas.] Edited, with notes, by P. Ramachandra. pp. 22, ix. Colombo, 1891. 12°.

14165. h. 16.(3.)

**MAHATOTĀ THERA.** කෝලවිධිය [Kōlavidhiya. A medical work in verse, edited by Don Hendrik Gunaratna.] pp. 54. Colombo, 1866. 12°.

14165. c. 7.(2.)

**MAHĀ-YASA,** *Thera of Burmah.* කච්චායන සාරය [Kachchāyana-sāra. A work on Pali grammar, composed, in 71 Pali stanzas, by Mahāyasa Thera of Burmah. Accompanied by a Sinhalese interverbal interpretation by Nāṇa-tilaka Tissa. Edited by B. Amarasiha.] pp. 47. මැලිකොට [Welitota,] 2436 [1892.] 12°.

14098. b. 18.(3.)

*The author states that the work was written on the model of a work called "Jaṅghadāsaka," probably a Sanskrit grammatical treatise by Vaṅgadāsa.*

**MAHENDRAPĀDA.** The Hōrābharanaya [an astrological work in Sanskrit verse], with a Sinhalese [interverbal] translation. Revised and edited by H. E. De Silva . . . සන්න සභිත ගොරුසරණය, etc. Pt. I. [Colombo,] 1888. 8°.

14053. c.

*In progress.*

**MAHINDA.** *Life.* See JAYAVARDHANA (A.). *Life of Mahinda Stavira, etc.* 14165. b. 5.(3.)

**MAITRĪ-BHĀVANĀ.** චිසරණ අවිසාග සිල සහිත සම්පූර්ණ මෛත්‍රි භාවනාව [Maitrī-bhāvanā. 42 stanzas in Pali on *mettābhāvanā* or benevolence, preceded by a short tract, chiefly in Sinhalese, on the *tisaraṇa* and the *aṭṭhāṅgaṣīla*.] pp. 16. කාල්ලේ [Galle, 1883.] 32°.

14165. a. 9.

**MAJJHIMA-NIKĀYA.** — *Achchhariyabbhuta-sutta.* අච්ඡරියබ්බුත සූත්‍රය [Achchhariyabbhuta-sūtra. The Pali text of Majjh. III. iii. 3, followed by Buddhaghosa's Pali commentary on it, and an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 43. කොළඹ [Colombo,] 1897. 8°.

14098. ccc. 4.(3.)

— *Angulimāla-sutta.* Angulimāla Suttaya. අභුලිමාල සූත්‍රය [The Pali text of Majjh. II. iv. 6, with a Sinhalese interverbal interpretation. Followed by the *Angulimāla . . . utpatti-kathā*, or Story of *Anguli-māla* Thera, in Sinhalese prose. Edited by Giridara Ratanajoti.] pp. 28, 7. [Colombo,] 1891. 8°.

14098. c. 53.(3.)

— *Bālapaṇḍita-sutta.* පුරුණ සන්න සහිත බාලපණ්ඩිත සූත්‍රය [Bālapaṇḍita-sūtra. The Pali text of Majjh. III. iii. 9, with an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 48. [Colombo,] 1893. 8°.

14098. c. 53.(7.)

— *Brahmāyu-sutta.* බ්‍රහ්මයු සූත්‍රය [Brahmāyu-sūtra. The Pali text of Majjh. II. v. 1, accompanied by an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 73. [Colombo,] 1896. 8°.

14098. c. 72. (1.)

— *Chetokhila-sutta.* Chetokhila Suttaya. චෙට්ඨා—සන්න සහිත චෙතොඝිල සූත්‍රය [The Pali text of Majjh. I. ii. 6, followed by a Sinhalese interverbal interpretation and by Buddhaghosa's commentary extracted from the *Papañcasūdanī*.] pp. 25. කොළඹ [Colombo,] 1897. 8°.

14098. c. 73.(1.)

— *Chhachhakka-sutta.* Chachakka suttaraya [sic] . . . ජඡකක සූත්‍රය [The Pali text of Majjh. III. v. 6, and its Pali commentary, followed by a Sinhalese interverbal interpretation.] pp. 34. බැඩියාවත්ත [Br̥ṇḍiyāvatta, Colombo,] 1896. 8°.

14098. c. 72.(3.)

**MAJJHIMA-NIKĀYA** (continued).—*Chūlakamma-vibhaṅga-sutta.* සන්න සහිත චූලකම මිහඬු සූත්‍රය හෙවත් සුත සූත්‍රය [Chūlakamma-vibhaṅga-sūtra, here called Subha-sūtra. The Pali text of Majjh. III. iv. 5, with an introduction and an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. iii. 28. [Colombo,] 1890. 8°.

14098. d.

— *භූත සූත්‍රය හෙවත් චූලකම මිහඬු සූත්‍රය* [Another edition of the Chūlakamma-vibhaṅga-sutta, or Subha-sutta, with a preface and the introductory story called *Nidāna-kathā* in Sinhalese. Followed by a Sinhalese interverbal interpretation and a prose version of the Sutta. Edited by Giridara Ratanajoti.] pp. 3, 6, 28, 4. [Colombo,] 1890. 8°.

14098. c. 54.(1.)

— *Chūlapuṇṇamā-sutta.* පුරුණ සන්න හා අමුටාව සහිත චූලපුණ්ණමා සූත්‍රය [Chūlapuṇṇamā-sūtra. The Pali text of Majjh. III. i. 10, with its Pali commentary. Followed by an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 15. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°.

14098. c. 53.(8.)

— *Chullavedalla-sutta.* චූලවෙදල සූත්‍රය [Chullavedalla-sūtra. The Pali text of Majjh. I. v. 4. Edited, with an interverbal interpretation and a translation into Sinhalese, by Lepadōra Dhammarakkhita.] pp. 32. කොළඹ [Colombo,] බු. ට. 2440 [A.D. 1897]. 8°.

14098. c. 73.(2.)

— *Dakṣhiṇā-vibhaṅga-sutta.* දක්ඛිණ විභංග සූත්‍රය . . . පුරුණ සන්නයෙන් දක්ඛිණ විභංග සූත්‍රය [Dakṣhiṇā-vibhaṅga-sūtra. The Pali text of Majjh. III. iv. 12. Followed by an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 23. Colombo, 1889. 8°.

14098. c. 13.(3.)

— *Devadūta-sutta.* සන්න සහිත මහා දෙවදූත සූත්‍රය (දෙවදූත සූත්‍ර සන්නය) [The Pali text of the Devadūta-sutta (Majjh. III. iii. 10), called here Mahādevadūta-sūtra. Followed by an interverbal interpretation and commentary in Sinhalese.] pp. 37. කොළඹ [Colombo,] 1891. 8°.

14098. c. 54.(3.)

— *Ghaṭikāra-sutta.* ඝටිකාර සූත්‍රය [Ghaṭikāra-sūtra. The Pali text of Majjh. II. iv. 1. Followed by an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 28. [Colombo,] 1897. 8°.

14098. c. 73.(3.)



**MAJJHIMA-NIKĀYA** (*continued*).—*Saṅkharuppati-sutta*. Saṅkharuppati sutraya. සංකාරුප්පති සූත්‍රය [The Pali text of Majjh. III. ii. 10, followed by its Pali commentary and by an anonymous interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 29. Colombo, 1896. 8°. 14098. c. 72.(2.)

— *Sela-sutta*. Sēlasutta Sannaya. සෙල සූත්‍ර සන්තය [The Pali text of the Sela-sutta (Majjh. II. v. 2), preceded by a Sinhalese version of the text, and followed by an interverbal interpretation in Sinhalese. Edited by Kollupitiyē Puññānanda.] pp. 36. [Colombo,] බුඩව්‍රි 2439 [1896]. 8°. 14098. d. 45.(3.)

— *Vammika-sutta*. සත්ත සහිත වම්මික සූත්‍රය [Vammika-sūtra. The Pali text of Majjh. I. iii. 3, followed by an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 16. [Colombo,] 1893. 8°. 14098. c. 69.(4.)

— *Verañjaka-sutta*. Weranjasutrāya. සත්ත සහිත වෙරන්ක සූත්‍රය [The Pali text of the Veranja(-ka)-sutta (Majjh. I. v. 2), followed by an interverbal interpretation in Sinhalese. Edited by Māgammana Medhānanda.] pp. 28. *Bran-diawatta* [in Colombo], 1893. 8°. 14098. c. 69.(3.)

**MAKHĀDEVA-JĀTAKA**. මොඳෙව ජාතකය [A metrical version of the story of the early life of the Bodhisat king Makhādeva.] pp. 25. කොළඹ [Colombo,] 1870. 12°. 14165. f. 6.(8.)

*For a description of the same tale in prose, see the Catalogue of Sinhalese MSS., pp. 125-126, no. 122 (Sloane 1399).*

**MALYAHAN-KAVI**. මල්යහන් කවි සහ කන් නලවු [Malyahan-kavi saha kannalav. A collection of invocations to gods such as Vishṇu and Karttikeya, recited in certain religious ceremonies.] pp. 12. Colombo, 1893. 8°. 14165. b. 22.(3.)

— [Second edition.] pp. 12. [Pēliyaḡoḡa, Colombo,] 1897. 8°. 14165. b. 22.(6.)

**MĀRAMBE** (A. J. W.) See VĪRASIMHA (A. J.), *Mārambe Baṇḡāra*.

**MARAṆĀNUSMṚITI**. මරණක්‍රියමානිය [Maraṇānusmṛiti. "Meditation on death," a tract for the use of Buddhists in meditation (*bhāvanā*), by a priest of the Amarapura sect.] pp. 24. Colombo, 1887. 12°. 14165. b. 14.(3.)

**MĀRAYUDDHAYA**. මාරයුද්ධය සහ සංසාරවක්‍රය [Mārayuddhaya. A prose account of Mara's war with Gotama Buddha. Followed by the Samsāra-chakraya.] pp. 36. කොළඹ 2411 [Colombo, 1868.] 12°. 14165. b. 6.(1.)

**MARTIES** (JAMES). See FERNANDO (G. L.) and MARTIES (J.). සිද්ධත්ත අලංකාරය [A eulogy on Siddhārtha, in "Hindustani metre."] pp. 8. 1892. 8°. 14165. b. 19.(21.)

**MARY, the Blessed Virgin**. අතිශුද්ධ ජරමාල දෙව මැනියන් වහන්සේගේ ප්‍රාඥිනාව [Atiṣuddha - japamāla - deva - mēniyan - vahansēgē prārthanāva. The Litany of the Rosary, and other prayers to the Virgin Mary. Translated by C. Chounavel, Roman Catholic Vicar-general.] pp. 16. Colombo, 1888. 16°. 14165. a. 54.(2.)

— දෙව මැනියෝ . . . කියා ඇඬු විලාප ලතොනි [Dēva-mēniyō . . . kiya eṇḡu vilāpa-latoni. The lamentations of the Virgin Mary on the passion of Jesus Christ, compiled by V. Karolis. Fourth edition.] pp. 8. [Colombo,] 1893. 8°. 14165. aa. 9.(15.)

— *Confraternity of our Blessed Lady of Mount Carmel*. මග්ගොන දෙව මන්දිරයේ පිහිටු වනලද පිරිසිදු කන්තිමරිය වහන්සේගේ කාර්මේල් බෙන්තිශ්ශ සමාගම [Maggonā . . . Kārmēl-bentiñña-samāgama. Rules of a branch of this Roman Catholic confraternity, established at Maggonā. Followed by a number of prayers to the Virgin Mary and Christ.] pp. 29. [Colombo,] 1891. 16°. 14165. a. 25.(11.)

— මට්ටක්කුලියේ දෙව මන්දිරයෙහි පිහිටු වනලද . . . කාර්මේල් බෙන්තිශ්ශ සමාගම [Maṭṭakkuliyē . . . Kārmēl-bentiñña-samāgama. Rules of a branch of the confraternity at Maṭṭakkuliyā in Colombo. Followed by similar prayers.] pp. 29. [Colombo,] 1890. 16°. 14165. a. 25.(9.)

— වාද්දුවේ දෙව මන්දිරයේ පිහිටුවනලද . . . කාර්මේල් බෙන්තිශ්ශ සමාගම [Vādduvē . . . Kārmēl-bentiñña-samāgama. Similar rules of a branch at Wadduwa.] pp. 29. [Colombo,] 1891. 16°. 14165. a. 25.(10.)

**MARY MAGDALEN, Saint**. ශුඛවූ මරිය මද ලේනා . . . ගේ ප්‍රාඥිනාව [Mariya-madalēnāgē prārthanāva. The Litany of Mary Magdalen,

translated by J. L. Ratnāyaka.] pp. 10. [Colombo,] 1892. 12°. 14165. a. 29.(18.)

**MASON** (JAMES), author of "Conrad and Columbine." See ARABIAN NIGHTS. The Arabian Nights' Entertainments. දරවි නිකොලොසය [Translated by T. Karunāratna and A. de Silva from the English edition revised by J. Mason.] 1891, etc. 4°. 14165. f. 2.

**MATHES**, Nāgallēgē Don. See SARPAVISHA-CHIKITSĀ. සර්ප විෂ චිකිත්සාව [Edited by N. Don Mathes.] 1894. 12°. 14165. c. 24.

**MAVER** (JOAN MARIA LOUIS). කතෝලික භක්තිය [Katolika-bhaktiya, "Roman Catholic devotion," a manual of devotion.] pp. 148. කොළඹ [Colombo,] 1890. 16°. 14165. a. 11.(5.)

**MAYIMATAYA**. මයිමතය [Mayimataya. An astrological treatise on building houses, in 283 stanzas, founded on materials derived from Sanskrit works.] pp. 36. [Colombo,] 1892. 8°. 14165. d. 24.(3.)

Composed A.D. 1837.

**MAYŪRA**. සත්ත සථිත සූර්‍යී ගනකය [Sūrya-ṣataka. A century of verses in Sanskrit in adoration of the sun; accompanied by a Sinhalese interverbal interpretation by Vilgammūla Mahā-Thera. Edited, with a Sinhalese preface, by Don A. de Silva Devarakkhita Baṭuvantuḍāvē.] pp. ii. 54. කොළඹ [Colombo,] 1883. 8°. 14072. cc. 16.

**MAYŪRAPĀDA THERA**. Pūjāvaliya ... with a glossary. Revised and edited by H. Jayatilaka ... පූජාවලිය etc. Pt. 1. Colombo, 1887. 8°. 14165. b. 9.

In progress. Mayūrapāda Thera was probably called also Buddhaputta Thera. See the Catalogue of Sinhalese MSS., p. 31, column 2.

— බුද්ධවංස දෙශනාව සහ නිජාණ පුර වර්ණනාවද මෙහි වර්ණනාවද පරංජස දිපනියද යන පොත්සතර [Four treatises, called (1) Buddhavaṃsa-deśanā, an account of the Buddhas, including Gautama; (2) Nirvāṇa-pura-varṇanā, on the Buddhist Nirvāṇa; (3) Maitrī-varṇanā, on the future Buddha; and (4) Paraṃjasa-dīpaniya, on the Buddhist doctrine. The 1st from p. 20 and the 3rd are extracts from chapter xv. of Mayūrapāda's Pūjāvaliya; the 2nd and the 4th

were written by Tuḍuvēvattē Paññāsīha.] pp. 63. කොළඹ [Colombo,] 1895. 8°. 14165. b. 18.(10.)

For extracts from the Pūjāvaliya, see Or. 2654, foll. 104b—116a.

— Devorohana Poojava. දෙවොරොහණ පූජාව [A prose abridgment of the episode in Mayūrapāda's Pūjāvaliya, relating the Buddha's mission to Tāvatisa heaven, and his descent therefrom.] pp. 13. කොළඹ [Colombo,] 1890. 8°. 14165. a. 58.(8.)

— Yasodharawata. යසෝධරාවත [The story of Yasodharā, the wife of the Buddha, extracted from Mayūrapāda's Pūjāvaliya.] pp. 37. මහ කුචර [Kandy,] 1891. 8°. 14165. f. 29.(8.)

— See RAṆASIMHA (D. S.). යසෝදරාවත [Yasōdarāvata. A poem founded on the foregoing episode in Mayūrapāda's Pūjāvaliya.] 1887. 8°. 14165. b. 19.(3.)

— — Second edition. 1888. 8°. 14165. b. 19.(4.)

— — [Another edition.] 1891. 8°. 14165. f. 29.(9.)

— See ALWIS (C.). History of ... Lanka ... Chapter I. Visits of Buddhas ... extracted from Pūjāvaliya [of Mayūrapāda] ... with a literal translation into English. 1876. 8°. 14165. e. 3.

— A contribution to the history of Ceylon. Translated from "Pujavaliya" (composed by the Principal of the Mayūrapāda Pirivena [usually known as Mayūrapāda Thera]) by B. Guṇasēkara. pp. 58. Colombo, 1895. 8°. 14165. e. 24.

— See HARDY (R. S.). A manual of Buddhism ... translated from Sinhalese MSS. (... Pūjāvaliya, etc.). 1853. 8°. 4505. e.

**MEDHĀNANDA**, Māgammana. See MAJJHIMANIKĀYA. — Verañjaka-sutta. Weranjasutraya. සත්ත සථිත වෙරණජ සූත්‍රය [Edited by M. Medhānanda.] 1893. 8°. 14098. c. 69.(3.)

**MEDHĀṆKARA**, Diṃbulāgala. See DHAMMASIRI. Kudusika ... with [an interverbal Sinhalese] paraphrase by the Ven. D. Medhankara, etc. 1894. 8°. 14098. d. 43.

**MEDHAṆKARA**, *Makalānduvē*. See JAYAVARDHANA (A.). The Ancient History of Totagamu Vihare . . . by A. Jayawardana with the assistance of . . . Makalānduwe Medankara resident priest, etc. 1889. 12°. 14165. e. 17.

**MEDHAṆKARA**, of *Vijayabāhu-pariveṇa*. සත්ත සච්ඡන්දිත වර්තය [Jinacharita. A Pali poem, in 471 stanzas, on the life of the Buddha, with a Sinhalese interverbal interpretation. Edited, with a preface in Sinhalese, by Valāṇē Dhammānanda.] pp. ii. 102. [Colombo,] 1886. 8°.

14098. c. 21.(2.)

— Sakyasinha Wastuwa; or a short memoir of Gautama Buddha . . . by A. Alwis. සාක්‍යසිංහ වස්තුච [A translation of stanzas 68-456 of the Jinacharita, a Pāli poem by Medhaṇkara.] Colombo, 1891. 8°.

14165. b. 18.(1.)

**MEDHAṆKARĀSABHA**, *Ilukvattē*. ඉලුක්වත්තේ මේධවිකරසභ සාම්මන්තර්ණයේ ජීවිත කථාව [An autobiography of the Buddhist monk Ilukvattē Medhaṇkara. Edited by Uḍugampala Suvaṇṇajotyāsabha.] pp. 31. කොළඹ [Colombo,] 1889. 8°.

14165. e. 23.(1.)

**MENDIS** (FRANCIS). First steps to the knowledge of Bible History . . . ඉදබලියවිලි කථානැරය . . . [Suddhaliyavili-kathāntaraya.] Pt. 1. pp. 43. Colombo, 1886. 16°.

14165. a. 25.(2)

— The Sinhalese Manual of Devotion (හක්ති ප්‍රකරණය) [Bhakti - prakaraṇa], containing prayers for various occasions and instructions on the duties of Christian life. pp. 217. [Colombo,] 1887. 16°.

14165. a. 46.

**MENDIS** (NICHOLAS). See PRATYAYA-ŚATAKA. Translation [into English from the Sinhalese paraphrase] of Pratyaya[ya]śataka by N. Mendis. 1886. 8°.

14076. c. 57.

— A number of Sinhalese and European Proverbs and Sinhalese Stories translated into English and [into] Sinhalese [respectively] . . . ඉංග්‍රීසි සහ සිංහල උපමා කථා [Ingrīsi saha siṃhala upamā-kathā], etc. pp. 74. Colombo, 1890. 8°.

14165. f. 34.

**MENDIS** (THOMAS AMBROSE). වැවලියර් ප්‍රසේද පිළිව . . . Notes on [i.e. notices in English

and in Sinhalese on the investiture of] Chevalier J. De Silva. Compiled by T. A. Mendis. pp. xvi. 158. Colombo, 1888. 12°. 14165. e. 12.

— ලංකාවේ කතෝලික සභාව සම්පන්න [sic] . . . කථානැරය [Lankāvē kathōlika-sabhāva sambandha . . . kathāntaraya]. . . A short history of the Catholic Church in Ceylon, etc. pp. iii. 47. Colombo, 1886. 12°.

14165. a. 22.(3.)

**MENDIS GUNASEKARA** (ABRAHAM). A comprehensive Grammar of the Sinhalese Language, etc. pp. xv. 516. Colombo, 1891. 8°.

12907. cc. 29.

**MENDIS SENĀNĀYAKA** (ALEXANDER). Athetha wakya deepaniya or a collection of Sinhalese proverbs . . . compiled and translated into English by A. Mendis Senānāyaka Aratchy. අතිත වාක්‍ය දීපනිය [Atīta-vākya-dīpaniya], etc. pp. ii. 2, 84. Sinh. and Engl. Colombo, [1880 ?] 16°.

14165. f. 19.

— ජීවන පූජය [Jivana-pūpaya. A Roman Catholic book of prayers for the laity, translated from the English.] pp. viii. 284. කොටහේන [Kotahena, Colombo,] 1889. 16°.

14165. a. 49.

— The life of St. Antony of Padua. පාදුවාගෙහි . . . ඉබඩු අන්තෝනි . . . ධම්මචරිතය [Pādu-vāvehi Suddhavū Antoni dharmacharitaya. Compiled from English sources and translated by A. Mendis Senānāyaka.] pp. 126. Colombo, 1886. 8°.

14165. aa. 1.(2.)

**MENIKPĀLA-SĀNTIYA**. මැතිස්පාල සාන්තිය [Menikpāla-sāntiya.] See KEPUN-SIRASA-PĀDAYA. කැපුන්ති [sic] රස පාදය etc. Pt. 1. pp. 17-22. 1890. 8°.

14165. d. 26.(3.)

— [Another edition.] pp. 17-22. 1892. 8°.

14165. d. 26.(4.)

**MENTES** (HILLEBRAND). See DUISMA (Martin). Kort Ontwerp van de Leere der Waarheid, etc. [by H. Mentès and others]. 1744. 8°.

14165. a. 27.

— [Second edition.] 1790. 8°.

14165. aa. 4.

**MESSIA** (ALPHONSA). The Three hours Agony. රේඛ සාම් දරුවෝ තුන්පැයක් මුළුල්ලෙහි විදපු මරණ වේදනාව ගැණ බහනයයි [Translated from a European original. Second edition.] pp. xx. 189. කොළඹ [Colombo,] 1889. 32°.

14165. a. 47.

**MESURIER** (CECIL J. R. LE). See **LE MESURIER** (C. J. R.).

**MEVUMKĀRA-DEVĪ.** සදාකාලික මැවුම්කාර දෙව් දොණෙක් නැති බව [Sadākālīka-mevum-kāra-devi-kenek neti bava. "On the non-existence of an eternal Creator," a Buddhist tract in answer to "Buddhāgam kārayingē prārthanā," a Wesleyan Methodist's attack on Buddhism.] pp. 7. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14165. a. 58.(10.)

**MIDELLAVA-KŌRĀLA.** යොග මාලාව ගෙවත් සත්කසාර යෝග සංග්‍රහව . . . Yoge Malava or Yoge Sangrahva. [A poem, in 231 tetrastichs, founded on the Sanskrit medical poem "Yoga-ṣataka," and consisting of prescriptions for various diseases with directions as to their application. Edited by Saradiyel Appuhāmi.] pp. 18. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14165. c. 11.(3.)  
Composed in March, 1817.

**MIGETTUVATTĒ UNNĀNSE.** See **GUṆĀNANDA, Mohottivattē.**

**MIHIRIPENNE DHAMMARATANA SĀMĪ.** See **DHAMMARATANA Mīripenne.**

**MILINDA.** See **PERRERA (K. R.).** නාගසේන සාමිතින් . . . ගේ සහ මිලින්ද රජ . . . ගෙන් ජීවිත කථාව [A legendary account of the Buddhist sage Nāgasena and king Milinda, in 216 stanzas.] 1890. 8°. 14165. f. 29.(6.)

**MILINDAPAÑHA.** මිලින්දප්‍රශ්නය [Milindapaṇṣa] . . . [called also] සධ්දර්ශසාය [Saddharmāḍāsa] (Milindappraśnaya; . . . translated from [the] Pali [of the Milindapañha] into Sinhalese . . . by Sumangala of Hinatīkumbura . . . with explanatory notes and glossaries.) [Edited by Mohottivattē Guṇānanda and others.] pp. 628, 12, iii. *Kotahena*, [Colombo,] 1878. 8°. 14165. b. 3.

— See **HARDY (R. S.).** A Manual of Buddhism . . . translated from Sinhalese MSS. (. . . *Milinda Prasna, etc.*). 1853. 8°. 4505. e.

**MŌḌAMĀLE.** මෝඩමාල [Mōḍamāle, "Garland of folly," a poem in 69 stanzas, each ending in a witty saying.] pp. 12. *Colombo*, 1867. 8°. 14165. h. 2.(3.)

**MODDER (E.).** Nursing the Sick. ලෙඩුන්ට සාත්තුකෙරීම [Leḍunṭa sāttukerīma. Trans-

lated from the English manuscript of E. Modder by the Rev. C. W. de Silva.] pp. 24. *Christian Vernacular Education Society; Colombo*, 1891. 8°. 14165. c. 17.(2.)

**MOGGALLĀNA.** Abhidhānappadīpikā (අභිධානපදිපිකා); or Dictionary of the Pali Language. By Moggallāna Thero. With English and Sinhalese interpretations, notes, and appendixes. By Waskaduwe Subhūti. pp. xv. 204, xi. *Colombo*, 1865. 8°. 14098. d. 5.

— Second edition. pp. xv. 340, xx. *Colombo*, 1883. 8°. 14098. c. 16.

— අභිධානපදිපිකා සන්නය ගෙවත් පාළි නිසංඝද්‍රව්‍ය සන්නය [Abhidhānapradīpikā-sannaya or Pālinighaṇḍu-sannaya.] ([An old] Sinhalese [interverbal] translation of Abhidhanapradipika or Pali vocabulary, edited by Totagamuvē Pannamolitissa.) pp. ii. 161, iii. [Colombo,] 1895. 8°. 14098. ccc. i.

— A complete index to the Abhidhānappadīpikā [of Moggallāna] with explanatory and grammatical notes [in Pali, prefaces in English and in Pali, and a list of meanings in English. Followed by a vocabulary of words in the Abhidhānappadīpikā and its commentaries with their meanings in Sinhalese.] By W. Subhuti . . . Buddhist Priest (අභිධානපදිපිකා සූචි අළුවා . . . පාළි අකාරුදි ගනොවා). pp. xxxiv. 520, viii. *Colombo*, 1893. 8°. 14098. c. 62.

— **Akārādikosha.** A Pali Dictionary. අකාරධානපදිපිකා අකාරුදි කොෂය ගෙවත් පාළි අකාරුදිය [Abhidhānapradīpikā-akārādi-kosha or Pāli-akārādiya. A vocabulary of the Pali words in Moggallāna's Abhidhānappadīpikā, with their Sinhalese meanings. Compiled and edited by Pāntiye Silavaṃsa and Bellana Saraṇaṅkara.] pp. 2, 75. පැලියගොඩ [Peliyagoda, Colombo,] 1891. 8°. 14098. dd. 7.

— See **NANDĀRĀMA-TISSA, Yōgiyānē.** Sandhidīpanī. Compiled [from the grammatical suttas of Moggallāna and others; with a Sinhalese interpretation, etc.] by Nandārāmatissa, etc. 1886. 8°. 14098. d. 28.(2.)

**MOGGALLĀNA** (*continued*). See RĀHULA, *Toṭaga-muvē*. Moggallāna Panchikā Pradīpa . . . by Saṅgharāja Sri Rāhula Mahāsthavira, *etc.* 1896. 8°. 14165. l. 27.

**MORATUGAMA-HATAṆAYA**. [Moratu-gama-haṭa-naya. A satirical poem against the establishment of a gaṃsabhāva "village tribunal" at Moratuva.] Pt. 2. [Colombo,] 1886, *etc.* 8°. 14165. i. 9. *Imperfect, wanting pt. 1.*

**MORATUWA**. — *Dhammika Upāsaka Samāgama*. දමාන වසාව [Amṛita-varshāva. A Buddhist tract issued monthly by the "Dhammika Upāsaka Society at Moratuwa."] Nos. 1-4. *Moratuwa*, 1893. 8°. 14165. b. 18.(5.)

— *Holy Emmanuel Church*. Report of the Sunday Schools in connection with the Holy Emmanuel Church, Moratuwa, for 1891. මොර ධුමේ දෙව ඵමමානුචෙල් දෙවසානය සම්බන්ධ ඉරිදා ඉස්කෝලවල 1891 අවරුද්දේ රපෝර්තයයි pp. 18. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14165. aa. 9.(12.)

**MUELLER** (EDUARD) of Basle. Ancient Inscriptions in Ceylon. Collected and published for the Government by Edward Müller. [In two volumes, Text and Plates.] pp. 219. London, 1883. 8°. and *obl.* 8°. 14165. c. 1-2.

**MUHURTA-DĪPIKĀ**. මුහුර්ත දිපිකාව [Muhūrta-dīpikā. An astrological treatise in Sanskrit verse, edited with a preface, a verbal interpretation, notes and tables in Sinhalese, by J. S. Rājasundara.] pp. ii. 25, 15. කොළඹ . . . බුබුච්ඡි 2430 [Colombo, 1887.] 8°. 14053. cc. 47.(2.)

**MŪLASIKKHĀ**. මුලසික [Mūlasikkhā. An ancient Pali work on the discipline of Buddhist monks. Edited with a preface and a verbal interpretation in Sinhalese by Mātara Saddhammāchariya Nānindāsabha.] pp. iv. 37. Galle, 1887. 8°. 14098. c. 25.

*The authorship of the work is attributed to a "Mahāsāmi Thera" of Ceylon (vide Cat. of Pali, Sinh. and Sansk. MSS. by De Zoysa).*

— කුදුසික [The first five chapters of the Mulusika (called here Kudusika), being a translation of the Pali work Mūla-sikkhā, "the fundamental precepts" of the Buddhist order.] See

**HERAṆASIKA**. හෙරණසික සහ කුදුසික, *etc.* [Two ancient works, *etc.*] pp. 9-17. 1886. 12°. 14165. a. 41.

**MUNAVĪRA-KANKĀNAN** (Don Lewis). තේමිය ජාත කෙවිරිදුපොත [Tēmiya-jātaka viridupota. A catechetical poem founded on the Mūgapakkha-jātaka (Faus. 538) and composed in 67 quatrains adapted for singing purposes, by Don Lewis Munavīra-kankānan.] pp. 9. Galle, 1886. 8°. 14165. f. 14.(1.)

**MUNKOTUVĒ RĀLA**. සගරජවත [Saṅgarāja-vata. An Eḷu poem on the life of Veliviṭa Saraṇāṅkara, Saṅgharāja. Edited by J. de Silva.] pp. 29. කොළඹ [Colombo,] 1867. 8°. 14165. i. 5.(3.)

**MUVADEV-DĀ-VATA**. සන්ත සහිත මුවදෙවි ද, වත [Sanna sahita Muvadev-dā-vata. An ancient standard poem, in 164 stanzas, founded on the Makhādeva-jātaka (Faus. 9), accompanied by an old interverbal interpretation. Both edited by Veragama Puñchi-baṇḍāra.] pp. ii. 32. [Colombo,] 1880. 8°. 14165. i. 5.(8.)

*Composed before the thirteenth century A.D.*

— සුරණම්මකමන සහිත මුවදෙවි ද, වත [Another edition. Preceded by the Sinhalese version of the Makhādeva-jātaka extracted from the Pansiyaṇas-jātaka-pota, and followed by an explanatory re-arrangement of the text, the old interverbal interpretation and a translation into modern Sinhalese, the last by the editor J. Blok.] pp. iii. 92. කොළඹ [Colombo,] 1895. 8°. 14165. i. 21.(3.)

**MUVA-JĀTAKA**. මුව ජාතකය [Muva-jātakaya. A poem, in 110 quatrains, founded on the Nigrodhamiga-jātaka (Faus. 12).] pp. 13. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14165. f. 14.(8.)

**MUZZARELLI** (ALFONSO). මරියවතන්සේගේ මාසය [Mariyavahansēgē māsaya.] (Sinhalese translation of Father Mazzarelli's *[sic]* Month of Mary) [by C. D. Anthonisz. Edited with additional matter by Rev. Father A. Piccinelli.] pp. ix. 262. [Beruwala?] 1890. 16°. 14165. a. 5.

**NĀGASENA**. See PERERA (K. R.) නාගසේන සාමන් . . . ගේ සහ මිලිදු රජ . . . ගේ ජීවිත කථාව [A legendary account of the Buddhist sage Nāgasena and the king Milinda, in 216 stanzas.] 1890. 8°. 14165. f. 29.(6.)

**NĀGASIMHA** (D.B.) අශ්වමේඛ කාව්‍යය [Āśirvāda-kāvya. A poem, in 40 stanzas, compiled on the occasion of a prize distribution at Vidyābhyāsa school at Nūpe in Mātara, and containing benedictions on the Rt. Rev. R. S. Copleston, Bishop of Colombo, and the Rev. F. D. Edirisimha.] pp. 7. ගාල්ලේ [Galle,] 1897. 8°.

14165. i. 17.(6.)

**NALLĀ PERUMĀN** [pseud.]. කලියුගය නම් ප්‍රකරණය [Kaliyuga nam prakaraṇaya. A poem in 124 stanzas, on the moral and social state in the Kaliyuga, of prophetic character, composed in Śaka 1780 (1858-59).] pp. 16. [Colombo,] 1887. 8°.

14165. i. 17.(1.)

**NALLŪRUTUN**, *Minisanhas*. Namawalia or a poetical vocabulary of Singhalese synonyms . . . With a . . . rendering into English . . . notes . . . and indices by C. Alwis. (නාමාවලිය) pp. 2, 123. Colombo, 1858. 8°.

14165. i. 9.

— නල්ලූරුතුනා ඇමතිතුමන් විසින් කරන ලද පුරාණ නාමාවලිය [Nāmāvaliya. Edited by H. Jayatilaka.] pp. 56. Colombo, 1888. 8°.

14165. i. 7.(1.)

**NĀMĀSHTAŚATAKA**. නාමාස්තව ගෙනය සහ නවරත්නය [Nāmāśṭa-śataka. A Sanskrit poem, in 18 stanzas, in praise of Gautama Buddha under 108 forms of his name. Followed by the Navaratna, a didactic poem in 9 Sanskrit verses. Both accompanied by a literal Sinhalese translation.] pp. 13. Colombo, 1866. 8°.

*The Navaratna is the same as the one printed in Hæberlin's Kāvya-saṅgraha.*

**NAM-POTA**. නම්පොත සහ ගණ දෙවිසැ ගැල්ල. [The Nam-pota, called also Vihārasna, being a list of names of ancient Buddhist temples; followed by the Gaṇa-devi-seḥella.] pp. 8. කොළඹ [Colombo,] 1869. 8°.

14165. k. 3.(2.)

— නම්පොත සහ මගුල්ලකුණ [Another edition of the Nam-pota. Followed by the Magulakuna, a list of the 216 auspicious marks supposed to have been found on the foot of the Buddha.] pp. 8. කොළඹ [Colombo,] 1897. 8°.

14165. l. 13.(4.)

— [Other editions of this work are to be found as appendices to the Paritta.]

**ÑĀṆAMOLI**, *Demaṭagoḍa*. බෞද්ධප්‍රතිපත්තිසංග්‍රහව [Bauddhapratipatti-saṅgraha. A collection of extracts from Pali and from some Sinhalese texts for devotional use, compiled with a preface and explanatory notes, etc., in Sinhalese by D. Ñāṇamoli.] pp. 49. කොළඹ [Colombo,] 1889. 12°.

14098. a. 20.(1.)

**ÑĀṆARATANA**, *Abbot of Attanagalle Vihāra*. අත්තනගල (විහාර) වංශය. [Atvanagalu-vihāra-vaṃṣaya. A poem of the 18th century, giving an account of the Buddhist Temple at Attanagalla. Edited by Don W. Vaniganetti.] pp. 48. කොළඹ [Colombo,] 1897. 8°.

14165. i. 25.

**ÑĀṆATILAKA TISSA**. See DHAMMARĀJAGURU, *Thera*. අඛණ්ඩකාව [With a Sinhalese verbal interpretation by Ñ. Tissa.] 1888. 8°.

14098. c. 40.(2.)

— See JĀGARA, *Thera*. ලංකා සාසන විසුද්ධි කථාව [Translated into Sinhalese by Dhammatilaka Thera, and edited by Ñāṇatilaka Tissa.] [1889.] 8°.

14165. b. 15.

— [Another edition.] [1892.] 8°.

14165. b. 16.

— See MAHĀ-YASA, *Thera of Burmah*. කච්ඡායන සාරය [Kachchāyana-sāra, accompanied by a Sinhalese interverbal interpretation by Ñāṇatilaka Tissa.] [1892.] 12°.

14098. b. 18.(3.)

**ÑĀṆAVIMĀLA-TISSA**, *Tangallē*. See AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Methuna-samyoga-sutta*. The Maithuna sanyoga Sutrāya with [a Sinhalese] paraphrase by T. Nanawimala Tissa, etc. 1896. 8°.

14098. c. 72.(4.)

**NANDAMĀLAYA**. නන්දමාලය [The Nandamālaya, a poem of moral advice.] pp. 20. කොළඹ [Colombo,] 1867. 8°.

14165. h. 5.

**NANDĀRĀMA-TISSA**, *Yōgiyānē*. See ANURUDDHA. Abhidharmartha Saṅgraha . . . with a paraphrase [in Sinhalese] by Nandaramatissa Thera of Yogiyane, etc. අභිධම්මානේ සංග්‍රහය etc. [1891.] 8°.

14098. c. 47.

— Sandhidīpanī. (සන්ධිදීපනි) [A treatise on Sandhi, euphonic combinations in Pali.] Compiled [from the grammatical *suttas* of Kachchāyana, of Moggallāna and of Aggavamsāchariya's Sadda-

nīti; with a Sinhalese verbal interpretation and commentary and with an English preface and a translation of the Sinhalese introduction,] by Nandarāmātissa [sic] Terunnanse, etc. pp. 3, 2, 4, 85. [Colombo,] 1886. 8°. 14098. d. 28.(2.)

— [Life.] See SIRESUMEDHA-TISSA, *Mukalan-gamuvē*. නදරම් තෙරවන etc. 14165. i. 22.(3.)

**ÑĀṆINDĀSABHA**, *Mātara Saddhammāchariya*. See MŪLASIKKHĀ. මුලසික [Edited with a preface and a verbal interpretation in Sinhalese by M. S. Ñāpindāsabha.] 1887. 8°. 14098. c. 25.

**ÑĀṆISSARA**, *Mahagoḍa*. See BHARTṚHARI, the poet. Niti Sataka . . . Translated and edited by the Rev. M. Ñānissara, etc. 1889. 8°. 14072. cc. 37.(2.)

— See DHAMMAKITTI, *Gaḍalādeṇiyē*. සබ්මීම ලකාරය [Pt. 1 edited by Ñānissara.] [1889, etc.] 8°. 14165. b. 12.

— See MĀDHAVA, son of Indukara. Sri Kuta Mudgara . . . Revised by . . . M. Nanissara, etc. (ශ්‍රී කුට මුද්ගරය.) 1889. 12°. 14043. b.

— See PADMAPRABHU SŪRI. භුවනදිපකය etc. [Edited, with a preface and a verbal interpretation in Sinhalese made with the assistance of M. Ñānissara, by D. D. N. Silva.] 1888. 8°. 14053. cc. 52.(1.)

— See SAṆGHĀNANDA, *Kaṁburugamuvē*. පද්ධති හාඳනිසංසය etc. [Edited by M. Ñānissara.] [1894.] 12°. 14098. a. 29.(1.)

— See SŪSŪTA. Susruta sutra-sthana. 1st part translated under the instruction of . . . M. Nanissara, etc. 1896. 8°. 14043. c. 32.

— See VĀGBHĀṬA. Ashtanga Hridaya . . . Revised by M. Nanissara. (අෂ්ටාංග හාදය සංග්‍රහාව) 1893. 8°. 14043. d. 45.

— See VEDEHA THERA. Samanta Kūṭa Warṇanā . . . Translated . . . and edited by the Rev. W. Dhammananda . . . and the Rev. M. Ñānissara, etc. 1890. 8°. 14098. c. 45.

**ÑĀṆOPADEŚA**. කුණ්ටපදෙශය [Ñānōpadeśa. A series of prayers followed by a catechism, the whole being a book of instructions authorized for use in the Roman Catholic Diocese of Colombo.] pp. 150, ii. කොලඹ [Colombo,] 1891. 16°. 14165. a. 11.(4.)

**NAPOLEON I.**, *Emperor of the French*. Bounaparte's [sic] Fate Book. [Translated into Sinhalese.] (බොනපාර්ට් රජයේ නිවිත්ත) [Bonapārt-rajagē nivitta.] Colombo, 1865. 8°. 14165. d. 2.(2.)

— Bounapartes [sic] Fate Book. බොනපාර්ට් රජයේ නිවිත්ත [Bonapārt-rajagē nivitta.] Second edition. pp. 26. කොලඹ [Colombo,] 1890. 8°. 14165. d. 26.(2.)

**NĀRĀYAṆA BHATṬA**, the Astrologer. චමත්කාර චිත්තාමණි [Chamatkāra-chintāmaṇi. An astrological work in Sanskrit verse for interpreting horoscopes, with a Sinhalese verbal translation by H. D. Fernando Tambi-Appu-Gurunnānse of Galkissa.] pp. 43. [Colombo,] 1891. 8°. 14053. cc. 63.(1.)

**NATTAL PERALIYA**. Nathal Paraliya, a Farcial [sic] play in Five Acts. නත්තල් පෙරලිය [Nattal Peraliya, "Christmas brawls," in "Hindustani" metre.] pp. 24. කොලඹ [Colombo,] 1888. 8°. 14165. g. 8.(5.)

**NAVA-ARAHĀDI-BUDUGUṆA-VIBHĀGAYA**. නව අරහාදි බුදුගුණ විභාගය [A treatise on the nine epithets of the Buddha.] See VIMUKTISAṆGRAHA. කනකාදිත්තේ විභාගය etc. pp. 45-88. 1889. 8°. 14165. aa. 13.

**NAVAGRAHĀVASTHĀ**. සත්ත සථිත නවග්‍රහ අවස්ථාව සහ විග්‍රහයෝග [Navagraha-avasthā and Dvighrahayoga. Astrological treatises for interpreting horoscopes, in 44 Sanskrit couplets, with a preface and a verbal interpretation in Sinhalese.] pp. 10. Galle, 1887. 8°. 14053. cc. 38.(3.)

The preface states that this contains two treatises: (1) *Grahāvasthā*, by Vishnugupta, being a treatise founded on an ancient work called *Sārāvalī*, and (2) *Dvighrahayoga*, by one Yavanāchārya [see also stanza 13], but the verse-numbering of the two works is continuous.

**NAVAPĀṬALA-SAṆGRAHA**. නවපටල සංග්‍රහව [An astrological treatise on auspicious times for various purposes, in Sanskrit verse, with a Sinhalese interpretation. Followed by astrological tables in Sinhalese. Edited by Mohottivatte Guṇānanda.] pp. 37. Kotahena, 1879. 8°. 14053. cc. 38.(1.)

**NAVARATNA**. නවරත්නය [A didactic poem in 9 Sanskrit verses, accompanied by a literal

Sinhalese translation.] See NĀMĀSHṬASATAKA, pp. 6-13. *Colombo*, 1866. 8°. 14033. b. 23.

*This is the same as the one printed in Hæberlin's Kāvya-saṅgraha.*

NEFF (FÉLIX). Conversations on Sin and Salvation. පාපය සහ ගැලවීමෙහි කථාවලය [Pāpaya saha gēlavīmaṅga kathāvalaya.] pp. 91. *Colombo*, 1891. 8°. 14165. a. 15.(5.)

NEKET-SATVISSĒ VIRIDUPOTA. නිකිත් සත්විසෙ වීරිදුපොත [A catechetical poem on the 27 Nakshatras or asterisms, composed in 54 stanzas adapted for singing.] pp. 6. ගාල්ලේ [Galle,] 1885. 8°. 14165. d. 14.(1.)

NETHERLANDS, Reformed Church of the. Singaleesch Belydenis Boek. (Singaleesch Gebeede-Boek.) 2 pt. *Sinhalese*. [Colombo,] 1737-38. 8°. 14165. aa. 2.

— Singaleesch Formulier Boek: behelsende vier Formulieren, Namentlyk: van de Kinderen, Bejaarden, 't Houwelyk ende het H: Avondmaal; item der Sieken-troost, mitsgaders eenige Gebeeden . . . Naar Kerken-Ordre behoortlyk gerevideert. pp. 140. *Colombo*, 1744. 8°. 14165. a. 32.

NEWSTEAD (ROBERT). See BIBLE.—Daniel. The book of Daniel. Translated . . . by R. Newstead. 1823. 12°. T. 2070.(3.)

— See CRUDEN (A.). A brief account . . . of the Scriptures . . . translated by R. Newstead. 1822. 8°. T. 2070.(2.)

— A discourse on the nativity of . . . Jesus Christ. By R. Newstead. . . යෙසුස් ක්‍රිස්තුස් වහන්සේගේ ඉපදීමෙහි ගැන දේසනාව [Yēsus Kristus - vahansēgē Ipadīma - gēna desanāva.] pp. 17. *Colombo*, 1823. 12°. T. 2070.(5.)

— The Story of the Cross, or the History of Jesus . . . කුරුසියෙහි කථාවය නොහොත් . . . යෙසුස් වහන්සේගේ කථාන්ද්‍රය [Kurusiyagēna kathāva or . . . Yēsus-vahansēgē kathāntraya.] Eng. and Sinh. pp. 71. *Colombo*, 1824. 12°. T. 2070.(6.)

NICHOLSON (JAMES). A pocket dictionary of the English and Sinhalese languages. By the Rev. James Nicholson, Wesleyan Missionary. Revised and enlarged by the Rev. David de Silva. Third edition. pp. vii. 310. *Colombo*, 1886. 12°. 12906. aa. 39.

NIMITIGALA GAṆITAYĀ. Mahasohon Samayama . . . මහසොහොන් සමයම [A poem, in 187 tetrastichs, on the demon "Mahasohon" in the "Devil-dancing" ceremonies of Ceylon. Edited by A. de Silva.] pp. 24. කොළඹ *Colombo*, 1892. 8°. 14165. d. 26.(6.)

NIMITI-SĀSTRA. නිමිති ශාස්ත්‍රය [A book of fate, with a diagram and verses in explanation of it.] pp. 11. කොළඹ [Colombo,] 1895. 8°. 14165. d. 24.(5.)

NIRVĀṆA-MĀRGA. නිර්වාණ මාර්ගය [Nirvāṇa-mārga, "the way to Nirvāṇa," a Buddhist religious tract.] pp. 6. *Galle*, 1885. 8°. 14165. b. 5.(2.)

NĪTI-NIGHANḌUVA. Nīti-Nighanḍuva; or The Vocabulary of [Sinhalese] Law . . . Translated by C. J. R. Le Mesurier . . . and T. B. Pānabokke. pp. xxxix. 120. *Colombo*, 1880. 8°. 14165. c. 1.

— See W., W. A review of Nīti-Niganduwa, etc. 1885. 8°. 14165. c. 2.

OREYASEKARA (D. C. F.). See UBAYASEKARA (Don C. F.).

OLCOTT (HENRY STEEL). අවවාද රතන සංග්‍රහව [Avavāda-ratna-saṅgraha. The "Golden Rules of Buddhism," compiled by H. S. Olcott from versions of Buddhist scriptures. Translated and published with the original Pāli stanzas by D. J. Subasimha. pp. 26. *Pāli and Sinh.* [Colombo,] 1891. 8°. 14098. a.

— බෞද්ධ කථොප කථනය [Bauddha-kathopakathana]. A Buddhist Catechism, etc. [the Sinhalese version.] pp. iv. 36. *Colombo*, 1881. 16°. 14165. a. 7.(1.)

— [Another edition, enlarged.] (Twenty-seventh thousand.) pp. iv. 53. *Colombo*, 1885. 16°. 14165. a. 6.(2.)

— A Buddhist Catechism . . . [being the English text of the Bauddha-kathopakathana.] Fourteenth thousand. pp. ix. 57. *Colombo, London*, 1882. 16°. 14165. a. 8.

— Col. Olcott's Buddhist Catechism reviewed. . . . බෞද්ධ කථොප කථන පරික්‍ෂණය [Bauddha-kathopakathana-parikshaṇa.] pp. vi. 46. [Colombo,] 1897. 16°. 14165. a. 62.(2.)



P., M. P. See DINATARA-KATĀVA. දිනතර කතාව [Edited by M. P. P.] 1870. 12°.

14165. f. 6.(7.)

**PADA-MĀNAVAKA-JĀTAKAYA.** පදමානවක ජාතකය [Padamānavaka-jātakaya. A poem, in 217 quatrains, founded on the Padakusalamānavajātaka (Faus. 432).] pp. 25. Colombo, 1869. 12°.

14165. f. 6.(3.)

**PADMAPRABHU SŪRI.** භුවනදිපකය නෙවත් ගුහනාව ප්‍රකාශ etc. [Bhuvanadīpaka or Graha-bhāva-prakāṣa. An astrological work, in 170 Sanskrit stanzas. Edited, with a preface and a verbal interpretation in Sinhalese made with the assistance of Mahagoda Nāṇissara, by D. D. N. Silva.] pp. 2, 43. [Colombo,] 1888. 8°.

14053. cc. 52.(1.)

*In this edition, the author's name appears as Padmaprabha; other variants of it are also to be found.*

**PADMĀVATĪ.** See DHAMMAKITTI, Gaḍalādeṇiyē. The story of Queen Padmavati, etc. [extracted from the Saddharmālaṅkāra v. 5]. 1887. 8°.

14165. e. 11.(2.)

— See DHAMMAKITTI, Gaḍalādeṇiyē. පත්මාවතී දේවීන්ගේ . . . කථාව etc. [Padmāvatī-dēvingē kathāva. Another edition.] 1892. 8°.

14165. f. 37.

— පත්මාවතී කතාව [sic] [Padmāvatī-kathāva. A poem, in 316 quatrains, founded on the tale of Queen Padmāvatī in Dhammakitti's Saddharmālaṅkāra v. 5.] pp. 37. Colombo, 1869. 8°.

14165. f. 5.(2.)

*Composed about the year 1693 A.D.*

**PALAṅGAPATI (SAVIYET).** See ANDARE. The biography of Andare, etc. [Pt. 4 compiled by S. Palaṅgapati.] 1896. 8°.

14165. e. 22.

**PĀLI-NĀMA-VARANĒGILLA.** පාලි නාම වර නැගිල්ල සහ . . . අබන්ත වර නැගිල්ල etc. (Declension [with Sinhalese interpretation] and conjugation of Pāli words; with Ākhyāta Vyākhyā . . . [a Sinhalese commentary on the latter work] by H. Sumangala. Edited by M. Gunaratana, etc.) pp. 80. [Colombo,] 1873. 8°.

14098. d. 24.(2.)

— [Another copy.] 14165. l. 1.(1.)

— පාලි නාම වර නැගිල්ල සහ අබන්ත වර නැගිල්ල . . . (Kaccayana Namika Rupamala

and Akhyata Rupamala. Treatises on Pali declensions and conjugations. Edited with notes and an explanatory translation [in Sinhalese] by . . . Dharmarama, etc.) pp. 62. Kelani, 1895. 8°.

14098. c. 42.

*Another edition of the foregoing work.*

— See SUBHŪTĪ, Vaskaḍuvē. Nāma-mālā . . . [founded mainly on Pāli-nāma-varanegilla], etc. 1876. 8°.

14098. c. 12.

**PĀLI-VACHANA-SAṅGRAHA.** පාලි වචන සංග්‍රහව [Pāli-vachana-saṅgraha. A Pāli primer, with Sinhalese equivalents.] . . . Second edition, etc. pp. 24. ගාල්ල [Galle,] 1885. 12°.

14098. a. 7.(1.)

**PĀNABOKKE, Tikiri-Baṇḍā.** See NĪTĪ-NIGHANḌUVA. Nīti-Nighaṇḍuva . . . Translated by C. J. R. Le Mesurier and T. B. Pānabokke. 1880. 8°.

14165. c. 1.

**PAÑCHA-KARMA-VIBHĀGA.** පච්ඡ කම් විභාගය [Pañcha-karma-vibhāga. An examination of the two five-fold groups of actions: Pt. 1, Sins and the hells; Pt. 2, Merits and the heavens.] 2 pt. කොළඹ [Colombo,] 1891, 95. 12°, 8°.

14165. b. 25.

**PAÑCHA-PAKSHA.** පඤ්ච පක්ෂය [Pañcha-paksha. A treatise on augury.] pp. 9. [Colombo,] 1886. 8°.

14165. d. 24.(1.)

*The first part of the work consists of twelve Sanskrit verses with commentary. These may form part of the Sanskrit manual called Pañchapakshi.*

**PAÑCHA-PARIVĒṆA-SĀMI.** See PASMULA-MAHĀ-SĀMI.

**PAṇḍITA-TILAKA (Don JOHANNES), of Koggala.** See VISIDĀGAMA THERA. සත්වල විසා [sic] ය සහ . . . සත්සතිය [The Sakvaḷa-vistara, etc., followed by the Satsatiya, etc., composed by Don J. Paṇḍitatilaka.] 1867. 8°.

14165. h. 2.(2.)

**PAÑÑAGGA.** Sugata Vidatthividhana. A description of the size of Lord Buddha's body, [begging-bowl, robes, bed, residence, etc.,] by the Venerable Prawaraiswaryalankarna [sic, also known as Paññagga] . . . of . . . Bangkok . . . With a [Sinhalese] paraphrase [and an English and a Sinhalese preface] by C. A. Seelakkhandha, etc. (සුගත විදග්‍රන්ථ විමානකය) pp. ii. 51. Ambalangoda, 1894. 8°.

14098. c. 68.(2.)

**PAÑÑAMOLI-TISSA**, *Totagamuvē*. See ANURUDDHA. Abhidharmarthasaṅgraha Sanna . . . Edited by T. Pannamoli Tissa. 1897. 8°. 14098. ccc. 6.

— See MOGGALLĀNA. අනුරුද්ධසංඝසූතය . . . (Sinhalese [interverbal] translation of Abhidhanapradipika . . . edited by T. Pannamoli-tissa.) 1895. 8°. 14098. ccc. 1.

**PAÑÑĀNANDA**, *Induruvē*. See DĪGHA-NIKĀYA.—*Mahāparinibbāṇa-sutta*. Mahāparinirvāṇa Sūtraya with a Sinhalese translation, revised by Rev. Paññānanda of Induruwa, etc. 1887. 8°. 14098. c. 24.(2.)

**PAÑÑĀNANDA**, of *Pānadura*. See SUTTA-NIPĀTA. Sutrānīpātaya with [an old Sinhalese] paraphrase. [Edited by Paññānanda.] [1890.] 8°. 14098. c. 48.

**PAÑÑĀSĀRA**, Abbot of *Ganēgodelle Vihāra* at *Kosgoḍa*. See JINAVAMSA PAÑÑĀSĀRA.

**PAÑÑĀSEKHARA**, *Ambalangoda*. Jinavandana Gathastakaya by A. H. Pannasekhara . . . ජන වංශන ගාථාස්තකය [Eight original stanzas in Pāli in adoration of the Buddha, followed by two distichs and one tetrastich, also in Pāli, forming a colophon; and three original verses of four lines each in Sanskrit in adoration of the "Buddhist Trinity." All accompanied by a verbal Sinhalese interpretation and commentary.] pp. 11. *Ambalangoda*, 1889. 12°. 14098. a. 20.(2.)

**PAÑÑĀSEKHARA**, *Kōḍagōḍa*. බුද්ධ පටිපත්තිදීපනිය ගෙවත් බුද්ධ මෙහෙය Buddha Patipattidīpaniya or Buddhist service. [Buddhameheya. Short Pāli texts, compiled by K. Paññāsekhara, with instructions for ritual and general use in Sinhalese.] pp. 24. ගාල්ලේ 2431 [Galle, 1888.] 12°. 14098. a. 19.(1.)

— Second edition. pp. 43. [Galle], 1893. 16°. 14098. a. 26.

**PAÑÑĀSĪHA**, *Tuḍuvēvatte*. පරංජසදීපනිය සහ නිව්වාන පුරවණිකාව [sic] [Parañjasadīpanī. A Buddhist religious work in prose. Followed by the Nirvāṇapuravarṇanā, a description of the Nirvāṇa of the Buddhists. Both written by T. Paññāsīha.] pp. 40. කොළඹ [Colombo,] 1868. 12°. 14165. b. 6.(2.)

— නිව්වාන පුරවණිකාවද . . . පරංජසදීපනියද etc. [Another edition of the Nirvāṇa-

puravarṇanā and the Parañjasadīpanī.] See MAYŪRAPĀDA THERA. බුද්ධවංස දෙයනාව etc. pp. 24-34, 44-62. 1895. 8°. 14165. b. 18.(10.)

**PARĀKRAMA-BĀHU II.**, *King of Ceylon*, called KALIKĀLA-SĀHITYA-SARVAJÑA PAṇḍITA. See BUDDHAGHOSA. Visuddhimarga . . . with commentary of K. K. S. S. Pandita Parakramabahu, etc. 1888, etc. 8°. 14098. dd. 3.

**PARĀKRAMA BĀHU VI.**, *King of Ceylon*. The Ruvanmala by King Parakrama Bahu Sirisanghabodhi and Piyummala, by an unknown author [ancient Sinhalese vocabularies]. Edited [with a Sinhalese paraphrase and] with footnotes [in English, and explanations in Sinhalese] by Pandit Batuvantudave. (රුවන්මල සහ පියුම්මල) Colombo, 1892. 8°. 14165. l. 12.

*In progress?*

**PARĀKRAMA PAṇḍITA**. Thūpavansaya, a History of Dagebas in Ceylon . . . Edited [with a preface in English and Sinhalese] by Weliwitiye Dhammaratana Unnānse . . . සිංහල ථූපවංසය etc. Pt 1. [Colombo,] 1889. 8°. 14165. e. 15.

*In progress.*

— See HARDY (R. S.). A manual of Buddhism . . . translated from Singhalese MSS. (. . . Thūpawansé, etc). 1853. 8°. 4505. e.

**PARICHCHHEDAYA**. අවමාද පරිවේදය [Parichchhedāya. An ancient religious work in three chapters, on Avavāda, exhortation; Dāna, almsgiving; and Sīla, piety.] Edited by Giridara Ratanajoti of Kēḷaṇi-vihāra.] pp. 64. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14165. b. 24.

*In progress.*

**PARITTA**. [For editions of the Paritta or Piritpot containing liturgical additions in Sinhalese, such as අනුසාසනා (Anusāsana), දොරකඩ අස්න (Dorakaḍa-asna), විහාර අස්න (Vihāra-asna), etc., see Catalogue of Sanskrit, Pali and Prakrit Books. PARITTA [Sinhalese edition].]

14098. c. 41 & 53.

**PARSONS** (GEORGE). See DHAMMĀLAṆKĀRA SUMANATISSA, *Bulatgama*. The Baddegama Controversy [between the Buddhists headed by Dharmālaṅkāra and the Christians by G. Parsons]. 1865. 12°. 14165. b. 7.(1.)

**PASMULA - MAHĀSĀMI.** Bhesajja Manjusa [a medical work in Pali verse] by Pasmula Mahasami with commentary [word by word, in Sinhalese by Velivita Piṇḍapāta Saramāṅkara. Edited pt. 1 by Valāṇē Siddhattha and M. Dharmaratna : 2, etc., by M. Dharmaratna and others.] පෙසරු මංජුසා etc. 2 pt. [Colombo, 1889, etc.] 8°.

14098. b. 17.

*In progress.* The author, who was also known as Pañcha-parivena-sāmi or Pas-piriven-himi, was a contemporary of Parākrama-Bāhu II. (1236-1271 A.D.). Saramāṅkara wrote the interpretation in the latter part of the reign of Vira Parākrama Narendra Simha (1701-1734). See *Muhāvamsa*, chap. xvii. 59-62.

**PAS-PIRIVEN-HIMI.** See PASMULA-MAHĀSĀMI.

**PATHYA-VĀKYA.** Pathya-vākya or Nīti-Śāstra. (පාඨ වාක්‍ය ගවේෂිතී ශාස්ත්‍රය) Moral maxims from Oriental [i.e. Hindu] philosophers ... Paraphrased [word by word, in Sinhalese] and translated into English. Published [with prefaces in Sinhalese and in English] by A. D. A. Wijayasinha. pp. viii. 49. *Sansk., Sinh. and Engl.* Colombo, 1881. 12°.

14085. b. 24.(2.)

**PATMAPERUMA** (D. A.). බ්‍රම්පෝටි කාව්‍යය [Brampōṭ-kāvya. A poem, in 697 stanzas, founded upon the story of "the comedy of king Brumford" by W. C. Perera.] pp. 56. කොළඹ [Colombo,] 1891. 8°.

14165. f. 29.(10.)

— විජය කුමාර වත [Vijaya-kumāra-vata. The story of Vijaya and Kuveni, in 170 stanzas.] pp. 16. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°.

14165. f. 29.(12.)

**PATMĀVATĪ.** See PADMĀVATĪ.

**PATTINI-HELLA.** පත්තිනී හැල්ල [Pattini-hella. A semi-religious poem, in 147 stanzas, on the goddess Pattini.] pp. 22. කොළඹ [Colombo,] 1869. 12°.

14165. h. 3.(6.)

— [Another edition.] pp. 21. කොළඹ [Colombo,] 1891. 8°.

14165. a. 59.

**PAUL, Saint and Apostle.** See ABHAYASEKHARA (J. H.). The life of Saint Paul .... දෙව් පාදිල ... ගේ ජීවිත කතාව etc. 1886. 8°.

14165. aa. 1.(1.)

**PEDRO, G. Don.** The story of the speaking ghost of Vennavatta ... යකිණි පුවත etc. pp. 14. [Colombo,] 1897. 8°.

14165. f. 25.

**PEIRIS (M. S.).** Bhaishajyacintamani. A treatise [in 164 stanzas] on Medicine ... මොහරු මනාමණි etc. pp. 23. [Colombo,] 1888. 8°.

14165. c. 6.(5.)

— Monstrous Cholera Check. ජලසනි ගජාංකුසය [Jalasanni - gajāṅkuṣa. "The Elephant-hook for Cholera," a medical treatise in 74 stanzas.] pp. 10. කොළඹ [Colombo,] 1888. 8°.

14165. c. 6.(4.)

**PEIRIS (P. A.).** නිරුත්තර ප්‍රශ්නය [Niruttara-praṣṇa. A letter addressed to C. E. Bonjean, Roman Catholic Bishop of Colombo, refuting the Biblical theory of the creation of man. pp. 18. කොළඹ [Colombo,] 1891. 12°.

14165. a. 29.(14.)

— See JAYASŪRIYA (D. M.). "නිරුත්තර ප්‍රශ්න" කණ්ඩනය [A reply to P. A. Peiris' letter to C. E. Bonjean refuting the Biblical theory of creation.] 1892. 16°.

14165. a. 55.(2.)

— See JĀNĀLOKA. දනාලොකය [A reply to Peiris' Niruttara-praṣṇa.] 1891. 16°.

14165. a. 55.(1.)

**PEIRIS (R. CHARLES).** See ŚĀRṆGADHARA, Son of Dāmodara. කාන්තර සංචිතා etc. [With a verbal interpretation in Sinhalese by R. C. Peiris.] 1891. 8°.

14043. d. 44.

**PĒLIS Appuhāmi, Gurunnānselōgē Don.** See DE SILVA (Don P.) Ēpā Appuhāmi. අප්‍රනව ජාතක රත්නය [Published, with notes, by G. Don Pēlis Appuhāmi.] 1868. 8°.

14165. d. 9.

**PERAKADŌRUHAṬĀNA.** පෙරකදෝරු හටනෙ [Perakadōru-haṭane. "The struggle with the proctors," a tale in verse, showing the injustice practised by lawyers.] කොළඹ [Colombo,] 1869. 12°.

14165. f. 6.(4.)

The poem is dated 16 March 1838.

**PEREIRA (C. A.).** Awawada Ratnaya, a Collection of ... fables ... in Elu verse (extracted from different authors) by C. A. Pereira. අවවාද රත්නය [Avavāda-ratna], etc. pp. 18. කොළඹ [Colombo,] 1888. 12°.

14165. f. 17.

**PEREIRA (JOHN).** See VEDEHA THERA. Sidāth Sāngarā ... Revised ... with tables ... by John Percira. 1865. 12°.

14165. k. 1.

**PEREIRA (JOHN)** (*continued*). The History of Ceylon from the earliest period to the present time. (හෙළදිව රජනිය) [Heḷadiv-rajanīya.] pp. x. 331. Colombo, 1853. 12°. 14165. e. 6.

— Helle Deu Raja Neya. The History of Ceylon ... Part First. Ancient History. (Part Second. Modern History.) Second Edition, revised. (හෙළදිව රජනිය etc.) pp. xii. 343. Colombo, 1868. 12°. 14165. e. 7.

— The Oriental Moralist. චේත්‍යානුශාසක [Aindriyānuṣāsaka.] A selection of 160 Moral Precepts ... from Oriental [i.e. Sanskrit and Sinhalese] Authors, and translated into English. pp. 52. Sansk., Sinh. and Engl. Colombo, 1876. 12°. 14085. b. 24.(1.)

**PEREIRA (P. JOHN)**. පද්මාවතී කුමාරිගේ චරිතය [Padumāvati-kumārīgē charitaya. A play founded on the story of the princess Padumāvati as given in the Sinhalese version, called Vetālan-kathāva, of the Vetālapañchaviṃṣati.] pp. 22. කොලඹ [Colombo,] 1885. 12°. 14165. g. 6.(1.)

**PERERA (A. B.)**. The History of Esther. ඇස්තර විසවගේ කථාව [Estar-bisavagē kathāva. A poem, in 206 stanzas, founded on the story of Esther in the Old Testament.] pp. 17. Colombo, 1889. 4°. 14165. aa. 9.(6.)

**PERERA (A. W. CHARLES)**. See VEDEHA THERA. Sinhalese Ishta Nishta (ඉෂ්ඨානිෂ්ඨ) ... Commentary ... by A. W. C. Perera. 1891. 8°. 14165. l. 2.(2.)

**PERERA (ALPHEUS), P.** ගණිත ශාස්ත්‍රය [Gaṇita-śāstra.] Arithmetic. 3 pt. Colombo, 1883, 78, 87. 8°. 14165. k. 32.

**PERERA (ANTHONY)**. See BIBLE.—Old Testament.—Psalms. Singaleesche Psalmen en Lofzangen op de gewoone Zangmaate onzer Kerke overgezet en bereimd [by A. Perera and L. de Saram], etc. 1768. 8°. 14165. a. 31.

— and **DE SARAM (LOUIS)**. Singaleesch-Gezangboekje, behelsende het Gebed des Heeren. De Tien Geboden. Psalm drie en-twintig. Psalm een en-vyftig het eerste en tweede vers. Mitsgaders den lofzang Simeons. In den Jaare 1723 door de Moodliars A. Perera en L. de Saram op de Digt-en-Zangmaat Petri Datheni gestelt en

... voor 't Eerstemaal ... gedrukt: en van ... Schryfften ... gezuivert door M. Wermelskircher. (සිහල බාසාවෙන් ගීතිකා පොත [Sihala-bāsāven Gītikā-pota].) Colombo, 1755. 12°. 14165. a. 30.

**PERERA (C.)**. කථුගම්පල ගටනිය [Kaṭugampala-haṭana. A poem, in 74 stanzas, descriptive of a riot on Feb. 21, 1892, at Kaṭugampola, a suburb of Colombo.] pp. 10. Colombo, 1892. 8°. 14165. i. 15.(19.)

**PERERA (D. C.)**. Jati wada mardana warnanawa. ජාති වාද මර්දන වර්තනාව [A controversial tract, in verse, on caste, composed and published by D. C. Perera.] pp. 10. Colombo, 1885. 12°. 14165. h. 9.(1.)

**PERERA (D. D. JOHANNES)**. See VIJEVIKRAMA MUHANDIRAM. History of Lichchavi ... revised by H. E. Silva and D. D. J. Perera, etc. 1889. 8°. 14165. e. 18.

**PERERA (FREDERICK)** *Abhayasimha Arachchigē*. See EPHEMERIDES. ශ්‍රී බුච්චි ... 2420 (2429, 2430, 2431, 2435, 2436, 2438, 2441,) කෙටි 1799 (1808, etc.) [Almanacks for A.B. 2420, etc., the first four compiled by Don P. de Silva Ēpā Appuhāmi, the rest by Don D. de Silva Ēpā Appuhāmi, and A. A. Frederick Perera.] 1877, 1886, etc. 8°. 14165. n. 2.

**PERERA (FREDRICK JOHN)**. Siddharta Kumaro-daya Warnana. සිඛාඨී කුමාරෙදය වර්ණනාව [Songs in "Hindustāni" metre on Gautama Buddha, his birth and his attainment of Buddhahood.] pp. 8. Colombo, 1888. 8°. 14165. b. 19.(5.)

**PERERA (GEORGE)** *Jayasūriya-arachchigē*. චුල පද්ම ජාතක කාව්‍යය ගෙවත් සුලු පිටුමිද, කවි (Chullapaduma Jātaka kāvyaya or Sulu-piyumdā kava.) [A modern poem, in 140 stanzas, founded on the Chullapadumajātaka.] pp. 31. Colombo, 1893. 8°. 14165. f. 22.(2.)

**PERERA (GREGORY) M.** බොධිසම්මොචන චරිතය [Bodhisatvotpatti - maṅgala - kathā. An account of the Buddha in his former birth as Sumedha and in his last birth as Siddhārtha.] pp. 15. [Colombo,] බු.ව. 2439 [1895.] 16°. 14165. f. 28.(2.)

**PERERA (H. P.)** See BASTIAN, C. Don and PERERA (H. P.) *Kalana Mitu ruwana, etc.* 1889. 8°.

14165. i. 15.(6.)

**PERERA (HARMANIS).** කප්පික පොත [Kappiṇṇa-pota. A collection of Sinhalese songs in certain metres popular among the Portuguese descendants in Ceylon; edited and compiled by H. Perera.] pp. 10. කල්ලේ [Galle,] 1885. 8°.

14165. h. 6.(3.)

**PERERA (J.).** භෞතරා දර්ශනය Bhashajya Darpanaya or the Mirror of Medicine. [A glossary of names of medical plants and drugs in Sanskrit, Pali, Elu and Tamil, with their equivalents in modern Sinhalese; edited by A. Fonseka.] ff. 2. pp. 92. [Colombo,] 1873. 8°.

14043. c. 12.(4.)

**PERERA (JUSÉ)** *Śrī-mānna-ārachchigē.* ලයාන්විත සෝක මාලාව [Layānvita-sōka-mālāva. An elegy on the death of the Buddhist monk Mohottivattē Guṇānanda.] pp. 6. කොළඹ [Colombo,] 1890. 8°.

14165. b. 19.(10.)

— සිංහල මොරුදු මහලය [Sinhala-aurudu-maṅgalya. A Buddhist moral poem, in 24 stanzas, on the right manner of observing the Sinhalese New Year according to the Śaka era.] pp. 3. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°.

14165. h. 16.(5.)

**PERERA (K. A. D.).** මායන් පෙරලිය [Māyan-peraliya. A love-poem in 32 stanzas, followed by some love-songs in various metres.] pp. 8. [Colombo,] 1893. 8°.

14165. i. 15.(31.)

**PERERA (K. A. D. P.).** ආයා කපිරිකුකු ගෙවත් තරුන රැවිල්ල [Āyā-kapiriṇṇa or Taruṇa-revaṭilla. A poem ridiculing the behaviour of servants.] pp. 8. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°.

14165. i. 15.(30.)

**PERERA (K. C.)** *Hāminē.* දරු නැලවිල [Daru-nelavilla. A Buddhist poem in 65 "lullaby" songs.] pp. 10. [Colombo,] 1892. 8°.

14165. h. 10.(13.)

**PERERA (K. L.).** See DHAMMASENA. දඹදිව කථාවස්තු [Daṁbadiva - kathāvastu, "Indian tales." Edited by K. L. Perera.] 1887. 8°.

14165. f. 16.

**PERERA (K. R.).** See Īṣvara-DEHENA. ජයවර දහර්මය etc. [Edited by K. R. Perera.] 1893. 8°.

14165. b. 22.(5.)

— අභිනව කුස ජාතක කාව්‍ය [Abhinava Kusa-jātaka-kāvya. A new poem founded on the story of the Kusajātaka, in 359 stanzas, by K. R. Perera.] pp. 32. [Colombo,] 1886. 8°.

14165. f. 10.(3.)

— [A reprint?] [Colombo,] 1890. 8°.

14165. f. 14.(5.)

— [Another edition.] pp. 32. [Colombo,] 1892. 8°.

14165. f. 14.(7.)

— අලව් කථාව [Alav-kathāva. A poem, in 180 stanzas, founded on the Sinhalese version of the Ālavaka-sūtra of the Sutta-piṭaka.] pp. 18. [Colombo,] 1888. 8°.

14165. f. 29.(4.)

— Second edition. pp. 18. [Colombo,] 1893. 8°.

14165. f. 29.(17.)

— ආනන්දබෝධි ජාතකය [Ānandabōdhi-jātakaya. A poem, in 144 quatrains, founded on the Kālingabodhi-jātaka (Faus. 479).] pp. 12. කොළඹ [Colombo,] 1889. 8°.

14165. f. 14.(4.)

— අත්තනගථ උපත ගෙවත් අත්තනගථ චන්දනාව [Attanagaḷu-upata or Attanagaḷu-vandanāva. A poem in 88 stanzas, in adoration of the Buddhist temple at Attanagalla and founded on the story in the Attanagaḷu-vamsa.] pp. 14. [Colombo,] 1897. 8°.

14165. a. 66.(3.)

— අචන්කබේ උසාවිය අසල සිදුවූ මරණයකින් දුලියානු කථාව [A poem, in 82 stanzas, on the murder of a woman by her lover.] pp. 10. [Colombo,] 1895. 8°.

14165. i. 16.(12.)

— බුදුගුණ සහරාව ගෙවත් ප්‍රශ්නෝත්තර රත්නමුක Buduguna sangarava or prasnothara randama. [A catechetical poem, in 137 stanzas, on the 25 Buddhas, the Bodhi-trees sacred to them, and their doctrine.] pp. 16. [Colombo,] 1894. 8°.

14165. b. 27.(1.)

— දළදා විස්තරය [Daḷadā-vistaraya. An account of the "tooth-relic" of the Buddha, in 177 stanzas.] pp. 16. [Colombo,] 1892. 8°.

14165. b. 19.(18.)

**PERERA (K. R.)** (*continued*). දෙවදූතය [Devadūṭaya. A Buddhist poem, in 60 tetrastichs, on heaven and hell.] pp. 8. [Colombo,] 1889. 8°. 14165. b. 19.(6.)

— ධර්මාසෝක වත [Dharmāsoka-vata. A poem on the Indian Buddhist king Dharmāsoka, in 252 stanzas.] pp. 20. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. i. 15.(34.)

— දුටුගැමුණු වත [Duṭṭugemunu-vata. A poem, in 353 stanzas, on the war between Duṭṭugemunu and Elāla, ancient kings of Ceylon.] pp. 28. [Colombo,] ඩු.ව. 2434 [1891]. 8°. 14165. i. 15.(12.)

— [Another edition.] 1894. 8°. 14165. i. 16.(8.)

— ගුණනාදන වත [Guṇanādāna-vata. A poem on the Buddhist monk Mohottivatte Guṇānanda, his life, death, and the cremation ceremony, in 51 stanzas.] pp. 6. Colombo, 1890. 8°. 14165. b. 19.(11.)

— කල්පොත්පත්ති මාලය, etc. [Kalpotpatti-mālaya. A poem on the world and the planets, in 96 stanzas, founded on the Sattasuriyuggamāna-sutta of the Aṅguttara-nikāya.] pp. 12. කොළඹ [Colombo,] 1889. 8°. 14165. i. 15.(3.)

— මහාසිලව ජාතකය [A Sinhalese metrical version of the Mahāsīlava-jātaka (Faus. 51), in 99 stanzas, by K. R. Perera.] pp. 10. [Colombo,] 1891. 8°. 14165. f. 14.(11.)

— මාර යුධය [Māra-yuddhaya. A poem on the Buddha and his war with Māra, in 144 tetrastichs.] pp. 12. [Colombo,] 1890. 8°. 14165. b. 19.(13.)

— මාර්ග විස්තරය [Mārga-vistaraya. A poem in the form of a dialogue, in 114 stanzas, describing the way from Colombo to Ratnapura.] කොළඹ [Colombo,] 1891. 8°. 14165. e. 20.(3.)

— නාගසේන ස්වාමීන් ... ගේ සහ මිලිණ්ද රජතුමාගේ ජීවිත කථාව [Nāgasēna-svāmingē saha Miliṇḍu-raja-tumāget Jīvita-kathāva. A legendary account of the Buddhist sage Nāgasena and king Milinda, in 216 stanzas.] pp. 14. කොළඹ [Colombo,] 1890. 8°. 14165. f. 29.(6.)

**PERERA (K. R.)** (*continued*). පෙලහේර අලංකාරය [Pelahēra-alamkāraya. A description of a Buddhist procession to Sudharmārāma-Vihāra at Welikada, in 25 stanzas.] pp. 3. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14165. b. 19.(16.)

— රාවණා යුධය [Rāvanā-yuddhaya. "Rāvana's war," a poem in 330 stanzas, founded on Rāvanakathāva, a Sinhalese version of the episode in the Rāmāyaṇa about Rāma's invasion of Ceylon.] pp. 28. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. f. 29.(16.)

— රුවන්වැලි විස්තරය [Ruvanveli-vistaraya. A modern poem, in 279 stanzas, on Ruvanveli dagaba at Anurādhapura.] pp. 25. [Colombo,] 1892. 8°. 14165. i. 15.(18.)

— [Second edition.] pp. 24. [Colombo,] 1897. 8°. 14165. i. 17.(5.)

— ශාක්‍ය මුණින්ද්‍ර මහලය ගෙවත් සිංහානුකූල චරිතය [Śākya-muṇḍra-maṅgalya or Siddhārtha-kumāra-charita. A eulogistic poem on the life of the Buddha, in 50 stanzas.] pp. 6. [Colombo,] 1892. 8°. 14165. b. 19.(17.)

— සාම ජාතකය [A poem founded on the Sāma-jātaka, in 104 stanzas.] pp. 11. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. f. 23.(3.)

— සමනල ගමන සහ ප්‍රසාද වෘත්තාව [Samanala-gamana. A modern poem, in 63 stanzas, descriptive of the road to Adam's Peak; followed by Śrīpāda-vandanāva, in 31 stanzas, in adoration of the Buddha's foot-print supposed to be there.] pp. 12. කොළඹ [Colombo,] 1890. 8°. 14165. e. 20.(2.)

— සිංහල රජ මාලාව [Siṃhala-rāja-mālāva. A modern account of Sinhalese kings, in 328 stanzas.] pp. 34. [Colombo,] 1888. 8°. 14165. e. 18.(1.)

— සුදුහටනය සහ කොතලාවල ... ගැණ වෘත්තාවස් [Sūdu-haṭana. A eulogy on J. Kotalāvala, Inspector of Police in Colombo, for suppressing gambling and other crimes.] pp. 8. [Colombo,] 1893. 8°. 14165. i. 15.(33.)

— සුවර්ණ මයූර ජාතකය [Suvarṇa-mayūra-jātaka. A poem, in 84 stanzas, founded on the Mora-jātaka (Faus. 159).] pp. 8. [Colombo,] 1892. 8°. 14165. f. 14.(10.)

**PERERA (K. R.)** (*continued*). තර්ක ජාතක කාව්‍යය *etc.* [Tarka-jātaka-kāvya. A poem, in 83 stanzas, founded on the Takka-jātaka (Faus. 63).] pp. 12. [Colombo,] 1886. 8°. 14165. f. 10.(4.)

— තුන්රුවන් වන්දනාව [Tunruvan-vandanāva. A poem, in 83 stanzas, on the “Buddhist Triad,” to be recited at worship.] pp. 12. කොළඹ [Colombo,] 1890. 12°. 14165. a. 58.(6.)

— Ummaggajātaka Kavya. උමමග්ග ජාතක කාව්‍යය [A modern metrical version of the Ummagga-jātaka.] pp. 45. [Colombo,] 1889. 8°. 14165. f. 24.(1.)

— [Second edition.] pp. 45. [Colombo,] 1894. 8°. 14165. f. 24.(2.)

— වෙසන්තර විරිදුව ගෙවත් වෙසන්තර ජාතක කාව්‍යය [Vessantara-viriduva or Vessantara-jātaka-kathāva. A catechetical poem, in 87 stanzas, founded on the story of the Vessantara-jātaka.] pp. 10. [Colombo,] 1892. 8°. 14165. f. 23.(2.)

— යසෝදර දේවීන් වහන්සේගේ කාව්‍යය [Yasōdarā-dēvīn-vahansēgē kathāva. A modern poem, in 182, viii., tetrasṭichs, on Yasodharā, the wife of the Buddha.] pp. 16. Colombo, 1889. 8°. 14165. b. 19.(7.)

**PERERA (M. B.)**. Ragasindu Maldama. රගසින්දු මල්දම [“Garland of modes and songs.”] pp. 15. Colombo, 1887. 8°. 14165. i. 15.

**PERERA (M. G.)** අභිසම්බෝධි මංගල කාව්‍යය [Abhisambodhi-maṅgala-kathāva. A brief account, in pure Sinhalese, of Gotama Buddha, from his birth to his attainment of Buddhahood.] pp. 32. [Colombo,] බුඩ්වෙස්ට් 2440 [1896]. 16°. 14165. a. 37.(9.)

**PERERA (M. H. A.)**. කොළඹ විස්තරය [Koḷam̃ba-vistaraya. A metrical description of Colombo.] pp. 12. [Colombo,] 1896. 8°. 14165. c. 20.(4.)

**PERERA (M. I.)**. ඇස්වෙද පොත [Esveda-pota. A medical treatise on eye-diseases, edited by Don John.] pp. 24. [Colombo,] 1893. 8°. 14165. c. 20.(11.)

**PERERA (M. P.)** See YOGA-SATAKA. යෝග සතකය ... Yogasatakaya ... Published by M. P. Perera [with a prefatory note by him], *etc.* Fourth edition. 1877. 8°. 14043. a. 3.(1.)

**PERERA (M. S.)**. පොල් වැවිලි සගරාව [Pol-vevili-saṅgarāva. A compilation on the subject of cocoa-nut planting.] pp. 29. Colombo, 1886. 12°. 14165. d. 6.(1.)

**PERERA (MARTELIS)**, Navagamuvēgē. විරහවිලාපය [Virahavilāpaya. “Lament at separation,” a modern erotic poem.] Pt. 1. [Colombo,] 1886. 8°. 14165. h. 9.(4.)

**PERERA (MARTIN)** Poḍimarakkala-Vidānelāgē. Jubilee Vistaraya and Wadubatanaya. [A poem, in 137 stanzas, about the Jubilee festival of 1887, and showing up certain immoral characters.] දුඛිලි විස්තරය සහ වඩුහටනය. pp. 14. [Colombo,] 1887. 8°. 14165. e. 10.(1.)

**PERERA (S. L.)**. රාමාණ්‍ය වාද හානිය [Rāmañña-vāda-bhaṅgaya. An attack upon the Rāmañña Buddhist fraternity, in verse.] pp. 11. Brendiawatta, [Colombo,] 1893. 8°. 14165. b. 19.(28.)

— Second edition. pp. 11. Matara, 1895. 4°. 14165. b. 27.(2.)

**PERERA (SALAMON)**, Budgamuvagē. See BEHETGULI-POTA. බෙහෙත්ගුලි *etc.* [The Behetguli-pota and the Behetkalka-pota, edited by B. S. Perera.] 1870. 8°. 14165. c. 9.(2.)

— Gawaratnaya. ගවරත්නය ගෙවත් ගව වෛද්‍ය සම්ග්‍රහය [Gavaratna or Gavavaidya-saṅgraha. A treatise on veterinary science.] pp. x. 104. කොළඹ [Colombo,] 1889. 8°. 14165. c. 18.

**PERERA (SVETAN)** Sembutanirigē. See JOHN, Don, of Taldūva. Yogadarana. යෝගදරණය *etc.* [Edited by S. S. Perera.] 1890. 8°. 14165. c. 11.(1.)

**PERERA (V. CHRISTIAN)**. ක්‍රිස්තෝපර් ජර්නාප්ති බොන්ජන් ... ගේ සුචරිතය [Kristōpar Erneṣṭ Bonjangē sucharitaya. A poem, in 251 stanzas, on the life of ... the [Roman Catholic] Archbishop of Colombo [C. E. Bonjean]. pp. 36. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14165. a. 29.(20.)

**PERERA** (W. ARNOLIS). See KUMARASIMHA (D. S.) and PERERA (W. A.) ලොකධාතු විස්තරය etc., etc. 1888. 12°. 14165. a. 12.(3.)

**PERERA** (W. C.). See PILIPPU SĪÑÑO. ස්ථාකි නාඩගම් පොත [Sthākki-nādagama] . . . Stākki comedy [edited by W. C. Perera]. 1881. 8°. 14165. g. 2.(2.)

— Scottish Play [in 4 acts] entitled Brumford. බ්‍රම්පෝර්ඩ් etc. [Versified from European sources for the Sinhalese stage.] pp. 22. කොළඹ [Colombo,] 1887. 8°. 14165. g. 7.(4.)

— [Another edition.] pp. 22. [Colombo,] 1891. 8°. 14165. g. 8.(10.)

— [Another edition.] pp. 22. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. g. 9.(7.)

— බ්‍රම්පෝර්ඩ් නාඩගම් පොත [Brampōrḍ-nādagam-pota.] The Comedy of King Brumford. pp. 88. Colombo, 1892. 8°. 14165. g. 9.(6.)

— Chinese Play entitled Chucin & Champo. චුජින් සහ චැම්පෝ [A play founded on a Chinese tale, in several scenes, "Hindustāni" metre.] pp. 24. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14165. g. 9.(2.)

— English Play entitled Orison [sic] and Valentine. ඔරිසෝන් සහ වාලන්ටයින් ගෙවත් බැලසන්ත [Orison saha Pālanten hevat Bēlasanta.] 2 pt. කොළඹ [Colombo,] 1888 (-89). 8°. 14165. g. 8.(1.)

*A drama founded on the popular tale Valentine and Orson.*

— Second edition. Pt. 1. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. g. 9.(11.)

**PERERA** (W. JOHN). Merchants' Sinhalese Directory and compendium of useful information. 1892. සිංහල වණික කමිටිපදෙසය [Sinhala-vanīk-karmōpadeṣa.] pp. 146, 26. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14165. m. 5.

— Perera's English Sinhalese & Tamil Diary and Merchant's Sinhalese Directory, compiled and edited by W. John Perera. 1894. පෙරේරාගේ ඉංග්‍රීසි සිංහල සහ දෙමළදින පොත etc. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. m. 12.

**PERERA** (W. JOHN) (*continued*). The charming opera [in two Acts] entitled Princess Suwarnasilee . . . ස්වර්ණසීලි [Svarṇasīli.] pp. 16. Colombo, 1890. 8°. 14165. g. 8.(7.)

**PERERA AMARASIMHA** (CORNELIS). See AMARASIMHA (C. P.).

**PERERA GUNARATNA** (T.). See GUNARATNA (T. PERERA).

**PERERA RANESINGHE** (W.). See RANASIMHA (WILLIAM PERERA).

**PERERA VĪRASEKARA** (J. N.). See VĪRASEKHARA (J. N. P.).

**PERIES** (PEDRO) and **FERNANDO** (G.). See SHAKSPERE (W.). Proteus and Valentine . . . composed by P. Peries and G. Fernando, etc. 1890. 8°. 14165. g. 8.(9.)

— Eugene [sic], a Selection by the New Theatrical Company, Negombo. ඉයුජින් කුමාරියගේ කථාන්තරය [Iyujin-kumāriyagē ka-thāntaraya. A dramatic piece in four tableaux.] pp. 18. කොළඹ [Colombo,] 1890. 8°. 14165. g. 8.(8.)

#### PERIODICAL PUBLICATIONS.

##### ALUTGAMA.

The Buddhist Home. බෞද්ධ ගෙදර [Bauddha-gedara. A monthly magazine for Buddhists.] Nos. 2 and 3. අළුත්ගම [Alutgama,] 1892. 8°. 14165. b. 18.(4.)

##### COLOMBO.

බැප්ටිස්ට් සඟරාව [Baptist-Saṅgarāva.] The Sinhalese Baptist Magazine. Nos. 1-10. Colombo, 1887. 8°. 14165. aa. 10.(2.)

The Children's Lamp. බාල ප්‍රදීපය ගෙවත් ලමයින්ට පහණ [Bāla-pradīpaya or Lama-yiṇṭa pahāṇa. A monthly Christian tract.] Vol. xxii.-xxx. No. 261, etc. Christian Vernacular Education Society; Colombo, 1885-93. 16°. 14165. a. 52.

රාජකීය දිනමනිති පුවිලි පත්‍රය. දිනපතා පුවත්ත [Dinapatā-pravṛitti.] The Daily News. The only unsectarian Newspaper published daily



in Sinhalese. Royal Diamond Jubilee Number. [Vol. iii. No. 84. June 21, 1897.] pp. 8. [Colombo,] 1897. Fol. 14003. e. 4.(20.)

— [Another copy, printed in blue ink.] 14003. e. 4.(21.)

Full Salvation. සම්පූර්ණ ගැලවීම [Sam-pūrṇa-gelavīma. A monthly publication devoted to Christian subjects.] Vol. i. Nos. 1-4. Colombo, 1893. 8°. 14165. aa. 9.(16.)

ගොවිකම් සඟරාව [Govikam-saṅgarāva. A monthly magazine of the School of Agriculture.] Vol. i. Nos. 6-8. [Colombo,] 1889-90. 8°. 14165. m. 6.

The Lanka Nidhana. ලංකා නිධනය [A Christian monthly magazine.] Fourth series. Vol. ii. No. 12. Dec. 1861. *Christian Vernacular Education Society*; Colombo, 1861. 8°. 14165. a. 29.(1.)

පවුල් මිත්‍රයා [Pavulē mitrayā.] Sinhalese Family Friend. [A Christian monthly magazine.] Vols. i., ii., Nos. 1-77, July 1886-Nov. 1892, and N.S., vol. i., Nos. 4-12 & 15, April-Dec. 1893, & March 1894. [Christian Literature Society; Colombo,] 1886-94. 8°. 14165. aa. 10.(1.)

10 Nos. of the old and 5 of the new series are wanting.

සමය සඬුහඬු Samayasangraha. [A monthly literary magazine. Edited by P. H. Perera.] Vol. iii. No. 1. Colombo, 1890. 8°. 14165. n. 5.

සත්දම් දාන වත [Satdam-dāna-vata. A monthly periodical devoted to Buddhist subjects and to the publication of Buddhist texts in Pali or Sinhalese. Edited by Mohottivattē Indasoma.] Vol. i. No. 1. [Colombo,] ඩු.ව. 2438. [1896.] 4°. 14165. b. 26.

සත්‍යලෝකය Satyálókaya. (A Sinhalese monthly Christian periodical.) Vol. i. Nos. 1-11 and ii. 3. Wesleyan Methodist Mission Press, Kollupitiya [in Colombo,] 1893-4. 4°. 14165. bb. 4.

— New Series. Vol. i. Nos. 4, etc. 1896- . 4°. 14165. bb. 4.

සිහල සඟරාව [Sihala-saṅgarāva. A monthly magazine, devoted to subjects of general and literary interest.] කොළඹ [Colombo,] 1896. 4°. 14165. l. 28.

*In progress.*

The True Friend. කල‍්‍යාණ මිත්‍රයා [Kalyāṇa-mitrayā. A Buddhist monthly magazine published by the Buddhist Aid Association.] Vol. i., Nos. 1-6, 8, and vol. ii., Nos. 1-3. Colombo, 1887-90. 8°. 14165. a. 38.

Satyalankaraya or The Beauty of Truth. සත්‍ය ලංකාරය etc. [A weekly Christian journal in Sinhalese.] කොළඹ [Colombo,] 1873-83. Fol. PP. 9970. b.

*Imperfect, wanting Nos. 18, 137, 138, 183, 251, 263, 271, 346, 352, 431, 437, 467, 483.*

වෛද්‍යධාර සඬුහඬු [Vaidyādhāra-saṅgraha.] The Sinhalese [monthly] medical magazine, the organ of the Vaidyadhara Society. කොළඹ [Colombo,] 1896, etc. 4°. 14165. cc. 1.

*In progress.*

විද්‍යාදර්ශය Widyadarpana. [A monthly magazine of the "Vidyodaya Parivena" Pali College at Māligākanda, devoted to literature and Buddhist Religion.] Vol. i. Nos. 1-4. April-July 1893. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. n. 4.

*The longer texts published in this magazine are separately catalogued under the following headings:—*

Anuruddha.  
Govardhana Achārya.

#### KATUNAYAKA.

ක්‍රිස්තියානි මිත්‍රයා [Kristiyāni-mitrayā.] The Christian Friend. [A monthly Christian periodical.] Vol. i., Nos. 1-3, 5, 9, 11, and ii., 13, 15, 17, 19, 21 and 23. [Katunayaka,] 1889, etc. 4°. 14165. bb. 2.

#### PANADURE.

රුවන් මල්දම [Ruvan-maldama.] The Golden Garland. [A monthly Christian publication.] Fifth Series. Nos. 1-3 and 6-7. Panadure, 1889. 4°. 14165. bb. 3.

**PHILIPPSZ (HENRICUS).** See BIBLE.—Old Testament.—*Exodus*. Het tweede boek Moses genaamt Exodus, in de Singaleesche tale overgeset.... In't ligt gegeven door Henricus Philipsz. 1786. 4°. 14165. bb. 5.

— See BIBLE.—Old Testament.—*Psalms*. Singaleesche Psalmen en Lofzangen. . . . [With the addition of Psalm i., ii., vi., xxiv., xxv., li., lxxxvi., ciii. and cxvi., translated by H. Philipsz.] 1768. 8°. 14165. a. 31.

— See BIBLE.—*New Testament*. Het heylige Evangelium. . . . (De Handelingen der Apostelen . . . in de Singaleesche Tale overgezet door twee Singaleesche taalkundige Tolken . . . gerevideert . . . door . . . J. J. Fybrands en H. Philipsz.) [Followed by the Epistles to the Romans, etc., translated by H. Philipsz.] 1739, etc. 4°. 3068. d. 16.

— [Another edition of part 1, revised and corrected by J. J. Fybrands and H. Philipsz.] 1780. 4°. 3068. e. 31.

**PICCINELLI (ALOYSIUS).** See MUZZARELLI (A.). මරියවගන්ගේ මාසය (Sinhalese translation of Father Mazzarelli's [sic] Month of May) [by C. D. Anthonisz. Edited by Rev. Father A. Piccinelli]. 1890. 16°. 14165. a. 5.

**PIERIS (B. S.).** නව වම්මය සහ දෙව වම් පාඨ මාලාව [Nava-dharmmaya and Deva-dharma-pāṭha-mālāva. 83 stanzas on the Creation and Christian doctrine, together with Sinhalese and other versions of 1 Cor. xiii. (called "Devadharma-pāṭha mālāva"), and of the Lord's Prayer, compiled by B. S. Pieris.] pp. 18. කොළඹ [Colombo,] 1890. 8°. 14165. a. 29.(10.)

— උපමාසි ප්‍රකරණය හෙවත් උපමා තේරුම් සහිත කියමන් [Upamārtha-prakarāṇa. A collection of riddles, proverbs, similitudes, and the like, with their explanations.] pp. 16. Colombo, 1888. 8°. 14165. f. 18.

— Third edition. pp. 16. Colombo, 1891. 8°. 14165. f. 18.(2.)

**PIERIS (P. A.).** විනය අපතිච්ඡන්නා ශාච මිනිසා [Vinaya-apatichchhanna-bhāva-viniṣchaya. On the question of the orthodoxy of

preaching the "Vinaya" doctrine of Buddhism to the laity.] pp. 24. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14165. b. 18.(3.)

**PIERIS GUNASEKHARA (JOHN CHARLES).** See KAVANAGH ( ). බාලයින්ගේ පූජාපොත [Bālayingē pūjāpota, translated from the English of Lady Kavanagh by J. C. P. Gunasekhara.] 1876. 16°. 14165. a. 16.

**PIERIS SAMARASIMHA ŚRĪVARDHANA (JOHN LOUIS).** ජිනිවුරා කථාව [Jinivurā-kathāva.] . . . The [European] story of Giniwara converted into verse by J. L. Pieris Samarasinha Sriwardhana, etc. pp. 19. Colombo, 1887. 8°. 14165. e. 11.(3.)

— The well-known play entitled "Sandavati." සඳවති නම් තරුණ බිමිනි [Saṇḍavati-nam-taruṇa-bemiṇi.] pp. 15. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14165. g. 9.(2.)

A drama in two acts, composed in "Hindustani" metre, and founded on the "Sattu-bhatta-jātaka" (Faus. 402) as versified in the poem "Kāvyaṣekhara" of Toṭagamuve Rāhula.

**PIERIS VARNAKULASŪRYA GUNAVARDHANA (ROMANIS).** See DE SOYSA DISANĀYAKA (M. F. M.). මුවකව්දුසිවල් කථාව සහ ගරසිවල් කථාව . . . පිළිබඳ . . . ප්‍රශංසාවන් etc. [Muvakavḍusival-kathāva saha gajasival-kathāva . . . piḷibaṇḍa . . . praśamsāvan, etc.] 1890. 8°. 14165. i. 21.(1.)

**PILIKĀ-PRAKARAṆA.** පිළිකා ප්‍රකරණය සහ හන්දිවෙද පොත [Piḷikāprakaraṇa and Handi-veda-pota. A medical handbook for skin diseases and for the treatment of bodily injuries.] pp. 81. Colombo, 1895. 12°. 14165. c. 17.(4.)

**PILIPPU SIÑÑO Gurunnānse.** Āṭhalepola Comedy. ඇහැලපොල නාට්‍යම etc. [Āṭhalepala-nāḍagama. Edited with a preface and 4 illustrations by D. P. D. Alwis.] pp. 76. කොළඹ [Colombo,] 1870. 8°. 14165. g. 1.

— මාතලන් නාට්‍යම [Mātalan-nāḍagama] . . . Matalan Comedy or history of Prince Virasena. pp. 100. [Colombo?], 1875. 8°. 14165. g. 4.

— ස්ථාකි නාට්‍යම පොත [Sthākki-nāḍagama] . . . Stākki Comedy [based on a story in Tamil; composed by Pilippu Siñño, and edited by W. C. Perera.] [Colombo,] 1881. 8°. 14165. g. 2.(2.)

**PILIPPU SIÑÑO** *Gurunnānse* (continued). Sulambawati Comedy. සුලබාවතී නාඩගම [Sulambāvatī-nāḍagama.] pp. 56. [Colombo,] 1874. 8°.

14165. g. 2.(1.)

**PIMHĀMI, U.H.** සිව්පද තරග මාලය [Sivpada-taraṅga-mālaya. A poem in 61 stanzas.] pp. 9. පැළියගොඩ [Pēliyagōḍa, Colombo,] 1898. 12°.

14165. h. 11.(4.)

**PINKAM-LAKARA.** Punya Karma Lankara or Pinkam Lakara (පුණ්‍ය කර්ම ලංකාරය ගෙවත් පින්කම් ලකර) by a poet of the southern province on the religious festival held at Pawarakumara Mahavihara Dodanduwa in ... 1889. [A poem in 106 stanzas.] pp. 11. *Dodanduwa*, 1890. 8°.

14165. b. 19.(14.)

**PIRINIVAN-JĀTAKAYA.** පිරිනිවන් ජාතකය [Pirinivan-jātakaya. A poem, in 234 stanzas, on the death of Gotama Buddha.] pp. 22. ගාල්ලේ [Galle,] 1885. 8°.

14165. f. 10.(1.)

**PITUMPA.**—*Ātmārakṣita-samāgama.* පිටුම්පේ සීමා සහිත අත්මාරක්ෂිත සමාගම [Pitumpē Sīmāsahita-ātmārakṣita-samāgama. The rules of a society at Pitumpa for mutual aid and improvement.] pp. 8. කොළඹ [Colombo,] 1891. 8°.

14165. m. 8.

**PIYARATANA TISSA,** of *Dodanduwa.* ඥායකනිථි දීපනී [Ñeyyārthadīpanī. A collection of Buddhist legends and discourses compiled by Piyyaratana Tissa.] pp. 136. කොළඹ [Colombo,] 1870. 12°.

14165. b. 8.

— Second edition. pp. 114. කොළඹ [Colombo,] 1881. 8°.

14165. b. 4.

**PIYAYURU-ALAKĀRAYA.** පියයුරු අලංකාරය [Piyayuru-alakāraya. An erotic poem in 73 stanzas.] pp. 10. [Colombo,] 1892. 12°.

14165. h. 10.(12.)

**PIYUMMALA.** පියුම්මල (Piyummala [a vocabulary] by an unknown author.) See PARĀKRAMA BĀHU VI., *King of Ceylon.* The Ruvanmala, etc. p. 4. 1892, etc. 8°.

14165. l. 12.

**PONNAMPERUMA** (C.D.S.). Warayogasangrahaya. වරයෝග සංග්‍රහය [A collection of medical prescriptions for various diseases, extracted from medical works in Tamil, Hindi, Arabic, etc.] Part 1. කොළඹ [Colombo,] 1889. 8°.

14165. c. 20.(1.)

**PORTUGAL.**—PETER V., *King.* See ROME, *Church of.*—Pius IX., *Pope.* Translation of a Treaty ... between ... Pius IX. ... and ... the King of Portugal. 1885. 8°.

14165. aa. 9.(1.)

**PRĀṆAGHĀTAYA.** ප්‍රාණ ඝාතය [Prāṇaghātaya. A tract on the destruction of life. Reprinted from the "Sarasavisañdareṣa," a Buddhist daily paper.] pp. 6. කොළඹ [Buddhist Theosophical Society; Colombo,] 1887. 12°.

14165. a. 41.(3.)

**PRANĀNDU.** See FERNANDO.

**PRASNOTTARA-MALDAMA.** ප්‍රස්න උත්තර මල්දම ගෙවත් පෝඩු සිව්පද පොත [Prasna-(sic)-uttara-maldama or Jōḍu-sivupadapota. A collection of popular songs and riddles.] pp. 12. කොළඹ [Colombo,] 1888. 8°.

14165. i. 15.(2.)

**PRATIPATTI-DĪPANIYA.** ප්‍රතිපත්තිදීපනිය [Pratipatti-dīpaniya. A manual of Buddhist worship, with quotations from the Pali canon.] pp. 31. කොළඹ 2411 [Colombo, 1868]. 12°.

14165. b. 6.(3.)

**PRATYAYA-ŚATAKA.** ප්‍රත්‍යය ශතකය [A century of stanzas from Sanskrit moralists, with a Sinhalese verbal interpretation. Second edition.] pp. 29. කොළඹ [Colombo,] 1867. 8°.

14076. b. 13.(1.)

— [Sixth edition.] pp. 21. Colombo, 1877. 8°.

14085. c. 33.

— Translation [into English from the Sinhalese paraphrase] of Pratyaya[ya]śataka by N. Mendis [with Sanskrit text in Roman characters.] pp. 38. Colombo, 1886. 8°.

14076. c. 57.

**PRAVARAIŚVARYĀLAŪKARAṆA SAṅGHA-RĀJA.** See PAÑÑAGGA.

**PRISDAN CHOONSAI JINAVARAVAMSA.** සියම් රාජ කුමාර පැවිදි වත [Siyam-rāja-kumārapēvidi-vata. A poem on the Siamese prince Prisdan, composed in honour of the occasion of his entering into the Order of Buddhist monks.] pp. 6. කොළඹ [Colombo,] 1896. 8°.

14165. i. 22.(5.)

**PRITHUYAŚAS,** son of *Varāhamihira.* ශ්‍රීපාණ්ඩු ක්‍රියාව [Śatpāṇchāṣikā. A treatise, in 57 Sanskrit stanzas, on astrological divination. With a Sinhalese interpretation by Veragama Puñchi-Baṇḍāra.] pp. 30. [Colombo,] 1888. 12°.

14053. b. 29.(2.)

**PŪJĀ-POTĀ.** පූජා පොත [A book of devotions for Mass, with hymns, for Roman Catholic converts.] pp. 25. කොටහේනේ [Kotahena, Colombo,] 1887. 16°. 14165. a. 2.(1.)

**PUNČHI-BANDĀRA,** *Veragama Paṇḍita Mudiyaṅse-lāge.* See DHAMMASENA. සමමිම රතනාවලිය [Edited with brief notes by Veragama Puñchi Bandāra.] 1887, etc. 8°. 14165. b. 1.

— See MUVADEVĀVATA. සන්ත සජිත මුව දෙව්දාවත [Edited by V. Puñchi-Bandāra.] 1880. 8°. 14165. i. 5.(8.)

— See PRITHUYASAS, son of Varāha-mihira. මව්පියාගේ කාව් [With a Sinhalese interpretation by V. Puñchi-Bandāra.] 1888. 12°. 14053. b. 20.(2.)

— See VARĀHA-MIHIRA. වරාහ මිහිරයෙ වතුයොගා බසකඳි . . . පරිවේදන කීපයකින් පුනා . . . ගුණය [Edited with a verbal interpretation and a commentary in Sinhalese by V. Puñchi-Bandāra.] 1888. 8°. 14053. cc. 52.(2.)

— කාමරෝග දීපනිය . . . Kamaroga Dipaniya, etc. [A treatise on the male organs of generation, with prescriptions derived from English and native medical works.] 2 pt. Colombo, 1897. 12°. 14165. c. 28.

— සිංහල ව්‍යාකරණ පදනිය . . . Padanitiya or a Sinhalese Grammar by Weragama Punchi Bandara of Sagaragamuwa. pp. vii. 82. Colombo, 1888. 12°. 14165. k. 12.

— ශබ්දමුක්තාවලිය . . . Sabdamuktavali or a Sinhalese Dictionary. [A glossary of difficult words of Sanskrit, Pali, and Elu origin, with explanations in modern Sinhalese.] Compiled by P. Bandara Weragama. pp. vi. 216. Colombo, 1890. 12°. 14165. k. 14.

— සම්බුද්ධ චරිතය . . . Sambuddha Charita. [A modern work on the life of the Buddha, with illustrations.] pp. 24, 48. [Colombo,] බු.ව. 2434 [1890.] 8°. 14165. b. 21.(2.)

— Second edition. pp. 65, 34, 14. Colombo, 1895. 8°. 14165. a. 64.

**PUNĪĀNANDA,** *Kollupitiyē.* See MAJJHIMANIKĀYA.—*Selasutta.* Sēlasutta Sannaya. සෙල සුත්ත සන්තය [Edited by K. Puññānanda.] [1896.] 8°. 14098. d. 45.(3.)

**PURĀṆAS.** කවච සංග්‍රහය [Kavacha-saṅgraha. A collection of invocations to the nine planets, Gaṇeṣa, etc., for protection against all evils, in Sanskrit verse, extracted from the Purāṇas; followed by an Ārakṣhā-mantra, a charm in Sinhalese prose, also for the same purpose.] pp. 14. [Galle,] 1885. 8°. 14028. c. 52.

**PUVAKMOTĒ THERA.** Mahasirasa padaya. [A Buddhist religious poem, in 46 quatrains, composed for the cure of a headache of Śrī Vikrama-Rāja-Siṃha, king of Ceylon A.D. 1798-1815.] . . . මහා කිරස පාදය. pp. 5. Galle, 1885. 8°. 14165. b. 13.(3.)

— මහාකිරස පාදය සහ ඥානමුල් ශාන්තිය [The Mahāsirasa-pādaya, followed by Subhamagula-sāntiya, a similar poem for ceremonial purposes in curing diseases: 233 stanzas in all. Edited by Albert de Silva.] pp. 26. Colombo, 1894. 8°. 14165. c. 20.(15.)

**RABAN-PADA-POTĀ.** රබන් පද පොත [Raban-pada-pota. A collection of verses suggesting and representing various chords played on drums and tambourines.] pp. 10. ගාල්ලේ [Galle,] 1897. 16°. 14165. d. 28.

**RĀGA-MESIVILLA.** රාග මේසිවිල [Rāga-mesivilla. An erotic poem in 151 stanzas.] pp. 22. [Colombo,] 1889. 12°. 14165. h. 10.(4.)

**RĀGA-SINDU-POTĀ.** රාග සිඳු පොත නොගොස් මිරග සිඳු පොත [Rāga-sindu-pota or Viraha-sindu-pota. A collection of songs.] Second edition. pp. 16. [Colombo,] 1888. 8°. 14165. i. 15.(3.)

**RAGHUNĀTHA-PRASĀDA SUKALA.** Nadijnāna Tarangini. [A Sanskrit work, in 102 stanzas, on medical diagnosis through the pulse.] Translated [into Sinhalese word by word, with the text *pari passu*] by J. P. Jayatilaka, Native Doctor . . . නාඪ්‍යන තරංගිණිය, etc. pp. 23. Colombo, 1892. 8°. 14043. c. 43.(1.)

**RĀHULA,** *Son of the Buddha.* රාහුල කුමාර ප්‍රවෘද්ධ [sic] කථාව [Rāhula kumāra-pravrajyā-kathā. The story of Rāhula's entering the Order.] pp. 17. කොළඹ [Colombo,] 1888. 12°. 14165. a. 58.(2.)

**RĀHULA,** *Toṭagamuvē.* චතුරාර්‍ය සත්‍ය කාව්‍යය [Chaturārya-satya-kāvya. A poem on the "Four noble truths" of Buddhism, accompanied by M.

Dharmaratna's paraphrase, and followed by the Nirvāṇa-viniścaya, a discourse on the Buddhist Nirvāṇa, by M. Dharmaratna.] pp. 55. කොළඹ [Colombo,] 1897. 12°. 14165. a. 66.(4.)

— Kāvyaśekhara . . . [A standard poem, in 13 *sargas*, founded on the Sattubhatta-jātaka, and composed early in the 15th century] by Vāchissara Rāhula Sāmi of Totagamuva . . . with a paraphrase by H. Sumangala . . . edited by M. Gunānanda. (කාව්‍යශේකරය) pp. x. 188, 10, 6, 7. Colombo, 1872. 8°. 14165. i. 3.

— The Kavyasekhara . . . paraphrased by the Rev. H. Sumaṅgala. Edited by the Pandit Batuwantudave and the High Priest Sumaṅgala. Second Edition. pp. x. 190. [Colombo,] A.B. 2431 [1887]. 8°. 14165. i. 14.

— කාව්‍යශේකරය ගැටපද සන්නය [Kāvyaśekhara-geṭapada-sannaya. An anonymous commentary on the Kāvyaśekhara of Rāhula, followed by a commentary on the Guttīla of Veṭṭēve.] pp. 21. Welikada, Ceylon, 1859. 12°. 14165. i. 6.

*The first commentary was written in the reign of one of the kings of Jayavardhanapura or Kōṭṭe called Parākrama Bāhu; this shortly after the composition of the poem.*

— පරවිසංදේශය [Paravi-sandēśaya. "Dove's Message," a poem addressed to Viṣṇu, invoking a blessing on the Sinhalese Royal family. Edited with a verbal interpretation by S. de Silva, *Bēruvala-gurunnānse*. කොළඹ [Colombo,] 1873. 8°. 14165. i. 5.(7.)

— පැරකුම් බා සිරිත Perakum-bā-sirita. [A poem in praise of king Parākrama Bāhu VI., attributed to Rāhula Thera, and edited by Ēpa Appuhāmi and others.] pp. 16. [Colombo,] 1866. 8°. 14165. i. 5.(1.)

— Sela lihini Sandese. The Sela's Message [a poem in 107 quatrains] by Sri Rāhula of Totagamua. Text and [interverbal] translation, with notes and Glossary . . . edited and translated [into English verse] by W. C. Macready. pp. 72, xxxix. 101. Colombo, 1865. 8°. 14165. i. 1.

— සැලලිහිණි සංදේශය [Sēlalihiṇi-sandēśaya. Text, with the old Sinhalese interverbal interpretation, edited with an original paraphrase by H. Jayatilaka.] pp. ii. 63. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14165. i. 19.

RĀHULA, *Totagamuvē (continued)*. නොටගමු නිමිත්ත [Totagamū-nimitta. A method of telling fortune by means of cowries, in 54 stanzas attributed to Totagamuvē Rāhula.] pp. 7. [Colombo,] 1890. 8°. 14165. d. 24.(2.)

— Moggallāna Pañchikā [sic] Pradīpa. A treatise on Moggallāna's system of Pali grammar. By Saṅgharāja Sri Rāhula Mahāsthavira . . . Revised and edited by Sri Dharmārāma Nāyaka-Sthavira (මොදනලකයන පඨිකා පද්ධතිය). pp. xxxvii. 180. Colombo, 1896. 8°. 14165. l. 27.

RAIKES (ROBERT). Robert Raikes and Sunday Schools. A Service of Song. රොබර්ට් රේක්ස් සහ ඉරිදි, සොන්ග් [Robert Rēks saha Irīdā skōla. An account of R. Raikes, interspersed with hymns.] pp. 16. Colombo, 1886. 12°. 14165. a. 29.(4.)

RĀJĀDHIRĀJASIMHA, *King of Ceylon*. Rājādhirājasinha's Poem, the Asadrisajātakaya. Edited . . . with . . . notes . . . [and the texts of the Pali and of the Sinhalese Asadisa-jātaka prefixed] by F. W. de Silva and J. D. Kannangera . . . අසද්දිස ජාතකය pp. xi. ii. 2, 43, vii. Galle, 1889. 8°. 14165. i. 18.

RAJA-MAHA-KEḶAṆI-UTPATTIYA. රජමහ කැලණි උත්පත්තිය සහ කැලණි විහාර විඤ්චාව [Raja-maha-keḷaṇi-utpattiya and Keḷaṇi-vihāra-vandanāva. A modern poem, in 128 stanzas, on Keḷaṇi-vihāra, the Buddhist temple at Keḷaṇiya near Colombo.] pp. 14. කොළඹ [Colombo,] 1896. 14165. b. 27.(7.)

RĀJAPAKSHA (CHARLES DE ABREW). බෙහෙයුරාඪි (නොහොත්) බෙහෙයුරුම. [Bhaishajyārtha or Behet-tēruma. An alphabetical glossary of Sanskrit names of drugs, with their Sinhalese equivalents in parallel columns.] pp. ii. 51. කොළඹ [Colombo,] 1872. 8°. 14043. a. 4.

— වෙද උරෙ [Veda-ure. A poem, in 94 stanzas, directed against the practices of quacks.] [Colombo,] 1867. 16°. 14165. c. 7.(3.)

RĀJAPAKSHA (SAMPSON D'ABREW VIJAYAGUṆARATNA). See GUṆARATNA (A. de S.). Rājapakse Charitaya. A short sketch of the life of S. d'A. W. Rajapakse. 1892. 4°. 14165. ee. 1.

**RĀJAPAKSHA VAIDYANĀTHA** (H. DE A.). See DE ABREW RĀJAPAKSHA VAIDYANĀTHA (H.).

**RĀJASIMHA II.**, *King of Ceylon*. ක්‍රි.පූ. 1627-79 රජ කළ රාජසිංහයාගේ ස්තූතිය [Srināmaya or Simhalakavī-tālaya. 32 songs in praise of Rājasimha II., King of Ceylon (1627-79) edited by Don David Ranasingha. Followed by a reprint of the 95th and 96th chapters of the Sinhalese translation of the Mahāvamsa, which gives an account of the life and career of Rājasimha II.] pp. 9. [Colombo,] 1895. 8°. 14165. e. 18.(5.)

**RĀJASUNDARA** (J. S.), *Arachchi*. See CHANDRĀBHARAṆA. Candrābharana . . . paraphrased by J. S. Rājasundara, etc. 1889. 8°. 14053. cc. 52.(3.)

— See KUMĀRADĀSA. ජානකීහරණය [Jānakī-haraṇa. Sargas i, ii. restored into metre by H. Sumaṅgala and J. S. Rājasundara.] 1890. 8°. 14072. cc. 39.

— See Muhūrta-dīpikā. මුහුර්ත දීපිකාව [Edited with a verbal interpretation by J. S. Rājasundara.] [1887.] 8°. 14053. cc. 47.(2.)

— See SĀYANNA. Prayogasamuchchaya . . . accepted commonly as a part of [Sāyanna's] Bhaisajya Kalpa, with a new Sinhalese paraphrase [sic] by J. S. Rājasundara, etc. [1895.] 8°. 14043. c. 43.(2.)

**RĀJA-VADIGA-PATUNA**. රාජ වදිග පටුන [Rāja-vaḍiga-paṭuna. A work of the 18th century, containing songs and charms used in Devil-ceremonies.] Pt. 1. pp. 19. Colombo, 1892. 8°. 14165. d. 26.(5.)

**RĀJĀVALIYA**. See HARDY (R. S.) A manual of Buddhism . . . translated from Singhalese MSS. (. . . Rājāvaliya, etc.) 1853. 8°. 4505. e.

— (Rājāvali.) See UPHAM (E.). The Mahāvansi, . . . etc. Vol. ii., pp. 141-325. 1833. 8°. 14165. e. 24.

**RĀMACHANDRA, P.** See MAHĀNETRA-PRASĀDA-MŪLA THERA, *Vidāgama*. ලෝඨක සංගාරාව [Lōḍa-saṅgarā.] Edited with notes by P. Ramachandra. 1891. 12°. 14165. h. 16.(3.)

**RĀMACHANDRA BHĀRATĪ**, afterwards **BAUDDHĀ-GAMA CHAKRAVARTĪ**. ගැටුණ බුද්ධ ගාමාචාරිය [Bhaktiṣataka or Bauddha-ṣataka. A Sanskrit poem, in 107 stanzas, in adoration of the Buddha, by R. Bhārati, a converted Bengal Brahmin; with a colophon in 5 Sanskrit verses, and an interverbal translation into Sinhalese entitled "Munīndra-bhakti-ṣataka-vyākhyāna," by Sumaṅgala, a fellow pupil with the author of the poem. Edited by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] pp. ii. 42. කොළඹ [Colombo,] 1868. 8°. 14033. b. 22.(2.)

— [Third edition.] pp. 2, 43. Colombo, 1885. 8°. 14033. bb. 17.(2.)

— වෛරාග්‍යාලංකාරය [Vṛittamālākhyā. A eulogy, in 52 Sanskrit stanzas, on the Buddhist priest Mahānetra-prasāda Thera, chief of Ramya-sthalagrāma (i.e. Rammungoda) Vihāra, and the family to which he belonged. Composed to illustrate the principal species of Sanskrit metres, and therefore entitled Vṛittamālā. Accompanied by an interverbal translation into Sinhalese. Edited by Don A. de Silva Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] pp. ii. 27. කොළඹ [Colombo,] 1867. 8°. 14076. c. 39.

— [Another edition.] pp. vi. 27. Colombo, 1890. 8°. 14076. b. 26.

**RĀMACHANDRA KAVIBHĀRATĪ** *Kṣhītisura*, *Descendant of Kātyāyana*, and *pupil of Rāhula Sthavira*. See RĀMACHANDRA BHĀRATĪ, afterwards **BAUDDHĀGAMA CHAKRAVARTĪ**.

**RANASGALLE THERA**, of *Toṭagamu Vihāra*. Lōkōpakāraya. ලෝකෝපකාරය [A Buddhist religious poem, with a verbal interpretation by Mulleriyāvē Guṇaratana. Revised by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] pp. 48. කොළඹ [Colombo,] 1872. 8°. 14165. b. 2.(2.)

**RANASIMHA (C. P.)**. See GUṆĀNANDA, *Mohottivatte*. ගම්මොට්ටවත්ත [A religious debate between Mohottivatte Guṇānanda and C. P. Ranasingha.] 1871. 12°. 14165. b. 6.(4.)

**RANASIMHA (D. S.)**. යසෝදරාවත [Yasōdarāvata. A modern poem, in 117 stanzas, founded on an episode in Mayūrapāda's Pūjāvaliya, refer-

ring specially to Yasodharā's lamentations over the Renunciation of the Buddha.] pp. 15. මහනුවර [Kandy,] 1887. 8°. 14165. b. 19.(3.)

— Second edition [containing 124 stanzas]. pp. 16. මහනුවර [Kandy,] 1888. 8°.

14165. b. 19.(4.)

— [Another edition, in 134 stanzas.] pp. 16. Colombo, 1891. 8°.

14165. f. 29.(9.)

**RANASIMHA** (Don David). See RĀJASIMHA II., King of Ceylon. ශ්‍රී නාමය etc. [Edited by Don D. Ranasingha.] 1895. 8°. 14165. e. 18.(5.)

**RANASIMHA** (WILLIAM PERERA). See ANNAM-BHATTA. The Tarkasangraha ... edited with a Sinhalese translation ... by W. P. Ranasinghe, etc. 1880. 8°. 14048. dd. 22.

— See DHAMMARATANA, *Miripenne*. මිහිරි පැන්නේ බමමරතන සාමන් ... එසින් කරණලද ප්‍රබන්ධ. [The works of Mihiripenne Dhammaratana. Edited by W. P. Ranasingha.] 1867. 8°. 14165. i. 5.(2.)

— See DHARMARATNA, M. Gahapatiwibhaga, etc. [A reply to W. P. Ranasingha's article regarding the origin of the "Govī" caste.] 1896. 4°. 14165. cc. 2.

— See JĀTAKAS.—*Ummagga-jātaka*. The Ummagga-jātakaya ... corrected and edited by W. P. Ranasinghe and Rev. M. Goonaratana, etc. 1875. 8°. 14165. f. 1.

**RANDANE GĀTHĀ**. රන්දනෙ ගාථා සහ මන්ත්‍ර පොත [Randane gāthā saha Mantra-pota. A collection of charms.] pp. 12, i. [Colombo,] 1893. 8°. 14165. d. 18.

**RANDUNU-PRALAYA**. රන් දුනු පරලය [Randunu-pralaya. A poem on Vishṇu, in 101 stanzas, recited in Buddhistic ceremonies.] pp. 11. [Colombo,] 1892. 8°. 14165. b. 22.(2.)

**RANESINGHE**. See RANASIMHA.

**RAN-TALIYĒ SIVPADA**. රන් තලියෙ සිව්පද ගෙවත් රන් තලි චෂ්ණව [sic] [Rantaliyē sivpada or Ran-tali-varṇanāva. A poem, in 52 stanzas, on the golden bowl of the Buddha, by an author described as "an able paṇḍit." pp. 8. මහනුවර [Kandy,] 1886. 8°. 14165. b. 14.(1.)

**RATANAJOTI, G. R.** ශ්‍රඩ්වර්ණ බුද්ධ රශ්මි මාලාව [Shadvarṇa-buddha-raṣmi-mālā. A discourse on the halo of the Buddha.] pp. 7. [Colombo,] 1893. 4°. 14165. a. 37.(8.)

**RATANAJOTI, Giridara**. See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Angulimāla-sutta*. Angulimala Suttaya. අභුලි මාල සූත්‍රය [With a Sinhalese interverbal interpretation, etc. Edited by G. Ratanajoti.] 1891. 8°. 14098. c. 53.(3.)

— See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Chūlukamma-vibhaṅga-sutta*. ඡුලුකමය ගෙවත් වූලකම්ම විභංග සූත්‍රය [With a preface and the *nidāna-kathā*, as well as an interverbal interpretation, etc., in Sinhalese. Edited by G. Ratanajoti.] 1890. 8°. 14098. c. 54.(1.)

— See PARICHCHHEDAYA. අවවාද පරිච්ඡේදය [Avavāda-parichchhedaya. The first of the three chapters of an old Buddhistic work entitled Parichchhedaya, edited by G. Ratanajoti.] 1892. 8°. 14165. b. 24.

— See SIDDHATTHA BUDDHARAKKHITA, *Sirivaddhanapura*. Siyamopasampadawata. [Edited by G. Ratanajoti.] 1892. 8°. 14165. b. 18.(2.)

— කලංගභී මහාර චෂ්ණාව [Kalyāṇi-vihāra-varṇanā. The history of the Buddhist temple at Kelāṇi, near Colombo.] pp. ii. 19. [Colombo,] 1890. 12°. 14165. e. 17.(2.)

**RATANAJOTI, Mātulē**. සිද්ධත් සිරිත ගෙවත් සිඬරජවර්තය [Siduhat-sirita or Siddhārtha-charita. A eulogistic poem, in 132 stanzas, on the life of Gotama Buddha.] pp. 11. ගාල්ලේ [Galle,] 1896. 8°. 14165. b. 27.(6.)

**RATANAJOTI, Talgahagoḍa**. නවනාමවලිය [Navanāmāvaliya. A glossary of Sinhalese synonyms in verse. Second edition.] pp. 39. Colombo, 1872. 8°. 14165. i. 5.(6.)

**RATANAPĀLA, Gammullē**. See KHUDDAKA-NIKĀYA.—*Vimāna-vatthu*. විමාන වස්තු ප්‍රකරණය [An extensive commentary on the Vimāna-vatthu by G. Ratanapāla.] 1890. 8°. 14098. c. 63.

**RATANAPĀLA, of Kaḍupitādampe Vihāra**. යෝගමුක්තාරය etc. [Yogamuktāhāra. A collection of medical prescriptions in verse for various diseases.] pp. ii. 106. Colombo [sic for Colombo,] 1872. 8°. 14165. c. 10.

**RATANAPĀLA**, of *Kaḍupitīmādampe Vihāra* (continued). යොගශෙකරය [Yogaśekhara. A medical treatise in verse.] pp. 67. *Colombo*, 1870. 8°. 14165. c. 9.(1.)

**RATAVATĪ-KATĀVA**. රතවතී කතාව. See ĀDARASŌKAMĀLAYA. ආදරසෝකමාලය etc. pp. 43-45. [1868.] 12°. 14165. h. 3.(4.)

**RATI-KAV-RAṅGA-MANḌALA**. රතී කවි රංග මන්දල . . . Rati-kavu Ranga-mandala. [An erotic poem in 50 "twin" stanzas.] pp. 17. *Colombo*, 1892. 12°. 14165. h. 10.(11.)

**RATRĀGA-MĀLĀVA**. රත්රාග මාලාව [A modern erotic poem in 71 stanzas.] pp. 12. *Colombo*, 1891. 8°. 14165. h. 10.(9.)

**RATNAMADHVĀCHĀRYA**, *Mahā-Thera*. See ŚILĀ-MEGHAVARNA SENA. Siyabas Lakara . . . paraphrased by Ratnamadvhāchārya, etc. 1892. 8°. 14165. l. 11.(1.)

**RATNĀYAKA** (J. L.). See JESUS CHRIST. The Devotion to the Precious Blood of Jesus Christ. රේප්පු ක්‍රිස්තු තුමන්ගේ අම්ලවූ ශ්‍රී ලේඛනනිය [Translated by J. L. Ratnāyaka.] 1892. 16°. 14165. a. 25.(12.)

— See MARY MAGDALEN, *Saint*. ශුචිවූ මරිය මදලේනා . . . ගේ ප්‍රාථිනාව [The Litany of Mary Magdalen, translated by J. L. Ratnāyaka.] 1892. 12°. 14165. a. 29.(18.)

**ROBERTSON** (W. R.). A Primer of Agriculture for use in . . . schools . . . by H. W. Green, being an adaptation of the Agricultural Class Book by W. R. Robertson . . . ගොවිකමේමාර දෙය [Govikarmopadeśa. Translated into Sinhalese by S. de Silva,] etc. (Third edition.) pp. 118. *Colombo*, 1886. 12°. 14165. d. 11.

— Fourth edition. pp. 118. *Colombo*, 1891. 12°. 14165. d. 15.

— Fifth edition. pp. 118. *Colombo*, 1893. 12°. 14165. d. 16.

— Sixth edition. pp. 118. *Colombo*, 1896. 12°. 14165. d. 27.

**ROGĀRISHTA**. රෝගාරිෂ්ටය. Rōgārishtaya. [A treatise on diagnostics in 58 Sanskrit stanzas, with a verbal interpretation in Sinhalese.] pp. 16. [Ēpā Appuhāmi saha Samāgama;] කොළඹ [Colombo,] 1866. 8°. 14043. a. (1.)

**ROME**, *Church of*.—PIUS IX., *Pope*. තවමෙරී . . . පිපුස්නම් . . . පාපවගන්සේ . . . සහ . . . පූර්වකාලේ රාජ්‍යානුමතයානන් අතරේ . . . කරගන්නාලද ගිවිසුමෙහිව පනසි Translation [by B. Gunasekhara] of the Treaty [of Feb. 1857] regarding the right of patronage of the Portuguese Crown over the Churches in the Orient, between . . . Pius IX. and . . . the King of Portugal. pp. 11. කොළඹ [Colombo,] 1885. 8°.

14165. aa. 9.

**RUBERU JAYATUNGA** (D. J.). See JAYATUNGA (D. J. RUBERU).

**RUTH**. See DE SILVA (C. W.). The History of Ruth [a poem in 118 stanzas], etc. 1892. 16°. 14165. a. 57.(4.)

— [Life.] The story of Ruth. (රුත්ගේ කතාව) [Rutgē kathāva. Translated from the English by C. W. de Silva. With coloured illustrations.] pp. 4. *Christian Literature Society; Colombo*, 1892. 4°. 14165. bb. 1.(1.)

One of a "New Series of Bible Picture Books."

**S. (E.) මරක්කල හටනෙ** [Marakkala-haṭane. A poem on certain riots with the 'Moors,' i.e. foreign Muhammadan traders in Ceylon, composed by E. S., and published by P. Fernando.] pp. 12. කොළඹ [Colombo,] 1891. 8°. 14165. i. 15.(11.)

**SABBATH SCHOOL HYMN BOOK**. The Sabbath School Hymn Book. සබ්ත කොන්ද ගීතිකා පොත [Sabat-skōla-gītikā-pota.] Second edition. pp. 90. *Ceylon Religious Tract Society; Colombo*, 1885. 16°. 14165. a. 25.(1.)

**SABDAMAÑJARĪ**. Sabdamanjaria or Sinhalese First Book . . . ගබ්දමානුජරය etc. pp. 22. *Colombo*, 1888. 8°. 14165. l. 4.(3.)

**SABĒ-VIDĀNĒ**. සිත්ත මුත්තු කතාව [Siṇa-muttu-kathāva. A versified tale, from Tamil sources, in 179 stanzas; edited by A. de Silva.] pp. 22. *Colombo*, 1892. 8°. 14165. f. 29.(13.)

Composed early in the nineteenth century, from materials supplied by Ilanyakkon Mudaliyar, received by him orally from the Tamil.

**SADDHĀNANDA** of *Kosgoḍa Hiddaruvē Vihāra*. See KHUDDAKA-NIKĀYA.—Peta-vatthu. පෙත වත්තු ප්‍රකරණය [Edited by Saddhānanda.] 1893, etc. 8°. 14098. c.



**SADDHĀNANDA, N.** කාම මිථ්‍යාචාරාදිනවය [Kāma-mithyāchārādīnava. A Buddhist treatise on the sin of adultery.] කතලුවේ [Kataluva.] 1889. 16°. 14165. a. 37.(2.)

**SADDHĀTISSA, Bentara.** See AVAVĀDA-VISTARAYA. ද්විමාද චසාරය සමිත පටිච්ච සමුප්පාද සන්තය [A work on Buddhism, followed by Patichcha-samuppāda, with a Sinhalese verbal translation. Edited by B. Saddhātissa.] 1893. 8°. 14165. b. 18.(9.)

**SAKASKADAYA.** සකස්කඩය [Sakaskadaya. A prose eulogy on the Buddha, in Sanskritic Sinhalese of about the 18th century, headed by a Sanskrit stanza.] See BUDDHAGADYA. බුද්ධගද්‍ය සහ සකස්කඩය. pp. 9-14. [Colombo,] 1869. 16°. 14028. b.

— [Another edition.] [Colombo,] 1893. 8°. 14165. b. 19.(22.)

**ŚĀLI-ĒLĒ SĀMI.** පාලිනායකී ගෙනය Pratiharya satakaya. [Attributed to Śāli-ēlē Sāmi. Edited by Don Philip de Silva Ēpā Appuhāmi.] pp. 64. Colombo, 1864. 12°. 14165. h. 3.(1)

**SAMARADIVĀKARA (J.), of Pelahēla.** See ALAGIYAVANNA Mukaveḥi. සැදිලි සකෙය [Edited with an original commentary by J. Samaradivākara.] 1889. 12°. 14165. h. 10.(3.)

**SAMARASEKHARA (Jō. Pi. Pe.).** ගණිත සමුහය [Gaṇita-saṅgraha.] (Samarasēkara's Miscellaneous Questions on Arithmetic for Standard III.-VI.) 4 pt. Colombo, 1890(-88). 16° and 8°. 14165. k. 33.

— Pt. iv. Second edition. pp. 60, iv. Colombo, 1892. 16°. 14165. k. 6.(5.)

— A Descriptive Geography of Asia. චසාර සමිත ආසියාවේ භූගෝල ශාස්ත්‍රය [Vistara sahita Āsiyāvē bhūgola-śāstra.] pp. 117. Colombo, 1890. 8°. 14165. l. 15.(3.)

— Geography of Europe . . . යුරෝපය සමිතව භූගෝල ශාස්ත්‍රය [Yuropaya sambandha bhūgola-śāstra.] pp. 124. Colombo, 1892. 8°. 14165. l. 15.(5.)

**SAMARASEKHARA (WILLIAM H. DE SOYSA).** අභිනවාරාම වර්ණනාව etc. [Abhinavārāma-varṇanā. A eulogistic poem, in 119 stanzas,

on a Buddhist festival held at Abhinavārāma temple, the residence of Vaskaḍuvē Subhūti.] pp. 13. කොළඹ [Colombo,] 1894. 8°. 14165. b. 19.(32.)

**SAMARASEKHARA DISĀNĀYAKA (Tomis), Muhandiram.** Gaṅgārōhaṇaya [edited] with a gloss by Weligama Dhammajjoti Unnanse. ගඟ්ගාරොහණ වර්ණනාව etc. pp. iii. 37. කොළඹ [Colombo,] 1876. 8°. 14165. i. 2.

— Sausaddam wadaya, or a discussion about the mete [sic] of the word Sausaddam [i.e. say-sat-dam occurring in the Gaṅgārōhaṇa of S. Disānāyaka, by M. Dhammaratana, K. Dhammatilaka and other disputants.] pp. 127. Colombo, 1873. 8°. 14165. l. 2.(1.)

**SAMARASIMHA KAVIRATNA (Don HARMANIS).** See SARASVATĪ-NIGHAṆṬU. සරස්වතී නිගණ්ඨ [sic]ව [An old vocabulary of Sanskrit synonyms of medical plants and drugs, with their Sinhalese equivalents. Edited by Don H. S. Kaviratna.] 1865. 8°. 14043. c. 12.(8.)

— See SIDDHAUSHADHA-NIGHAṆṬU. පිඬොෂධ නිගණ්ඨව . . . Edited with a [Sinhalese verbal] commentary . . . by Don H. S. Kaviratna. 1878. 8°. 14043. c. 17.

— See ŚRĪ CHANDRA. සාරසංකෂ්පය [Edited with a Sinhalese verbal interpretation by Don H. S. Kaviratna and others.] 1865, etc. 8°. 14043. d. 23.

— [Second edition, edited by Don H. S. Kaviratna.] 1890. 8°. 14043. c. 36.

**SAMARASIMHA SIRIVARDHANA (C. D. DE SILVA).** See DE SILVA SAMARASIMHA SIRIVARDHANA (C. D.).

**SAMARASIMHA ŚRĪVARDHANA (JOHN LOUIS PIERIS).** See PIERIS SAMARASIMHA ŚRĪVARDHANA (J. L.).

**SAMARATUNGA (D. W. S.).** බොධධම්ම දාය [Bauddha-dharmādāsa. A treatise on the 24 assurances of the Buddha, in the form of a catechism, followed by an account of the Buddha and of the Creation.] pp. 48. Colombo, 1892. 8°. 14165. a. 58.(9.)

**SAMARATUNGA (Don HENDRIK), Vibaddē Ārachchi.** යොගමුක්තාවලිය [Yogamuktāvali. A collection of prescriptions for various diseases, in 323

Sanskrit stanzas, compiled from older works with a literal interpretation in Sinhalese, and followed by a list of medicaments interspersed with Sanskrit stanzas.] pp. ii. 63. *Colombo*, 1865. 8°. 14043. c. 12.(5.)

*Samaratuṅga* (1781-1859) compiled this work in 1855.

**SAMARATUṄGA RANDUNU** (*Don GEORGE*). See YOGARATNĀKARA. Yogaratnakaraya. යොගරත්නකරය [Edited by Don G. S. Randunu.] 1892. 8°. 14165. c. 15.

— Samaratunge's Rough Diary, with a week in a page for the half year ending December 1889 . . . දින පොත [*Dina-pota*]. pp. 48. *Colombo*, 1889. 8°. 14165. m. 3.

**SAMŚĀRA-CHAKRA**. සංසාරචක්‍රය [*Saṃsāra-chakra*. "The wheel of continued existence."] See MĀRAYUDDHAYA. මාරයුද්ධය etc. pp. 20-36. [1868.] 12°. 14165. b. 6.(1.)

**SĀMUDRIKĀ**. සාමුද්‍රිකා ශාස්ත්‍රය [*Sāmudrikā-śāstra*. On the art of telling fortunes by bodily marks and features; in Sanskrit verse with a Sinhalese interpretation. Edited and published by C. P. Amarasingha.] pp. iv. 24. කොළඹ [*Colombo*], 1868. 12°. 14053. b. 20.(1.)

*This recension has only a few verses in common with the Indian treatises appearing under this name in the Sanskrit Catalogue.*

— සාමුද්‍රිකා ශාස්ත්‍රය [Another recension, containing 75 verses of the foregoing differently arranged, with a Sinhalese interpretation; followed by Sinhalese stanzas on palmistry, which are numbered consecutively from 76 to 147. Edited and published by Palliyēgurugē S. de Silva.] pp. 19. ගාල්ල [*Galle*, 1889.] 8°. 14053. cc.

**SAMYUTTA-NIKĀYA**. — *Ālavaka-sutta*. සත්ත සඳින අලවක සූත්‍රය [*Ālavaka-sūtra*. The Pali text, followed by an interverbal commentary in Sinhalese. Second edition.] pp. 60. *Pali & Sinh. Colombo*, 1897. 8°. 14098. c. 73.(4.)

— *Āśivisa-sutta*. අශ්විෂිෂොපම සූත්‍රය [*Āśīrvishopama-sūtra*. The Pali text extracted from the *Āśivisa-vagga* in the *Salāyatana-Samyutta* of the *Samyutta-nikāya*; with a verbal interpretation and an old amplified version in Sinhalese.] pp. 33. *Colombo*, 1891. 8°. 14098. c. 69.(7.)

**SAMYUTTA-NIKĀYA** (*continued*). — *Gilāyanam-sutta*. විමුක්ති සූත්‍රය [*Vimukti-sūtra*. The Pali text of the *Gilāyanam-sutta* (*Saṃ. LV. vi. 4*), called here *Vimukti-sūtra*; followed by an abstract of it in Sinhalese prose.] See MAHĀNETRA-PRASĀDA-MŪLA THERA, *Vidāgama*. කම් විද්‍යාගය etc. pp. 3-7. 1866. 12°. 14165. h. 3.(3.)

— *Pabbatūpama-sutta*. පබ්බතුපම සූත්‍රය [*Pabbatūpama-sūtra*. The Pali text of *Pabbatūpama-sutta* (*Saṃyutta*, III. iii. 5); followed by Buddhaghosa's commentary on it extracted from the *Sāratthappakāsanī*, and by an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 12. *Pali & Sinh. කොළඹ* [*Colombo*], 1897. 8°. 14098. c. 73.(5.)

**SAṆḌA KIṆḌURU JĀTAKA**. Sandakinduru Jatakaya. සදකිඳුරු ජාතකය [A modern poem, in 57 stanzas, founded on the *Chanda-kinnara-jātaka* (*Faus. 485*).] pp. 8. *Galle*, 1885. 12°. 14165. f. 10.(2.)

*For the older poem, see VIḤGAṆVALA.*

**SAṄGHABODHI** *Dhamma Siri*. [*Life*.] See BASTIAN, C. Don. The life of King Siri Sanghabodhi and Kattahari Jatakaya, etc. 1887. 12°. 14165. f. 13.(2.)

**SAṄGHĀNANDA**, *Kaṃburugamuṇḍē*. පදවිචිතා රාජි සංඝය සහ තත්කාල ප්‍රතිපදාව [*Padavīti-hārānisamṣa and Tatkālapratipadā*. A compilation of Pali stanzas for Buddhist worship, with lengthy explanations and instructions in Sinhalese. Edited by Mahagōḍa Ṇānissara.] pp. 48. කොළඹ . . . බුඩවම් 2437 [*Colombo*, 1894.] 12°. 14098. a. 29.(1.)

**SAṄGHARAKKHITA**. The *Sambandha-cintā* [a work, in prose and verse, on Pali syntax, founded on Moggallāyana's Pali grammar] composed by . . . Sri Saṅgha Rakshita, together with its Sinhalese paraphrase by . . . Gotama Maha Sami. Revised and edited . . . by Kalutara Sārānanda Sāmi, etc. (සමබන්ධ චින්තාව) pp. iii. 98. *Colombo*, 1891. 8°. 14098. c. 57.

— *Vuttodaya* [a work on Pali metres in Pali verse] with a Sinhalese [verbal] translation. Edited by Rev. M. Wimalajoti, etc. (සත්ත සඳින දුන්නාදය etc.) pp. 29. *Colombo*, 1888. 8°. 14098. c. 42.

**SAṆKARA ĀCHĀRYA.** හුමරාජකය etc. [Bhramarāśṭaka. An ethical poem, in eight Sanskrit stanzas, attributed to Saṅkara. Edited with a verbal interpretation and a commentary in Sinhalese by Gintōṭa Dhammakkhanda.] pp. 8. දොදුන්දුව [Doḍundūwa,] 1890. 8°.

14072. cc. 45.(1.)

**SAṆKARA-DŪTAYĀ.** සංකර දූතයා [Saṅkara-dūtayā. A message addressed to the Buddhists on the non-validity of the "Upasampadā" ordination of the Aṃbagahapitīye fraternity.] pp. 6. වෙලිතොට [Velitoṭa] බු.ව. 3[i.e. 2]436 [1893]. 12°.

14165. a. 58.(16.)

**SAṆKARA-KURULLĀ.** සංකර කුරුල්ලා [Saṅkara-kurullā. A poem, in 60 stanzas, pointing out the heterodoxy of the "Upasampadā" ordination of the Aṃbagahapitīyē Buddhist sect.] pp. 9. වෙලිතොට [Velitoṭa,] බු.ව. 2436 [1893]. 8°.

14165. a. 58.(11.)

**SANNISAMAYAMA.** දහ අට පෙළ පාලිය සහ සන්නි සමයම [Daha-aṭṭa-pela-pāliya saha Sannisamayama. 148 stanzas interspersed with charms recited at the "devil-dancing" ceremony called "Daha-aṭṭa-Sannisamayama." Edited by Moravakkōrāllāgē Don Cornelis Fonseka.] pp. 19. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°.

14165. d. 26.(7.)

**SANTĀNA-DĪPIKĀ.** සන්තාන දිපිකාව [Santāna-dīpikā. An astrological treatise, in 108 Sanskrit stanzas, for interpreting horoscopes; compiled from older works, with a Sinhalese verbal translation.] pp. 36. Kotahena, 1879. 12°.

14053. cc. 37.(1.)

— [Another edition.] pp. 37. Colombo, 1889. 12°.

14053. cc. 63.(2.)

**SAPTOTPATTI - SAṆGRAHA.** සප්තොත්පත්ති සංග්‍රහව [Saptotpatti-saṅgraha. A popular Buddhist tract.] pp. 18. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°.

14165. b. 21.(3.)

**SARADIYEL Appuhāmi.** See MIDELLAVA-KŌRĀLA. යොග මාලාව . . . Yoge Malava . . . [Edited by Saradiyel Appuhāmi.] 1892. 8°.

14165. c. 11.(3.)

**SARAM.** [For authors prefixing to this name DE, see DE SARAM.]

**SĀRĀNANDA, Kalutara.** See DHAMMAKITTĪ, Gaḍulādeniyē. සරණන්ද ඌකාරය [Pt. 2, etc., edited by Sārānanda.] [1889, etc.] 8°.

— See SAṄGHARAKKHITA. The Sambandha-cintā . . . with its Sinhalese paraphrase . . . Revised and edited . . . by K. Sārānanda, etc. 1891. 8°.

14098. c. 57.

— See SINDHATTHA, Pupil of Buddhappiya. සබ්බ උත්තාකරය etc. [Edited by Sārānanda.] 1891, etc. 8°.

14165. c. 12.

— See SUTTA-NIPĀTA.—Parābhava-sutta. පරාභව සූත්‍රය [Followed by an extensive commentary in Sinhalese. Edited by K. Sārānanda.] 1891. 8°.

14098. c. 54.(2.)

**SĀRĀNANDA, Polvattē.** See UPATISSA. Mahabódhiwansa . . . with a Sinhalese [verbal] paraphrase . . . Revised by P. Sarananda Thero of Merissa. 1891. 8°.

14098. d. 34.

**SARAṆĀṆKARA, Bellana.** See MOGGALLĀNA. Akārādikosha . . . අකාරික ප්‍රදීපිකා අකාරදිකොශය etc. [Edited by P. Silavamsa and B. Saranankara.] 1891. 8°.

14098. dd. 7.

**SARAṆĀṆKARA, Bento'a.** See SARAṆĀṆKARA, Velivīṭa Piṇḍapātika. Sararthasangraha. සාර්ථ සංග්‍රහව [Edited by B. Saranankara.] 1890. 8°.

14098. d. 36.

— පාරමිතා විභාවිනිය [Pāramitā-vibhāvinīya. On the ten "pāramitās" of Buddhism.] pp. 19. කොළඹ [Colombo,] 1895. 8°.

14165. a. 58.(21.)

**SARAṆĀṆKARA, Velivīṭa Piṇḍapātika.** See ABHISAMBODHI-ALĀṆKĀRA. අභිසම්බොධි අලංකාරය [A Pali poem on Gotama Buddha, accompanied by a Sinhalese interpretation, both traditionally ascribed to V. P. Saranankara.] 1897. 8°.

14098. ccc. 2.

— See PASMULA-MAHĀSĀMI. Bhesajja Manjusa . . . with commentary [word by word, in Sinhalese, by V. P. Saranankara] etc. [1889] etc. 8°.

14098. b. 17.

— See UPATISSA. Mahabódhiwansa . . . with a Sinhalese [verbal] paraphrase [called Madhurārtha-prakāṣiṇi] (මධුර්ථ ප්‍රකාශිණි) by . . . Saranankara Saṅgarāja of Welivita, etc. 1891. 8°.

14098. d. 34.

**SARAṆĀṆKARA**, *Veliviṭa Piṇḍapātika* (continued). Sararhasangraha. සාරථි සබ්දග්‍රන්ථ [A work on Buddhism, in Sanskritic Sinhalese, with copious quotations from Pali works. Edited by Bentōṭa Saraṇāṅkara.] Pt. 1. කොළඹ [Colombo,] 1890. 8°. 14098. d. 36.

*In progress. The composition of this work, in 11,000 granthas, was undertaken at the request of Vira Parākrama Narendra Simha, King of Ceylon (1701-34), and is mentioned in Mahāvamsa, xcvii. 58.*

— [Life.] See MUNKOṬUVĒ RĀLA. සහරජ වත [Saṅgarāja-vata. A poem on the life of Veliviṭa Saraṇāṅkara Saṅgharāja.] 1867. 8°. 14165. i. 5.(3.)

**SARAṆAPĀLA**, *Mātara*. හෙලදිව් අබ්ධනවත [Heladiv-abidānavata. A vocabulary of Elu synonyms, arranged in 313 tetrastichs, edited with an alphabetical index by Vaṭṭantirige William de Alwis.] pp. 52. [Colombo,] 1892. 8°. 14165. l. 7.(3.)

**SARAṆATISSA**, of *Ratmalāna*. උපොසථ ඡීල මහාමනිය [Upaushatha-ṣīlavibhāvinī. A compilation of Chakka-sutta and other Pali texts on Buddhist morality, to be read and observed on Uposatha-days by the lay devotees, accompanied by an extensive verbal interpretation in Sinhalese.] pp. 6, 24. ශ්‍රී. බු. 2431 [Colombo, 1888.] 8°. 14098. c. 51.(1.)

**SĀRĀRTHA-PAṆJARA**. සාරථි පඤ්ජරය හෙවත් බොව් පඤ්ජරය [Sārārtha-pañjara or Bauddha-pañjara. A collection of Pali verses and suttas, accompanied by their Sinhalese inter-verbal interpretations, for use in Buddhist worship and as charms. Pt. 1. කොළඹ [Colombo,] 1896. 8°. 14165. b.

**SARASVATĪ-NIGHAṆṬU**. සරස්වතී නිඝණ්ටු[*sic*]ව [Sarasvatī-nighaṇṭu. An old vocabulary of Sanskrit synonyms of medical plants and drugs, with their Sinhalese equivalents. Edited, with a preface and notes in Sinhalese, and an alphabetical index, by Don H. Samarasingha Kaviratna.] pp. ii. 73, ii. Colombo, 1865. 8°. 14043. c. 12.(8.)

**SĀRIPUTTA**. See ANURUDDHA. අභිධම්මාථි සබ්දග්‍රන්ථ [With the extensive Sinhalese interpretation of Sāriputta.] 1893. 8°. 14165. n. 4.

— See ANURUDDHA. Abhidharmarthasangraha Sanna. Compiled by Sri Sariputra Sanagharaja[*sic*], etc. 1897. 8°. 14098. ccc. 6.

**SARNĒLIS**, B. L. See JĪVANĀTHA, son of *Sam-bhunātha*. ශ්‍රී ජීවනාථ දෙවඥයන් මිසින් මරමින සාම කතූගලය [The Bhāvakutūhala, edited with a Sinhalese interverbal interpretation and a translation by B. L. Sarnelis.] 1897. 8°. 14053. ccc. 4.

**SĀRṆGADHARA**, son of *Dāmodara*. ශාර්ඛිකර සංග්‍රහයා [Sārṅgadhara-saṃhitā. A work on therapeutics in Sanskrit verse, with a verbal interpretation in Sinhalese by R. C. Peiris.] Pt. 1. (I. II. 1-8.) [Colombo,] 1891. 8°. 14043. d. 44.

**SARPA-VEDA-NIGHAṆṬU**. සර්ප වෙද නිඝණ්ටුව සහ සර්ප වෙද පොත [Sarpaveda-nighaṇṭu and Sarpa-veda-pota. A work in verse on the cure of snake-bites.] Pt. 1, 3. [Colombo,] 1893, etc. 8°. 14165. c. 25.

**SARPAVISHA-CHIKITSĀ**. සර්ප විෂ චිකිත්සාව [Sarpa-visha-chikitsā. A Sinhalese compilation, said to be old, on the cure of snake-bites. Edited by N. Don Mathes.] pp. 33. කොළඹ [Colombo,] 1894. 12°. 14165. c. 24.

**SARVAJÑAGUṆĀLAṆKĀRA**. See ALWIS (C.). History of . . . Lanka . . . Chapter I., Visits of Buddhas . . . extracted from Pūjāvaliya and Sarvajñaguṇālaṅkāraya, with a literal translation by C. Alwis. 1876. 8°. 14165. e. 3.

**SARVAJÑA-PRĪTI-GĀYANĀ**. සර්වඥ ප්‍රීති ගායනාව [Sarvajña-prīti-gāyanā. 29 songs in "Hindustāni" metre sung on the 2433rd birthday of the Buddha.] pp. 12. Colombo, 1893. 8°. 14165. b. 19.(26.)

**SATARA-PĀRĀJIKĀ-VINISCHAYA**. පෙල සර්ත සතර පාරාජිකා මිනිසමය [A Pali compilation on the four *pārājikas*, with a Sinhalese adaptation of the same, followed by the Herapasika, the Dinachariyā, etc.] pp. 19, ii. කොළඹ [Colombo,] 1897. 8°. 14098. ccc. 3.

**SATARĀPARIVĒṆA-UPATAPASSI**. වෘත්තමාලාව [Vṛttamāla, i.e. Vuttamāla-sandesa-sataka. A century of Pali stanzas illustrative of Pali metres, with a verbal interpretation in Sinhalese.] pp. 31. Colombo, 1871. 8°. 14098. d. 24 (1.)

*The numbering of the stanzas of this edition runs to 102.*

— [Third edition.] pp. 32. Colombo, 1896. 8°. 14098. b. 20.(2.)

**SATDANTA-HELLA.** සත්දන්ත හැල්ල [Satdanta-hella. A tale in verse, founded on the Chhaddanta-jātaka (Faus. 514).] pp. 13. Colombo, 1869. 12°. 14165. f. 6.(5.)

**SĀYANNA.** ගෞරව කලාප [Bhaishajya-kalpa. A Sanskrit work on medicine, in 450 stanzas, followed by four similar and shorter treatises called respectively Sarvāṅgadhāra-kalpa, Haritakī-varṇanā, Dravyagana-kalpa and Prayogasamuchchaya. Edited with a continuous verbal interpretation and occasional notes in Sinhalese, by Ratmalānē Sumanatissa.] pp. xii. 136, 18, 16. බුද්ධවම්සී 2428 [Colombo, 1885.] 8°.

14043. c. 34.

*In progress. The Dravyagana-kalpa seems to have been founded on the Gaṇapāṭhādāhikāra of Vaṅgasena's Chikitsā-sāra-saṅgraha.*

— Prayogasamuchchaya, or a treatise on pharmacology accepted commonly as a part of [Sāyanna's] Bhaishajya Kalpa, with a new [inter-verbal] Sinhalese paraphrase [sic] by J. S. Rajasundara. (ප්‍රයෝග සමුච්චය ගෙවත් ගෞරව කලාපයේ විකිතසා කාන්ධයයි) pp. 96. Colombo, A.B. 2438 [1895]. 8°. 14043. c. 43.(2.)

**SAYINĒRIS** (D. D.). නවග්‍රහපූජා සහ බලි නියමයන් [Navagrahapūjā saha bali-niyamayāt. A treatise containing 38 incantations and instructions as to the offerings to be made to the nine planetary gods in cases of illness.] pp. 7. කොළඹ [Colombo,] 1890. 8°. 14165. d. 25.(1.)

**SEBASTIAN, Saint.** කදුන්තේ සුබවූ සෙබස්තියන් ඉතිහාසයේ නමින් කරණලද 1885 මධ්‍යමය වෘත්තය [Kaṇḍānnē Sebastian-mangalyavarṇanā.] St. Sebastian's Festival Glorification, etc. [in the Roman Catholic Church at Kaṇḍānna, composed in 176 stanzas.] pp. 17. [Colombo,] 1886. 8°.

14165. i. 7.

**SEGERA.** See SIGĒRĀ.

**SÉGUR** (LOUIS GASTON ADRIEN DE). සත්ප්‍රසාද වගන්සේ ලබාගැනීමේ පිළිබඳ අනුකූලතාවල් [Satprasāda-vahansē labāgeṇīma piḷibaṇḍa anu-ṣāsanāval. "Counsels for Holy Communion," translated by C. D. Anthonisz from an English version of Mgr. De Ségur's French work.] pp. 86. [Colombo,] 1894. 16°. 14165. a. 60.

**SELKIRK** (JAMES), *Missionary.* See BIBLE. The Holy Bible translated into Singhalese by [S. Lambrick, J. Selkirk, and others] etc. 1834, etc. 8°. 1108. e. 21.

— A short defence of the Cotta version of the Scriptures into Singhalese: in answer to a pamphlet entitled "Remarks on the Cotta version of the Scriptures into the Singhalese language by F. de Levera, a Native." pp. 20. Ceylon: Cotta Church Mission Press, 1835. 8°.

3129. ee. 13.(3.)

**SENĀNĀYAKA** (A. MENDIS). See MENDIS SENĀNĀYAKA (A.).

**SENĀNĀYAKA** (CORNELIUS). The Sinhalese Hymnal: being chiefly renderings from English hymns . . . by the Rev. C. Senanayake: to which are appended a few hymns . . . by S. W. Dias. . . . (සිංහල ගීතිකා) [Sinhala Gītikā]. Third edition, enlarged. pp. xxi. 153. Colombo, 1888. 8°.

14165. a. 19.

— Fourth edition . . . Enlarged. Colombo, 1889. 8°.

14165. a. 20.

**SENEVIRATNA** (Don DAVID GUṆATILAKA). See GUṆATILAKA SENA VIRATNA (Don D.).

**SENEVIRATNA** (P. D. P.). See VĪRA-PARĀKRAMA NARENDRA-SIṂHA, *King of Ceylon.* Narendra Singha Sringara Alankaraya. [Edited by P. D. P. Seneviratna.] 1896. 8°. 14165. i. 22.(4.)

**SENEVIRATNA** (SIMON DE SILVA). The historical tragedy [in two acts] entitled Kālidās, by S. de S. Seneviratne . . . කාලිදාස නාට්‍ය පොත [Kālidās-nṛitya-pota.] pp. 22. Colombo, 1887. 8°.

14165. g. 7.(5.)

**SETTIPALA, Paṇḍit.** මහාවිනිශ්ක්‍රමණය [sic] [Mahābhiniśhkramaṇa. A poem, in 853 stanzas, on the mahābhiniśhkramaṇa or 'renunciation' of the Buddha, composed, according to MSS. Or. 2278 and 4783, by Settīpala. See the Catalogue of Sinh. MSS.] pp. 89. කොළඹ [Colombo,] 1889. 8°.

14165. i. 17.(2.)

**SHAKSPERE** (WILLIAM). [Cymbeline.] The English Play entitled Cymbeline. සිම්බලින් නම් නාට්‍ය කථානායකය [Simbalin-nam-nāṭya-kāthāntraya. A drama in 4 acts, founded on "Cymbeline."] pp. 23. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. g. 9.(10.)

**SHAKSPERE (WILLIAM)** (*continued*). [*Merchant of Venice*.] Marchent of Venis or Forciya [*sic*]. මාර්චන්ට් ඩෙස් වැනිස් නොහොත් පෝර්සියා [A drama, founded on Shakspeare's "Merchant of Venice," and composed in "Hindustāni" metre.] pp. 28. [Colombo,] 1894. 8°. 14165. g. 9.(15.)

— [Another drama founded on the same, and composed in verses and songs adapted for a Sinhalese *Nāḍagama*.] pp. 76. කොළඹ [Colombo,] 1896. 8°. 14165. g. 10.

— [*Two Gentlemen of Verona*.] Comedy of Proteus and Valentine. ප්‍රෝටියස් වැලන්ටයින් නාඩගම *etc.* [Prōtīyas-Velantēyin-nāḍagama. A dramatized version of Shakspeare's "Two Gentlemen of Verona."] pp. 119. Colombo, 1883. 8°. 14165. g. 5.

— Proteus and Valentine. A Selection from ... Shakspeare's ["Two Gentlemen of Verona,"] by the New Theatrical Company, Negombo. [A drama in five acts.] Composed by P. Peries and G. Fernando ... ප්‍රෝටියස් වැලන්ටයින් කථාන්තරය pp. 25. Colombo, 1890. 8°. 14165. g. 8.(9.)

**SHERWOOD, Mrs.** See BUTT, afterwards SHERWOOD (M. M.).

**SIDDHATTHA**, afterwards called **DHAMMADINNA VIMALAKITTI**. See DHAMMADINNA VIMALAKITTI.

**SIDDHATTHA**, *Maḍugallē*. See AṅGUTTARA NIKĀYA.—*Pattakamma-sutta*. Praptakarma Sutra. ප්‍රාප්තකම්ම සූත්‍රය [Edited by M. Siddhattha.] 1893. 8°. 14098. c. 53.(6.)

**SIDDHATTHA**, *Pupil of Buddhappiya*. සධම්ම රත්නාකරය හෙවත් සාරසංඛ්‍යා ... විසාරදානී ප්‍රකාශන ආචාර්යවරයා [Saddharmaratnākara. An amplified Sinhalese version, by Dhammadinna Vimalakitti, of the Pali religious work *Sārasaṅgaha* by Siddhattha. Edited by Kalutara Sārānanda.] කොළඹ [Colombo,] 1891. 8°. 14165. c. 12.

*In progress?*

**SIDDHATTHA, Valānē**. See DE SILVA (Don P.) *Ēpā Appuhāmi*. සිද්ධත්ත [Siddatvata. A poem on the life of V. Siddhattha Thera.] 1869. 8°. 14165. i. 5.(5.)

**SIDDHATTHA, Valānē** (*continued*). See PASMULA-MAHĀSĀMI. Bhesajja Manjusa ... [Edited by V. Siddhattha and others.] [1889, *etc.*] 8°. 14098. b. 17.

**SIDDHATTHA BUDDHARAKKHITA**, *Sirivaddhanapura*. Siyamopasampadawata. සිංහලොපසම්පදාවත [An account of the Siamese Buddhist sect in Ceylon, edited by Giridara Ratanajoti.] pp. 48. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14165. b. 18.(2.)

*The history is continued to the reign of Rājādhirāja-Simha (ob. 1781 A.D.). The statement of the Pali verse-colophon, to the effect that the work was composed Ann. Buddh. 2119 (A.D. 1576), is therefore difficult to explain.*

— ශ්‍රී සධම්මේමාවාද සංඛ්‍යාතය [Saddharmōvāda-Saṅgraha. On the Buddha and Buddhism. Edited by Mādampē Upasiha.] කොළඹ [Colombo,] 1890. 8°. 14165. b. 17.

*In progress. The work was written at the request of King Kīrtiśrī Rājasimha of Kandy, 1747-80 A.D.*

**SIDHAUSHADHA-NIGHANTU**. සිධොෂධ නිගන්තු ... Siddhaushadha Nighantu, [a vocabulary of Sanskrit synonyms of drugs, accompanied by a statement of the medical properties of each drug in Sanskrit,] edited with a [Sinhalese verbal] comentary [*sic*] of his own, by Don H. Samarasinha, *etc.* pp. 74. [Colombo,] 1878. 8°. 14043. e. 17.

**SIGĒRĀ** (BARNES). Jataka Cintamani or A Treatise on Horoscopy [in 491 stanzas, followed by tables] by Barnes Segera. ජාතක චින්තාමණී *etc.* pp. 75. Colombo, 1888. 8°. 14165. d. 12.

**SĪLAKKHANDHA, C. A.**, of Dodanduwa. See PAÑÑAGGA. Sugata Vidatthividhana ... With a [Sinhalese] paraphrase [and an English and a Sinhalese preface] by ... C. A. Seelakkhandha, *etc.* 1894. 8°. 14098. c. 68.(2.)

**SĪLAMEGHAVARṆA SENA**, *King of Ceylon*. Siyabas Lakara or Sinhalese Rhetoric [founded on Dandin's *Kāvyādarśa*] by King Sīlāmēghavarṇa, paraphrased by Ratnamadhvāchārya Mahā Thera. Revised by H. Jayatilaka ... සියබස් ලකර *etc.* pp. ii. 91. Colombo, 1892. 8°. 14165. l. 11.(1.)

*According to the Mahāvamsa, this king reigned at Poḷonaruwa A.D. 846-66.*

**SĪLĀNANDA, Aruggoḍa**. වෛශාඛ සූතනොත්පත්තිය [Vaiśākha-Sugatotpatti, on the birth

of the Buddha in the month of Vaiśākha, a tract apparently on the model of the Christmas literature of Europe.] pp. 12. බ.ව. 2433 [Colombo, 1889]. 12°. 14165. a. 12.(4.)

**SĪLĀNANDA**, Telvatte. See KHUDDAKA-NIKĀYA.—*Vimāna-vatthu*. විමාන වස්තු ප්‍රකරණය [Edited by T. Sīlānanda.] 1890. 8°. 14098. c. 63.

**SĪLAVAMSA**. Kaccāyana Dhātumanjusā. කවචා යන වාචුමුක්‍රය [A compilation of verbal roots in Pāli, explained in Pāli and founded on Kachchāyana's Pāli Grammar. Edited with a translation into Sinhalese and into English by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē:] pp. i. 68, i. [Colombo,] 1872. 8°. 14098. c. 8.

**SĪLAVAMSA**, Pāntiyē. See MOGGALLĀNA. Akārādikosha. ... අකාරික පදපිකා අකාරදිකොෂය etc. [Compiled and edited by P. Sīlavamsa.] 1891. 8°. 14098. dd. 7.

**SILVA**. [For authors prefixing to this name De, see DE SILVA.]

**SILVA** (D. D. N.). See PADMAPRABHU SŪRI. භුවනදිපකය etc. [Edited, with a preface and a verbal interpretation in Sinhalese, by D. D. N. Silva.] 1888. 8°. 14053. cc. 52.(1.)

**SILVA** (E. D.). Sattiangani Nattyaya. සත්‍යංගනි නාට්‍යය [Satyaṅgaṇi nāṭya. An Indian love story versified in "Hindustāni" metre for the Sinhalese stage.] pp. 5. Galle, 1886. 8°. 14165. g. 9.(1.)

**SILVA** (H. E.). See VIJEVIKRAMA Muhandiram. History of Lichchavi ... revised by H. E. Silva. and D. D. J. Perera, etc. 1889. 8°. 14165. e. 18.

**SILVA** (KATHARINE) N. අනන්‍යදර්ශණ [Añganagunadapaṇa. A poem, in 62 stanzas, on the virtues of women, in reply to one called Viratīvādāya directed against them.] pp. 10. වැලිතොට [Welitota,] 1894. 12°. 14165. h. 16.(9.)

**SILVA** (SĀLIS) Yon-Merañña-Siman-Hēvāgē. සිරසරාභිවාදනය [Sirisaraṇābhivādanaya. A poem, in 112 stanzas, to be recited by pilgrims to Adam's peak.] pp. 13. [Colombo,] 1892. 8°. 14165. i. 16.(5.)

**SILVA** (T. BASTIAN). Cradle songs. දරුවාල විල්ල [Darunēla-villa. A poem in 78 stanzas.] pp. 14. ගාල්ලේ [Galle,] 1889. 8°. 14165. h. 11.(2.)

**SIMHABĀ**, Kesellena. Janawanse. ජනවන්සය [A poem on ethnology, founded on a supposed Pali original by one Buddharakkhita Thera.] pp. 55. කොළඹ [Colombo,] 1864. 12°. 14165. h. 3.(2.)

**SIMHAVALLI-KATHĀVA**. සිංහවල්ලි කතාව [Simhavalli-kathāva. A poem, in 268 stanzas, on the legend of Simhabā Kumāra and his sister princess Simhavalli.] pp. 45. [Colombo,] 1867. 12°. 14165. f. 6.(2.)

— [Another edition, in 266 stanzas.] pp. 28. කොළඹ [Colombo,] 1887. 8°. 14165. e. 11.(4.)

— [Another edition.] pp. 28. කොළඹ [Colombo,] 1888. 8°. 14165. f. 29.(1.)

**SIMON** (H. D. CHARLES). සප්ත ස්වර සංග්‍රහ [Sapta-svara-saṅgarā. Miscellaneous songs of about the 17th century, compiled by H. D. Charles Simon.] කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°. 14165. i. 15.(26.)

**SIMON**, Galataragē Don. ශෝකොදය [Ṣokodaya. An elegy on the death of the infant child named G. D. Simon.] pp. 3. Colombo, 1892. 8°. 14165. i. 15.(25.)

**SINGALEESCH BELYDENIS BOEK**. See NETHERLANDS, Reformed Church of the. Singaleesch Belydenis Boek, etc. 1737-38. 8°. 14165. aa. 2.

**SINGALEESCH FORMULIER BOEK**. See NETHERLANDS, Reformed Church of the. Singaleesch Formulier Boek, etc. 1744. 8°. 14165. a. 32.

**SINGHALESE TRACT SOCIETY**. See KANDY RELIGIOUS TRACT SOCIETY.

**SINHALESE**. An address to the Singhalese, particularly to such of them as have been baptized, on the folly and sin of Devil-worship, etc. pp. 12. Cotta Church Mission Press, 1837. 12°. 14165. a. 35.(7.)

— The alphabet of the Singhalī or people of the Island Selān commonly called Ceylon in East India. ... [With] some Rules and Examples for

reading [followed by] the Singala names of the months. [Three Copper Prints engraved by Michael Burghers. Extracted from a copy of "Syntagma Dissertationum" by Thomas Hyde. Vol. ii. (Oxford 1767. 4°).]

760. f. 2.

— [Another copy.]

760. e. 4.

**SINHALESE CHILDREN.** සිංහල ළමයන්ගේ ඉගෙනුම් පිතිස ... එතුඩු .... කතිකිස්මය A Short Catechism to be learnt by Singhalese Children. Second edition. pp. 16. *Cotta Church Mission Press ; Ceylon*, 1838. 8°.

14165. a. 35.(3.)

**SINHALESE CLASSICAL READER.** See GRANTHASĀRA.

14165. l. 8.

**SINHALESE READER.** Sinhalese Second (-Fourth) Reader. සිංහල දෙවෙනි (-හතරවෙනි) පාඨමි පොත [Sinhala deveni (-hataraveni) pāḍam-pota.] Seventh edition, etc. 3 pt. *Christian Vernacular Education Society ; Colombo*, 1886-88. 12°.

14165. k. 8.(1.)

— Sinhalese Second (-Fifth) Reader .. Eighth edition, etc. Pt. 2-5. *Christian Vernacular Education Society ; Colombo*, 1887-92. 12°.

14165. k. 11.(1-4.)

— Sinhalese Second Reader. New Series. අලුත් දෙවෙනි පාඨමි පොත [Alut deveni pāḍam-pota.] Ninth edition. pp. 68. *Christian Vernacular Education Society ; Colombo*, 1889. 12°.

14165. k. 16.(1.)

— Tenth edition. *Christian Vernacular Education Society ; Colombo*, 1890. 12°.

14165. k. 16.(4.)

— Eleventh edition. *Christian Literature Society ; Colombo*, 1892. 12°. 14165. k. 16.(9.)

**SINHALESE SCHOOL BOOK.** Singaleesch Schoolboek behelsende korte Vragen ende Antwoorden nopens ... de grondbeginselen van de ... Leere der Christelyken religie, bestaande in vyf deelen, etc. (සිංහල පළිකකුඩම්මල පොතය etc. [Sinhala pallikkudamvāla potaya.]) pp. 123. *In's Compagnies gewone Druckery ; Colombo*, 1742. 8°.

14165. aa. 3.

**SINHALESE TABLE BOOK.** Sinhalese Table Book. සිංහල ගණිත ගඬි [Sinhala-gaṇita-garbha.]

Fourth edition. pp. 16. *Christian Vernacular Education Society ; Colombo*, 1886. 16°.

14165. k. 6.(2.)

**SIPRIMĀLAYA.** සිපිරි මාලය [Sipiri-mālaya. A mournful description by a prisoner of his prison-life, in 96 stanzas.] pp. 12. කොළඹ [Colombo,] 1888. 8°.

14165. i. 23.(1.)

— සිපිරිමාලය හෙවත් ජිරකාරයාගේ විලාපය [Sipirimālaya or Hirakārayāge Vilāpaya. The lamentations of a prisoner, in 93 stanzas.] pp. 12. කොළඹ [Colombo,] 1888. 8°.

14165. h. 10.(2.)

**SIPPU-KULAME THERA.** See VANAVĀSA-NIGHAṆṬU. වනවාස නිසංඛු[*sic*]ව [Vanavāsa-nighaṇṭu. A botanical work, edited by Sippu-kulame Thera.] 1897. 8°.

14165. c. 27.(2.)

**SIRASAPĀDA-MĀṄGALYA-PRAKARAṆA.** සිරස පාද මංගල්ය ප්‍රකරණය [Buddhistic stanzas for exorcising evil spirits and for curing diseases, interspersed with Pali verses.] pp. 14. [Colombo,] 1889. 8°.

14165. b. 20.(1.)

**SIRI SAṄGHABODHI, King of Ceylon.** See SAṄGHABODHI, Dhamma Siri.

**SIRISUMEDHA-TISSA, Mukalāṅgamuvē.** නදරම් නෙරවන [Nadaram-tera-vata. A eulogistic poem, in 100 tetrastichs, on the life (A.D. 1833-88) and career of Yogyānē Nandārāma-tissa.] pp. 8. බු.ව. 2438 [Colombo, 1896]. 8°.

14165. i. 22.(3.)

**SIRIVARDHANA (ABRAHAM).** Advice to Children. ලමයින්ට අවවාද [Lamayinṭa Avavāda. A poem in 17 stanzas.] Galle, 1887. 32°.

14165. a. 53.(1.)

**SIRIVARDHANA (ABRAHAM SOLOMONS).** Yogā-lankāraya. යෝගාලංකාරය [Recipes for workmen, compiled from "Workshop Receipts," and other English sources, with headings and other occasional explanations in English. Pt. 1, 2.] Galle, 1885, etc. 8°.

14165. d. 7.

In progress.

**SIRIVARDHANA (J. S. F.).** Spiritual Songs in Sinhalese. ආත්මික කවි සින්දු පොත [Ātmika-kavi-sindu-pota. A Christian work.] pp. 18. Colombo, 1891. 8°.

14165. aa. 9.(10.)



**SIRIVARDHANA** (S. A. Z.). Sinhalese Copy Book. . . . සිංහල කොපි පොත [Sinhala-kopi-pota.] Pt. 2, 3. ගාල්ලේ [Galle,] 1892. 4°.

14165. l. 21.(2.)

**SIROPĀDAYA.** සිරොපාදය නොහොත් සමන් දෙව් වර්ණනාව Siropādaya [or Samandev-varṇanāva] or an eulogical poem on Saman Dev [the god or *genius loci* of Adam's Peak.] pp. 27. Colombo, 1887. 8°.

14165. i. 16.(2.)

**ŚIVĀLIKHITA.** සිව් ලිඛිතය සහ තවත් ආයු ක්‍රම සහස්ය [Śivālikhita. An astrological treatise in Sanskrit, with a Sinhalese translation and with other notices regarding lucky hours.] Third edition. pp. 71. කොළඹ [Colombo,] 1890. 16°.

14053. a. 12.

*The preface attributes the Sanskrit text to Sanatkumara, and mentions a commentary on it by one Vopadeva.*

**SIVUPADA-POTA.** දෙලොස් මාසේ සහ තිස් පැයෙන් සිවුපද පොත [Sivupada-pota. An erotic poem, in 80 quatrains.] pp. 16. Colombo, 1870. 16°.

14165. a. 17.(1.)

**SKANDHĀDĪNGĒ VIBHĀGAYA.** ස්කන්ධදිත්තේ විභාගය [A treatise on the five *skandhas* of Buddhism.] See VIMUKTI-SAṅGRAHA. ස්කන්ධ දිත්තේ විභාගය etc. pp. 1-43. 1889. 8°.

14165. aa. 13.

**SMITH** (HANNAH). Jessica's first prayer, reprinted from the "Golden Garland." ජැසිකාගේ පළමු වෙනි යාච්ඤාව [Jesikāgē paḷamuveni yāchñāva. A free translation of Hannah Smith's "Jessica's First Prayer."] pp. 32. The Ceylon Religious Tract Society; Colombo, 1891. 8°.

14165. a. 29.(13.)

**SOBHITA.** රහස්සමාන්ජසාම මංජුසාව [Rahasyaushadha-mañjūsā. A collection of medical prescriptions for skin and venereal diseases, piles, asthma, etc.] pp. 16. [Colombo,] 1891. 8°.

14165. c. 13.

**SOBHITA, Koratoṭa.** බුද්ධ ඥාදර්ශනේ ක්‍රමය [Buddha-ēdahimē-kramaya. On the methods of paying adoration to the Buddha.] pp. 16. බු.ව. 2432 [Colombo, 1888]. 16°.

14165. a. 12.(7.)

— [Third edition.] pp. 24. කොළඹ [Colombo,] 1891. 16°.

14165. a. 37.(4.)

**SOBHITA, Koratoṭa** (continued). [Another edition.] pp. 24. [Colombo,] 1891. 16°. 14165. a. 37.(5.)

— Fifth edition. pp. 24. කොළඹ [Colombo,] 1892. 16°. 14165. a. 37.(6.)

**SOKARI.** සොකරි කථාව හෙවත් ගුරුගවනිය [Sokari-kathāva. "The tale of Sokari," a love-story, in 153 stanzas.] pp. 21. Colombo, 1886. 12°.

14168. h. 6.(5.)

— [Second edition, followed by 16 cradle-songs entitled Darunelavilla.] (දරුනැලවිල්ල) pp. 23. කොළඹ [Colombo,] 1891. 12°.

14165. f. 12.(3.)

**SOLOS-SVAPNAYA.** සොලොස් සව්දනය [A poem, in 77 stanzas, founded on the introductory tale of the Mahāsupina-jātaka (Faus. 7) regarding the sixteen dreams of a King of Koṣala.] pp. 8. කොළඹ [Colombo,] 1887. 8°.

14165. e. 11.(5.)

**SOYSA** (N. DE). See DE SOYSA (N.).

**SOYSA DISĀNĀYAKA** (C. H. DE). See DE SOYSA DISĀNĀYAKA (C. H.).

**SOYZA** (CAROLIS), Irattanavallī. මවුකුස දරු උපතනිය සහිත ජාතිදුක්ඛ විභාගය [Mavukusa-daru-uppattiya and Jātidukkha-vibhāga. A compilation of short tales and extracts from the Pali text, illustrative of the sorrows in existence and of the duty of being virtuous.] pp. 20. [Colombo,] 1894. 8°. 14165. f. 29.(20.)

**SOYZA** (H.). Jatiwada-mardanaya. ජාතිවාද මර්ධනය [A metrical criticism, in 66 stanzas, on a printed report on the Caste Controversy.] pp. 13. Colombo, 1885. 8°. 14165. c. 14.

**SPELLING BOOK.** Sinhalese Spelling Book. Part 2. සිංහල ඉගෙනැවිමේ මුල් පොතය pp. 84. Colombo, 1840. 12°. 14165. k. 4.

**SPIEGEL** (FRIEDRICH). See WESTERGAARD (N. L.). Codices Indici Bibliothecæ. Regiæ Havniensis . . . descripti a N. L. Westergaard [assisted by F. Spiegel.] 1846. 4°. 822. k. 23.

**ŚRĪ-CHANDRA.** සාරසංක්ෂේපය [Sārasaṅkshēpa. A medical work in Sanskrit verse. Edited with a verbal interpretation in Sinhalese, by Don P.

De Silva Ēpā-Appubāmi, Don H. Samarasimha Kaviratna, and others. (Pt. 3 by Don H. Samarasimha.) Pt. 1-3. කොළඹ [Colombo,] 1865, etc. 8°. 14043. d. 23.

*Śrī-Chandra is mentioned as the author of this work in the preface and on the title-page of the second edition of part 1. The new interpretation appears to have been founded on an older one existing in a very incorrect state.*

— Sārasankshepa or Medical series. සාර සංක්‍ෂේපය [Second edition, edited by Don H. Samarasimha Kaviratna.] Pt. 1. Colombo, 1890. 8°. In progress. 14043. c. 36.

ŚRĪVARDHANA (J. L. PIERIS SAMARASIMHA). See PIERIS SAMARASIMHA ŚRĪVARDHANA (J. L.).

STEELE (THOMAS), of the Ceylon Civil Service. See ALAGIYAYANNA Mukaveti. An Eastern Love story Kusa Jātakaya .. rendered .. into English verse .. by T. Steele. 1871. 8°. 14165. f. 35.

STRĪGUṆAVARNANĀ. ස්ත්‍රීගුණවර්ණනා [sic] ව [Strīguṇavarṇanā. A Buddhistic ethical poem for women, in 111 stanzas.] pp. 16. කොළඹ [Colombo,] 1893. 12°. 14165. h. 16.(6.)

— [Another copy.] 14165. h. 16.(8.)

SUBASIMHA (D. J.). See OLCOTT (H. S.). අවවාද රතන සංග්‍රහය [Avavāda-ratna-saṅgraha. The "Golden Rules of Buddhism," translated by D. J. Subasimha.] 1891. 8°. 14098. a.

SUBHAMAGUL-ŚĀNTIYA. ශුභමගුල් ශාන්තිය [Subhamagul-śāntiya. A poem for ceremonial purposes in curing diseases.] See PUVAKMOṬṬĒ Thera. මහාසිරසපාදය etc. pp. 6-26. 14165. c. 20.(15.)

SUBHŪTI, Vaskaḍuvē. See MOGGALLĀNA. Abhidhānappadīpikā (අභිධානපදිපිකා); or Dictionary of the Pali Language. By Moggallāna Thero. With English and Singhalese interpretations, etc. By W. Subhūti. 1865. 8°. 14098. d. 5.

— Second edition. 1883. 8°. 14098. c. 16.

— See MOGGALLĀNA. A complete index to the Abhidhānappadīpikā, etc. [Followed by a vocabulary of words with their meanings in Singhalese.] By W. Subhūti. 1893. 8°. 14098. c. 62.

— Nāmamālā, or a work on Pāli grammar [in Singhalese, founded mainly on "Pāli-nāma-varaṇegilla," with prefaces in English and in

Sinhalese, the latter descriptive of the existing Pali grammars] prepared ... by Waskaḍuvē Subhūti, etc. (නාමමාලා etc.) pp. 24, c. 148, 70. Colombo, 1876. 8°. 14098. c. 12.

SUBRAHMANYA Paṇḍitar. See BIBILE BAṆḌĀRA B. V. H. කොලරව ගෙවත් සාමලාලෝභ සන්ග්‍රහය [A treatise on Cholera. Compiled from materials derived from Subrahmanya's Jīva-rakshāṃṣitam and other works.] 1889. 8°. 14165. c. 20.(3.)

SUCHARITODAYA-SAMĀGAMA. See WELITOTĀ.

SUGUṆA-TISSA, Kōṭṭagoḍa. බුද්ධෙනිසාවත [Buddheniyāvata. A poem founded on the tale of the same name in the Saddharmālaṅkāra, by K. Suguna-tissa.] See DHAMMAKITTI, Gaḍḍalā-deṇiyē. බුද්ධෙනිසාවත etc. [Buddheniyāvata.] pp. 9-24. 1895. 8°. 14165. f. 38.(1.)

SUKRA. Sukranetisaraya [sic]. A treatise on Jurisprudence ... by Sukrachargya [sic]. With a paraphrase in Singhalese by M. Dharmaratne ... Part 1 ... ශුක්‍රනීතිසාරය etc. Sansk. & Sinh. [Colombo,] 1886. 8°. 14038. c. 35.

*In progress? This part corresponds to a portion only of Adhy. iii. as known in India.*

SULAMBĀVATI. සුලම්බාවතී කතාව [Sulāmbāvatī-kathāva. The love-story of the queen of Sulāmbāvatī, in 60 stanzas.] pp. 11. Colombo, 1870. 12°. 14165. f. 6.(9.)

— [Another edition.] pp. 11. Colombo, 1887. 8°. 14165. f. 31.

— See PILIPPU SIÑṆO. Sulambawati comedy, etc. 1874. 8°. 14165. g. 2.(1.)

SULŪPADĒṢAYA. සුලූපදේශය [Sulūpadēṣaya. A Roman Catholic Catechism, with a number of prayers preceding it. Third edition.] pp. 32. [Colombo,] 1892. 16°. 14165. a. 25.(15.)

SUMANATISSA, Ratmalānē. See SĀYANNA. ගෞප්‍ය කලය [Edited, with a verbal interpretation and occasional notes in Singhalese, by R. Sumanatissa.] [1885.] 8°. 14043. c. 34.

SUMAṄGALA, of Deḍigam-vehera. අරහතවිඤ්චා ව [Arahatavandanāva. A poem in adoration of the Buddha.] pp. 40. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. b. 20.(2.)

*The date of composition is given as Śaka දේව චිත්ත සකුන බග (dēnū vinā sakuna бага) in verse 615.*

**SUMAṄGALA**, *Doḍampahala, of Galkanda*. See VAGĒGODA THERA. *Ākhyāta Pada* ... edited by D. Sumangala. 1889. 8°. 14165. k. 17.(2.)

**SUMAṄGALA**, *Hēgoḍa*. බාලයුවර්ධනය ගෙවත් ... බාලකිරිදොළාදිම [Bālāyuvardhana or Bālakiridoḷadīma. A tract, chiefly in verse, containing charms, songs, etc., recited at certain ceremonies connected with the diseases of infants.] pp. 17. ගාල්ලේ [Galle,] 1885. 8°.

14165. c. 6.

— රෝගීය කථොපකථනය ගෙවත් ගදගන් කීම [Jōtiṣakathopakathana or Haṇḍahan-kīma. A catechism on astronomy and astrology.] 4 pt. Galle, 1884, etc. 8°. 14165. d. 8.(1.)

**SUMAṄGALA**, *Hikkaduḍvē Śrī*. See ĀKHYĀTA-VARANĒGILLA. අමතන වරනැගිල්ල followed by H. Sumaṅgala's commentary entitled *Akhyāta-vyākhyā*.] 1873. 8°. 14098. d. 24.(2.)

— See CHANDRĀBHARAṆA. *Candrābharana* ... Revised by ... H. Sumangala, etc. 1889. 8°. 14053. cc. 52.(3.)

— See JĀTAKAS.—*Ummaggajātaka*. The *Ummaggajātakaya* ... edited by W. P. Ranasinghe ... Revised by Rev. H. Sumangala, High Priest. 1875. 8°. 14165. f. 1.

— See JAYAVARDHANA (A.) The Ancient History of Totagamu Vihare written by A. Jayawardana, with the assistance of ... Hikkaduwe Sumaṅgala, etc. 1889. 12°. 14165. e. 17.

— See KUMĀRADĀSA. ජානකී ගරණය [Jānakīharana. Sargas i.-ii. restored into metre by H. Sumaṅgala and J. S. Rājasundara.] 1890. 8°. 14072. cc. 39.

— See MAHĀNĀMA. The *Mahāwaṇsa* ... Translated and edited ... by H. Sumaṅgala, etc. 1883, 77. 8°. 14098. d. 18.

— See MAHĀNETRA-PRASĀDAMŪLA THERA, *Vidā-gama*. *Loveda sangara, etc.* [revised by H. Śrī Sumaṅgala.] 1885. 8°. 14165. i. 11.(4.)

— See PĀLI-NĀMA-VARANĒGILLA. පාලි නාම වරනැගිල්ල සහ ... අමතන වරනැගිල්ල etc. (With *Ākhyāta Vyākhyā* ... [a Sinhalese commentary on the latter work] by H. Sumaṅgala.) 1793. 8°. 14098. d. 24.(2.)

**SUMAṄGALA**, *Hikkaduḍvē Śrī (continued)*. See RĀHULA, *Toḷagamuvē*. *Kāvyaasekhara* ... by ... Rāhula ... with a paraphrase by H. Sumaṅgala ... edited by M. Gunānanda. 1872. 8°. 14165. i. 3.

— See RĀHULA. The *Kavyasekhara* ... paraphrased by the Rev. H. Sumaṅgala. Edited by ... Batuwantudave and the High Priest Sumaṅgala. [1887.] 8°. 14165. i. 14.

— මාසභ්‍ර ලක්ෂණය [Māsartulakṣhaṇa. A treatise on the computation of time, compiled from various Tantras and other works on Jyotiḥ-śāstra, in Sanskrit, with a commentary and notes in Sinhalese.] pp. 47. කොළඹ [Colombo,] 1874. 8°. 14053. cc. 18.

— සන්ධි ග්‍රන්ථය [Sandhi-grantha. A treatise, in Sinhalese, on Sanskrit *sandhi* or euphonic combinations.] pp. 59. Colombo, 1866. 8°. 14093. b. 9.(1.)

— සත්‍ය සබ්‍රහ්මය ... Satya Sangraha or an abridgement [by Sumaṅgala] of the Four religious truths of Buddha for the instruction of Subhacharodaya Society at Kotahena. pp. 31. [Colombo,] 1871. 8°. 14165. b. 2.(1.)

— The *Warnariti* [i.e. *Varṇarīti*, on Sanskrit, Pali, and Sinhalese phonetics] and Sinhalese Grammar [in Sinhalese, with headings of sections in English,] by the Rev. H. Sumangala, chief priest of Adam's Peak, etc. (පිංගල ව්‍යාකරණ සභිත වර්ණරීතිය) [Second edition.] pp. 60. [Colombo,] 1878. 12°. 14093. b. 9.(2.)

**SUMAṄGALA**, *Hinaṭikuṃburo*. See MILINDAPAṆHA. මිලින්දප්‍රශ්නය etc. (*Milindappraśnaya* ... translated ... by Sumaṅgala ... with notes, etc.) 1878. 8°. 14165. b. 3.

**SUMAṄGALA**, *Kataluvē*. See DHAMMAKITTĪ, *Gaḍalā-deniyē*. The Story of Queen Patmavati, etc. [Edited by K. Sumaṅgala.] 1887. 8°. 14165. e. 11.(2.)

**SUMAṄGALA**, *Meḍagama*. See DĪPAṆKARA called BUDDHAPPIYA. මහා රූපදීපි සන්තය [Edited, with annotations, by M. Sumaṅgala, etc.] 1891-1897. 8°. 14098. d. 39.

**SUMAṄGALA**, *Pupil of Rāhula Thera*. See RĀMA-CHANDRA BHĀRATĪ ... තත්ති ගතකය etc. [Bhakti-ṣataka. A Sanskrit poem in adoration

of the Buddha, with a colophon in 5 Sanskrit verses and a verbal translation into Sinhalese, by Sumaṅgala, a fellow pupil with the author of the poem.] 1868. 8°. 14033. b. 22.(2.)

— [Third edition.] pp. 2, 43. 1885. 8°. 14033. bb. 17.(2.)

**SUMAṄGALA, Veligama.** See SUTTA-NIPĀTA. Sutrānīpātaya with [an old Sinhalese] paraphrase. [Revised by V. Sumaṅgala.] [1890.] 8°. 14098. c. 48.

— See VAṆIGAṢEKKHARA [pseud.]. Itihasa-mulochchediniya, etc. [A reply to the tracts by V. Sumaṅgala on caste.] 1885. 8°. 14165. c. 4.(2.)

— Itihāsa, or a collection of useful information respecting the natives of Ceylon as recorded in Ancient histories, compiled by Veligama Sri Sumaṅgala Teruonānse. (ඉතිහාසය) pp. ix. 112. Colombo, 1876. 8°. 14165. e. 5.

— Itihāsa Warnanawa [an anonymous work on caste] refuting the statements of Kewatta Vansaya [a work on the history of the Kevaṭṭa caste] and corroborating the sound arguments of [Sumaṅgala's] Itihāsaya. (ඉතිහාස වර්ණනාව) [Itihāsa-varṇanā] etc. pp. 64. කොළඹ [Colombo,] 1879. 8°. 14165. c. 4.(1.)

**SUMEDHAṆKARA, Bēruvala.** See DHAMMASIRI. Kudusika [i.e. 'Khudda-sikkhā'] . . . with [an interverbal Sinhalese] paraphrase . . . Revised by the Rev. B. Sumedhankara, etc. 1894. 8°. 14098. d. 43.

**SUMITTA** of Talkaṇḍa Vihāra. Kawminirandama . . . කවිමිණිරන්දම [A poem, in 395 stanzas, founded on the Pañchāvudha-jātaka (no. 55).] pp. 58. [Colombo,] 1892. 8°. 14165. f. 22.(2.)  
Composed in A.D. 1832.

**SUMITTA DHAMMAKKHANDHA, Maḍiha.** මුනිගුණලකර ගෙවත් මුනිගුණ ලංකාරය [Muni-guṇalakara or Munigūṇālankāra. A eulogy on the Buddha, in 237 tetrastichs, edited by Veligama Dhammajoti.] pp. 36. [Kataluwa?] 1889. 8°. 14165. a. 58.(4.)

**SUŚRUTA.** මුෂික කල්ප: [Mūshika-kalpa.] See DE SILVA (A.) M. මුෂිකාලංකි චිඡ චිකිත්සාව [Mūshikālarka-visha-chikitsā] etc. pp. 1-13. 1891. 8°. 14165. c. 11.(2.)

— Susruta Sutra-sthana. 1st part [of Suśruta's medical work] translated [verbally into Sinhalese] under the instruction of . . . M. Nanissara . . . by S. A. Fernando. (සුශ්‍රුත සූත්‍ර ස්ථානය) Pt. 1. Colombo, 1896. 8°. 14043. e. 32.

In progress.

— Nidanasthana of the Susrita [sic]. Translated [into Sinhalese in the form of an interverbal interpretation] and edited by H. D. Abhayawardhane Appuhamy. (සුශ්‍රුත නිදාන ස්ථානය) pp. 2, 2, 92. Lankabhinawa Wisrita Press; Colombo, 1891. 8°. 14043. e. 25.

Uniform with a similar edition of the Śārīra-sthāna issued from the same press.

— සුශ්‍රුතාචාර්ය චිකිත්සා සංග්‍රහය . . . ශාරීරස්ථානය [The Śārīrasthāna, chapter iii. of Suśruta's Sanskrit medical work, with a verbal interpretation in Sinhalese by S. de Silva. Edited by Don A. de Silva Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] pp. v. 112. කොළඹ [Colombo,] 1882. 8°. 14043. e. 18.

**SUTTA-NIPĀTA.** Sutrānīpātaya with [an old Sinhalese] paraphrase. සූත්‍ර නිපාතය etc. [Edited by Paññānanda of Panadura, and revised by Veligama Sumaṅgala.] Pt. 1. කොළඹ . . . මුඩවිසි 2434 [Colombo, 1890.] 8°. 14098. c. 48.  
In progress.

— සමමාපරිබ්බජනීය සූත්‍රය etc. [The Pali texts of the Sammāparibbājanīya-sutta and five others,\* all accompanied by interverbal interpretations in Sinhalese.] See DĪGHA-NIKĀYA. —Mahāsamaya-sutta. මහාසමය සූත්‍රය etc. pp. 28-68. 1895. 8°. 14098. D. 45.(2.)

\* Namely, the Kalahavivāda-sutta, the Chūlabhūka-sutta, the Mahābhūka-sutta, the Tuvaṭṭaka-sutta, and the Purābheda-sutta (II. 13 and IV. 11, 12, 13, 14, and 10 respectively).

— Chunda-sutta. චුන්ද සූත්‍රය [Chunda-sūtraya (Sutta-nipāta, I. 5); the Pali text, accompanied by an interverbal interpretation in Sinhalese.] pp. 6. කොළඹ [Colombo,] 1896. 8°. 14098. c. 72.(6.)

— Dhammika-sutta. ධම්මික සූත්‍රය [The Dhammika-sutta (Sutta-

nipāta, II. 14), followed by (1) Buddhaghosa's commentary on it, (2) the Pali text of the sutta, with an interverbal interpretation in Sinhalese, collectively called *Dharmika-sūtra-sannaya*.] pp. 25. කොළඹ [Colombo,] 1895. 8°.

14098. c. 69.(5.)

— *Kasibhāradvāja-sutta*. කසි භාරද්වජ සූත්‍රය [Kasibhāradvāja-sūtra (Sutta-nipāta, I. 4), the Pali text, followed by an old interverbal interpretation and a modern amplified version, both in Sinhalese.] pp. 25. කොළඹ [Colombo,] 1896. 8°.

14098. c. 72.(5.)

— *Mahāmaṅgala-sutta*. මහාමංගල සූත්‍රය [Mahāmaṅgala-sūtra. The Pali text of the Mahāmaṅgala-sutta, followed by an extensive old commentary in Sinhalese, interspersed with Pali quotations. Edited by Hōkandara Devānanda.] pp. iv. 74, iv. [Colombo,] 1894. 8°.

14098. d. 42.(3.)

— *Parābhava-sutta*. පරාභව සූත්‍රය [The Parābhava-sutta, i.e. Sutta-nipāta, I. 6, followed by an extensive commentary in Sinhalese. Edited by Kalutara Sārānanda.] pp. ii. [Pali text], 59 [commentary]. Colombo, 1891. 8°.

14098. c. 54.(2.)

**SUVAṆṆAJOTYĀSABHA**, *Uḍugampola*. See **AN-GUTTARA-NIKĀYA**.—*Dānuppatti-sutta*. සන්නසතින දානුප්පති සූත්‍රය [Edited, with a Sinhalese verbal interpretation, by U. Suvaṇṇajotyāsabha.] 1892. 8°.

14098. c. 53.(4.)

— See **MEDHAṆKARĀSABHA**, I. ඉඳුක්වත්තේ මේධනිකරාසන සාමිත් ... ගේ ජීවන කථාව [Edited by U. Suvaṇṇajotyāsabha.] 1889. 8°.

14165. e. 23.(1.)

— *භික්ෂු ශිලය* [Bhikṣhu Ṣīlaya. Discourses for the guidance of Buddhist monks; with citations from Pāli authorities.] pp. viii. 120. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°.

14165. b. 18.(8.)

**SUVAṆṆAJOTYĀSABHA DHAMMAKITTĪ**, *Uḍugampola*. See **DHAMMAKITTĪ**, U. S. S.

**SŪVISI-VIVARAṆAYA**. සූවිසි විවරණයේ විද්‍ය පොත [Sūvisi-vivaraṇaye vīṛidu-pota. A poem, in 50 stanzas, on the 24 predictions as to the attainment of Buddhahood by Gotama.] pp. 6. ගාල්ලේ [Galle,] 1885. 8°.

14165. b. 19.(1.)

**SWIFT** (JONATHAN), *Dean of St. Patrick's*. *Gulliver's Travels*. Voyage to Lilliput, translated into Sinhalese by A. J. W. Marambe . . . . . “ගලිවර්” නම් අය ඉතා කුඩා මනුෂ්‍යයන්ගේ රටට පැමිණීමේ . . . කථා පුවතකිසි [Galivar nam aya itā kuḍā manushyayangē raṭaṭa pemiṇimē . . . kathā pravṛittiyayi.] Pt. 1. pp. 31. මහනුවර [Kandy,] 1888. 8°.

14165. f. 29.(2.)

**TALARAṆBĒ YATINḌU**. *Diyasevul sandesaya*. . . . . දියසැවුල් සන්දේසය [“Water-fowl’s message.” A prayer addressed to the patron deity of the Kataragama temple, for the cure of the author’s illness.] pp. 21. Colombo, 1898. 8°.

14165. i. 22.(6.)

**TAMBI-APPU GURUNNĀNSE** of *Galkissa*. See **FERNANDO** (D.) H.

**TELHAṬANE**. තෙල්හටනෙ ගෙවත් දූනවුතු මල්ල [Telhaṭane or Deṇamutumalla. A comic and satiric poem, in 56 stanzas.] pp. 7. [Colombo,] 1891. 8°.

14165. i. 15.(13.)

**TEMPERANCE RECITER**. The Temperance Reciter. අමද්‍යපාන වාක්‍ය සංග්‍රහය [Amadyapāna-vākya-saṅgraha.] Pt. 2. pp. 62. *Ceylon Religious Tract Society*; Colombo, 1891. 8°.

14165. a. 29.(15.)

**THEOSOPHICAL SOCIETY OF COLOMBO**. See **COLOMBO**.—*Buddhist Theosophical Society*.

**TILAKARATNA** (DIONYSIUS ABRAHAM). See **ABHAYASEKHARA** (J. H.). නිලකරත්න ඩිනෝග මාලය Tillekeratne Wiyogamālaya, or the death of D. A. Tillekeratne. 1893. 16°.

14165. e. 21.

**TILAKARATNA** (EDWIN R.) See **BASTIAN**, C. Don. තීප්පුද සරසවිය . . . Teupuda Sarasaviya, or the address presented to E. R. Tillekeratne. 1892. 8°.

14165. i. 21.(2.)

**TILLEKERATNE**. See **TILAKARATNA**.

**TODD** (JOHN), D.D., *Author of the “Student’s Manual.”* Lectures to Children familiarly illustrating important matters. බාලධර්ම ග්‍රන්ථය [Bāladharma-grantha.] pp. 98. *Ceylon Religious Tract Society*; Colombo, 1891. 8°.

14165. a. 29.(12.)

The title of the English original of this work runs: “Lectures to Children, familiarly illustrating important Truths.” (1861. b. 14.)

**TOLFREY (WILLIAM).** See BIBLE. The Holy Bible translated . . . [by W. Tolfrey and other missionaries], etc. 1819, etc. 4°. 466. c. 12-15.

— [Revised edition.] 1830, 1827. 8°.

3068. eee. 2.

**TOTAGAMUVĒ ŚRĪ RĀHULA.** See RĀHULA, *Totagamuvē*.

**TRAYODAṢA-SANNIPĀTA-LAKSHAṆA.** ත්‍රයෝදශ සන්නිපාත ලක්ෂණය [Trayodaṣa-sannipāta-lakṣhaṇa. Sanskrit stanzas on the diagnosis of fever, compiled from older works, with a literal interpretation in Sinhalese.] pp. 10. කොළඹ [Epa-appuhāmi & Co.; Colombo,] 1867. 8°.

14043. c. 12.(3)

**TRIVIDHARATNA-KATHĀ.** ත්‍රිවිධරත්න කතාව [Trividharatna-kathā. A poem, in 87 stanzas, founded on a Buddhist story of a woman escaping death by her faith in Buddhism.] pp. 13. කොළඹ [Colombo,] 1869. 12°.

14165. f. 6.(6.)

— [Another edition.] pp. 12. Colombo, 1893. 8°.

14165. f. 29.(15.)

**TUDĀVĒ** (Don ANDRIS), *Pandit.* See ALAGIYAVANNA *Mukaveṭi*. Kosejateke [with an interverbal interpretation by Jinavaṃsa Paññāsāra. Edited by Don A. Tudāvē. Second edition,] etc. [1868.] 8°.

14165. f. 2.

— See ALAGIYAVANNA *Mukaveṭi*. Kusajatake, etc. [With the verbal paraphrase of Jinavaṃsa Paññāsāra, edited by Don A. Tudāvē. Third edition.] 1876. 8°.

14165. f. 4.

— See VEDEHA THERA. Sidath Sangarā . . . with Todawe's new paraphrase, etc. 1865. 12°.

14165. k. 1.

— See VEDEHA THERA. The new paraphrase of Sidath Sangarawa . . . by the late Tudawe Pandit. 1896. 8°.

14165. l. 26.

— ප්‍රන්සන්‍යානකාව්‍යය [Pransa-nṛityakāvya. A poem on certain dancers from Italy.] කොළඹ [Colombo,] 1867. 8°.

14165. h. 4.(2.)

**TUNSARAṆAYA.** තුන්සරණය [Tunsaraṇaya. A treatise in prose on the three "refuges" of Buddhism.] pp. 8. කොළඹ [Colombo,] 1867. 12°.

14165. a. 44.

— [Fourth edition.] pp. 19. Colombo, 1887. 12°.

14165. b. 14.(4.)

**TURNOUR (GEORGE).** An epitome of the history of Ceylon, compiled from native annals, and the first twenty chapters of the Mahawanso. (Appendix to the epitome. Translation of inscriptions) [by A. Armour of Kandy.] 2 pt. Cotta, 1836. 8°.

14098. c. 1.

**UBAYASĒKARA** (Don CONSTANTINE FERDINANDUS). කෙළිකව් සංග්‍රහ නෙවත් ක්‍රිඩාකාව්‍ය සංග්‍රහව [Kelikav-saṅgarāva or Kṛīḍākāvya-saṅgraha. A collection of hitherto unpublished stanzas by various authors.] pp. 80. Kataluwa, 1890. 8°.

14165. i. 15.(10.)

**UDAṆGU-MARDANAYA.** උඩගුමරව [sic] නය නොහොත් දෙනිහිනාගෙ කතාව [Uḍaṅgu-mardanaya or Denihīnāge kathāva. A satiric poem, in 94 stanzas, on the vanity of a parvenu.] pp. 9. කොළඹ [Colombo,] 1892. 8°.

14165. i. 15.(20.)

**UDUDĀYA-PRADĪPA.** උදුදයප්‍රදීපය නෙවත් ලෂ්‍යපාරාශ්‍යය [Uḍudāyapradīpa or Laghu-pārāṣarī. "An anonymous treatise on astrology, in 42 ślokas, purporting to be founded on the Pārāṣarī Horā, a work on Jātaka, ascribed to Parāṣara Muni." Sanskrit, with a literal translation by H. D. Fernando Tambi Appu Gurunnānse of Gal-kissa.] pp. 13. [Colombo,] 1888. 8°.

14053. cc. 63.(3.)

*The work is also called on the title-page "Laghupārāṣarī," and its authorship is ascribed to Bhairavadatta [Sūri]. Both these mistakes seem to be due first to the editor's ignorance that Laghupārāṣarī is no other than another designation of the commentary called Uḍudāyapradīpoddya by Bhairavadatta Sūri [see Bendall's Catalogue of Sanskrit and Pali Books], and second to the colophon at the end of the book, which runs:—Iti Śrī Bhairavadatta viracite Uḍudāya-pradīpō-dyote antardaṣā'dhyāyah, and which should be "Iti Śrī Uḍudāya-pradīpe 'ntardaṣā'dhyāyah," as in the Devanāgarī text.*

**UKKUBAṆḌĀ,** *Vīrasimha-Muduligē.* නලිනි ජාතක කාව්‍යය [Nalinī-jātaka-kāvya. A poem, in 226 stanzas, founded on the Nalinikā-jātaka (Faus. 526).] pp. 19. [Colombo,] 1898. 8°.

14165. i. 24.

**UPĀ-RATNAMĀLAYA.** Upa ratna malaya [i.e. Upamā-ratnamālā. An ancient poem, in 60 stanzas, each ending in a maxim.] උපරත්න මාලය Published [and edited] by F. M. Wickremesinha, etc. pp. 9. ගාල්ලේ [Galle,] 1886. 12°.

14165. h. 6.(4.)

**UPASĪHA**, *Mādampē*. See **SIDDHATTHA BUDDHA-RAKKHITA**. ශ්‍රී සධ්දම්මාපාද සංග්‍රහය [Śrī-saddharmovāda-saṅgraha. Edited by M. Upasīha.] 1890. 8°. 14165. b. 17.

**UPA-TAPASSI**, *Satarāpariveṇa*. See **SATARĀ-PARIVEṆA-UPATAPASSI**.

**UPATISSA**. Mahabódhiwansa by the venerable chief priest Upatisse with a Sinhalese [verbal] paraphrase [called Madhurārtha-prakāṣinī] (මධුරාථී ප්‍රකාශිනී) by . . . Saranankera Saṅgarāja of Welīwita. Revised by P. Saranānda Thero of Merissa. (මහාබෝධිවංසය) 2 pt. *Pāli and Sinh.* Colombo, 1891. 8°. 14098. d. 34.

*In progress.*

— See **GURUḤUGŌMĪ**. *Dharmapradīpikā*: a commentary on the Mahabódhiwansa, etc. 1886. 8°. 14098. c. 23.

**UPHAM** (EDWARD). The Mahāvansi, the Rājā-ratnācari, and the Rājā-vali, forming the Sacred and Historical books of Ceylon; also, a collection of tracts illustrative of the doctrines and literature of Buddhism: translated from the Singhalese. [Revised by W. B. Fox.] Edited by E. Upham. 3 vol. London, 1833. 8°. 14165. e. 24.

**VADANKAVIPOTA**. වදන්කවි පොත සහ බුධ ගජය [Vadankavipota and Buddhagajjaya. The Vadankavi-pota. A poem of about the 18th century, in 74 stanzas, partly in adoration of the Buddha and the gods, and partly on orthography; followed by the Buddhagadyaya, a poem in praise of the Buddha, in 40 corrupt Sanskrit stanzas] pp. 21. කොළඹ [Colombo,] 1868. 12°.

14028. b. 68.

— [Another edition of the Vadankavipota.] See **GAṆA-DEVĪ-SEHEḤḤA**. ගණ දෙවි සැහැල්ල etc. pp. 5-19. 1869. 12°. 14165. k. 3.(1.)

— [Another edition, with occasional prose paraphrases of verses.] See **GAṆADEVĪ-SEHEḤḤA**. ගණදෙවි හැල්ල etc. pp. 4-13. කොළඹ [Colombo,] 1893. 8°. 14165. b. 22.(4.)

**VADURESSĒ LEKAM**. ඇත්ගාලේ වණනා සිත් දුටු [Eṭṭgālē varṇanā-sinduva. A poem on the elephant-kraal of February 1st, 1884, at Ebawālapitiya, by a writer known as Vaduressē Lekam.] pp. 6. කොළඹ [Colombo,] 1896. 8°.

14165. i. 16.(15.)

**VĀGBHATA**, *Son of Siṃhagupta*. *Ashtanga Hridaya*. [A Sanskrit work on the Hindu system of medicine.] Translated into Sinhalese by W. B. de Alwis . . . Revised by M. Nanissara, (අෂ්ටාංග හෘදය සංග්‍රහය). Pt. 1. *Sansk. and Sinh.* Colombo, 1893. 8°. 14043. d. 45.

*In progress.*

**VAGĒGODA-THERA**. Ākhyāta Pada. (ආකභ පද) [Rules for the conjugation of Pāli verbs, with explanations both in Pāli and in Sinhalese,] edited by Dodampahala Sumangala (of Galkanda). pp. 55. Colombo, 1889. 12°. 14165. k. 17.(2.)

*Compiled in the xviii century.*

**VAIDYĀLĀNKĀRA**. වෛද්‍යලංකාරය Widyā-lankāraya. [A propædæutic treatise on medicine, compiled from Sanskrit works, in 71 stanzas, with a literal interpretation in Sinhalese.] pp. 71. *Sansk. and Sinh.* [Ēpa Appuhāmi & Co.,] කොළඹ [Colombo,] 1867. 8°. 14043. c. 12.(6.)

**VAIDYARATNA** (M. M. DE SILVA) *U*. See **DE SILVA VAIDYARATNA** (M. M.) *U*.

**VAISĀKHA - BAUDDHA - SAṅGĪTA**. Waisaka Bauddha Sangeeta. Composed for the Wesak of 1893. වෛශාච බෝධි සංගීතය [Vaiśākha-bauddha-saṅgīta. Songs in "Hindustāni" metre to be sung at the festival of the Buddha's birth-day.] pp. 9. Colombo, 1893. 8°. 14165. a. 58.(12.)

**VAISĀKHA - MAṆGALYA - VARNANĀ**. වෛශාච මංගල්‍ය වණන [sic] ව [Vaiśākha-maṅgalya-varṇanā. A poem, in 150 stanzas, descriptive of the Buddha's birth-day festivities in Colombo and its suburbs.] pp. 22. [Colombo,] 1888. 12°. 14165. a. 58.(1.)

**VAJIRĀṆĀNĀLĀNKĀRA ŚRĪ-SUMAṆA**, *Velihitiyē*. දිගකෝෂල ජාතකය නොගොත් කවිමණි පහණ [Dīghakosala-jātaka or Kavmiṇipahaṇa. A poem, in 412 tetrastichs, founded on the Kosambī-jātaka (Faus. 428.)] pp. 37. මහනිකු [Matara,] 1895. 8°. 4165. f. 23.(6.)

**VĀLMĪKI**. See **KAMBA-NĀṬTĀRVĀR**. *Adventures of Rāma* . . . [being a translation of Kamba's abridged version of Vālmiki's Rāmāyaṇa,] etc. 1886. 8°. 14165. i. 12.

— See **KUMĀRADĀSA**, *King of Ceylon*. ජානකී ගරණය [Jānakiharāṇa. A Sanskrit poem founded

on the episode of Rāma and Sītā in Vālmiki's Rāmāyaṇa: *sargas* i.-ii. restored into metre.] 1890. 8°. 14072. cc. 39.

— See KUMĀRADĀSA, *King of Ceylon*. Jānaki-haraṇa. An epic poem in Sanskrit ... restored into metre, etc. 1891. 8°. 14072. cc. 47.

**VANAVĀSA - NIGHAṆṬU.** වනවාස නිගන්තු. [sic] ව [Vanavāsa-nighaṇṭu. A botanical work, in 104 Sinhalese stanzas, giving the various names and short descriptions of medicinal plants, for the guidance of native physicians. Edited by Sippukulame Thera. Second edition.] pp. 13. [Colombo,] 1897. 8°. 14165. c. 27.(2.)

**VAN CÜYLENBURG.** See CÜYLENBURG.

**VANDANĀ-GĀTHĀ-POTA.** වන්දනාගාථා පොත [A number of stanzas recited at Buddhist worship] See KELAṆIHĒLLA. කැලණිගල්ල සහ වන්දනා ගාථා පොත pp. 8-10. 1885. 8°. 14165. b. 21.(1.)

**VAṆDAPAV - KATHĀVA.** වදපව් කථාව සහ දරුකැලිපිල්ල [Vaṇdapav - kathāva. A tale in verse about a barren lady, followed by the Daruṇelavilla "lullaby."] pp. 20. Colombo, 1869. 16°. 14165. f. 7.(3.)

**VANIGANETTI** (Don WILLIAM). See NĀṆARATANA, Abbot of Attanagalla Vihāra. අත්වනගල (විහාර) වංශය [Atvanagalu-vihāra-vamṣa. Edited by Don W. Vaniganetti.] 1897. 8°. 14165. i. 25.

**VANIGAṢEKKHARA** [pseud.]. Itihasamulochchedi-niya by Wanigasekara. ඉතිහාස මූලොච්ඡේදි නිය [A reply, in prose and verse, to the tracts by Vēligama Sumaṅgala and others on the origin of the Karāve caste, with extracts from English and other authorities.] pp. 46. Colombo, 1885. 8°. 14165. c. 4.(2.)

**VANIJA-SŪRIYA-MUDIYĀNSĒ,** Karagahagedara. දෙවිදත් කතාව [Devidat-katāva. A poem on the story of Devadatta, in 412 stanzas.] pp. 54. කොලඹ [Colombo,] 1869. 8°. 14165. f. 5.(3.)  
Composed in 1692 A.D.

— [Another edition.] pp. 33. [Colombo,] 1892. 8°. 14165. f. 30.(2.)

**VARĀHA - MIHIRA.** Brihatjataka of Varahamihira [Bṛihajjātaka. An astrological work in

Sanskrit; chapters v., vi. and part of vii., edited and verbally] translated into Sinhalese by A. J. Wikkramasinha (වරාහ මිහිරා) [Varāhamihira.] Pt. 2, pp. 18-92. Colombo, 1896. 8°. 14053. ccc. 3.

Pt. 1, pp. 1-17 wanting.

— වරාහ මිහිරාගේ ව්‍යුහගාමකයාගේ අදී ... පරිවෘත්ත නිපයකින් යුක්ත ... ක්‍රතව්‍ය [Bṛihajjātaka, chapter xiii. (Chandrayogādhyāya), and other portions. Edited with a verbal interpretation and a commentary in Sinhalese by Vēragama Puñchi-Baṇḍāra.] pp. 80, ii. Sansk. and Sinh. [Colombo,] 1888. 8°.

14053. cc. 52.(2.)

— ලග්‍රහානකය ... Laghujataka or the complete system of astrology ... Translated [into Sinhalese, in the form of a verbal interpretation, with the Sanskrit text] by O. Alexander A. Jayasekera, etc. pp. iii. 48. Colombo, 1886. 8°. 14053. cc. 47.(1.)

**VĀS** (ANTHONY), V. A. The Indian Play entitled Selastina and Virdu. සෙලෙස්තිනා ... නාට්‍යය [Selestina-nṛitya. A drama in two acts, founded on a European story.] pp. 20. Colombo, 1893. 8°. 14165. g. 9.(12.)

**VEDEHA-SINDUVA.** වේදේහ සිඤ්ච [A song founded on the Ummagga-Jātaka (W. 538).] See ALAV-SĒHĒLLA. සුරාණ අලච්ච සැහැල්ල etc. pp. 14-17. 1895. 12°. 14165. h. 10.(16.)

**VEDEHA THERA.** See DHAMMAKITTI, Gaḍalādeṇiyē. සධම්මා ලක්කාරය [Saddharmālaṅkāra. A compilation of Buddhist stories in Sinhalese, mostly from Vedeha Thera's Rasavāhini.] [1889, etc.] 8°. 14165. b. 12.

— Samanta Kūṭa Warṇanā [A Pali poem of the 13th century, in 796 stanzas, descriptive of Adam's Peak] ... Translated into Sinhalese and edited by the Rev. W. Dhammananda ... and the Rev. M. Nāṇissara, etc. (සමන්ත කූට චරිත නාට්‍ය) pp. xvi. 231. Pali and Sinh. Colombo, 1890. 8°. 14098. c. 45.

— The Sidath Sangarawa, a Grammar of the Singhalese Language [ascribed to Vedeha Thera, and the Vibat-maldama by Kiraṃba Dhammananda



Thera.] Translated into English with Introduction [containing an essay on the Sinhalese language and literature]. Notes and Appendices [containing the Sinhalese originals] by J. De Alwis. pp. cclxxxvi. 247. *Colombo*, 1852. 8°.

14165. l. 24.

— [Another copy.]

12907. c. 18.

— Sidat-Sangara. සිදත්-සංගරා [Text only.] Second edition. pp. 27. කොළඹ [*Colombo*,] 1877. 12°.

14165. l. 3.(1.)

— Fourth edition. pp. 27. [*Colombo*,] 1887. 8°.

14165. k. 17.(1.)

— Sidath Sangarā . . . with Todawe's new paraphrase. Revised . . . and improved, with . . . tables of declensions and conjugations . . . by John Pereira. Second edition. pp. 104. *Colombo*, 1865. 12°.

14165. k. 1.

— Paraphrase with comments [in Sinhalese] on the last Chapter (ඉෂ්ඨානිෂ්ඨා අලංකාර අධිකාර වය) [Ishtānīṣṭha alaṅkāra adhikāra-dvaya] of the Sidatsangara [with the text] . . . written by J. P. Amarasingha, etc. pp. viii. 93. *Colombo*, 1892. 8°.

14165. l. 11.(2.)

— The new paraphrase [accompanied by the text] of Sidath Sangarawa . . . by the late Tudawe Pandit . . . Part I. Edition second. . . සිදත් සංගරා සන්නය සහ ගැටපද විවරණය *Colombo*, 1896. 8°.

14165. l. 26.

— සිදත් සංගරාවේ පුරාතන සන්නය [Sidat-saṅgarāvē purātana sannaya. An old interverbal interpretation of the Sidat-saṅgarā, edited by Don Andris de Silva Devarakkhita Baṭuvantudāvē, with appended illustrations from Daṇḍin's Kāvya-darśa, and a glossary.] pp. iv. ii. 110. කොළඹ [*Colombo*,] 1877. 12°.

14165. k. 2.

— Sinhalese Ishta nishta (ඉෂ්ඨා නිෂ්ඨා), or good and evil Prosodial feet . . . and Rhetoric or a Commentary on the eleventh and twelfth Chapters of Sidatsangara [with the text of Vedeha] by Mr. A. W. C. Perera, etc. pp. ii. 32. *Galle*, 1891. 8°.

14165. l. 2.(2.)

**VEDA-VIRIDUVA.** Veda viriduwa. වෙද විරිදුව [A modern poem, in 127 stanzas, on diet.] pp. 13. දොඩන්දුව [Dodanduwa,] 1889. 8°.

14165. c. 20.(2.)

**VELAṆḌARĀJAMAṆḌĀLYA.** වෙලඳරාජමාඤ්ඤය [Velaṇḍarājamaṇḍalya. A poem, in 130 stanzas, founded on a Buddhist story.] pp. 14. මහනුවර [Kandy,] 1893. 8°.

14165. f. 29.(14.)

**VELIGALA.** වඩුග හටණය [Vaḍuga-haṭana. A poem, in 256 stanzas, in praise of Ehelēpola and other Kandyan chiefs who rose against the tyrant Śrī Vikrama-rāja-siṃha, 1798-1815 A.D. Edited by C. P. Amarasingha.] pp. 28. *Colombo*, 1890. 8°.

14165. i. 22.(1.)

**VĒRAGAMA PUṆCHI-BANḌĀRA.** See PUṆCHI-BANḌĀRA, Vēragama Paṇḍita Mudiyaṅselāgē.

**VESAK-PŪJĀVA.** Wesak Poojawa. වෙසක් පූජාව [A poem, in adoration of the Buddha on his birthday, in 103 stanzas.] pp. 13. ගාල්ල [Galle,] 1892. 8°.

14165. b. 19.(20.)

**VĒSĀMEDĪMA.** වේසා මේධිම [One of the semi-sacred poems on god Pālaṅga and goddess Pattini.] pp. 17. *Colombo*, 1896. 8°.

14165. i. 17.(3.)

**VETĀLA BHATṬA.** නීති ප්‍රදීපය [Nīti-pradīpa. An ethical poem, in 16 Sanskrit stanzas. With a preface, a verbal interpretation, and a commentary in Sinhalese by U. M. M. de Silva Vaidyaratna.] pp. ii. 11. [*Colombo*,] 1890. 8°.

14072. cc. 45.(2.)

*This poem forms part of Hueberlin's Sanskrit Anthology.*

**VĒTTEVĒ MAHĀTHERA.** ගුත්තීල කාව්‍යය [Guttila-kāvya. A poem, in 511 quatrains, founded on the Guttila-jātaka (Faus. 243), and ascribed to Vēttēvē Thera; edited, with a preface and commentary, by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] pp. vii. 178. *Colombo*, 1870. 12°.

14165. h. 1.

— The Guttila Kāvya by the celebrated priest Wettewe. Paraphrased [in modern Sinhalese] and edited by the Pandit Baṭuvantudave. Second edition. . . ගුත්තීල කාව්‍යය etc. pp. ii. 112. *Colombo*, 1886. 8°.

14165. i. 13.

— Guttila Jataka by Wēttēvē . . . Edited by . . . K. P. W. Dharmasena. [Another edition.] pp. ii. 86. දොඩන්දුව [Dodanduwa,] 1891. 12°.

14165. f. 13.(4.)

— ගුත්තීල ගැටපද සන්නය [Commentary on the Guttila of Vēttēvē.] See RĀHULA, Toḷagamuvē. කාව්‍ය සෙකරෙ ගැටපද සන්නය etc. pp. 13-21. 1859. 12°.

14165. i. 6.

**VIA.** පාද නමස්කාරය [Pāda-namaskāra.] Via Crucis. ["The Way of the Cross," a method of Roman Catholic prayer on every Friday in Lent. Third edition.] pp. 32. [Colombo,] 1889. 16°. 14165. a. 25.(3.)

**VICTORIA, Queen of Great Britain and Ireland.** See DE ABREW VIJAYASIMHA (M.). බ්‍රිතාන්‍ය අග්‍ර රාජ්‍යය . . . The British Empire and her Majesty's Jubilee. 1887. 16°. 14165. e. 10.(3.)

— See PERERA (M.) P. Jubilee Vistaraya and Waduhatanaya. 1887. 8°. 14165. e. 10.(1.)

— Queen Victoria and her family. A Jubilee Sketch. සුබිලිපි සමබන්ධ ලියවිල්ලක් විශ් වෛරියා මහරාජිනීන් සහ සියපවුල pp. 27. *Christian Vernacular Education Society; Colombo,* 1887. 4°. 14165. e. 10.(2.)

**VĪDĀGAMA MAHĀNETRA - PRASĀDA - MŪLA THERA.** See MAHĀNETRA-PRASĀDA-MŪLA THERA, *Vidāgama.*

**VIDHŪRA-JĀTAKA.** විඳුර ජාතකය [A poem, in 467 quatrains, founded on the Vidhūra-jātaka (Faus. 545).] pp. 66. *Colombo,* 1866. 8°. 14165. f. 3.(2.)

— Vedura Jathaka. විඳුර ජාතකය [Another poem, in 135 stanzas, founded on the same Vidhūra-jātaka (Faus. 545). *Sudarṣana Printing Press; Colombo,* 1887. 12°. 14165. f. 13.(1.)

— [Another edition of the recension in 135 stanzas. *Imperial Printing Press; Colombo,* 1891. 8°. 14165. f. 22.(1.)

**VIJAYASEKHARA** (MARCELLINUS) L.D., and DE SILVA (JUSEY), B. Ganitawarnanāwa. ගණිත වර්ණනාව [A treatise on Arithmetic.] pp. 14. *Colombo,* 1893. 16°. 14165. k. 6.(6.)

**VIJAYASIMHA** (AARON DE ABREW). See DE ABREW VIJAYASIMHA (A.).

**VIJAYASIMHA** (MANUEL DE ABREW). See DE ABREW VIJAYASIMHA (M.).

**VIJAYASIMHA, Viravanni Mudiyaṅselāgē.** තුන් යහලු පුවත [Tunyahalu-puvata, "The story of the three friends." A poem, in 107 stanzas, founded on the Tunyahalu-vastuva in Dhamma-

kitti's Saddharmālaṅkāra (chap. viii. 1), and preceded by an abstract of the story in prose.] pp. 15. [Colombo,] බු.ව. 2437 [1894]. 8°. 14165. f. 29.(19.)

**VIJESIMHA** (W. J.). Pesasumhara. පිසසුමහර [A eulogy on some of the staff of the newspaper called "Dinakara-prakāṣa," in 51 stanzas.] pp. 6. *Colombo,* 1892. 8°. 14165. i. 15.(21.)

**VIJEVIKRAMA KUMĀRASIMHA** (Don K. DE SILVA). See DE SILVA VIJEVIKRAMA KUMĀRASIMHA (Don K.).

**VIJEVIKRAMA Muhandiram.** History of Lichchavi. [A poem attributed to Vijevikrama.] Compiled and revised by H. E. SILVA . . . and D. D. J. Perera Appohami . . . ලිච්ඡවි කථාව [Lichchavi-kathāva,] etc. *Colombo,* 1889. 8°. ? In progress. 14165. e. 18.

**VIJEVĪRA** (UBERIS). සුභාසිත රත්න මාලාව [Subhāshita-ratna-mālā. A modern poem on Buddhist ethics, in 105 tetrastichs, with paraphrase.] pp. 31. කාල්ලේ [Galle,] 1893. 8°. 14165. i. 23.(5.)

**VIKRAMANĀYAKA** (A.). දනුමැති මුතුහර [Danumeti-mutuhara. An ethical poem for women. Second edition.] pp. 32. [Colombo,] 1893. 16°. 14165. h. 14.

**VIKRAMANĀYAKA** (ARNOLDS). භාර්‍යාව කවුද? [Bhāryāva Kavuda?] අන්නෙරේ පැවැතියයුතු කෙලෙසද? Who is Wife and How to behave towards her. Compiled by A. Wickramanayaka. [An Essay in Sinhalese prose, with quotations from Sanskrit writings.] pp. 35. [Colombo,] 1886. 32°. 14165. h. 8.

**VIKRAMANĀYAKA** (BERNARD). See EPHEMERIDES. සූර්‍යාස්‍රමය නිදර්ශන [An astrological calendar for the year ended April 11, 1894.] 1893. 12°. 14165. m. 1.

— උපමා සයුර [Upamā-sayura. A collection of Sinhalese proverbs, alphabetically arranged. Pt. 1.] pp. 12. කොළඹ [Colombo,] 1893. 12°. 14165. f. 33.

**VIKRAMARATNA** (D. J.). නවග්‍රහ [Navagraha] සත්විසි සමය සහ ලක්ෂණ මාදස රාසි සමය [Navagrahayingē satvisi-samaya. An astrological treatise in verse.] pp. 10. මහනුවර [Kandy,] 1887. 8°. 14165. d. 14.(2.)

**VIKRAMARATNA** (HENRY DE SILVA). Story of Esther. ඇස්තර් කතාව [Estar-kathāva. A poem in 100 stanzas.] pp. 12. See COLOMBO.—*Christian Literature Society*. [A series of tracts.] No. 22. 1893. 16°. 14165. a. 57.(4.)

**VIKRAMASEKHARA** (W. D. S.). See W., W. A few thoughts on "Chaturvarṇaya" . . . by W. W. [i.e. W. D. S. Vikramasekhara]. 1886. 8°.

14165. c. 5.

— See W., W. A review of "Niti-nigan-duwa" . . . by W. W. [i.e. W. D. S. Vikramasekhara], etc. 1885. 8°.

14165. c. 2.

**VIKRAMASIMHA** (A. J.). See VARĀHA-MIHIRA. Brihatjataka of Varahamihira [Bṛihajjātaka, ch. v., vi., and part of vii., edited and] translated into Sinhalese by A. J. Wikkramasinha. 1896. 8°.

14053. ccc. 3.

**VIKRAMASIMHA** (D. H. ABĒRATNA). See ABHAYARATNA VIKRAMASIMHA (D. H.).

**VIKRAMASIMHA** (Don MARTINO DE ZILVA) N. See DHAMMAKITTI, Gaḍalādeṇiye. Nikāya Saṅgrahawa . . . Edited by N. Don M. de Zilva Wickremasinghe, etc. 1890. 8°.

14165. e. 13.

— See UPĀRATNAMĀLAYA. Uparatnamalaya. [An ancient poem, in 60 stanzas, each ending in a maxim] . . . Published [and edited] by F. M. Wickremasinha, etc. 1886. 12°.

14165. h. 6.(4.)

**VIKRAMASIMHA** (FRANCIS MARTIN). See VIKRAMASIMHA (Don MARTINO DE ZILVA).

**VIKRAMASIMHA** (P. E.) ගොඝාතනාදිනවය . . . Goghatanadinavaya ["The sin of cow-slaying," a tract addressed to Buddhists.] pp. 17. Galle, 1889. 16°.

14165. a. 12.(6.)

**VILBĀGEDARA NILAME.** සකම වර්ණනාව [Syāma-varṇanāva. An account (traditionally ascribed to V. Nilame) of an embassy to Siam despatched by King Kirti Śrī Rājasiṃha (A.D. 1747-1780), for the purpose of bringing over Buddhist monks to hold the *upasampadā* ordination.] pp. 3, 40. [Colombo], 1897. 8°.

14165. b. 10.(4.)

**VILGAMMŪLA MAHĀ-THERA.** See MAYŪRA. සන්න සමන සූර්‍ය ශතකය [Sūrya-śataka, with a Sinhalese interverbal interpretation by Vilgammūla Mahā-Thera.] 1883. 8°.

14072. cc. 16.

**VILGAMVALA MAHĀ-THERA.** සන්දකිඳුරු ජාතකය [Saṇḍakiṇḍuru-jātakaya. A poem, in 425 stanzas, founded on the Chanda-kinnara-jātaka (Faus. 485).] pp. 61. කොළඹ [Colombo], 1866. 12°.

14165. f. 7.(2.)

**VIMALA-DASSA-PIYA.** ජුසෙ අප්පු නම් මගුල් කපුරලගේ චරිතය [Juse Appu nam maṅgul-kapurālagē charitaya, "The life of Juse Appu, the match-maker." A comic poem, in 244 stanzas, composed in 1895.] pp. 20. මහනුවර [Kandy], 1896. 8°.

14165. i. 16.(14.)

**VIMALAJOTI, Mulleriyāvē.** See SAṄGHARAKKHITA. Vuttodaya, with a Sinhalese translation. Edited by Rev. M. Wimalajoti, etc. 1888. 8°.

14098. c. 42.

**VIMALASURENDRA JAYASIMHA** (Don JUAN). An Introduction to Plain and Elegant [Sinhalese] Writing. ff. 8, engraved. Colombo, [1875?] obl.

14165. k. 5.

**VIMUKTI-SAṄGRAHA.** සංක්‍රාන්තියේ විමුක්තිය ගා නව අරහාදී බුදුගුණ විමුක්තිය සහිත . . . විමුක්ති සංග්‍රහය [Three treatises, namely (1) Skandhādīṅgē vibhāga, on the five skandhas of Buddhism; (2) Nava-Arahādi-Budugūṇa-vibhāga, on the nine epithets of the Buddha; and (3) Vimukti-saṅgraha, containing meditations for the attainment of sanctification and Nirvāṇa; all interspersed with copious Pali quotations from Buddhist authorities. Edited by Talāhēṇē Amaramoli.] pp. iii. 2, 160. [Colombo], 1889. 8°.

14165. aa. 13.

*The Vimukti-saṅgraha was compiled in the 18th year of the reign of King Vikrama Bāhu III. of Perādēniya (1369-1375 A.D.), by the then Abbot of the Laṅkā-senevirat-piriveva.*

— Vimuktisangraha (විමුක්ති සංග්‍රහය) . . . With explanatory notes. Edited by H. Devamitta, etc. pp. 144. Colombo, A.B. 2434 [1892]. 12°.

14098. a. 21.

**VINAYA-PITĀKA.** MAHĀVAGGA. — *Bodhikathā.* පටිච්ච සමුප්පාද සන්තය [Paṭichchasamuppāda-sannaya. The Pali text of the Bodhikathā (Mahāvagga I.), followed by a Sinhalese interverbal translation. Edited by B. Saddhātissa.] See AVAṬṬA-VISTARAYA. අවමාද විසාරය etc. pp. 22-26. 1893. 8°.

14165. b. 18.(9.)

— පටිච්ච සමුප්පාදය [Paṭichchasamuppāda. Another edition of the Bodhikathā, followed by a

*padagata sannaya*, or Sinhalese interverbal interpretation, commentaries, and extracts from the Vinaya and Abhidhamma Piṭakas on the causes of existence; edited by W. A. de Silva.] pp. 70. [Colombo,] 1895. 12°. 14098. b. 21.(2.)

— Patichcha samuppādaya. [An illustrated edition of the same compilation by M. Dharmaratna.] pp. 61. කොළඹ [Colombo,] බ්‍රිටිෂ් 2439 [1896]. 8°. 14098. d. 45.(4.)

VIPASSĪ, *Akādē*. See DĪGHA-NIKĀYA.—*Mahāparinibbāna-sutta*. Mahāparinirvāna Sūtraya, with a Sinhalese translation [by A. Vipassī,] etc. 1887. 8°. 14098. c. 24.(2.)

VIPULASĀRA, *Mulleriyāvē*. See DHAMMARĀJAGURU, *Thera*. Sabda Binduwa. With a paraphrase [compiled and] edited by the Rev. M. Vipulasāra, etc. 1888. 12°. 14098. a. 7.(2.)

VĪRAKKODI (S.). Paddy Cultivation by S. Weerackody. (විගොවි කම්මානාය) [Vigovikarmāntaya], etc. pp. ii. 46. Colombo, 1888. 12°. 14165. d. 6.(2.)

VĪRAKŌN (P. S.). Sinhalese Analysis. සිංහල වාක්‍ය විග්‍රහය [Simhala-vākya-vigraha.] pp. 15. [Colombo,] 1894. 8°. 14165. l. 13.(3.)

VĪRA-PARĀKRAMA NARENDRA-SIMHA, *King of Ceylon*. Narendra Singha Sringara Alankaraya. නරේන්ද්‍ර සිංහ ඡි[sic]චාර අලංකාරය [An erotic poem addressed to King Vira-parākrama Narendra-simha (A.D. 1701-1734), and said to have been sung by dancing girls at his Court. Edited by P. D. P. Senēviratna.] pp. 16. කොළඹ [Colombo,] 1896. 8°. 14165. i. 22.(4.)

VĪRAṢEKHARA (*Don Simon*). වණ වෙද පොත [Vaṇa-veda-pota. A medical work on sores and other skin diseases, in 192 stanzas.] pp. 24. Colombo, 1893. 8°. 14165. c. 20.(14.)

VĪRAṢEKHARA (JOHN NATHANIEL PERERA). Kammutu-wela, or a description of a railway trip from Colombo to Kandy. කම් මුතු වැල [A poem in 201 stanzas, with a literal paraphrase.] pp. 70. Colombo, 1887. 8°. 14165. e. 20.(1.)

VĪRAṢEKHARA (JINADĀSA PREMACHANDRA). See JINADĀSA PREMACHANDRA VĪRAṢEKHARA.

VĪRAṢEKHARA ABHAYAGUṆAVARDHANA (*Don JORONIMUS*). See KAMBA-NĀṬṬĀRVĀR. Adventures of Rāma, etc. [being a Sinhalese translation of Kamba's abridged Tamil version, by Don J. V. Abhayagunavardhana.] 1886. 8°. 14165. i. 12.

VĪRASIMHA (A. J.), *Mārambe Baṇḍāra*. See SWIFT (J.), *Dean of St. Patrick's*. Gulliver's Travels . . . translated . . . by A. J. W. Marambe, etc. 1888. 8°. 14165. f. 29.(2.)

— A practical synopsis of Ceylon history compiled by D. W. de Silva and A. J. W. Marambe, etc. See DE SILVA (D. W.) and VĪRASIMHA (A. J.), *Mārambe Baṇḍāra*. 1895. 8°. 14165. e. 18.(4.)

— The Vedda language. වැද්දාහා ව [Vēdibhāshāva. A short vocabulary of the Vedda language, with an introductory essay on the origin and the customs of the Veddas of Ceylon.] pp. 28. මහනුවර [Kandy,] 1893. 8°. 14165. l. 14.(1.)

— An English translation of "The Vedda Language" by A. J. W. Marambe . . . with the . . . co-operation of G. W. Bibile. pp. 32. Colombo, 1896. 8°. 14165. l. 14.(2.)

VĪRASIMHA (J. A.). Instructions to Process servers and Fiscal's officers. සිතාසි බාරදෙන අයවලුන්ට සහ පිස්කල් මුලාදැනිත්ට ගුරුකම් [Sitāsi bāradena ayavalunṭa saba piskal mulādeninṭa gurukam.] pp. 10. Colombo, 1893. 8°. 14165. c. 16.

VĪRASIMHA PRATIRĀJA. See JĀTAKAS. The Jātaka-pota . . . translated [according to the editor] . . . by Wirasinha Prati-rāja, etc. 1881. 8°. 14165. f. 9.

— The 550 Births . . . [Another edition.] 1893, etc. 4°. 14165. ff. 1.

VĪRASŪRIYA (DAVID), *Arachchi, of Doḍandūva*. Experiences of a convert from Buddhism to Christianity. බුද්ධාගමෙන් ක්‍රිස්තියානි ආගමට ගැරැණු බු කෙනෙකුගේ ජීවිත කථාව [Budhāgamen Kristiyāni-āgamata heruṇāvū kenekugē jīvita kathāva. A prize essay.] Colombo, 1876. 12°. 14165. a. 22.(1.)

**VISHṆUŚARMA.** [For editions of the Hitopadeśa or portions of it, ascribed to this sage, see HITOPADEŚA.]

**VISIDĀGAMA MAHĀNETRA - PRASĀDAMŪLA THERA.** See MAHĀNETRA-PRASĀDAMŪLA THERA, *Vidāgama*.

**VISIDĀGAMA THERA.** සත්වල විසා [sic] ය සහ ... සත්සරිය [Sakvaḷa-vistara. A poem on Cosmogony, attributed to Visidāgama; followed by the Satsatiya, eight stanzas on the "seven weeks" spent in meditation by Gotama Buddha immediately after his attainment to Buddhahood, composed by Don J. Paṇḍita-tilaka of Koggala.] pp. 8. කොළඹ [Colombo,] 1867. 8°. 14165. h. 2.(2.)

**VOPADEVĀ.** සතලෝකය [sic] ... Sataslokeya, or a treatise on the knowledge of medicine [in 100 Sanskrit stanzas. Edited, with an inter-verbal translation into Sinhalese, by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē.] pp. 51. *Welicada* [in Colombo,] 1862. 8°. 14043. c. 12.(7.)

*The Sanskrit text agrees with that of the Bombay edition (Śataslokī) of 1860.*

**VYĀSAKĀRA.** ව්‍යාසකාරය සහ භිකෂුපද්‍යෙහි ආනන්ද පරිච්ඡේදය [Vyāsakāra and Hitopadeśayehi ābhāṣhā-parichchheda. The Vyāsakāra, a century of stanzas from Sanskrit moralists. Followed by the Introductory Chapter (prastāvanā) of the Hitopadeśa, ascribed to the sage Vishṇuśarma. Both with a Sinhalese verbal interpretation, edited by Baṭuvantudāvē Paṇḍit. Second edition.] pp. 48. Colombo, 1866. 12°. 14076. b. 20.(1.)

*The authorship of Vyāsakāra is attributed to an Indian Rishi, Vyāsa. For particulars, see Cat. of Sinh. MSS.*

— Vyasakaraya, etc. [Another edition of the Vyāsakāra only, with the same interpretation.] pp. 29. [Colombo,] 1869. 12°. 14076. b. 13.(2.)

— Vyasakara, etc. [Another edition, with somewhat extended selections from the Hitopadeśa and the same interpretation.] pp. 24. [Colombo,] 1887. 8°. 14072. cc. 37.(1.)

— [Second edition of the foregoing. Edited by Don A. de Silva Baṭuvantudāvē.] pp. 29. කොළඹ [Colombo,] 1890. 8°. 14072. cc. 45.(3.)

**W., W.** A few thoughts on "Chaturvarṇaya" or The Four-fold social system of Castes by W. W. [i.e. W. D. S. Vikramaśekhara]. pp. iv. 59. Colombo, 1886. 8°. 14165. c. 5.

— A review of "Niti-niganduwa" and the caste system in Ceylon by W. W. [i.e. W. D. S. Vikramaśekhara], etc. pp. xix. 38. Colombo, 1885. 8°. 14165. c. 2.

**WELITOTA, Sucharitodaya - samāgama.** වෙලිතොට ශ්‍රී සුචරිතොදය සමාගම [Velitōṭa Śrī Sucharitodaya-samāgama. The rules of a Society at Welitota for the encouragement of general morality.] pp. 9. [Colombo,] 1888. 12°. 14165. m. 7.

**WERMELSKIRCHER (MATTHIAS).** See PERERA (A.) and DE SARAM (L.). Singaleesch-Gezangboekje ... gezuivert door M. Wermelskircher, etc. 1755. 12°. 14165. a. 30.

**WESTERGAARD (NIELS LUDVIG).** Codices Indici Bibliothecæ Regiæ Havniensis ... enumerati et descripti a N. L. Westergaard. (Codices Eluici et Singhalenses). pp. 63-79. *Havniæ*, 1846. 4°. 822. k. 23.

**WETZEL (JOHANN PHILIP).** See BIBLE.—*New Testament.* Het Heylige Evangelium ... in de Singaleesche Tale, overgebracht [by Willem Konyn] en ... gerevideert [by J. P. Wetzel] etc. 1739, etc. 4°. 3068. d. 16.

— See DUIRSMA (MARTIN). Kort Ontwerp van de Leere der Waarheid ... Overgeset in de Singaleese Tale ... door J. P. Wetzelius, etc. 1744. 8°. 14165. a. 27.

— [Second edition.] 1790. 8°. 14165. aa. 4.

**WICKREMASINGHE.** See VIKRAMASIMHA.

**WIJAYASEKARA (L. D. M.).** See VIJAYASEKHARA (M.) L. D.

**WILBERFORCE (ALBERT BASIL ORME), Canon.** What is Schism? ධර්ම බෙදය නම් කුමක්ද? [Dharma-bhēdaya-nam kumakda. Translated from English.] pp. 22. Colombo, 1886. 24°. 14165. a. 54.(1.)

**WILLIAM**, *Uḍavattē Appuhāmīlāgē*, Don. සත්‍රී  
ඥානාභිලාශය ගෙවත් ඉතිරි නැන අබිලස  
[Strijñānābhilāṣa or Itiri-nēna-abilasa. A  
comic poem, in 153 stanzas.] pp. 13. කොළඹ  
[Colombo,] 1894. 8°. 14165. i. 16.(10.)

**WIRESINGHA** (J. A.) See **VIRASIMHA** (J. A.).

**YAKUN NATANAVĀ**. Yakkun Nattannawā, a  
Cingalese poem, descriptive . . . of Demonology  
to which is [sic] appended the Practices of a Capua  
or Devil Priest as described by a Buddhist and  
[the] Kōlan Nattannawā, [the latter] a poem descrip-  
tive of the Characters assumed . . . in a Masquerade  
[being preceded by a lithographed specimen of the  
text]. Translated by J. Callaway. Illustrated  
. . . from Cingalese designs. pp. xi. 69. *Oriental  
Translation Fund, London*, 1829. 8°. 14165. i. 8.

— [Another copy.] T. 1288.(10.)

**YATAWARA** (TĪKIRI BAṆḌA). See **JĀTAKAS**.—  
*Ummagga-jātaka*. Ummagga Jātaka . . . Trans-  
lated [into English] from the Sinhalese by T. B.  
Yatawara. 1898. 8°. 14165. f. 41.

**YAVANĀCHĀRYA**. චිත්‍රගයෝග [Dvīgrahayoga,  
by one Yavanāchārya.] See **NAVAGRAHĀVASTHĀ**.  
සන්න සහිත නවග්‍රහ අවස්ථාව etc. pp. 3-10.  
1887. 8°. 14053. cc. 38.(3.)

**YOGARATNĀKARA**. Yogaratnakaraya. යෝග  
රත්නකරය [A medical work in Sinhalese verse.

Edited by Don George Samaratuṅga Randunu.]  
Pt. 1. පැළියගොඩ [Pēliyagōḍa, Colombo,] 1892.  
8°. 14165. c. 15.

*In progress.*

**YOGA-ŚATAKA**. යෝග සතකය ගෙවත් මැයට  
නියෝගය Yoga-satakaya or a treatise on the  
application of remedies to diseases [in 101 Sans-  
krit stanzas, with a Sinhalese verbal interpreta-  
tion by Don A. de S. Devarakkhita Baṭuvantudāvē].  
Published [from a previous edition] by M. P.  
Perera [with a prefatory note by him]. Fourth  
edition. pp. 52. *Colombo*, 1877. 8°.

14043. a. 3.(1.)

— යෝග සතකය Yogasatakaya. Edited  
[with his Sinhalese verbal interpretation] corrected  
and arranged with notes [and a preface in Sin-  
halese] by the Pandit Batuvantudave . . . New  
edition. pp. ii. 36. *Colombo*, 1886. 8°.

14043. c. 35.(1.)

*The prefaces to both editions state that this is an old work  
founded upon Sūrutu and other Sanskrit authorities. For  
further particulars, see The Catalogue of Sanskrit, Pali,  
and Prakrit Books.*

**XAVIER** (FRANCIS) Saint. See **FRANCIS**.

**ZILVA WICKREMASINGHE** (M. DE). See **VIKRAMA-  
SIMHA** (Don M. DE ZILVA). 14165. e. 13.

**ZOYSA** (L. DE). See **DE ZOYSA** (L.).



# INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles, the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are used in this Index.]

Abhidhānappadīpikā [text and commentaries].  
See MOGGALLĀNA.

Abhidharma-mātrikā saha Paṭṭhāna-mātrikā.  
See DHAMMĀDHĀRA, M.

Abhidharmārtha-saṅgraha [and its sannaya].  
See ANURUDDHA.

Abhidharmārtha-saṅgraha-suddhi.  
See DHARMARATNA, M.

Abhinava-givisuma.  
See BIBLE.—New Testament.

Abhinava-jātakāmṛita.  
See GUṆARATNA (T. P.).

Abhinava-jāṭaka-ratna.  
See DE SILVA (Don P.), *Ēpā Appuhāmi*.

Abhinavārāma-varṇanā.  
See SAMARASEKHARA (W. H. DE SOYSA).

Abhisambodhi-alāṅkāra [in loco].

Abhisambodhi-maṅgala-kathā.  
See PERERA (M. G.).

Achchhariyabbhuta-sūtra.  
See MAJJHIMA-NIKĀYA. — *Achchhariyabbhuta-sutta*.

Adāniyel-pralāpa-katura.  
See KURUKULARATNA (Don A.), A.

Ādara-binna-mālaya.  
See KIRĀṆBA (R. T.).

Ādara-hasuna.  
See DE SILVA (A.).

Ādarasōkamālaya [in loco].

Adhimāsa-bheda.  
See BUDDHA-SIRI-TISSA of *Āmbagahapiṭṭiyē vihāra*.

Āgamehi mūlakāraṇā.  
See GREENE (T.).

Aindriyānuṣāsaka.  
See PEREIRA (J.).

Ajuda-nītiya [in loco].

Akārādi-kosha.  
See MOGGALLĀNA.

Ākhyāta-Pada.  
See VAGĒGODĀ THERA.

Ākhyāta-varaṇegilla [or °rūpamālā] [in loco].

Ākhyāta-vyākhyā.  
See SUMAṅGALA, H.

Ākhyātika-pada-mālā.  
See ĀKHYĀTA-VARAṆEGILLA.

Akshara-śikshā.  
See BASTIAN, C. Don.

— See DHAMMARATANA, *Veḷivīṭṭiyē*.

Aksharavinyāsa.  
See KARUṆĀRATNA (T.).

Alambusā-jātaka.  
See JĀTAKAS.—*Alambusā-jātaka*.

Ālavaka-sūtra.  
See SAMYUTTA-NIKĀYA.—*Ālavaka-sutta*.

Alav-kathāva [in loco].

— See PERERA (K. R.).



Alav-seḥella [*in loco*].

Alutgivisuma.

See BIBLE.—*New Testament*.

Alutgivisumē kathāva.

See BIBLE.—*New Testament*.—Appendix.

Alut-Testamēntuvē kathāntara.

See BIBLE.—*New Testament*.—Appendix.

Amadyapāna-vākya-saṅgraha.

See TEMPERANCE RECITER.

Amara-kosha.

See AMARASIṂHA.

Amāvatura.

See GURUḤUGOMĪ.

Amāvaturē granthi-pada-vivarāṇa.

See DE SARAM (H.).

Amkoṭa-haṭṭana [*in loco*].

— See also GAJABĀ-HAṬṬANA.

Amṛita-varshāva.

See MORATUWA.—*Dhammika Upāsaka Samāgama*.

Anāgata-vamṣa-deṣanā [part of the Saddharmā-laṅkāra].

See DHAMMAKITTĪ, *Gaḍalādeṇiyē*.

Anandabodhi-jātakaya.

See PERERA (K. R.).

Andabūtajātakaya.

See DHAMMAKKHANDA, *Tal-Araṁbē*.

Andarēgē Sivupada saha Jivita-kathāva.

See ANDARE.

Āṇḍimāle [*in loco*].

Aṅganagunadapaṇa.

See SILVA (Katherine), *N*.

Aṅganopadeṣa.

See KARUṆĀRATNA (F. W. M.).

Aṅga-viniṣchaya.

See ABHAYASIRI-GUṆAVARDHANA (H.).

Aṅgulimāla-sūtra.

See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Aṅgulimāla-sutta*.

Aṅgulimāla . . . utpatti-kathā.

See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Aṅgulimāla-sutta*.

Anurādhapura-alāṅkāra.

See KANNANGARA (A. S.).

Anuruddha-ṣataka [and its *sannaya*].

See ANURUDDHA.

Anu-ṣāsanā.

See PARITTA.

Arābi-niṣollāsa.

See ARABIAN NIGHTS.

Arabi-yāmini-vilāṣaya.

See ARABIAN NIGHTS.

Arahata-vandanāva.

See SUMAṅGALA, of *Dedigan-vehera*.

Ara kollannē heṭi.

See COLNS (S.).

Ārakshāmantra.

See PURĀṆAS.

Arishtadāvaliya or Arishtaṣataka-kāvya.

See IDIRISIṂHA (A. P.).

Arishta-ṣataka [*in loco*].

Asadisa-jātaka.

See RĀJĀDHIRĀJASIṂHA.

Ashtaka-pota.

See FERNANDO (D. S.).

Ashtaṅga-hṛidaya-saṃhitā.

See VĀGBHAṬA.

Ashṭaparikshā [*in loco*].

Āśīrvāda-kāvya.

See NĀGASIṂHA (D. B.).

Āśīrvishopama-

Āśīvisa-

} sūtra.

See SAṂYUTTA-NIKĀYA.—*Āśīvisa-sutta*.

Āsiyā-vistaraya.

See ASIA.

Asura-bandhanaya [*in loco*].

Aṣvārohaṇa.

See DE ALWIS (James).

Aṭṭapirikara-dānānīsaṃsaya.

See AṬṬAPIRIKARA-DĀNA.

Atitavākya-dīpaniya.

See MENDIS SENĀNĀYAKA (A.).

Ātma-bhōjanaya.

See CHALLONER (R.), *Bishop of Debra*.

Ātmika-bhojana.

See BIBLE.—*Selections*.

Ātmika-gītikā.

See DE SILVA (J. S.).

Ātmika-kavi-sindu-pota.

See SIRIVARDHANA (J. S. F.).

Attanagalu-upata (or -vandanāva).

See PERERA (K. R.).

Attanagaluvamṣa.

See HATTHAVANAGALLA-VIHĀRA-VAMṢA.

Atularājakathāva.

See ATULA.

Atvanagalu-vihāra-vamṣaya [a poem].

See NĀṆARATANA, *Abbot of Attanagalla Vihāra*.

- Atvedapota, Uḍarata-behetreyi.  
See JOHN, Don, of Taldūva.
- Aushadha-muktāhāra.  
See FONSEKA (Don C. DE), V. M.
- Aushadha niyoga.  
See YOGA-ŚATAKA.
- Avavāda-ratna-saṅgraha.  
See OLCOTT (H. S.).
- Avavāda-ratna.  
See PEREIRA (C. A.).
- Avavāda-saṅgraha.  
See JINADĀSA PREMACHANDRA VĪRAṢEKHARA.
- Avavāda-vistaraya [*in loco*].
- Avrudu-mālaya.  
See DE SILVA (B.), T.
- Āyā-kapiriñña or Taruṇa-revaṭilla.  
See PERERA (K. A. D. P.).
- Āyāsōkamālaya.  
See A, J.
- Āyurveda-saṅgraha.  
See BIBILĒ BAṆḌĀRA, *Bibilē Vijēkōn Herat-mudiyansēlāgē*.
- Baddēgama-vādaya.  
See DHAMMĀLAṆKĀRA SUMANATISSA, *Bulatgama*.
- Bāla-dharma-grantha.  
See TODD (J.).
- Bālagrahaśānti.  
See FERNANDO (D.), H., called also Tambi-Appu-Gurunnāsa.
- Bālakiridoḷa-dima.  
See SUMAṆGALA, H.
- Bālapaṇḍita-sūtra.  
See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Bālapaṇḍita-sutta*.
- Balāporottu-kaḍavūvaṇṭa balāporottuva.  
See DE SILVA (ISAAC).
- Bāla-pradipaya.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo*.
- Bālāvatāra-liyana-sannaya.  
See BĀLĀVATĀRA.
- Bālāvatāra-saṅgraha.  
See DHAMMAJOTI, *Siñināmaluvē*.
- Bālāvatāra-sūtra-nirdeṣa.  
See BĀLĀVATĀRA.
- Bālayangē Śuddha-grantha-samāgamē pota.  
See COLOMBO.—*Children's Scripture Union*.
- Bālayingē Pūjāpota.  
See KAVANAGH.
- Bālayiṇṭa Yahapat Gurukam.  
See DE SILVA (H.).
- Bālāyuvardhanaya.  
SUMAṆGALA, H.
- Bali-niyamaya.  
See SAYINĒRIS (D. D.).
- Bālotpattiya.  
See CHILDBIRTH.
- Bauddha-daruṇḍavilla.  
GUṆAVARDHANA (M. C.).
- Bauddha-dharmādāsa.  
See SAMABATUṆGA (D. W. S.).
- Bauddha-gedara.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Alutgama*.
- Bauddha-kathopakathana.  
See OLCOTT (H. S.).
- Bauddha-kathopakathana-parikshaṇa.  
See OLCOTT (H. S.).
- Bauddha-labdhi-viniṣchaya [*in loco*].
- Bauddha-pañjara.  
See ŚĀRĀTHA-PAÑJARA.
- Bauddha { -mārga.  
          { -prakāṣa.  
See DE SILVA (S.).
- Bauddha-praṣṇa.  
See GUṆĀNANDA, *Mohottivattē*.
- Bauddha-pratipatti-dīpaṇi.  
See DE ALWIS GUṆATILAKA (Don A.).
- Bauddha-pratipatti-saṅgraha.  
See NĀNAMOLI, *Dematagoḍa*.
- Bauddha-ṣataka [and its *sannaya*].  
See RĀMACHANDRA BHĀRATĪ.
- Bauddha-ṣiṣu-bodha.  
See LEADBEATER (C. W.).
- Bauddha-stotra.  
See ABHAYANĀYAKA (J.).
- Bayibala-vibhāga.  
See BIBLE.—*Appendix*.
- Bēbaduhaṭanaya [*in loco*].
- Beḍōrā-kumārīkāvagē kathāntaraya.  
See ARABIAN NIGHTS.
- Beḍovrā-kathāva [drama].  
See ABHAYARATNA (Don H. S.).  
— See ARABIAN NIGHTS.
- Behet-guli-pota [*in loco*].
- Behet-kalka-pota [*in loco*].
- Behet-tēruma.  
See RĀJAPAKSHA (C. DE A.).
- Bentota-lakara.  
See DE SILVA (A.).

- Baptist-saṅgarāva.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Colombo.
- Beṭaḷu-peṭiyāgē kathāva.  
See COLOMBO.—*Christian Literature Society*.
- Bhaishajārtha.  
See RĀJAPAKSHA (C. DE A.).
- Bhaishajārtha-mañjūshā-akārādi.  
See IDIRISIṂHA (A. P.).
- Bhaishajya-chintāmani.  
See PEIRIS (M. S.).
- Bhaishajya-darpaṇa.  
See PERERA (J.).
- Bhaishajya-kalpa.  
See SĀYANNA.
- Bhaishajya-tel-pota.  
See JOHN, Don, of Taldūva.
- Bhakti-prakarāṇa.  
See MENDIS (F.).
- Bhakti-ṣataka [and its sannaya].  
See RĀMACHANDRA BHĀRATĪ.
- Bhāminī-charita-darpaṇa.  
See GUṆARATNA (TH.), M. D.
- Bhāryāva kavuda.  
See VIKRAMANĀYAKA (A.).
- Bhāvakutūhala.  
See JIVANĀTHA, son of Sambhunātha.
- Bhāvaphala-prakāṣinī.  
See FERNANDO (D.), H., called also Tambi-Appu-Gurunnānse.
- Bhesajja-mañjūsā.  
See PASMULA-MAHĀSĀMI.
- Bhikṣu-ṣilaya.  
See SŪVAṆṆAJOTTYĀSABHA, Uḍugampala.
- Bhīmatīrthalaṅkāra.  
See DE SILVA (A.).
- Bhramarāṣṭaka.  
See SAṆKARA ĀCHĀRYA.
- Bhūgola-śāstra; Saṅkshēpayen lōkaya.  
See JOHANNES (Don E.).
- Bhuvanadīpaka.  
See PADMAPRABHU SŪRI.
- Bodhisatva-charita.  
See ARNOLIS, M. H.
- Bodhisatvotpatti-maṅgala-kathā.  
See PERERA (G.), M.
- Bomeḍa-alaṅkāraya.  
See AMBAGOLLĒ.THERA.
- Bonapārt-rajagē Nivitta.  
See NAPOLEON I., Emperor of the French.
- Borukārayā.  
See DE SILVA (C. W.).
- Brahmāyu-sūtra.  
See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Brahmāyu-sutta*.
- Brampōrd-nāḍagam-pota.  
See PERERA (W. C.).
- Brampōt-kāvya.  
See PATMAPERUMA (D. A.).
- Bṛihajjātaka.  
See VARĀHA-MIHIRA.
- Buddhabaṇapratyakṣa-vāda-mūlochchhinnaya.  
See ARNOLIS, P. Don.
- Buddha-ēdahilla.  
See JANĀNANDA, Mohottivattē.
- Buddha-ēdahimē kramaya.  
See SOBHITA, Koratoḷa.
- Buddhagadya or °gajja.  
See BUDDHAGADYA.
- Buddhāgama athera Kristiyāni-kārayek vīmaṭa tibena . . . kāraṇā.  
See BUDDHISM.
- Buddhāgamehi gelavima neṭa.  
See BUDDHISM.
- Buddhāgamen Kristiyāni-āgamaṭa . . . heruṇāvū kenekugē jivita kathāva.  
See VĪRASŪRIYA (DAVID), Ārachchi, of Doḍan-dūva.
- Buddhameheya.  
See PAÑÑĀSEKHARA, Kōḍāgoḍa.
- Buddha-paṭipatti-dīpaniya.  
See PAÑÑĀSEKHARA, Kōḍāgoḍa.
- Buddhavaṃsa-deṣanā.  
See MAYŪRAPĀDA.
- Buddheniyā-vata [part of the Saddharmalaṅkāra].  
See DHAMMAKITTĪ, Gaḍalādeniyē.
- Budugūṇalaṅkāra.  
See MAHĀNETRA-PRASĀDAMŪLA THERA, Vidāgama.
- Budugūṇa-saṅgarāva.  
See PERERA (K. R.).
- Budugūṇa-śāntiya.  
See BUDUMULA-UPATA.
- Budugūṇa-viriduva.  
See ARNOLIS, M. H.
- Budumula-upata [in loco].
- Budungē chatur-ārya-satya.  
See BUDDHA.
- Budun-upan-davasa.  
See BUDDHA.

Buduvareyekugē asampūrṇatāvaya.  
See DE ALWIS (J.).

Būridatta-jātaka.  
See JĀTAKAS.—*Bhūridatta-jātaka*.

Chakradatta.  
See CHAKRAPĀṆIDATTA.

Chakravarti-simhanāda-sūtra.  
See DĪGHANIKĀYA.—*Chakkavatti-sihanāda-sutta*.

Chamatkāra-chintāmaṇi.  
See NĀRĀYAṆA BHATṬA, *the Astrologer*.

Chāṇakya-śataka.  
See CHĀṆAKYA.

Chandrābharāṇa [*in loco*].

Chandrayogādhyāya [part of the Brihajjātaka].  
See VARĀHA-MIHIRA.

Chaturāryasatya-kāvya.  
See RĀHULA, *Toḷagamurē*.

Chaturārya-satya.  
See BUDDHA.

Chaturvarṇaya.  
See W. W.

Chaturvarṇyavibhāvinī.  
See KĀLINGA [*pseud.*].

Chetiya-utpattiya [*in loco*].

Chetokhila-sūtra.  
See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Chetokhila-sutta*.

Chhachhakka-sūtra.  
See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Chhachhakka-sutta*.

Chūlabodhivaṃsa [*in loco*].  
Chūlakamma-vibhaṅga-sūtra.  
See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Chūlakamma-vibhaṅga-sutta*.

Chūlapuṇṇamā-sūtra.  
See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Chūlapuṇṇamā-sutta*.

Chullapadumajātaka-kāvya.  
See PERERA (G.), J.

Chullavedalla-sūtra.  
See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Chullavedalla-sutta*.

Chunda-sūtra.  
See SUTTANIPĀTA.—*Ohunda-sutta*.

Chusin saha Chempō.  
See PERERA (W. C.).

Daha-aṭa-pela-pāliya.  
See SANNI-SAMAYAMA.

Daham-geṭa-mālāva [*in loco*].

Dahamgeṭaya [*in loco*].

Daham-ratna-mālāva [*in loco*].

Daivajñamukhamāṇḍana [*in loco*].

Dakṣhiṇā-vibhaṅga-sūtra.  
See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Dakkhiṇā-vibhaṅga-sutta*.

Daladā-māligāva [*in loco*].

Daladā-pūjāvaliya [*in loco*].

Daladā-vistaraya.  
See PERERA (K. R.).

Dalakumarū saha Giridēvi-upata.  
See DALA.

Dalhi-karma-haṭana [*in loco*].

Dambadiva-Jayamahābodhi . . . kathā-pravṛtti.  
See DHARMAPĀLA, *Hēvāvitāraṇa*.

Dambadiva-kathāvastu [part of the Saddharma-ratnāvali].  
See DHAMMASENA.

Damsakpevatum-sūtra.  
See AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Dhammachakkapavattana-sutta*.

Dānagaṇa-darpaṇa [part of the Saddharmālaṅkāra].  
See DHAMMAKITTĪ, *Gaḍalādeniyē*.

Dāna-vibhāvanīya [*in loco*].

Daḍḍuminitaya.  
See DE SILVA (C. H.).

Danumēti-mutuhara.  
See VIKRAMANĀYAKA (A.).

Dānuppatti-sūtra.  
See AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Dānuppatti-sutta*.

Darunēla-villa [*in loco*].

— See PERERA (K. C.), *Hāminē*.

— See SILVA (T. B.).

— See SOKARI.

Daṣaporondama.  
See ABHAYASIRI-GUṆAVARDHANA (H.).

Daskon-nāṭaka.  
See DE SILVA (J.).

Dāṭhāvamsa.  
See DHAMMAKITTĪ, *Polonnaruwē*.

Deḍimūṇḍa-avatāra.  
See GALAKEPPU-SĪHĒLLA.

Deḥemi-siri-saṅgabō-charita.  
See BASTIAN, C. Don.

Deṇamutumalla.  
See TELHAṬANE.

Denihināge kathāva.  
See UḍAṅGU-MARDANAYA.

Desanāval-hatak.

See CALLAWAY (J.).

Devadharma-darpaṇa.

See HARDY (R. S.).

Devadharma-pāṭhamālāva.

See BIBLE. — *New Testament*. — *Corinthians* [Polyglott].

Devadūta-sūtra.

See MAJJHIMA-NIKĀYA. — *Devadūta-sutta*.

Devadūtaya.

See PERERA (K. R.).

Dēvadūtē [*in loco*].

Dēvamēniyan-vahansēgē Prārthanāva.

See LITURGIES. — *ROME, Church of*. — *Litanies*.

Deva-mēniyanvahansēgē Prārthanāva.

See MARY, *the Blessed Virgin*.

Dēva-mēniyō . . . kiyā eṇḍu vilāpa-latonī.

See MARY, *the Blessed Virgin*.

Deva-sandēṣa [*in loco*].

Devatātibasa [*in loco*].

Devidat-katāva.

See VANĪJA - SŪRIYA - MUDIYĀNSĒ, *Karagaha-gedara*.

Devorohana-pūjāva.

See MAYŪRAPĀDA THERA.

Dhammapada [and its *sannaya*] [*in loco*].

Dhammapāla-jātaka.

See JĀTAKAS. — *Dhammapāla-jātaka*.

Dhammika-sūtra.

See SUTTA-NIPĀTA. — *Dhammika-sutta*.

Dharma-bhēdaya-nam kumakda?

See WILBERFORCE (A. B. O.).

Dharmapradīpikā.

See GURULUGOMĪ.

Dharmāṣoka-vata.

See PERERA (K. R.).

Dharmavibhāgasāṅkshēpa [*in loco*].

Dhātuvamsaya.

See KAKUSANDHA.

Dhātuvattha-dīpanī.

See JINARATANA, *Hingulvaḷa*.

Dīghakosala-jātaka.

See VAJIRĀÑÑĀLĀṆKĀRA ŚRĪ SUMAṆA, *V*.

Dina-bhaktiya.

See GONSALVES (J.).

Dina-chariyā.

See HERAṆA-SIKA.

Dinapatā-pravṛitti.

See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Colombo*.

Dina-pota.

See SAMARATUṆGA RANDUNU (*Don G.*).

Dina-pota.

See PERERA (W. J.).

Dinatara-kathāva [*in loco*].

Diyasevul-sandesaya.

See TALARAṀBĒ YATIṆDU.

Dorakaḍa-asna.

See PARITTA.

Dravyagaṇa-kalpa.

See SĀYANNA.

Dravyanāmāvali-akārādiya.

See DE SILVA VIJEVĪKRAMA KUMĀRASIṆHA (*Don K.*).

Dṛishti-darpaṇa.

See ABHAYANĀYAKA (J.).

Dukprāpti-prasaṅga.

See GONSALVES (J.).

Duliyādu-kathāva.

See PERERA (K. R.).

Dussila-dāna-vibhāga.

See GUṆĀNANDA, *Mohottivattē*.

Duṣṣiladāna-viniṣchaya.

See GUṆĀNANDA, *Mohottivattē*.

Dussila-katura [*in loco*].

Dussila-mardanaya.

See ADRIAN APPUHĀMI, *H. L.*

Dussila-vata.

See ALAGIYAVANNA, *Mukaveṭi*.

Duṭṭagemuṇu-vata.

See PERERA (K. R.).

Dvighraha-yoga.

See YAVANĀCHĀRYA.

Eḷḷapala-nādagama.

See PILIPPU SIṆṆO, *G*.

Eḷu-akārādiya.

See JAYATILAKA (H.).

Elu-chandasa.

See BHADRA, *Terunnānse*.

Ēristōtalgē Prasnōttara-prakarana.

See ARISTOTLE [*Problemata*].

Estar-bisavagē kathāva.

See ESTHER.

— See PERERA (A. B.).

Estar-kathāva.

See VIKRAMARATNA (H. DE S.).

- Esveda-pota.  
See PERERA (M. I.).
- Etgālē varṇanā-sinduva.  
See VADURESSĒ LEKAM.
- Gahapati-vibhāga.  
See DHARMARATNA, M.
- Gajabā-haṭana [*in loco*].
- Gajabinna-alaṅkāra [*in loco*].
- Gaja-sival-kathāva.  
See DE SOYSA DISĀNĀYAKA (J. M. C.).
- Galakeppu-seḥella [*in loco*].
- Gālla-sita Kolaṃbaṭa yana mārga-vistara.  
See GALLE.
- Gampala-vādaya.  
See GUṆANANDA, Mohottivattē.
- Gaṃvatura.  
See DE SILVA (SIMON), Mudaliyar.
- Gaṇadevisēḥella [*in loco*].
- Gaṇbāra-devatā . . . kavi.  
See KABALĒ-PATUNA.
- Gaṅgārōhaṇaya.  
See SAMARASEKHARA DISĀNĀYAKA (Tōmis), Muhandiram.
- Gaṇita-saṅgraha.  
See SAMARASEKHARA (Jō. Pi. Pe.).
- Gaṇita-sāstraya.  
See ARITHMETIC.
- See BLAIR (W.).
- See PERERA (A.), P.
- Gaṇitavarṇanāva.  
See VIJAYASEKHARA (M.), L.D., and DE SILVA (J.), B.
- Garbha-sāntiya [*in loco*].
- Gauli-kavuḍu-sāstra.  
See HISVELLE PAṆḌIT.
- Gautama Budunkavuda.  
See BUDDHA.
- Gautama Budun saha Buddhāgama.  
See BUDDHA.
- Gava-mahisha-pālana.  
See DE SILVA (W. ARTHUR).
- Gavaratna.  
See PERERA (SALAMON), B.
- Gava-vaidya-saṅgraha.  
See PERERA (SALAMON), B.
- Gāyanālaṅkāra.  
See KAROLIS APPU, Mātara-Veṇagoḍa.

- Gekurulu-sandēṣa.  
See DE SOYSA DISĀNĀYAKA (C. H.).
- Geḷavimē attivārama.  
See CHOUNAVEL (C.).
- Geḷavumkāra-mahōttamayānō Kristusvahansēmaya.  
See JAYASŪRIYA (D. M.).
- Geṭapada-vivaraṇaya.  
See CEYLON, Department of Public Instruction.
- Gevala-yakāgē kavi.  
See KABALĒPATUNA.
- Ghaṭikāra-sūtra.  
See MAJJHIMA-NIKĀYA.—Ghaṭikāra-sutta.
- Gihella.  
See DAHANĀYAKA (D. L.).
- Gihivata.  
See DHARMARATNA, M.
- Gihī-vinaya.  
See DĪGHA-NIKĀYA.—Sigālovāda-sutta.
- Gihivinaya-saṅgraha.  
See JANANANDA, Mohottivattē.
- Ginigat-Rāmāyaṇa.  
See DE SILVA (J.).
- Ginihaṭana [*in loco*].
- Ginikeli-yōga-mālāva.  
See BIBILĒ BAṆḌĀRA, B. V. H.
- Girāsandēṣa [*in loco*].
- Giridevī-kathāva.  
See GIRIDEVĪ.
- Giridevī-upata.  
See DALA.
- Giridevī-upata.  
See A., D. J.
- Gitikā.  
See HYMNS.
- Gitikāpota.  
See PERERA (A.) and DE SARAM (L.).
- Gitikā-saṅgraha.  
See FERNANDO (H. W.).
- Goghātanādīnava.  
See VIKRAMASIṆHA (P. E.).
- Govikam-saṅgarāva.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Colombo.
- Govikarmopadēṣa.  
See ROBERTSON (W. R.).
- Grahabhāvaprakāṣa.  
See PADMAPRABHU SŪRI.
- Granthaprakāṣa-lita.  
See EPHEMERIDES.

- Granthasāra [*in loco*].  
 Gṛiha-saṃvidhāna.  
     See KEELY ( ).  
 Guṇados-saṅgraha [*in loco*].  
 Guṇanādāna-vata.  
     See PERERA (K. R.).  
 Guruhaṭṭana.  
     See SOKARI.  
 Guttila-kāvya [as well as its *sannaya* and *geṭa-padaya*].  
     See VĒTṬĒVĒ MAHĀTHERA.  
 Haṇḍahan-kīma.  
     See ABHAYASIRI GUṆAVARDHANA (H.).  
 — See SUMAṆGALA, *Hēgoḍa*.  
 Handi-veda-pota [*in loco*].  
 Hastasāraushadha-saṅgraha.  
     See JOHN, *Don, of Taldūva*.  
 Hasun-kav-mālāva [*in loco*].  
 Hatthavanagalla-vihāra-vaṃsa [*in loco*].  
 Heladiv-abidānavata.  
     See SARANAPĀLA, *Mātara*.  
 Heladiv-rajaniya.  
     See PEREIRA (JOHN).  
 Henapolla, °pota.  
     See HENAPŌTA.  
 Heraṇa-sika [*in loco*].  
 Himāla-vistaraya.  
     See AṂBAGOLLĒ THERA.  
 Hirakārayāge Vilāpaya.  
     See SĪPIBIMĀLAYA.  
 Hitopadeśa [*in loco*].  
 Hōḍiya [*in loco*].  
 Horābharāṇa [*in loco*].  
 Horābharāṇa [and its *sannaya*].  
     See MAHENDRAPĀDA.  
 Hṛidaya-darpaṇa.  
     See HEART BOOK.  
 Indra-sabhā.  
     See AḢHĀ ḢASAN.  
 Inḡrīsi saha Siṃhala Paḷamuveni-pota.  
     See ENGLISH AND SIṂHALESE FIRST BOOK.  
 Inḡrīsi saha Siṃhala upamā kathā.  
     See MENDIS (N.).  
 Inḡrīsi saha Siṃhala Vachana-pota.  
     See DICTIONARIES.  
 Inḡrīsi Siṃhala Demaḷa ... vachana-pota.  
     See DICTIONARIES.
- Inḡrīsi-Siṃhala Śabda-akārādiya.  
     See DE SILVA (D. S.).  
 Iaṣṭāniṣṭa-alaṅkāra-adhikāra-dvaya [part of Sidat-saṅgarāva].  
     See VEDEHA THERA.  
 Iṣvara-deheṇa [*in loco*].  
 Itihāsa-mūlochchhediniya.  
     See VAṆIGAṢEKKHARA [*psud.*].  
 Itihāsa-varṇanā.  
     See SUMAṆGALA, *Veligama*.  
 Itihāsa.  
     See SUMAṆGALA, *Veligama*.  
 Iyujin-kumāriyagē kathāntaraya.  
     See PERIES (P.) and FERNANDO (G.).  
 Iyujin saha Milan nṛitya kathāntaraya.  
     See FERNANDO (J. A.), *H*.  
 Jakobayiṭ-vēḍabhedayē Anuṣāsanā-patraya.  
     See BONJEAN (C. E.), successively *R. C. Bishop of Jaffna* and *Archbishop of Colombo*.  
 Jalasanni-gajāṅkuṣa.  
     See PEIRIS (M. S.).  
 Jānakiharāṇa-mahākavya.  
     See KUMĀRADĀSA.  
 Janavaṃsaya.  
     See SIṂHABĀ, *Kesellena*.  
 Jātakachintāmaṇi.  
     See SIGĒRĀ (B.).  
 Jātakālaṅkāra.  
     See GAṆEṢA, *son of Gopāla*.  
 Jātaka-pota.  
     See JĀTAKAS.  
 Jātaka-ratna.  
     See DE SILVA (*Don P.*), *Ēpā-appuhāmi*.  
 Jātidukkha-vibhāga-saṅgraha [*in loco*].  
 Jāti-dukkha-vibhāga.  
     See KĀYAVIRATI-GĀTHĀ.  
 — See SOYZA (C.), *I*.  
 Jāti-vāda-mardana.  
     See SOYZA (H.).  
 Jāti-vāda-mardana-varṇanā.  
     See PERERA (D. C.).  
 Jeṣikāgē paḷamuveni yāchñāva.  
     See SMITH (H.).  
 Jēsu-Kristu-tumangē amilavū śrī lē bhaktiya.  
     See JESUS CHRIST.  
 Jesusvāmingē hṛidayāṭa gauravāchāra piṇisa murakirīmē samāgama.  
     See JESUS CHRIST, *Arch-Confraternity of the Sacred Heart of Jesus*.

Jēsusvāmi tunpeyak muḷullehi viṇḍapu maraṇa vēda-  
nāva geṇa dhyānaya.  
See MESSIA (A.).

Jinacharita.  
See MEDHAṆKARA, of *Vijayabāhu-pariveṇa*.

Jinadharmavikāṣinī [*in loco*].

Jinavandana-gāthāshṭaka.  
See PAÑÑASEKHARA, *Ambalangoḍa*.

Jinivurā kathāva.  
See PIERIS SAMARASIMHA, ŚRĪVARDHANA (J. L.).

Jivana-pūpaya.  
See MENDIS SENĀNĀYAKA (A.).

Jivana-ulpat-tuṇa [*in loco*].

Jivarakshāmṛita.  
See SUBRAHMANYA, *Paṇḍitar*.

Jñānāloka [*in loco*].

Joḍu-sivupada-pota.  
See PRAṢNOTTARA-MALDAMA.

Jubilee-vistaraya.  
See PERERA (M.), P.

Jyotisha-kathopakathana.  
See ABHAYASIRI-GUṆAVARDHANA (H.).

— See SUMAṆGALA, *Hēgoḍa*.

Kabalē-paṭuna [*in loco*].

Kachchāyana Dhātu-mañjūsā.  
See ŚĪLAVAṆSA.

Kachchāyana-Nāmika-Rūpamālā.  
See PĀLI-NĀMA-VARANEGILLA.

Kachchāyana-sāra.  
See MAHĀ-YASA, *Thera of Burmah*.

Kadima-lamayī.  
See COLES (S.).

Kalagedimālaya [*in loco*].

Kālakārāma-sūtra.  
See AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Kālakārāma-sutta*.

Kālāmasūtra.  
See AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Kālāma-sutta*.

Kalaṇa-mitu-ruvana.  
See BASTIAN, C. Don, and PERERA (H. P.).

Kālidās-charita.  
See FERNANDO (J. A.), H.

Kālidās-nṛitya-pota.  
See SENEVIRATNA (S. DE S.)

Kaliṅgabodhi-jātaka.  
See PERERA (K. R.).

Kaliyuga-nam-prakaraṇaya.  
See NALLĀ-PERUMĀN.

Kaliyugasāntiya [*in loco*].

Kallamālaya.  
See DISĀNĀYAKA (Don C.).

Kalpotpatti-mālaya.  
See PERERA (K. R.).

Kalyāṇa-mitrayā.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo*.

Kalyāṇi-vihāra-varṇanā.  
See RATANAJOTI, *Giridara*.

Kāmachchheda-vaidyasaṅgraha.  
See DIAS ABESIMHA (J.).

Kāma-mithyāchārādīnava.  
See SADDHĀNANDA, N.

Kāmaroga-dīpanī.  
See PUṆCHI BAṆḌĀRA, *Veragama Paṇḍitamudi-  
yānselāgē*.

Kāmaśāstra.  
See MADANĀLĀṆKĀRA.

Kaṇḍānnē Sebastian maṅgalya-varṇanāva.  
See SEBASTIAN, *Saint*.

Kannalav.  
See MALYAHAN-KAVI.

Kapilavastu-alāṅkāra.  
See KAPILAVASTU.

Kāpirikumārayāgē kathāva.  
See KĀPIRI-KATHĀVA.

Kapriñña-pota.  
See PERERA (H.).

Kapu-vevīma.  
See DE SILVA (W. A.).

Kara-palal-heṭṭaya [*in loco*].

Karma-nidāna-sūtra.  
See AṅGUTTARANIKĀYA.—*Kamma-nidāna-sutta*.

Karma-saṅgraha [*in loco*].

Karmavibhāga [*in loco*].

Kārmēl-bentiñña-samāgama.  
See MARY, the Blessed Virgin.—*Confraternity  
of our Blessed Lady of Mount Carmel*.

Karuṇā-guru-pavaruva-kavi-bana-pota.  
See ḤASAN 'ABD AL-KĀDIR VĀLA MASTĀN.

Kasibhāradvāja-sūtra.  
See SUTTANIPĀTA.—*Kasibhāradvāja-sutta*.

Katikismaya.  
See CATECHISM.

— See ENGLAND, CHURCH OF.—*Catechism*.

Katolika-bhakti.  
See MAVER (J. M. L.).



Kaṭṭhahāri-jātaka.

See JĀTAKAS.—*Kaṭṭhahāri-jātaka*.

Kaṭṭhampala-haṭṭana.

See PERERA (C.).

Kātyāyana-sannaya.

See KACHCHĀYANA.

Kavacha-saṅgraha [*in loco*].

— See PURĀṆAS.

Kavikaṇṭhapāṣa.

See KEDĀRA, son of Pabbeka.

Kavkirūla.

See JAYARATNA (S. D. S.).

Kavlakara.

See DHAMMATILAKA, *Māḍampē*.

Kavmiṇi-barāṇa.

See BASTIAN, C. Don.

Kavmiṇi-dama.

See CABRAL (P.), L.

Kavmiṇi-dapaṇa.

See GUṆASEKHARA (A. W.), of *Mātara*.

Kavmiṇi-kalaṇḍha.

See DE SILVA (A.).

Kavmiṇi-mevula.

See GUṆASEKHARA (A.), of *Rāgama*.

Kavmiṇi-paṇa.

See VAJIRĀṆĀNĀLAṆKĀRA ŚRĪ SUMAṆA, V.

Kavmiṇi-randama.

See SUMITTA, of *Talkaṇḍa Vihāra*.

Kavmiṇi-sayura.

See KURE (W. V. DES), M.

Kavmutu-vela.

See VĪRASEKHARA (J. N. P.).

Kavsaṅgarāva.

See KĀVYASAṅGRAHA.

Kāvyasaṅgraha [*in loco*].

Kāvyasekhara [with its *sannaya* and *geṭapada*].

See RĀHULA, *Toṭagamuvē*.

Kāvya-vajrāyudha.

See EMGALTINĀ-KUMARIYA.

Kāyavirati-gāthā [*in loco*].

Kelām Kiyannā.

See DE SILVA (C. W.).

Keḷaṇihēlla [*in loco*].

Keḷaṇi-vihāra-vandanāva.

See RAJAMAHA-KEḶAṆI-UTPATTIYA.

Kelikav-maldama [*in loco*].

Kelikav-saṅgarāva.

See UBAYASEKARA (Don C. F.).

Kendra-liyana-kramaya [*in loco*].

Keṇun-sirasa-pādaya [*in loco*].

Kesaputtiya-sūtra.

See ĀṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Kālāma-sutta*.

Khuddaka-nikāya [*in loco*].

Khuddaka-pāṭha.

See KHUDDAKA-NIKĀYA.—*Khuddaka-pāṭha*.

Kibusun-sāstraya.

See DAVID, J. D.

Kokila-chakra.

See KOVUL-SAKA.

Kolaṇḍha asun-vihidima.

See DHARMASIRI (P. L.).

Kolaṇḍha-vistaraya.

See PERERA (M. H. A.).

Kōlan naṭṭanavā [*in loco*].

Kolarāva.

See BIBILĒ BAṆḌĀRA, B. V. H.

Kolavidhiya.

See MAHATOTTA THERA.

Kovul-meḍi-tarkaya.

See FONSEKA (Don CORNELIS DE), M.

Kovulsaka [*in loco*].

Kriḍākāvya-saṅgraha.

See UBAYASEKARA (Don C. F.).

Kristiyāni āgamaṭa aduttuvū igenvim.

See BIBLE.—*Selections*.

Kristiyāni Bavtismaya.

See CHRISTIAN BAPTISM.

Kristiyāni-dharmānukūla-mahat-satyayan.

See CHRISTIAN RELIGION.

Kristiyāni . . . kavi katikismaya.

See CHRISTIANITY.

Kristiyāni-mitrayā.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Katunayaka*.

Kristiyāni-paramārtha.

See HOPKINS (J. E.), *Miss*.

Kristiyāni-prajñapti.

See GOGERLY (D. J.).

Kristiyāni-vandanākārayāgē gamana.

See BUNYAN (JOHN).

Kristōpar Erneṣṭ Bonjangē Sucharitaya.

See PERERA (V. C.).

Kristus-vahansēgē sabhāva geṇa . . . kathāva.

See BARTH (C. G.).

- Kudāsīṃha-kathāva.  
See KAROLIS APPU, *M. V.*
- Kudusika.  
See DHAMMASIRI.
- See MŪLA-SIKKHĀ.
- Kuladharmā-dīpanī.  
See DHAMMAKITTI, *Uḍugampola, S. S.*
- Kumāraushadha-mālā [*in loco*].
- Kumarodaya-Vaṇṇanā.  
See DE SILVA (SIMON), *Mudaliyar.*
- Kumbha-jātaka.  
See JĀTAKAS.—*Kumbhajātaka.*
- Kummāsapiṇḍa-jātaka-kāvya.  
See KAVIṢEKHARA-NANDANA, *of Devinuvara.*
- Kupādi-haṭana.  
See KAROLIS APPU, *M.*
- Kurudharma-jātaka.  
See JĀTAKAS.—*Kurudhamma-jātaka.*
- Kurulukatāva.  
See CABRAL (P.), *L.*
- Kurusiyageṇa kathāva.  
See NEWSTEAD (R.).
- Kusa-jātaka.  
See JĀTAKAS.—*Kusa-jātaka.*
- Kusa-jātaka-kāvya.  
See ALAGIYAVANNA MUKAVETI.
- Kusa-jātaka-kāvya, Abhinava.  
See PERERA (K. R.).
- Kusa-jātaka-vivaraṇa.  
See JĀTAKAS.—*Kusajātaka.*
- Kusarāja-maṅgalya.  
See AGALAVATTE NEKETTĀ.
- Laghujātaka.  
See VARĀHA-MIHIRA.
- Laghupārāsaṇī.  
See UḍUDĀYAPRADĪPA.
- Lakkhaṇa-vibhāvaṇiya.  
See GUṆARATANA, *Nāoṭunnē.*
- Lakuṇṣara [*in loco*].
- Lamayinṭa avavāda.  
See SIRIVARDHANA (A.).
- Lamayinṭa-paṇa.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*
- Laṅkā kathāntara.  
See ALWIS (C.).
- Laṅkā kathā-suluprakaraṇa.  
See DE SILVA (D. W.).
- Laṅkā kathāva.  
See CEYLON.
- Laṅkāpḍuvē Dumriya-mārga.  
See CEYLON.
- Laṅkā-nidhāna.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*
- Laṅkāśāsana-visuddhi-kathā.  
See JĀGARA, *Thera.*
- Laṅkāvarṇanā.  
See DE SILVA SAMARASIMHA SIRIVARDHANA (C.D.).
- Laṅkāvē katōlika sabbhāva sambandha kathāntaraya.  
See MENDIS (T. A.).
- Laṅkāvē yakṣa-piḷivet.  
See CEYLON.
- Laṅkāvistara.  
See CEYLON.
- Latōni-pota.  
See FERNANDO (J. A.), *H.*
- Layānvita-sōka-mālāva.  
See PERERA (J.), *S.*
- Leḍuṇṭa sāttukerīma.  
See MODDER (E.).
- Lichchhavi-kathāva.  
See VIJEVIKRAMA, *Muhandiram.*
- Lit-hōḍiya [*in loco*].
- Lokadhātu-vistara.  
See KUMĀRASIMHA (D. S.) and PERERA (W. A.).
- Lōkapūjītē [*in loco*].
- Loka-vināṣa.  
See AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Sattasuriyuggamana-sutta.*
- Lokaviniṣchaya [*in loco*].
- Lokopakāraya.  
See RANASGALLE THERA.
- Lokotpatti.  
See KUMĀRASIMHA (D. S.) and PERERA (W. A.).
- Lōveda-saṅgraha (or -saṅgarā).  
See MAHĀNETRA-PRASĀDAMŪLA THERA, *Vidāgama.*
- Luhunḍu ... Katikismaya.  
See SINHALESE CHILDREN.
- Madanālaṅkāra [*in loco*].
- Mādhava-nidāna.  
See MĀDHAVA, *son of Indukara.*
- Madhurārtha-prakāṣinī.  
See SARANĀKARA, *Veḷiviṭa Piṇḍapātika.*
- Madyapānaya.  
See COLOMBO.—*Buddhist Theosophical Society.*  
[A series of tracts,] No. 12.
- Madya-vibhāga.  
See DHARMARATNA, *M.*

- Māgadhi-bhāshā.  
See DHARMARATNA, M.
- Māgē Rajjuruṇṇō.  
See HAVERGAL (F. R.).
- Magul-lakuṇa [*in loco*].
- Mahābhārata [*in loco*].
- Mahābhinikman-viridu-pota.  
See MAHABINIKMAṆA.
- Mahābhinishkramaṇa.  
See SETṬIPALA, Paṇḍit.
- Mahābodhivamsa.  
See UPATISSA.
- Mahādeṇamuttāgē kathāva,  
See MAHĀDEṆAMUTTĀ.
- Mahādevadūta-sūtra.  
See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Devadūta-sutta*.
- Mahahaṭṭana.  
See KIRIMEṬṬIYĀVĒ MEṬṬINDU.
- Mahā-kanha-jātaka.  
See DE SARAM (DAVID).
- Mahā-kāsyapa-charita.  
See KĀSYAPA.
- Mahalu-kristiyānikārayiṇṭa.  
See COLOMBO.—*Christian Literature Society*.
- Mahāmaṅgala-sūtra.  
See SUTTANIPĀTA.—*Mahāmaṅgala-sutta*.
- Mahāparinirvāṇa-sūtra.  
See DĪGHA-NIKĀYA.—*Mahāparinibbāna-sutta*.
- Mahāpataṅga-jātaka.  
See KIRIMEṬṬIYĀVĒ MEṬṬINDU.
- Mahā-rūpasiddhi [with its *sannaya*].  
See DĪPAṆKARA, called BUDDHAPPIYA.
- Mahāsamaya-sūtra.  
See DĪGHA-NIKĀYA.—*Mahāsamaya-sutta*.
- Mahāsatipaṭṭhāna-sūtra [with its *sannaya*].  
See DĪGHA-NIKĀYA.—*Mahāsatipaṭṭhāna-sutta*.
- Mahāsilavajātaka.  
See PERERA (K. R.).
- Mahāsirasapādaya.  
See PUVAKMOṬṬĒ THERA.
- Mahasohon-samayama.  
See NIMITTIGALA GAṆITAYĀ
- Mahāvamsa.  
See MAHĀNĀMA.
- Mahindavastuva.  
See JAYAVARDHANA (A.).
- Maithunasamyoga-sūtra.  
See AṆGUTTARA-NIKĀYA.—*Methunasamyoga-sutta*.
- Maitrī-bhāvanā [*in loco*].
- Maitrī-varṇanā.  
See MAYŪRAPĀDA THERA.
- Makhādeva-jātaka [poem] [*in loco*].
- Makhādeva-jātaka [prose].  
See JĀTAKAS.—*Makhādeva-jātaka*.
- Maḷa-preta-yādinna.  
See ASURA-BANDHANAYA.
- Maḷa-yak-upata.  
See ASURA-BANDHANAYA.
- Mālinī saha Chitra.  
See KALYĀṆARATNA (C.).
- Mallikovāda-sūtra.  
See AṆGUTTARA-NIKĀYA.—*Mallikovāda-sutta*.
- Malyahan-kavi saha kannalav.  
See MALYAHAN-KAVI.
- Mal-yahan-kīma.  
See DEVASANDEṢA.
- Māmsa-vāda-tīraṇaya.  
See HANUMĀ.
- Mādam-veda-pota.  
See KUMĀRAUSHADHA-MĀLĀ.
- Maṅgul-kapurālagē charitaya.  
See VIMALA-DASSA-PIYA.
- Maṅgalyāśṭaka-prakarana.  
See FERNANDO (D. S.).
- Maṅgalya-vata.  
See FERNANDO (J. A.), H.
- Mantra-pota.  
See RANDANE GĀTHĀ.
- Marakkala-haṭṭana.  
See S. (E.).
- Marāṇānusmṛiti [*in loco*].
- Maraṅgaṇa-ṣeḥella.  
See BUDUMULA-UPATA.
- Mārayuddhaya [*in loco*].  
— See PERERA (K. R.).
- Marchant of Venis [*sic*].  
See SHAKSPERE (W.) [*Merchant of Venice*].
- Mārga-saṅkhyāva.  
See COLOMBO, the City of.
- Mārga-vistaraya.  
See PERERA (K. R.).
- Mariya-Madalēnāgē prārthanāva.  
See MARY MAGDALEN, Saint.
- Mariya-vahansēgē māsaya.  
See MUZZARELLI (A.).

Māsartulakṣhaṇa.  
See SUMAṄGALA, *Hikkāḍuvē*.

Māṭalan-nādagama.  
See PILIPPU SIÑÑO.

Mātaṅga-jātaka.  
See KARUṆĀRATNA (*Don A.*).

Mandgalyāyana-pañchikā-pradīpa.  
See RĀHULA, *Toṭagamuvē*.

Mavu-kusa-daru-uppattiya.  
See SOYZA (C.), I.

Māyan-peraliya.  
See PERERA (K. A. D.).

Mayimataya [*in loco*].

Mehe varēn.  
See FERGUSON (A. M.).

Meṇikpāla-sāntiya [*in loco*].

Milindaprasaṇa.  
See MILINDAPAÑHA.

Mithyādṛiṣṭi-kōlamak.  
See FERNANDO (E.), A.

Mithyā-dṛiṣṭi-viniṣchaya.  
See FERNANDO (E.), A.

Mithyā-vāda-khaṇḍana.  
See BUDDHA.

Mi-viyaru-balu-visa-vedakama.  
See DE SILVA (A.), M.

Mōḍamāle [*in loco*].

Moggallāna-Pañchikā-pradīpa.  
See RĀHULA, *Toṭagamuvē*.

Mōkshadhānaya.  
See GUṆAVARDHANA (P.).

Moraṭu-gama-haṭanaya [*in loco*].

Moraṭuvē Emmānuvel Devasthānaya saṁbandha  
Iridā Iskōlāvala . . . raportaya.  
See MORATUVA.—*Holy Emmanuel Church*.

Mūgapakkha-jātaka.  
See JĀTAKAS.—*Mūgapakkha-jātaka*.

Muhūrtachintāmaṇi.  
See DE SILVA (*Don P.*), *Ēpā Appuhāmi*.

Muhūrta-dīpikā [*in loco*].

Mūla-karmasthāna.  
See DHARMARATNA, M.

Mūlasikkhā [*in loco*].

Mulusika.  
See MŪLASIKKHĀ.

Munigūṇalakara.  
See SUMITTA DHAMMAKKHANDHA, M.

Muṇi-guṇa-taraṅga-mālaya.  
See ALAGIYAVANNA, M.

Munindra-bhakti-śataka-vyākhyāna.  
See RĀMACHANDRA BHĀRATĪ.

Mūshika-kalpa.  
See SUŚRUTA.

Mūshikālarka-visha-chikitsā.  
See DE SILVA (A.), M.

Muvadevdāvata [*in loco*].

Muva-jātaka [*in loco*].

Muva-kavdu-sival-kathāva.  
See DE SOYZA DISĀNĀYAKA (M. F. M.).

Nadaram-tera-vata.  
See SIRISUMEDHA-TISSA, *Mukalangamuvē*.

Nāḍijñāna-taraṅginī.  
See RAGHUNĀTHA-PRASĀDA SUKALA.

Nāḍi-prakāṣa.  
See DATTARĀMA CHAUBE.

Nāgasēna-svāmingē jivita-kathāva.  
See PERERA (K. R.).

Nakṣatra-nighaṇṭu.  
See DAIVAJĀMUKHAMANḌANA.

Nala-rāja-charita.  
See DE SILVA (J.).

Nalinī-jātaka-kāvya.  
See UKKUBAṆḌA, *Vīrasimha Mululiyē*.

Nāmalingānuṣāsana.  
See AMARASIMHA.

Nāmamālā.  
See SUBHŪTI, *Vaskaḍuvē*.

Nāmāśṭaśataka [*in loco*].

Nāmāvaliya.  
See NALLŪRUTUN, *Minisanhas*.

Nampota.  
See COLOMBO.—*Buddhist Theosophical Society*.

— See KARUṆĀRATNA (T.).

— [*in loco*].

Ñāṇasaundarī-nṛitya-kathāntaraya.  
See FERNANDO (J. A.), II.

Nandamālaya [*in loco*].

Nandiya-velaṇḍa-kathāvastuva [part of the Saddhar-  
mālaṅkāra].  
See DHAMMAKITTĪ, *Gaḍalādeniyē*.

Ñāṇopadeśa [*in loco*].

Narendra-simha-sṛiṅgāra-alaṅkāra.  
See VĪRA-PARĀKRAMA NARENDRA-SIMHA, *King of Ceylon*.

- Nāri-śikshā.  
See M., C. P.
- Nattal-peraliya [*in loco*].
- Nava-Arahādi-Budugūṇa-vibhāga [*in loco*].
- Navadharmā.  
See PIERIS (B. S.).
- Navagraha-pūjā saha Bali-niyamaya.  
See SAYINERIS (D. D.).
- Navagraha-pūjā.  
See FERNANDO (D. S.).
- Navagraha-śānti.  
See FERNANDO (D. S.).
- Navagrahāvasthā [*in loco*].
- Navagrahayingē satvisi-samaya.  
See VIKRAMARATNA (D. J.).
- Navagraha-yoga-paṭala.  
See GUṆARATNA (T. P.).
- Navaka-bodhi-vandanāva.  
See FERNANDO (M. S.).
- Navanāmāvaliya.  
See RATANAJOTI, *Talgahagoḍa*.
- Navapaṭala-saṅgraha [*in loco*].
- Navaratna [*in loco*].
- Neḷeṣṭatvissē viridupota [*in loco*].
- Neṣīgiya . . . Sovisa-mahatā sambandha . . . di sa-nāvē bhāvaya.  
See COPLESTON (R. S.), *Bishop of Colombo*.
- Ñeyyārthadīpanī.  
See PIYARATANA TISSA, *of Doḍanduva*.
- Nidānasthāna.  
See SUŚRUTA.
- Nidhikaṇḍa-sūtra-sannaya.  
See KHUDDAKA-NIKĀYA.—*Khuddaka-pāṭha*.
- Nikāyasāṅgraha.  
See DHAMMAKITTĪ, *Gaḍalādenīye*.
- Nilakobū-sandēṣa.  
See BARAṆA-GAṆITAYĀ.
- Nimiti-śāstra [*in loco*].
- Niruttara-praśna.  
See PEIRIS (P. A.).
- “Niruttara-praśna”-kaṇḍana.  
See JAYASŪRIYA (D. M.).
- Nirvāṇa-unārga [*in loco*].
- Nirvāṇa-pura-varṇanā.  
See PAÑÑĀSĪHA, *Tuḍuvēvatte*.
- Nirvāṇa-viniścaya.  
See DHARMARATNA, M.
- Niti-nighaṇḍuva [*in loco*].
- Niti-pradīpa.  
See VETĀLA PHAṬṬA.
- Niti-śāstra.  
See PATHYA-VĀKYA.
- Nīti-ṣataka.  
See BHĀTRĪHARI, *the Poet*.
- Nivan-soyādīma.  
See GUṆAVARDHANA (P.).
- Nivi-jātaka-kāvya.  
See GUṆARATNA (B.).
- Nōnā saha āyā.  
See BUTT, afterwards SHERWOOD (M. M.).
- Okoṇḍapola sannaya.  
See BĀLĀVATĀRA.
- Orison saha Pālanten hevat Beḷasanta.  
See PERERA (W. C.).
- Ovā-gīta-mālāya.  
See JAYASIMHA (J. S.).
- Ovā-mut-hara.  
See BASTIAN, C. Don.
- Ovā-situmiṇa.  
See KURUKULA (T. T.).
- Pabbatūpama-sūtra.  
See SAṂYUTTA-NIKĀYA.—*Pabbatūpama-sutta*.
- Pada-mānavaka-jātakaya [*in loco*].
- Pādam-pota.  
See SINHALESE READER.
- Pāda-namaskāra.  
See VIA.
- Padanītiya.  
See PUŅCHI BAṆḌĀRA, *Vēragama Paṇḍita Mudīyānselāgē*.
- Padavītibhāranisaṃsa saha Tatkāla-pratipadā.  
See SAṄGHĀNANDA, *Kaṁburugumuvē*.
- Padmāvati-dēvingē kathāva. }  
Padmāvati kathāvastuva. }  
See DHAMMAKITTĪ, *Gaḍalādenīye*.
- Padmāvati-kathāva [a poem].  
See PADMĀVATĪ.
- Padumāvati-charitaya.  
See PEREIRA (P. J.).
- Pāduvāvehi Antoni dharmacharitaya.  
See MENDIS SENĀNĀYAKA (A.).
- Padyamadhu [or] Pajjamadhu.  
See DĪPAṆKARA, called BUDDHAPPIYA.
- Paḷamuvēni (-aṭaveni) pramāṇ-yaṭṭi kiyavana-pot.  
See CEYLON.—*Public Instruction Department*.
- Paḷamuvēni Pādampota.  
See DE SILVA (S.).
- Pāli-nāma-varaṇḍilla [*in loco*].
- Pāli-nighaṇṭu-sannaya.  
See MOGGALLĀNA.
- Pāli-vachana-saṅgraha [*in loco*].

- Pañcha-karma-vibhāga [*in loco*].  
 Pañchāṅga-lit.  
   *See* EPHIMERIDES.  
 Pañchāṅgaya saha grahachārayan.  
   *See* EPHIMERIDES.  
 Pañcha-paksha [*in loco*].  
 Pañcha-ratna.  
   *See* GOVARDHANA ĀCHĀRYA.  
 Pandu-keliya.  
   *See* DE SILVA (A.).  
 Pañjikā-pradīpa.  
   *See* RĀHULA, *Toṭagamuvē*.  
 Pansiyapaṇas-jātaka-pota.  
   *See* JĀTAKAS.  
 Pāpa-pratinidhiya.  
   *See* ANIMAL SACRIFICES.  
 Pāpaya saha gelavimagga kathāvalya.  
   *See* NEFF (FÉLIX).  
 Parābhava-sūtra.  
   *See* SUTTA-NIPĀTA.—*Parābhava-sutta*.  
 Parama-viññānārtha-Bauddha-samāgama.  
   *See* COLOMBO.—*Buddhist Theosophical Society*.  
 Pāramitā-vibhāvinīya.  
   *See* SARANĀṆKARA, *Bentota*.  
 Paraṇa-testamēntuvē kathāntaravalya.  
   *See* BIBLE.—*Old Testament*.—Appendix.  
 Parañjasadīpanī.  
   *See* PAÑÑĀSĪHA, *Tuḍuvēvattē*.  
 Paravisandēsa.  
   *See* RĀHULA, *Toṭagamuvē*.  
 Parichchhedaya [*in loco*].  
 Paritta [*in loco*].  
 Pathyavākya [*in loco*].  
 Paṭichhasamuppāda [and its *sannaya*].  
   *See* VINAYA-PIṬAKA: MAHĀVAGGA.—*Bodhikathā*.  
 Paṭṭhāna-māṭṭrikā.  
   *See* DHAMMĀDHĀRA, *M*.  
 Paṭṭini-heḷla [*in loco*].  
 Pav-nasana-pūjāva.  
   *See* FERNANDO (*Don A.*), *G*.  
 Pavulē jivitaya.  
   *See* DE SILVA (C. W.).  
 Pavulē mitrayā.  
   *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo*.  
 Peḷahara-alāṅkāraya.  
   *See* PERERA (K. R.).  
 Perakadōruhaṭana [*in loco*].  
 Perakumbāsirita.  
   *See* RĀHULA, *Toṭagamuvē*.  
 Peṣasum-hara.  
   *See* VIJESIMHA (W. J.).  
 Piḷikā-prakarāṇa [*in loco*].  
 Pinkam-lakara [*in loco*].  
 Pinkam-varṇanāva.  
   *See* FERNANDO (M.), *M*.  
 Pinkam-varṇanāva, Doḍanduvē.  
   *See* DE ALWIS (K.).  
 Pinkam-varṇanāva, Mahavila-avarivattē.  
   *See* FONSEKA (*Don C. de*), *V. M*.  
 Pinkiriya-vata.  
   *See* FONSEKA (*Don C. de*), *V. M*.  
 Pirinivan-jātakaya [*in loco*].  
 Pirit-pot.  
   *See* PARITTA.  
 Piṭumpē simāsahita-ātmārakshita-samāgama.  
   *See* PIṬUMPA.  
 Piyayuru-alāṅkāraya [*in loco*].  
 Piyummala [*in loco*].  
 Pulvēvili-saṅgarāva.  
   *See* PERERA (M. S.).  
 Pol-vevīma.  
   *See* DE SILVA (W. A.).  
 Prāṇaghātaya [*in loco*].  
 Pransa-nṛityakāvya.  
   *See* TUḌĀVĒ (*Don ANDRIS*).  
 Prāptakarma-sūtra.  
   *See* ĀṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Pattukamma-sutta*.  
 Praṇottara-maldama [*in loco*].  
 Praṇottara-randama.  
   *See* PERERA (K. R.).  
 Prātihārya-ṣataka.  
   *See* ŚĀLI-ḤLĒ SĀMI.  
 Pratipatti-dīpaniya [*in loco*].  
 Pratyā-taraṅga-mālaya.  
   *See* DISANĀYAKA (*Don C.*).  
 Pratyāya-ṣataka [*in loco*].  
 Prayoga-samuchchaya.  
   *See* SĀYANNA.  
 Pretavastu-prakarāṇa.  
   *See* KHUDDAKA-NIKĀYA.—*Peta-vatthu*.  
 Pretayakāgē kavi.  
   *See* KABALĒ-PAṬUNA.  
 Prithivi-śāstra.  
   *See* GEOGRAPHY.

- Proṭiyas-Velanṭeyin-kathāntaraya.  
See SHAKSPERE (W.). [*Two Gentlemen of Verona.*]
- Proṭiyas-Velanṭeyin-nādagama.  
See SHAKSPERE (W.). [*Two Gentlemen of Verona.*]
- Pūjā-pota [*in loco*].
- Pūjāvaliya.  
See MAYŪRAPĀDA THERA.
- Punya-karmālaṅkāra.  
See PINKAMLAHARA.
- Punya-mārgaya.  
See AMARASEKHARA (A.).
- Purāṇa-kīrtimat-lamayi.  
See DE SILVA (C. W.).
- Purushayā saha strī or Kristiyāni-paramārthaya.  
See HOPKINS (J. E.), *Miss*.
- Raban-pada-pota [*in loco*].
- Rabel-asna.  
See KAVISEKHARA MALAVARA.
- Rāga-meṣivilla [*in loco*].
- Rāgasindu-maldama.  
See PERERA (M. B.).
- Rāga-sindu-pota [*in loco*].
- Rāga-sindu-pota.  
See KAROLIS APPU, *M. V.*
- Rahasyaushadha-chintāmaṇi.  
See ABHAYARATNA VIKRAMASIMHA (D. H.).
- Rahasyaushadha-mañjūsā.  
See SOBHITA.
- Rahat-charitaya.  
See IDIRISIMHA (A. P.), *of Matara.*
- Rāhula-kumāra-pravrajyā-kathā.  
See RĀHULA.
- Rajamahakeḷaṇi-utpattiya [*in loco*].
- Rājapaksha-charitaya.  
See GUṆARATNA (A. DE S.).
- Rāja-ratnākara.  
See ABHAYA-RĀJA, *Thera of Vagampāya.*
- Rāja-vaḍiga-paṭuna [*in loco*].
- Rājāvaliya [*in loco*].
- Rāmañña-vāda-bhaṅgaya.  
See PERERA (S. L.).
- Rāmāyana.  
See KAMBA-NĀṬṬĀRVĀR.
- Randane gāthā [*in loco*].
- Randunu-pralaya [*in loco*].
- Rantali-varṇanāva.  
See RANTALIYĒ SIVPADA.
- Ran-taliyē-sivpada [*in loco*].
- Ran-tarādiya.  
See JUDSON (A.).
- Ratanāvaliya.  
See DHAMMASENA.
- Ratavati-katāva [*in loco*].
- Rati-kav-raṅga-maṇḍala [*in loco*].
- Ratimañjari.  
See JAYADEVA.
- Ratirāga-mālāva [*in loco*].
- Rāvaṇa-saṃhāra.  
See KAMBA-NĀṬṬĀRVĀR.
- Rāvaṇa-yuddhaya.  
See PERERA (K. R.).
- Robert Rēks saha Iridā skōla.  
See RAIKES (R.).
- Rogārishta [*in loco*].
- Rogāsara-pradīpa.  
See FERNANDO (S. M.) *and Co.*
- Rogavinīschaya.  
See ARISHṬA-ŚATAKA.
- See MĀDHAVA, *Son of Indukara.*
- Roliṇā kumārikāvagē saha Heṣsor kumārayāgē kathāva.  
See FERNANDO (M.), *L.*
- Romlin.  
See BASTIAN, *C. Don.*
- Rubinā.  
See DE SILVA (J.).
- Rūpasiddhi [*with its sannaya*].  
See DĪPAṆKARA, called BUDDHAPPIYA.
- Rutgē kathāva.  
See RUTH.
- Rut-kathāva.  
See DE SILVA (C. W.).
- Ruvanmala.  
See PARĀKKAMA BĀHU VI.
- Ruvan-maldama.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Panadure.*
- Ruvanveli-vistaraya.  
See PERERA (K. R.).
- Sabat-skōla-gītikāpota.  
See SABBATH SCHOOL HYMN BOOK.
- Śabda-bindu.  
See DHAMMA-RĀJAGURU, *Thera.*
- Śabdamañjari [*in loco*].

- Śabdamuktāvali.  
See PUÑCHI-BANḌĀRA, *Veragama Paṇḍita Mudi-yānselāge*.
- Sadākālīka-meṣvumkāra-devikenek neṭi bava.  
See MEṢVUMKĀRA-DEVĪ.
- Sadda-nīti.  
See AGGAVAMSAČHARIYA, *Agga-paṇḍita of Ari-maddanapura (Burmah)*.
- Saddhammopāyana.  
See ĀNANDA, *of Abhayagiri*.
- Saddharmādāsa.  
See MILINDAPAÑHA.
- Saddharmālaṅkāra.  
See DHAMMAKITTĪ, *Gaḍalādeniyē*.
- Saddharmaratnākara.  
See DHAMMAḌINNA VIMALAKITTĪ.
- Saddharmaratnāvali.  
See DHAMMASENA.
- Saddharmōvāda-saṅgraha.  
See SIDDHATTHA BUDDHARAKKHITA.
- Sakaskaḍaya [*in loco*].
- Śakhādeva-śāstra.  
See GUṆARATNA (T. P.).
- Sakvalavistaraya.  
See DE SILVA (A.), *Rabangurunnānse*.  
— See VISIDĀGAMA THERA.
- Śākyamuṇidra-maṅgalya.  
See PERERA (K. R.).
- ākyaśiṃha-vastuva.  
See MEDHAṆKARA.
- Salumaṅgalle.  
See A., D. J.
- Sāmajātakaya.  
See JĀTAKAS.—*Sāmajāluka*.  
— [poem].  
See PERERA (K. R.).
- Sāmajātakaye Viridupota.  
See JAYAVIKRAMA (Don A.).
- Sāmalā-rōga-saṅgraha.  
See BIBILĒ BANḌĀRA, *B. V. H.*
- Samaṇa-gamana.  
See PERERA (K. R.).
- Samaṇa-vistaraya.  
See BALAṆGODA-GURU.
- Samandev-varṇanā.  
See SIROPĀDAYA.
- Samantakūṭi-varṇanā.  
See VEDHA THERA.

- Samayasāṅgraha.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo*.
- Sambandha-chintā.  
See SAṄGHARAKKHITA.
- Sambuddha-charita.  
See PUÑCHI BANḌĀRA, *Veragama Paṇḍita Mudi-yānselāge*.
- Sammāparibbājanīya-sūtra.  
See SUTTA-NIPĀTA.
- Sampūrṇa-gelavīma.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo*.
- Samsārachakra [*in loco*].
- Saṃskṛita-śabdamālā.  
See DHAMMĀLOKA, *Ratmulānē*.
- Sāmudrikā-śāstra.  
See SĀMUDRIKĀ.
- Saṇḍa-kiṇḍuru-jātaka [*in loco*].  
— See VILGAMVALA, *Mahā Thera*.
- Saṇḍavatī.  
See PIERIS SAMARASIMHA ŚRĪVARDHANA (J. L.).
- Sandhi-dīpanī.  
See NANDĀRĀMA-TISSA, *Yōgiyānē*.
- Sandhi-grantha.  
See SUMAṆGALA, *Hikkaḍuvē*.
- Saṅgabāt-vibāgē.  
See KURUKULARATNA (Don A.), *A*.
- Saṅgarāja-vata.  
See MUNKOṬUVĒ RĀLA.
- Saṅkara-dūtayā [*in loco*].
- Saṅkara-kurullā [*in loco*].
- Saṅkaṭamochana.  
See EPHEMERIDES.
- Saṅkhāruppatti-sūtra.  
See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Saṅkhāruppatti-sutta*.
- Sannisaṃmayama [*in loco*].
- Santāna-dīpikā [*in loco*].
- Sappurisa-dāna-sūtra.  
See ĀṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Sappurisa-dāna-sutta*.
- Saptāryadhana-sūtra.  
See ĀṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Sattāriyadhana-sutta*.
- Saptasūryodgamana-sūtra.  
See ĀṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Sattasuriyuggama-sutta*.
- Sapta-svara-saṅgarā.  
See SIMON (H. D. C.).
- Saptotpatti-saṅgraha [*in loco*].
- Sarabha-sūtra.  
See ĀṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Sarabhu-sutta*.



- Śaraṇaṣṭila-saṅgraha.  
 See GUṆARATANA, M.
- Sārārtha-pañjara [*in loco*].
- Sārārtha-saṅgraha.  
 See SARANĀṆKARA, *Vēliviṭa Piṇḍupātika*.
- Sārasaṅgaha.  
 See SIDDHATTHA, *pupil of Buddhappiya*.
- Sārasaṅkshepa.  
 See ŚRĪ CHANDRA.
- Sarasvati-lita.  
 See EPHEMERIDES.
- Sarasvati-nighaṇṭu [*in loco*].
- Śārīrasthāna.  
 See SCṢRUTA.
- Śārīṅgadharma-saṃhitā.  
 See ŚARĒṆGADHARA, *son of Dāmodara*.
- Sarpa-veda-nighaṇṭuva (-pota).  
 See SARPA-VEDA-NIGHAṆṬU.
- Sarpa-visha-chikitsā [*in loco*].
- Sarvajñaguṇālaṅkāra [*in loco*].
- Sarvajña-prīti-gāyanā [*in loco*].
- Śāsanāvātāra.  
 See DHAMMAKITTI, *Gaḍalādeṇiye*.
- Satara-pārājikā-viniṣchaya [*in loco*].
- Śataślokaya [more properly Śataśloki].  
 See VOPADKVA.
- Satdam-dāna-vata.  
 See PERIODICAL PUBLICATIONS—Colombo.
- Satdanta-heḷla [*in loco*].
- Satprasādhavahansē labāgeṇīma piḷibaṇḍa anuṣāsa-nāval.  
 See SÉGUR (L. G. A. DE).
- Satsatiya.  
 See PAṆḌITA-TILAKA (Don J.), *of Koggala*.
- Satyālaṅkāra.  
 See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Colombo.
- Satyālōka.  
 See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Colombo.
- Satyālōka-prakāṣa.  
 See BIBLE.—*Selections*.
- Satyāṅgaṇi-nāṭya.  
 See SILVA (E. D.).
- Satyasaṅgraha.  
 See SUMAṆGALA, *Hikkaḍurē*.
- Savaṣṣaddam-vādaya.  
 See SAMARASEKHARA DISĀNĀYAKA (Tōmis).
- Sebēva-sōdisi-kirīma.  
 See ALAHAKON (D. J.).
- Sēla-lihiṇi-sandēsa.  
 See RĀHULA, *Toḷagamuvē*.
- Sēla-sūtra.  
 See MAJJHIMANIKĀYA.—*Sēla-sutta*.
- Selestina-kathāva.  
 See ABRAHAM.
- Selestina-nṛitya.  
 See VĀS (A.), V. A.
- Seṇvul-sandēsa.  
 See ALAGIYAVANNA MUKAVETI.
- Shadratna.  
 See GOVARDHANA ĀCHĀRYA.
- Shadvarṇa-buddha-raṣmi-mālā.  
 See RATANAJOTI, G. E.
- Shaṭpañchāṣikā.  
 See PRITHUYASAS, *son of Varāha-mihira*.
- Sidatsaṅgaḷā.  
 See VEDEHA THERA.
- Sidatsaṅgarāvē purātana-sannaya.  
 See VEDEHA THERA.
- Sidatvata.  
 See DE SILVA (Don PHILIP), *Ēpa Appuhāmi*.
- Siddhārtha-charita.  
 See RATANAJOTI, *Mātalē*.
- Siddhārtha-kumārodaya-varṇanā.  
 See PERERA (F. J.).
- Siddhaushadha-nighaṇṭu [*in loco*].
- Siduhat-alaṅkāra.  
 See FERNANDO (G. L.) and MARTIES (J.).
- Siduhat-sirita.  
 See RATANAJOTI, *Mātalē*.
- Sigālovāda-sūtra.  
 See DIOHA-NIKĀYA.—*Sigālovāda-sutta*.
- Sihala-saṅgarāva.  
 See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Colombo.
- Śikshā-saṅgraha.  
 See DHAMMĀRĀMA, K.
- Simbalin nam nāṭya-kathāntaraya.  
 See SHAKSPERE (W.) [*Cymbeline*].
- Simhabā-kathāntaraya.  
 See BASTIAN, C. Don.
- Simhala-avurudu-maṅgalya.  
 See PERERA (J.), S.
- Simhala-desanāval.  
 See LAMBRICK (S.).
- Simhala-dina-pota.  
 See GUṆAVARDHANA (T. W.) and FERNANDO (H.).

- Simhala-gaṇita-garbha.  
 See SINHALESE TABLE BOOK.
- Simhala-gītikā.  
 See SENĀNĀYAKA (C.).
- Simhala-guru-akuru-pota.  
 See FONSEKA (J.).
- Simhala-iganaḡenimē Mul-pota.  
 See SPELLING-BOOK.
- Simhala-jūriyaṭa avavāda.  
 See JAYASEKHARA (O. A. A.).
- Simhala-kavi-tālaya.  
 See RĀJASIṂHA II., *King of Ceylon*.
- Simhala-kopi-pota.  
 See SIRIVARDHANA (S. A. Z.).
- Simhalakula-puvata.  
 See DE ALWIS (S.), *Ilāperuma-āchchige*.
- Simhala . . . pāḡam pota.  
 See SINHALESE READER.
- Simhala-pallikuḡamvāla potaya.  
 See SINHALESE SCHOOL BOOK.
- Simhala-rāja-mālāva.  
 See PERERA (K. R.).
- Simhala-Rājāvaliya.  
 See CEYLON.
- Simhala-ṣabdāvali.  
 See KARUṆĀRATNA (T.).
- Simhala-vākya-vigraha.  
 See VĪRAKŌN (P. S.).
- Simhala-vaṇik-karmōpadeṣa.  
 See PERERA (W. J.).
- Simhala-vyākaraṇa.  
 See CHOUNAVEL (C.).
- See COLES (S.).
- See JOHANNES (Don E.).
- Simhala-vyākaraṇa sahita Varṇarītiya.  
 See SUMAṆGALA, *Hikkaduṇē*.
- Simhavalli-kathāva [*in loco*].
- Sinna-muttu-kathāva.  
 See SABĒ-VIDĀNĒ.
- Sipirimālaya [*in loco*].
- Sirasapāda-maṅgalya-prakarāṇa [*in loco*].
- Siribarī.  
 See DE SILVA (A.).
- Siripāda-gaman-vistaraya.  
 See DISĀNĀYAKA (Don L.).
- Sirisaraṇābhivādanaya.  
 See SILVA (SĀLIS) Y.
- Siropādaya [*in loco*].
- Sītāharāṇa.  
 See DE SILVA (J.).
- Sītāmbrapaṭaya.  
 See ABBEY (C.).
- Sītāsi-bāradena-ayavaluṇṭa saha Piskal-mulādē-  
 nīṇṭa Gurukam.  
 See VĪRASIṂHA (J. A.).
- Śivālikhita [*in loco*].
- Sivpada-taraṅgamālaya.  
 See PIMHAMI, U. H.
- Sivupada-pota [*in loco*].
- Siyabas-lukara.  
 See SILĀMEGHAVARṆA SENA.
- Siyam-rāja-kumāra-peṇḡdi-vata.  
 See PRISDAN CHOONSAI JINAVARAVAMSA.
- Skandhālingē vibhāḡaya [*in loco*].
- Sokari-kathāva.  
 See SOKARI.
- Śōka-vivarāṇa.  
 See DE SILVA (C. W.).
- Śōkōdaya.  
 See SIMON, G. Don.
- Soḡos-svapnaya [*in loco*].
- Ś.ikūṭamudgara.  
 See MĀDHAVA, son of Indukara.
- Śī Lankā-praṣasti.  
 See KURĒ (N. D. D.).
- Śrināmaya.  
 See RĀJASIṂHA II., *King of Ceylon*.
- Śrīpāda-vandanāva.  
 See PERERA (K. R.).
- Śrutabodha.  
 See KĀLIDĀSA.
- Sthākki-nāḡagama.  
 See PILIPPU SIṆṆO.
- Sthiravīma-sambandha-kathikismaya.  
 See BĀLAPAṬABENDI (C. A.).
- Strīḡuṇālānkāra.  
 See DE PINTO (I.).
- Strīḡuṇavarṇanā [*in loco*].
- Strīṇānābhilāṣa.  
 See WILLIAM, U. Don.
- Strī-valippuva.  
 See KAROLIS APPU, M.
- Śubhamagulṣāntiya [*in loco*].
- Subhamuhurttha-nidāna.  
 See EPIHEMERIDES.

Subhāshita.

See ALAGIYAYANNA MUKAVEṬI.

Subhāsita-ratna-mālā.

See VIJEVĪRA (U.).

Subha-sūtra.

See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Chi lakamma-vibhaṅga-sutta*.

Sudāsa saha Śalinī.

See BASTIAN, C. Don.

Śuddha-liyavili-kathāntaraya.

See MENDIS (F.).

Śuddha-pañchāṅga-lita.

See EPHMERIDES.

Śuddha-simbhala-akārādiya.

See JAYATILAKA (H.).

Śuddhavū-liyavillē kathāntarayada vaṭinākamada

... tērumdīma.

See CRUDEN (A.).

Śuddhavū Pāvulge jivita-kathāva.

See ABHAYASEKHARA (J. H.).

Śudranirṇaya-darpaṇa.

See KAVIRĀJASIMBA, *Mahākavi Śrī*.

Sūdu-baṭana.

See PERERA (K. R.).

Sugatavidatthi-vidhāna.

See PAÑÑAGGA.

Sukhōpadēṣa.

See DE SILVA (S.), *Mudaliyar*.

Śukra-nīti-sāra.

See ŚUKRA.

Sulāmbāvatī-kathāva.

See SULĀMBĀVATĪ.

Sulāmbāvatī-nāḍagama.

See PILIPPU SIÑÑO.

Sulūpadēṣaya [*in loco*].

Sulu-piyumdā-kava.

See PERERA (G.), J.

Sunaka-vilāpaya.

See KAROLIS APPU, M. V.

Surāsoṇḍa-sandeṣa.

See COREA (J. F.).

— See DE SILVA (C. W.).

Sūrya-sataka.

See MAYŪRA.

Suṣruta-nidānasthāna.

See SUṢRUTA.

Sūtra-nipātaya.

See SŪTTA-NIPĀTA.

Sūtrasthāna.

See SUṢRUTA.

Sutta-nipāta [*in loco*].

Suvarṇa-mayūra-jātaka.

See PERERA (K. R.).

Sūvisi-vivaraṇaye viridu-pota.

See SŪVISI-VIVARAṆAYA.

Svabhāshā-ratnadāmaya.

See ALWIS (C.).

Svabhāva-dharma-saṅgraha.

See JAYASEKHARA (O. A. A.).

Svābhāvīkabhūgōla-śāstra.

See JOHANNES (Don E.).

Svāmidaruvangē dukgāvinā sambandha pasan-pota.

See JESUS CHRIST.

Svāminvahansēgē Yāchñāva.

See LORD'S PRAYER.

Svapnamālaya.

See HISVEĻLE PAṆḌIT.

Svarṇasīli.

See PERERA (W. J.).

Svarṇatīlakā-vastuva [part of the *Saddharmālaṅkāra*].

See DHAMMAKITTI, *Gaḍalādeniyē*.

Syāmavarṇanāva.

See VILBĀGEDARA NILAME.

Syāmopasampadāvata.

See SIDDHATTHA BUDDHARAKKHITA, *Sīrār-dhanapura*.

Tarka-jātaka-kāvya.

See PERERA (K. R.).

Tarkasaṅgraha.

See ANNAMBHAṬṬA.

Taruna-revaṭilla.

See PERERA (K. A. D. P.).

Telbaṭane [*in loco*].

Tēmiya-jātakaya.

See JĀTAKAS.—*Mūgapal kha-jātaka*.

Temiyajātake viridu pota.

See MUNAVĪRA-KANKĀNAN (Don L.).

Thupavaṃsa.

See PARĀKRAMA PAṆḌITA.

Tīlakarātana-viyogamālaya.

See ABHAYASEKHARA (J. H.).

Tirihanpolla.

See ABREW (C.).

Tirokuḍḍa-sūtra-sannaya.

See KHUDDAKA-NIKĀYA.—*Khuddaka-pāṭha*.

Tiyupuda-sarasaviya.  
See BASTIAN, C. Don.

Tiyurō saha Siliyā.  
See DE SILVA (H. T.).

Totāgamu-nimitta.  
See RĀHULA, *Totāgamuvē*.

Totāgamu-vibārāya pīlibāṇḍa purāṇa kathāva.  
See JAYAVARDHANA (A.).

Trayodaṣa-sannipāta-lakṣhaṇa [*in loco*].

Tri-bhāṣhā-darpaṇa.  
See KARUṆĀRATNA (T.).

Trividha-ratna-kathā [*in loco*].

Tun-ruvan-vandanāva.  
See PERERA (K. R.).

Tun-saraṇaya [*in loco*].

Tun-yahaḷu-kathāva.  
See DHAMMAKITTI, *Gaḍulādeniyē*.

Tun-yahaḷu-puvata.  
See VIJAYASIMHA, *Viravanni Mudiyānselāyē*.

Uḍaṅgu-mardanaya [*in loco*].

Udanviṭa-vāḍakathāva.  
See GUṆĀNANDA, *Mohottivattē*.

Uḍudāya-pradipa [*in loco*].

Umaṇḍa-geṭapada-vivarāṇa.  
See GABRIEL (K. D.).

Ummagga-jātaka-kāvya.  
See PERERA (K. R.).

Ummagga-jātakaya.  
See JĀTAKAS.—*Ummagga-jātaka*.

Uñchillāvārama.  
See DISĀNĀYAKA (Don C.).

Upadeṣa-ratna-mālaya.  
See FONSEKA (Don C. DE) V. M.

Upamālaṅkāraya.  
See GUṆAVARDHANA (W. F.).

Upamāratna-dāmaya.  
See JAYAVĪRA (J. L. and also S.).

Upamārtha-prakarāṇa.  
See PIERIS (B. S.).

Upamā-sayura.  
See VIKRAMANĀYAKA (B.).

Upā-ratna-mālaya [*in loco*].

Upasthāna-saṅgraha.  
See GUṆARATANA.

Upaushatha-ṣilavibhāvinī.  
See SARAṆATISSA, *of Ratmalāna*.

Uposatha-sūtra.  
See AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Uposatha-sutta*.

Vadankavipota [*in loco*].

Vaḍuga-baṭana.  
See VELIGALA.

Vaidyādhāra-saṅgraha.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo*.

Vaidyakāvya-saṅgraha.  
See JOHN, *Don, of Taldūva*.

Vaidyālaṅkāra [*in loco*].

Vaiṣākha-bauddha-saṅgīta [*in loco*].

Vaiṣākha-maṅgalya-varṇanā [*in loco*].  
— Pānadurē.  
See DIAS (JAMES).

Vaiṣākha-Sugatotpattiya.  
See SĪLĀNANDA, *Aruggoda*.

Vammika-sūtra.  
See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Vammika-sutta*.

Vanavāsa-nighaṇṭu [*in loco*].

Vaṇa-veda-pota.  
See VĪRASEKHARA (Don SIMON).

Vandanā-gāthā-pota [*in loco*].

Vaṇḍapav-kathāva [*in loco*].

Varāla-vartikāva.  
See HARMĀNIS APPU.

Varayoga-saṅgraha.  
See PONNAMPERUMA (C. D. S.).

Varayoga-situmiṇa.  
See JAYATILAKA (Don H.), *of Uḍugampola*.

Varnarīti.  
See SUMAṅGALA, *Hikkaḍuvē*.

Vāsanāvanta saha kālakaṇṇi pavul.  
See DE SILVA (ISAAC), L.

Vas-kavi-sivupada.  
See DAVID, J. D.

Vedahāṭane.  
See DE SILVA (Don D.), *of Baṁbarenda*.

Veda-ure.  
See RĀJAPAKSHA (C. DE A.).

Veda-viriduva [*in loco*].

Vēdēha-sinduva [*in loco*].

Vēḍibhāṣhāva.  
See VĪRASIMHA (A. J.), M. B.

Veḍipota.  
See BIBILĒ BAṆḌĀRA, B. V. H.

Velāma-sūtra.  
See AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Velāma-sutta*.

Velaṇḍa-rāja-maṅgalya [*in loco*].

Veḷitota-sucharitodaya-samāgama.  
See WELITOTA.

Vellē sandūsaya.  
See KAṆKĀNAM, of Dikvella.

Verañjaka-sūtra.  
See MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Verañjaka-sutta*.

Vesak-kav-maldama.  
See DE SILVA (A.).

Vesak-pelahara-vistaraya, Pānadurē.  
See DIAS (JAMES).

Vesak-pūjāva [*in loco*].

Vēsāmeḍīma [*in loco*].

Vesaturu-nādagama.  
See DE ABREW RĀJAPAKSHA VAIDYANĀTHA (H.).

Vessantara-jātaka.  
See JĀTAKAS.—*Vessantara-jātaka*.

Vessantara-jātaka-kathāvastuva.  
See JĀTAKAS.—*Vessantara-jātaka*.

Vessantara-viriduva.  
See PERERA (K. R.).

Vibat-maldama.  
See DHAMMĀNANDA, Kiraṃba.

Vidhūra-jātaka [*in loco*].

Vidyādarpaṇa.  
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Colombo.

Vi-govikarmāntaya.  
See VĪRAKKOḍI (S.).

Vihāra-asna.  
See NAM-POTA.

Vijaya-kumāra-vata.  
See PATMAPERUMA (D. A.).

Vimalā.  
See DE SILVA (A.).

Vimāna-vastu-prakarāṇa.  
See KHUDDAKA-NIKĀYA.—*Vimāna-vatthu*.

Vimukti-saṅgraha [*in loco*].

Vimukti-sūtra.  
See SAṂYUTTA-NIKĀYA.—*Gilāyanam-sutta*.

Vinaya-apāṭichchanna-bhāva-viniṣchaya.  
See PIERIS (P. A.).

Viraha-sindu-pota.  
See RĀGA-SINDU-POTA.

Virahavilāpaya.  
See PERERA (MARTELLIS), N.

Viridu-mālaya.  
See DE SILVA (BASTIAN), T.

Visākh'ūposatha-sūtra.  
See AṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Uposatha-sutta*.

Visama-taruṇī.  
See GUṆARATNĀYAKA (D. P.).

Vistara-sahita Āsiyāvē Bhūgolaśāstra.  
See SAMARASEKHARA (J. P. P.).

Viṣuddhimārga.  
See BUDDHAGHOSA.

Voldin saha Targīnā.  
See FERNANDO (J.), N.

Volunṭiyar-kaṇḍavura.  
See DE SILVA (A.).

Vṛttālaṅkāradhyāya.  
See KEDĀRA, son of Pabbeka.

Vṛttamālā.  
See SĀTARĀPARIVENA-UPATAPASSI.

Vṛttamālākhya [with its *sannaya*].  
See RĀMACHANDRA BHĀBATĪ.

Vṛttaratnākara.  
See KEDĀRA, son of Pabbeka.

Vuttamāla-sandesa-sataka.  
See SĀTARĀPARIVENA-UPATAPASSI.

Vuttodaya [with its *sannaya*].  
See SAṄGHARAKKHITA.

Vyāsakāra [with its *sannaya*] [*in loco*].

Vyavasthā-saṅgraha.  
See LEE (L. F.).

W—.  
[Titles transliterated so as to commence with this letter, are to be sought for under V—].

Yāchñā-kannalav-vidhiya.  
See LITURGIES.—England, *Church of*.—Colombo, *Diocese of*.—*Particular Services*.

Yāchñā-vīmehi pota.  
See LITURGIES.—England, *Church of*.—*Common Prayer*.

Yakini-puvata.  
See PEDRO, G. Don.

Yakun Naṭanavā [*in loco*].

Yasōdarā-dēvīnvahansēgē kathāva.  
See PERERA (K. R.).

Yasodharāvata.  
See MAYŪRAPĀDA THERA.

— See RAṆASIMHA (D. S.).

Yēhōvah visin satdavasē kala-kī-dē.  
See JEHOVAH.

Yēsus Kristus-vahansēgē Ipadīmageṇa desanāva.  
See NEWSTEAD (R.).

Yēsus Kristus-vahansēgē jīvita-kathāva.  
See JESUS CHRIST.

Yēsus-vahansēgē kathāntaraya.  
See NEWSTEAD (R.).

Yēsus-vahansē kavuda.  
See BRADLAUGH (C.).

Yēsus-vahansē vetata varen.  
See HALL (C. N.).

Yogadāraṇa.  
See JOHN, Don, of Taldūva.

Yogālankāra.  
See SIRIVARDHANA (A. S.).

Yoga-mālā.  
See MIDELLAVA-KŌRĀLA.

Yogamuktābāra.  
RATANAPĀLA, of Kaḍupīṭimādampe Vihāra.

Yogamuktāvali.  
See SAMABATUNGA (Don H.), V.

Yogaratnākara [*in loco*].

Yogasaṅgraha.  
See MIDELLAVA KŌRĀLA.

Yoga-ṣataka [with its sannaya] [*in loco*].

Yogaśekhara.  
See RATANAPĀLA, of Kaḍupīṭimādampe Vihāra.

Yōṣapgē kathāntaraya.  
See ANAVARATNA (M. A.).

Yuropaya sambandha bhūgola-śāstra.  
See SAMARASEKHARA (J. P. P.).

# SUBJECT-INDEX.

## AGRICULTURE and IRRIGATION.

- Gava-mahisha-pālana.  
DE SILVA (W. ARTHUR).
- Govikam-saṅgarāva.  
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo*.
- Govikarmopadeśa.  
ROBERTSON (W. R.).
- Kapu-vevīma.  
DE SILVA (W. ARTHUR).
- Memorandum on the Duties of Guardians and Overseers in charge of Irrigation Works.  
CEYLON.—*Central Irrigation Board*.
- Pol-vevili-saṅgarāva.  
PERERA (M. S.).
- Pol-vevīma.  
DE SILVA (W. ARTHUR).
- Vi-govi-karmāntaya.  
VIRAKKOPI (S.).

## ALMANACS. See CHRONOLOGY.

## ANTHOLOGIES. See READERS.

## ASTRONOMY and ASTROLOGY.

(See also DIVINATION, RELIGION.—Planet  
Worship, etc.)

- Abhinava-jātakāmṛita or Navagraha-yoga-pāṭala.  
GUṆARATNA (T. PERERA).
- Abhinava-jātakaratna.  
DE SILVA (Don P.) *Īpā Appuhāmi*.
- Adhimāsa-bheda.  
BUDDHA-SIRI-TISSA of *Aṅbagahapiṭṭiyē Vihāra*.

- Bhāvakutūhala.  
JIVANĀTHA, son of *Śambhunātha*.
- Bhāvaphala-prakāśinī.  
FERNANDO (D.), called also Tambi-Appu-Gurunānse.
- Bhuvanadīpaka or Grahabhāvaprakāśa.  
PADMAPRABHU SŪRI.
- Bṛihajjātaka.  
VARĀHA-MIHIRA.
- Chamatkāra-chintāmaṇi.  
NĀRĀYAṆA BHATṬA, *The Astrologer*.
- Chandrābharāṇa [*in loco*].
- Chandrayogādhyāya [part of the Bṛihajjātaka].  
VARĀHA-MIHIRA.
- Daivajñānamukhamāṇḍana or Nakshatra-nighaṇṭu [*in loco*].
- Daṣaporondama saha Āṅgavinīschaya.  
ABHAYASIRI-GUṆAVARDHANA (H.).
- Dvighraha-yoga.  
NAVAGRAHĀVASTHĀ.  
— YAVANĀCHĀRYA.
- Guṇados-saṅgraha [*in loco*].
- Horābharāṇa [*in loco*].
- Horābharāṇa [with its sannaya].  
MAHENDRAPĀDA.
- Jātakachintāmaṇi.  
SIGĒRĀ (B.).
- Jātakālāṅkāra.  
GAṆEṢA, son of *Gopāla*.
- Jyotiśa-kathopakathana or Haṇḍahan-kīma.  
ABHAYASIRI GUṆAVARDHANA (H.).  
— SUMAṅGALA, *Hēgoḍa*.

- Kendra-liyana-kramaya [*in loco*].  
 Laghujātaka.  
 VARĀHA MIHIRA.  
 Lit-hōdiya [*in loco*].  
 Māsartulakṣhaṇa.  
 SUMAṆGALA, *Hikkaḍuvē*.  
 Mayimataya [*in loco*].  
 Muhūrta-chintāmaṇi.  
 DE SILVA (Don P.) *Ēpā Appuhūmi*.  
 Muhūrta-dīpikā [*in loco*].  
 Navagrahāvasthā [*in loco*].  
 Navagrahayingē satvisi-samaya.  
 VIKRAMARATNA (D. J.).  
 Navapaṭala-saṅgraha [*in loco*].  
 Neḱetsatvissē viridupota [*in loco*].  
 Pañchāṅga-lita.  
 EPHEMERIDES.  
 Pañchāṅgaya saha Grahachārāyan.  
 EPHEMERIDES.  
 Saṁkaṭamochana.  
 EPHEMERIDES.  
 Santāna-dīpikā [*in loco*].  
 Shaṭpañchāṣikā.  
 PRITHUYAṢAS, son of Varāha-mihira.  
 Śivālikhita [*in loco*].  
 Subha-muhurttha-nidāna.  
 EPHEMERIDES.  
 Uḍudāyapradīpa or Laghupārāṣarī.  
 UḍUDĀYA-PRADĪPA.

## BIBLIOGRAPHY.

- A Catalogue of Pali, Sinhalese and Sanskrit Manuscripts in the Temple Libraries of Ceylon.  
 DE ZOYSA (L.).  
 A descriptive Catalogue of Sanskrit, Pali and Sinhalese literary works of Ceylon. DE ALWIS (J.).  
 Catalogue of Pali, Sinhalese and Sanskrit Manuscripts in the Ceylon Government Oriental Library. COLOMBO.—*Colombo Museum*.  
 Catalogue of the Colombo Museum Library. Pali, Sinhalese and Sanskrit Manuscripts. COLOMBO.—*Colombo Museum*.  
 Codices Indici Bibliothecæ Regiæ Havniensis.  
 WESTERGAARD (N. L.).  
 Reports on the inspection of Temple Libraries.  
 DE ZOYSA (L.).

## BIOGRAPHY.

(See also POETRY.—Historical and Biographical.)

- Andarēgē Sivupada saha Jīvita-katāva.  
 ANDARE.  
 Ilukvattē Medhaṅkarāsabha-svāminvahansēgē Jīvita-kathāva. MEDHAṅKARĀSABHA, *Ilukvattē*.  
 Life of Dhammaratana of Miripenna.  
 DHAMMARATANA, *Miripenne*.  
 Mahindavastuva.  
 JAYAVARDHANA (A.).  
 Notes on Chevalier J. de Silva.  
 MENDIS (T. A.).  
 Notes on the Revd. Fr. D. J. B. Callet.  
 BARNABAS (W. D.).  
 Rājapaksha-charita.  
 GUṆARATNA (A. DE S.).  
 The Life of Saint Paul.  
 ABHAYASEKHARA (J. H.).  
 Yēsus Kristus-vahansēgē jīvita-kathāva.  
 JESUS CHRIST.

## CALLIGRAPHY.

- An introduction to plain and elegant [Sinhalese] writing. VIMALASURENDRA JAYASIMHA (Don J.).  
 Siṁhala-guru-akuru-pota.  
 FONSEKA (J.).  
 Siṁhala Kopi-pota.  
 SIRIVARDHANA (S. A. Z.).

## CASTE.

- Chaturvarṇaya.  
 W. W.  
 Chaturvarṇyavibhāvinī.  
 KĀLINGA [*pseud.*].  
 Itihāsa.  
 SUMAṆGALA, *Veḷigama*.  
 Itihāsa-mūlochchhediniya.  
 VAṆIGAṢEKKHARA [*pseud.*].  
 Itihāsa-varṇanā.  
 SUMAṆGALA, *Veḷigama*.  
 Janavamsaya.  
 SĪMHABĀ, *Kesellena*.  
 Jātivāda-mardana.  
 SOYZA (H.).  
 Jāti-vāda-mardana-varṇanā.  
 PEREIRA (D. C.).



Siṃhala-kula-puvata.  
DE ALWIS (S.), *Ilēperuma-āchchigē*.

Śudranirṇaya-darpaṇa.  
KAVIRĀJASIṂHA, *Mahākavi Śrī*.

### CHRONOLOGY.

(For ALMANACS, see under the heading "EPHEMERIDES" in the body of the Catalogue.)

Dina-pota.  
SAMARATUNGA RANDUNU (*Don G.*).

Siṃhala-dina-pota.  
GUṆAVARDHANA (T. W.) and FERNANDO (H.).

Siṃhala saha Demala Dinapota.  
PERERA (W. J.).

Siṃhala-vaṇik-karmōpadeśa.  
PERERA (W. J.).

### COSMOLOGY.

Kalpotpatti-mālaya.  
PERERA (K. R.).

Lokadhātu-vistara or Lokotpatti.  
KUMĀRASIṂHA (D. S.) and PERERA (W. A.).

Lokavinīṣchaya [*in loco*].

Sakvalavistaraya.  
DE SILVA (A.) *Rabangurunnānse*.  
— VISIDĀGAMA THERA.

### DEMONOLOGY.

See RELIGION.—Planet-worship, Demonology, etc.

### DICTIONARIES.

See LEXICOGRAPHY.

### DIVINATION.

(See also ASTRONOMY and ASTROLOGY.)

Bonapārt-rajagē Nivitta.  
NAPOLEON I., *Emperor of the French*.

Kibusun-śāstra.  
DAVID, J. D.

Nimiti-śāstra [*in loco*].

Pañcha-paksha [*in loco*].

Śakhādeva-śāstra (or -nimitta).  
GUṆARATNA (T. P.).

Sāmudrikā-śāstra.  
SĀMUDRIKĀ.

Svapnamālaya and Gaulikavuḍu-śāstra.  
HISVELE PAṆḌITA.

Toṭagamu-nimitta.  
RĀHULA, *Toṭagamuvē*.

### DRAMA.

Arabian Play entitled "Three Sisters."  
DE JANSZ (I. C.).

Bēdovrā-kathāva.  
ABHAYARATNA (*Don H. S.*).

Brampōrd-nādagam-pota.  
PERERA (W. C.).

Chusin saha Chempō.  
PERERA (W. C.).

Daskon-nāṭakaya.  
DE SILVA (J.).

Ēḥelapala-nādagama.  
PILIPPU SIÑÑO, G.

Ginigat-Rāmāyaṇa.  
DE SILVA (J.).

Gini-ḥaṭana [*in loco*].

Indra-sabhā.  
ĀGHĀ ḤASAN.

Iyugin-kumāriyagē kathāntaraya.  
PERIES (P.) and FERNANDO (C.).

Iyujin saha Milan nritya kathāntaraya.  
FERNANDO (J. A.), H.

Kālidās-nritya-pota.  
SENEVIRATNA (S. DE S.).

Mālinī saha Chitra.  
KALYĀṆARATNA (C.).

Mārchent of Venis [*sic*].  
SHAKSPERE (W.) [*Merchant of Venice*.]

Māṭalan-nādagama.  
PILIPPU SIÑÑO.

Nala-Rāja-Charita.  
DE SILVA (J.).

Ñāṇasavundarī-nritya-kathāntaraya.  
FERNANDO (J. A.), H.

Nattal Peraliya [*in loco*].

Orison saha Pālanten hevat Bēlasanta.  
PERERA (W. C.).

Padumāvati-kumārigē . . charitaya.  
PEREIRA (P. J.).

Proṭiyas-Vēlantēyin-kathāntaraya.  
SHAKSPERE (W.) [*Two Gentlemen of Verona*.]

Proṭiyas-Vēlantēyin-nādagama.  
SHAKSPERE (W.) [*Two Gentlemen of Verona*.]

Romlin.  
BASTIAN, C. *Don*.

Rubinā.  
DE SILVA (J.).

- Saṇḍavatī.  
PIERIS SAMARASIṂHA ŚRĪVARDHANA (J. L.).
- Satyāṅgaṇī-nāṭya.  
SILVA (E. D.).
- Selestinā-nṛitya.  
VĀS (A.), V.A.
- Simbalin nam nāṭya-kathāntaraya.  
SHAKESPERE (W.) [*Cymbeline*].
- Siṃhabā-kathāntaraya.  
BASTIAN, C. Don.
- Sitā-haraṇa.  
DE SILVA (J.).
- Sthākki-nāḍagama.  
PILIPPU SIṆṆO.
- Sudāsa saha Śālinī.  
BASTIAN, C. Don.
- Sulaṃbāvatī-nāḍagama.  
PILIPPU SIṆṆO.
- Svarṇasīli.  
PERERA (W. J.).
- Turo and Sillia.  
DE SILVA (H. T.).
- Vesaturu-nāḍagama.  
DE ABREW RĀJAPAKSHA VAIDYANĀTHA (H.).
- Voldin saha Targīnā.  
FERNANDO (J.), N.
- Yōṣappē kathāntaraya.  
ANAVARATNA (M. A.).

**ECONOMY.**

- Lessons on Domestic Economy.  
KEELY.

**ETHICS.**

(See also **POETRY**.—General.)

- Aindriyānuṣāsaka.  
PEREIRA (J.).
- Āṅganopadeśa.  
KARUṆĀRATNA (F. W. M.).
- Atitavākya-dīpaniya.  
MENDIS SENĀNĀYAKA (A.).
- Bhāminī-charita-darpaṇa.  
GUṆARATNA (TH.), M. D.
- Bhāryāva Kavuda.  
VIKRAMANĀYAKA (A.).
- Borukārayā.  
DE SILVA (C. W.).
- Chāṇakya-śataka.  
CHĀṆAKYA.

- Hitopadeśa [*in loco*].
- Ingriśi saha Siṃhala upamā-kathā.  
MENDIS (N.).
- Kuladharmā-dīpanī.  
DHAMMAKITTI, Uḍugampola, S. S.
- Madyapānaya.  
COLOMBO.—*Buddhist Theosophical Society*.  
[A series of tracts] No. 12.
- Madya-vibhāga.  
DHARMARATNA, M.
- Nāri-sikṣhā.  
M., C. P.
- Niti-pradīpa.  
VETĀLA BHATṬA.
- Ovā-situmiṇa.  
KURUKULA (T. T.).
- Pathyavākya, or Niti-śāstra.  
PATHYA-VĀKYA.
- Svabhāva-dharma-saṅgraha.  
JAYASEKHARA (O. A. A.).
- Upamā-sayura.  
VIKRAMANĀYAKA (B.).
- Upamārtha-prakarṇa.  
PIERIS (B. S.).

**GAMES.**

- Ajuda-nītiya [*in loco*].
- Pandu-keliya.  
DE SILVA (A.).

**GEOGRAPHY.**

- Āsiyā-vistaraya.  
ASIA.
- Bhūgōla-śāstra : Saṅkshēpayen lōkaya.  
JOHANNES (Don E.).
- Laṅkāvarṇanā.  
DE SILVA SAMARASIṂHA SIRIVARDHANA (C. D.).
- Laṅkāvistaraya.  
CEYLON.
- Prithivī-śāstra.  
GEOGRAPHY.
- Svābhāvika-bhūgōla-śāstra.  
JOHANNES (Don E.).
- Vistara sahita Āsiyāvē bhūgōla-śāstra.  
SAMARASEKHARA (Jō. Pī. Pe.).
- Yuropaya sambandha bhūgōla-śāstra.  
SAMARASEKHARA (Jō. Pī. Pe.).

## GRAMMAR.

A comprehensive Grammar of the Sinhalese Language. MENDIS GUÑASEKHARA (A.).

Ākhyāta-Pada.  
VAGĒGODA THERA.

Ākhyāta-varaṇṇagilla [*in loco*].

Ākhyāta-vyākhyā.  
SUMAṆGALA, *Hikkaḍuvē*.

Akshara-ṣikṣhā.  
BASTIAN, C. Don.

— DHAMMARATANA, *Vēliviṭṭiyē*.

Aksharavinyāsa.  
KARUṆARATNA (T.)

Bālāvatāra-saṅgraha.  
DHAMMAJOTI, *Sit̐nāmaluvē*.

Bālāvatāra-sūtra-nirdeṣa.  
BĀLĀVATĀRA.

Hints on the Cingalese and English languages.  
CALLAWAY (J.).

Hōḍiya [*in loco*].

Kachchāyana-Nāmika-Rūpamālā.  
PĀLI-NĀMA-VARAṆṆGILLA.

Kachchāyana-sāra.  
MAHĀ-YASA, *Thera of Burmah*.

Kātyāyana-sannaya.  
KACHCHĀYANA.

Mahā-rūpasiddhi-sannaya.  
DĪPAṆKARA, called BUDDHAPPIYA.

Maudgalyāyana-pañjikā-pradīpa.  
RĀHULA, *Toḍagamuvē*.

Nāmamālā.  
SUBHŪTI, *Vuskaḍuvē*.

Okoṇḍapola-sannaya, or Bālāvatāra-liyana-sannaya.  
BĀLĀVATĀRA.

Padanītiya.  
PUṆCHI BAṆḌĀRA, *Vēragama Paṇḍita Mudi-yānselāgē*.

Pāli-nāma-varaṇṇagilla [*in loco*].

Ṣabda-binduva.  
DHAMMA-RĀJAGURU, *Thera*.

Sadda-nīti.  
AGGAVAMSAČHARIYA, *Agga-paṇḍita of Arimaddanapura (Burmah)*.

Sambandha-chintā.  
SAṄGHARAKKHITA.

Samskṛita-ṣabdamālā.  
DHAMMĀLOKA, *Ratmalānē*.

Sandhi-dīpanī.  
NANDĀRĀMA-TISSA, *Yōgiyānē*.

Sandhi-grantha.  
SUMAṆGALA, *Hikkaḍuvē*.

Sidatsaṅgarā.  
VEDEHA THERA.

Simhala-ṣabdāvali.  
KARUṆARATNA (T.).

Simhala-vākya-vigraha.  
VĪRAKŪN (P. S.).

Simhala-vyākaraṇa.  
CHOUNAVEL (C.).

— COLES (S.).

— JOHANNES (Don E.).

Simhala-vyākaraṇa sahita Varnarītiya.  
SUMAṆGALA, *Hikkaḍuvē*.

The Alphabet of the Singhalī . . . . . [with] some rules and examples for reading.  
SINHALESE.

Vibat-maldama.  
DHAMMĀNANDA, *Kiraṁba*.

## HISTORY.—General.

(See also POETRY.—Historical and Biographical.)

A contribution to the history of Ceylon.  
MAYŪRAPĀDA THERA.

An epitome of the history of Ceylon.  
TURNOUR (G.).

Heḷa-div-rajaniya.  
PEREIRA (JOHN).

Laṅkākathāntaraya.  
ALWIS (C.).

Laṅkākathā-sulaparakaraṇa.  
DE SILVA (D. W.).

Mahābaṭana.  
KIRIMEṬṬIYĀVĒ METTINDU.

Mahāvamsa.  
MAHĀNĀMA.

Rājāvaliya [*in loco*].

Simhala-rāja-mālāva.  
PERERA (K. R.).

Simhala Rājāvaliya, or Laṅkākathāva.  
CEYLON.

The British Empire and Her Majesty's Jubilee.  
DE ABREW VIJAYASIMHA (M.).

## HISTORY.—Religious.

Attanagaluvaṃsa.  
HATTHAVANAGALLA-VIHĀRA-VAMSA.

Atvanagalu-vihāra-vamsa.  
ÑĀṆARATANA, *Abbot of Attanagalle Vihāra*.

- Chūlabodhivaṃsa [*in loco*].  
 Daḷadāpūjāvaliya [*in loco*].  
 Dāṭhāvaṃsa.  
     DHAMMAKITTI, *Polonnaruwē*.  
 Deḥemi-siri-saṅgabō-charita.  
     BASTIAN, C. *Don*.  
 Laṅkā sāsana-visuddhi-kathā.  
     JĀGARA, *Thera*.  
 Mahābodhivaṃsa.  
     UPATISSA.  
 Nikāyasāṅgraha, or Sāsana-vā'āra.  
     DHAMMAKITTI, *Gaḍalādeniyē*.  
 Rāja-ratnākara.  
     ABHAYA-RĀJA, *Thera, of Valgampūya*.  
 Sarvajña-guṇālāṅkāra [*in loco*].  
 Siyāma-varaṇanāva.  
     VILBĀGEDARA NILAME.  
 Thūpavaṃsa.  
     PARĀKRAMA PAṆḌITA.  
 The Ancient History of Toṭagamu Vihāre.  
     JAYAVARDHANA (A.).

## HYGIENICS.

- Sukhopadeśa.  
     DE SILVA (S.).

## INSCRIPTIONS.

- Ancient Inscriptions in Ceylon.  
     MUELLER (E.).

## LAW.

- Laṅkāṇḍuvē dumriya-mārga.  
     CEYLON.  
 Nītinighaṇḍuva [*in loco*].  
 Siṃhala-jūriyaṭa avavāda.  
     JAYASEKHARA (O. A. A.).  
 Sitāsi-bāradena-ayavalunṭa saha Piskal-mulādēniṇṭa Gurukam.  
     VĪRASIMHA (J. A.).  
 Śukra-nīti-sāra.  
     ŚUKRA.  
 Vyavasthāpoten uputāgannālada Niyoga.  
     CEYLON.—*Department of Public Instruction*.  
 Vyavasthā-saṅgraha.  
     LEE (L. F.).

## LEXICOGRAPHY.

- Abhidhānappadīpikā [text and commentaries].  
     MOGGALLĀNA.

- A Dictionary of the English and Sinhalese, and  
 Sinhalese and English languages.  
     CLOUGH (B.).  
 Akārādi-kosha.  
     MOGGALLĀNA.  
 Amara-kosha, called also Nāmaliṅgānuśāsana.  
     AMARASIMHA.  
 Amāvaturē . . granthi-padavivarāṇa.  
     DE SARAM (H.).  
 A pocket dictionary of the English and Sinhalese  
 languages.  
     NICHOLSON (J.).  
 A Sinhalese-English Dictionary.  
     CLOUGH (B.).  
 Bhaishajārtha or Behet-tēruma.  
     RĀJAPAKSHA (C. DE A.).  
 Bhaishajārtha-mañjūshā-akārādi.  
     IDIRISIMHA (A. P.).  
 Bhaishajya-darpaṇa.  
     PERERA (J.).  
 Dhātuvattha-dīpanī.  
     JINARATANA, *Hīṅgu'vala*.  
 Dravya-nāmāvali-akārādi.  
     DE SILVA VIJEVIKRAMA KUMĀRASIMHA (*Don K.*).  
 Eḷu-akārādiya, called also Śuddha-siṃhala-akārādi.  
     JAYATILAKA (H.).  
 Geṭapada-vivarāṇa.  
     CEYLON.—*Department of Public Instruction*.  
 Glossary of Native and Foreign words.  
     CEYLON.  
 Glossary of Sinhalese classical words.  
     JAYATILAKA (H.).  
 Glossary of the Seventh Standard Reader.  
     DE SILVA (H. E.) and DE SILVA (A.).  
 Heladiv-abidānavata.  
     SARAṆAPĀLA, *Mātara*.  
 Inṅrīsi Siṃhala Demaḷa . . . vachana-pota.  
     DICTIONARIES.  
 Inṅrīsi Siṃhala Śabda-akārādiya.  
     DE SILVA (D. S.).  
 Inṅrīsi Siṃhala vacana-pota.  
     DICTIONARIES.  
 Kachchāyana-Dhātu-mañjūsā.  
     SĪLAVAMSA.  
 Nāmāvaliya.  
     NALLŪRUTUN, *Minisanhas*.  
 Navanāmāvaliya.  
     RATANAJOTI, *Talyahagoḍa*.  
 Pālivachana-saṅgraha [*in loco*].

Piyummala [*in loco*].

Ruvanmala.

PARĀKRAMA BĀHU VI.

Ṣabdamuktāvali.

PUN̄CHI-BAN̄DĀRA, *Veragama Paṇḍita Mudiyān-selāgē*.

Sarasvatī-nighaṇṭu [*in loco*].

Siddhaushadha-nighaṇṭu [*in loco*].

Tribhāshādarpaṇa.

KARUNĀRATNA (T.).

Umapdā-geṭapada-vivarāṇa.

GABRIEL (K. D.).

Vanavāsa-nighaṇṭu [*in loco*].

Vēdi-bhāshāva.

VIRASIM̄HA (A. J.), M. B.

#### MAGIC.

See **ASTROLOGY, RELIGION**.—Planet-worship,

Demonology, etc.

#### MATHEMATICS.

Daṇḍuminitaya.

DE SILVA (C. H.).

Gaṇita-saṅgraha.

SAMARASEKHARA (Jū. Pī. Pe.).

Gaṇita-śāstra.

ARITHMETIC.

— BLAIR (W.).

— PERERA (A.), P.

Gaṇitavarṇanā.

VIJAYASEKHARA (M.), L. D. and DE SILVA (J.), B.

Siṃhala-gaṇita-garbha.

SINHALESE TABLE BOOK.

#### MAXIMS.

See **ETHICS**.

#### MEDICINE.

(For medical glossaries, see under **LEXICOGRAPHY**.)

Arishtadāvaliya or Arishta-ṣataka-kāvya.

IDIRISIM̄HA (A. P.).

Arishta-ṣataka or Roga-viniṣchaya.

ARISHṬA-ṢATAKA.

Ashtāṅga-hṛidaya-saṃhitā.

VĀGBHAṬA.

Ashta-parikshā [*in loco*].

Aushadha-muktāhāra.

FONSEKA (Don C. DE), V. M.

Āyurveda-saṅgraha.

BIBILĒ BAN̄DĀRA, *Bibilē Vijēkōn Herat-Mudiyān-selāgē*.

Balāporottu-kadavūvaṇṭa balāporottuva.

DE SILVA (ISAAC).

Bālōtpattiya.

CHILDBIRTH.

Behetguli saha Behetkalka pota.

BEHETGULI-POTA.

Bhaishajya-chintāmaṇi.

PEIRIS (M. S.).

Bhaishajya-kalpa.

SĀYANNA.

Bhaishajya-tel-pota.

JOHN, Don, of Taldūva.

Bhesajja-mañjūsā.

PASMULA-MAHĀSĀMI.

Chakradatta.

CHAKRAPĀṆIDATTA.

Dravyagaṇa-kalpa.

SĀYANNA.

Es-veda-pota.

PERERA (M. I.).

Gavaratna or Gava-vaidyā-saṅgraha.

PERERA (SOLOMON), B.

Handi-veda-pota [*in loco*].

Jalasanni-gajāṅkuṣa.

PEIRIS (M. S.).

Kāmachchheda-vaidyasaṅgraha.

DIAS ABESIM̄HA (J.).

Kāmaroga-dīpani.

PUN̄CHI BAN̄DĀRA, *Veragama Paṇḍita-mudiyān-selāgē*.

Kolarāva or Sāmālā-rōga-saṅgraha.

BIBILĒ BAN̄DĀRA, B. V. H.

Kolavidhi.

MAHATOṬA THEBA.

Kumāraushadha-mālā or Mādam-veda-pota.

KUMĀRAUSHADHA-MĀLĀ.

Ledunṭa Sāttukerīma.

MODDER (E.).

Madanālāṅkāra or Kāma-śāstra.

MADANĀLĀṆKĀRA.

Mādhava-nidāna.

MĀDHAVA, son of Indukara.

Mūshika-kalpa.

SUṢRUTA.

Mūshikālarka-visha-chikitsā or Mī-viyaru-balu-visa-vedakama.  
DE SILVA (A.), M.

Nāḍijñāna-taraṅgiṇi.  
RAGHUNĀTHA-PRASĀDA SUKALA.

Nāḍi-prakāṣa.  
DATTARĀMA CHAUBE.

Nidānasthāna.  
SUŚRUTA.

Piḷikā-prakaraṇa [*in loco*].

Prayoga-samuchchaya.  
SĀYANNA.

Rahasyaushadha-chintāmaṇi.  
ABHAYARATNA VIKRAMASIMHA (D. H.).

Rahasyaushadha-mañjūshā.  
SUBHITA.

Rogārishṭa [*in loco*].

Rogāsara-pradīpa.  
FERNANDO (S. M.) and Co.

Roga-vidiśchaya.  
MĀDHAVA, son of Indukara.

Sārasaṅkshepa.  
ŚRĪ CHANDRA.

Śārīrasthāna.  
SUŚRUTA.

Śārṅgadhara-saṁhitā.  
ŚĀRṅGADHARA, son of Dāmodara.

Sarpaveda-nighaṇṭu (-pota).  
SARPAVEDA-NIGHAṆṬU.

Sarpavisha-chikitsā [*in loco*].

Śataslokaya [more properly Śataśloki].  
VOPADEVA.

Śrikūṭamudgara.  
MĀDHAVA, son of Indukara.

Sūtrasthāna.  
SUŚRUTA.

Trayodaśa-sannipāta-lakṣhaṇa [*in loco*].

Uḍarata-behetgeyi Atvedapota.  
JOHN, Don, of Taldūva.

Vaidyālaṅkāra [*in loco*].

Vanavāsa-nighaṇṭu [*in loco*].

Vaṇa-veda-pota.  
VIRAṢEKHARA (Don S.).

Varāla-vartikāva or Jiraka-guliya.  
HARMANIS APPU.

Varayoga-saṅgraha.  
PONNAMPERUMA (C. D. S.).

Varayoga-situmiṇa.  
JAYATILAKA (Don H.).

Veda-ure.  
RĀJAPAKSHA (C. DE ABREW).

Yogadāraṇa or Hastasāraushadha-saṅgraha.  
JOHN, Don, of Taldūva.

Yogālaṅkāra.  
SIRIVARDHANA (A. S.).

Yoga-mālā or Yoga-saṅgraha.  
MIDELLAVA KÖRĀLA.

Yogamuktāhāra.  
RATANAPĀLA, of Kaḍupitīmādampe Vihāra.

Yogamuktāvali.  
SAMARATUNGA (Don H.).

Yogarātnākara [*in loco*].

Yoga-ṣataka or Aushadha-niyogaya.  
YOGA-ṢATAKA.

Yogaśekhara.  
RATANAPĀLA, of Kaḍupitīmādampe Vihāra.

## METRICS.

See PROSODY and RHETORIC.

## MUSIC.

Ātmika-kavi-sindu-pota.  
SIRIVARDHANA (J. S. F.).

Gāyanālaṅkāra or Rāga-sindu-pota.  
KAROLIS APPU, Mātara-Vevugoḍa.

Gītikā-saṅgraha.  
FERNANDO (H. W.).

Kapriññā-pota.  
PERERA (H.).

Raban-pada-pota [*in loco*].

Rāgasindu-maldama.  
PERERA (M. B.).

Rāga-sindu-pota or Viraha-sindu-pota.  
RĀGASINDU-POTA.

Singaleesch-Gezangboekje.  
PERERA (A.).

Sarvajña-prīti-gāyanā [*in loco*].

Siddhārtha-kumārodaya-varṇanā.  
PERERA (F. J.).

Siduhāt-alaṅkāra.  
FERNANDO (G. L.) and MARTIES (J.).

Śrīnāmaṇya or Simhala-kavi-tālaya.  
RĀJASIMHA II., King of Ceylon.

Vaiśākha-bauddha-saṅgīta [*in loco*].

Vedehasinduva [*in loco*].

**PERIODICAL LITERATURE.**

[See under the heading **PERIODICAL PUBLICATIONS** in the body of the Catalogue.]

**PHILOLOGY.**

(See also **GRAMMAR**.)

A philological miscellany.  
CALLAWAY (J.).

Gahapati-vibhāga and Māgadhi-bhāshā.  
DHARMAKATNA, M.

**PHILOSOPHY.**

Eristōtalgē prasnōttara-prakarāṇa.  
ARISTOTLE [*Problemata*].

**PLANET-WORSHIP.**

See **RELIGION**.—Planet-worship, etc.

**POETICS.**

See **PROSODY** and **RHETORIC**.

**POETRY.—General.**

Ādara-binna-mālaya.  
KIRAMBA (R. T.).

Ādaraśōkamālaya [*in loco*].

Āṇḍimāle [*in loco*].

Aṅganaguṇadapaṇa.  
SILVA (KATHERINE), N.

Anurādhapura-alāṅkāra.  
KANNANGARA (A. S.).

Āṣirvāda-kāvya.  
NĀGASIMHA (D. B.).

Aṣvārohaṇa.  
DE ALWIS (JAMES).

Avavāda-ratna.  
PEREIRA (C. A.).

Avrudu-mālaya.  
DE SILVA (B.), T.

Āyā-kapiriṇṇa or Taruṇa-revaṭilla.  
PERERA (K. A. D. P.).

Āyāsōka-mālaya.  
A. J.

Bēbaduḥaṭanaya [*in loco*].

Bhīmatīrthālāṅkāra or Bentōṭa-lakara.  
DE SILVA (A.).

Bhramarāśhṭaka.  
SAṆKARA ĀCHĀRYA.

Danumēti-mutuhara.  
VIKRAMANĀYAKA (A.).

Daruṇḍavilla [*in loco*].

— PERERA (K. C), *Hāminē*.

— SILVA (F. B.).

— SOKARI.

Devatātibasa [*in loco*].

Diyasevul-sandēsa.  
TĀLARAṂBĒ YATINḌU.

Duliyānu-kathāva.  
PERERA (K. R.).

Dus-ila-vata.  
ALAGIYAVANNA, *Mukaveṭi*.

Ētgālē varṇanā sinduva.  
VADURESSĒ LEKAM.

Gajabinna-Alāṅkāra [*in loco*].

Gālle-siṭa Kolaṇbaṭa yana mārga-vistaraya.  
GALLE.

Gaṇvatura.  
DE SILVA (SIMON), *Mudaliyar*.

Gaṇḡārōhaṇa.  
SAMARASEKHARA DISĀNĀYAKA (TōMIS), *Muhan-diram*.

Gekurulu-sandēsa.  
DE SOYSA DISĀNĀYAKA (C. H.).

Girā-sandēsa [*in loco*].

Hasun-kav-mālāva [*in loco*].

Jubilee vistaraya saha Vaḍuḥaṭana.  
PERERA (M.), P.

Kaṇḡeḍimālaya [*in loco*].

Kalaṇa-mitu-ruvana.  
BASTIAN, C. Don, and PERERA (H. P.).

Kaliyuga nam prakaraṇa.  
NALLĀ-PERUMĀN.

Kaliyugasāntiya [*in loco*].

Kallamālaya.  
DISĀNĀYAKA (C.).

Kara-palal-leṭṭaya [*in loco*].

Karuṇā-guru-pavaruva-kavi-bana-pota.  
ĤASAN 'ABD AL-KĀDIR VĀLA MASTĀN.

Kavmiṇi-barāṇa.  
BASTIAN, C. Don.

Kavmiṇi-dapaṇa.  
GUṆASEKHARA (A. W.), of *Mātara*.

Kavmiṇi-kalaṇba.  
DE SILVA (A.).

Kavmiṇi-mevula.  
GUṆASEKHARA (A.).

Kav-mutu-ṣṭa.  
VĪRAṢĖKHARA (J. N. P.).

Kavsaṅgarāva.  
KĀVYASAṅGRAHA.

Kāvya-vajrāyudha.  
EMGALTINĀ-KUMARIYA.

Kelīkav-maldama [*in loco*].

Kelīkav-saṅgarāva or Kṛīḍākāvya-saṅgraha.  
UBAYASĖKARA (*Don C. F.*).

Kolaṁba Asun-vihidima.  
DHARMASIRI (P. L.).

Kolaṁba-vistaraya.  
PERERA (M. H. A.).

Kovulsaka or Kokilachakra.  
KOVULSAKA.

Kumarodaya-varṇanā.  
DE SILVA (SIMON), *Mudaliyar*.

Kupāḍi-ḥaṭṭanaya hevat Strī-valippuva.  
KAROLIS APPU, M.

Kurulukatāva.  
CABRAL (P.), L.

Lamayinta Avavāda.  
ŚIRIVARDHANA (A.).

Layānvita-sōka-mālāva.  
PERERA (J.), S.

Lōṣṭa-saṅgraha (or-saṅgarā).  
MAHĀNETRA-PRASĀDAMŪLA THERA, *Vidāgama*.

Maṅgalyāṣṭaka-prakarāṇa, also called Asṭaka-pota.  
FERNANDO (D. S.).

Maṅgalya-vata.  
FERNANDO (J. A.), H.

Marakkala-ḥaṭṭana.  
S. (E.).

Mārga-saṁkhyā.  
COLOMBO, *the City of*.

Mārga-vistaraya.  
PERERA (K. R.).

Māyan-peraliya.  
PERERA (K. A. D.).

Mihiripennē Dhammaratana-sāminvisin karaṇalada prabandha.  
DHAMMARATANA, *Miripenne*.

Mōḍamāle [*in loco*].

Moraṭu-gama-ḥaṭṭanaya [*in loco*].

Nandamālaya [*in loco*].

Narendra-simha-sṛiṅgāra-alanākārāya.  
VĪRA-PARĀKRAMA NARENDRA-SIMHA, *king of Ceylon*.

Navaratna [*in loco*].

Nilakobō-sandēṣa.  
BARAṆA GAṆITAYĀ.

Nīti-ṣataka.  
BHARTṚIHARI.

Ovā-gīta-mālaya.  
JAYASIMHA (J. S.).

Ovā-muthara.  
BASTIAN, C. *Don*.

Pañcha-ratna.  
GOVARDHANA ĀCHĀRYA.

Paravisandēṣa.  
RĀHULA, *Toṭagamuvē*.

Perakadōruḥaṭṭana [*in loco*].

Pesasum-hara.  
VIJESIMHA (W. J.).

Piyayuru-alanākārāya [*in loco*].

Pransa-nṛitya-kāvya.  
TUPĀVĒ (*Don ANDRIS*).

Prasṇottara-maldama or Jōḍu-sivupada-pota.  
PRASṆOTTARA-MALDAMA.

Pratya-taraṅga-mālaya.  
DISĀNĀYAKA (*Don C.*).

Pratyaya-ṣataka [*in loco*].

Rabel-asna.  
KAVIṢĖKHARA MALAVARA.

Rāga-meṣivilla [*in loco*].

Ratavati-kathāva [*in loco*].

Rati-kav-raṅga-maṇḍala [*in loco*].

Ratimañjarī.  
JAYADEVA.

Ratirāga-mālāva [*in loco*].

Sapta-svara-saṅgarā.  
SIMON (H. D. C.).

Sēla-lihiṇi-sandēṣa.  
RĀHULA, *Toṭagamuvē*.

Seṣul-sandēṣa.  
ALAGIYAVANNA, *Mukaveṭi*.

Shadratna.  
GOVARDHANA ĀCHĀRYA.

Simhala-avurudu-maṅgalya.  
PERERA (J.), S.

Sivupada-pota [*in loco*].

Sivupada-taraṅgamālaya.  
PIṀHĀMI, U. II.

Ṣoka-vivarāṇa.  
DE SILVA (C. W.).



Śokōdaya.  
 SIMON, G. Don.  
 Strigunālaikāra.  
 DE PINTO (I.).  
 Stri-guṇa-varṇanā [*in loco*].  
 Strijñānābhilāsa or Itiri-ṇeṇa-abilasa.  
 WILLIAM, U. Don.  
 Subhāshita.  
 ALAGIYAVANNA, Mukaveṭi.  
 Subhāshita-ratna-mālāva.  
 VIJEVĪRA (U.).  
 Sūdu-haṭana saha Kotalāvalageṇa varṇanāva.  
 PERERA (K. R.).  
 Sunaka-vilāpaya.  
 KAROLIS APPU, M. V.  
 Surāsoṇḍa-sandeṣa.  
 COREA (J. F.).  
 — DE SILVA (C. W.).  
 Sūrya-ṣataka.  
 MAYŪRA.  
 Telhaṭane or Deṇamutumalla.  
 TELHAṬANE.  
 Tilakaratna-viyoga-mālāya.  
 ABHAYASEKHARA (J. H.).  
 Tirihanpolla.  
 ABREW (C.).  
 Tiypuda-sarasaviya.  
 BASTIAN, C. Don.  
 Uḍaṅgu-mardanaya or Denihināge kathāva.  
 UḌAṅGU-MARDANAYA.  
 Uñchillāvārama.  
 DISĀNĀYAKA (Don C.).  
 Upadeṣaratnamālāya.  
 FONSEKA (Don C. DE).  
 Upamālaikārāya.  
 GUṆAVARDHANA (W. F.).  
 Upamāratnadāmāya.  
 JAYAVĪRA (J. L.).  
 Upāratnamālāya [*in loco*].  
 Vaṇḍapav-kathāva [*in loco*].  
 Vas-kavi-sivupada.  
 DAVID (J. D.).  
 Vedaviriduva [*in loco*].  
 Vesak-kav-maldama.  
 DE SILVA (A.).  
 Vedahaṭane.  
 DE SILVA (Don DINES).  
 Vellē sandeṣaya.  
 KAṆKĀNAM, of Dikveḷla.

Viraha-vilāpaya.  
 PERERA (M.).  
 Viridu-mālāya.  
 DE SILVA (B.), T.  
 Volanṭiyar-kaṇḍavura.  
 DE SILVA (A.).  
 Vyāsakāra [*in loco*].  
 Yakiṇi-puvata.  
 PEDRO, G. Don.

#### POETRY.—Historical and Biographical.

Amkoṭa-haṭana [*in loco*].  
 Dharmāṣoka-vata.  
 PERERA (K. R.).  
 Duṭugemuṇu-vata.  
 PERERA (K. R.).  
 Gajabā-haṭana [*in loco*].  
 Guṇanadana-vata.  
 PERERA (K. R.).  
 Kālidās-charita.  
 FERNANDO (J. A.).  
 Kalyāṇi-vihāra-varṇanā.  
 RATANAJOTI, Giridara.  
 Kaṭugampala-haṭana.  
 PERERA (C.).  
 Kav-kiruḷa.  
 JAYARATNA (S. D. S.).  
 Kavalakara.  
 DHAMMATILAKA, Māḍampē.  
 Kavmiṇi-dama.  
 CABRAL (P.), L.  
 Kavmiṇi-sayura.  
 KURĒ (W. V. DES), M.  
 Kristōpar Ernest Bonjangē Sucharitaya.  
 PERERA (V. C.).  
 Maṅgul-kapurālagē-charitaya.  
 VIMALA-DASSA-PIYA.  
 Nadaram-tera-vata.  
 SIRISUMEDHA-TISSA, Mukalangamuvē.  
 Nāgasena-svāmingē saha Miliṇḍu-rajatumāget jīvita-kathāva.  
 PERERA (K. R.).  
 Perakumbā-sirita.  
 RĀHULA, Toṭagamuvē.  
 Saūgarāja-vata.  
 MUNKOTUVĒ RĀLA.  
 Sidatvata.  
 DE SILVA (Don PHILIP), Ēpā Appuhāmi.  
 Simhavalli-kathāva [*in loco*].

Siyam-rāja-kumāra-peṇḍi-vata.  
PRISDAN CHOONSAI JINAVARAVAMSA.

Vaḍugahaṭṭana.  
VELIGALA.

**POETRY.—Religious.**

Abhinavārāma-varṇanā.  
SAMARASEKHARA (W. H. DE SOYSA).

Abhisambodhi-alāṅkāra [*in loco*].

Anuruddha-ṣataka [with its *sannaya*].  
ANURUDDHA.

Arahata-vandanāva.  
SUMAṄGALA, of *Deḍigam-vehera*.

Attanagaḷu-upata (or -vandanāva).  
PERERA (K. R.).

Bauddha-daruṇḍavilla.  
GUṆAVARDHANA (M. C.).

Bhakti-ṣataka or Bauddha-ṣataka [with its *sannaya*].  
RĀMACHANDRA BHĀRATĪ.

Bomeḍa-alāṅkāraya saha Himāla-vistaraya.  
AṀBAGOLLE THERA.

Buddhagadya or °gaḷḷaya.  
BUDDHAGADYA.

Budugūṇālāṅkāra.  
MAHĀNETRA-PRASĀDAMŪLA THERA, *Vidāgama*.

Budugūṇa-saṅgarā or Praṣnottara-randama.  
PERERA (K. R.).

Budugūṇa-viriduva or Bodhisatva-charita.  
ARNOLIS, M. H.

Budumula-upata, called also Budugūṇa-sāntiya or  
Maraṅgaṇa-seḥella.  
BUDUMULA-UPATA.

Chaturāryasatva-kāvya.  
RĀHULA, *Toṭagamuvē*.

Chetiya-utpattiya [*in loco*].

Daham-geṭṭa-mālāva [*in loco*].

Dahamgeṭṭaya [*in loco*].

Daham-ratna-mālāva [*in loco*].

Daḷudā-vistaraya.  
PERERA (K. R.).

Devadūtaya.  
PERERA (K. R.).

Dēvadūtē [*in loco*].

Gaṇadevi-seḥella [*in loco*].

Gihella.  
DAHANĀYAKA (D. L.).

Īṣvara-deḥḇaya [*in loco*].

Kapilavastu-alāṅkāra.  
KAPILAVASTU.

Kelaṇihēlla [*in loco*].

Lōkōpakārāya.  
RANASGALLE THERA.

Mahābhiniḱman-viridu-pota.  
MAHABINIKMAṆA.

Mahābhiniṣṭhakraṇa.  
SETṬIPALA, *Paṇḍit*.

Mahāsirasapādāya.  
PUVAKMOṬṬE THERA.

Māmsa-vāda-tīraṇaya.  
HANUMĀ.

Māra-yuddhaya.  
PERERA (K. R.).

Mokshadānaya or Nivān-soyādīma.  
GUṆAVARDHANA (P.).

Muniḡṇalakara.  
SUMITTA DHAMMAKKHANDHA, M.

Muṇi-guṇa-taraṅga-mālāya.  
ALAGIYAVANNA MUKAVETI.

Nāmāṣṭaṣataka [*in loco*].

Navaka-bodhi-vandanāva.  
FERNANDO (M. S.).

Padyamadhu or Pajjamadhu.  
DĪPAṆKARA called BUDDHAPPIYA.

Peḷahara-alāṅkāraya.  
PERERA (K. R.).

Pinkam-lakara [*in loco*].

Pinkam-varṇanāva.  
FERNANDO (M.), M.

Pinkam-varṇanāva, Doḍanduvē.  
DE ALWIS (K.).

Pinkam-varṇanāva Mahavila-avarivattē.  
FONSEKA (Don C. DE), V. M.

Pinkiriya-vata.  
FONSEKA (Don C. DE), V. M.

Pirinivān-jātakaya [*in loco*].

Prātihārya-ṣataka.  
ṢĀLI-ĒLĒ SĀMI.

Rahat-charitaya.  
IDIRISIMHA (A. P.), of *Matura*.

Rajamaha-keḷaṇi-utpattiya [*in loco*].

Ran-taliyē-sivpada [*in loco*].

Ruvanḇeli-vistaraya.  
PERERA (K. R.).

Śākya-muṇindra-maṅgalya.  
PERERA (K. R.).

Samanaḷa-gamana saha Śrīpāda-vandanāva.  
PERERA (K. R.).

- Samanala-vistaraya.  
BALAṄGODA-GURU.
- Samantakūṭa-varṇanā.  
VEDEHA THERA.
- Siduhāt-sirita or Siddhārtha-charita.  
RATANAJOTI, *Mātalē*.
- Siripāda-gaman-vistaraya.  
DISĀNĀYAKA (*Don L.*).
- Sirisaraṇābhivādanaya.  
SILVA (SĀLIS), Y.
- Siropādaya or Samandev-varṇanāva.  
SIBOPĀDAYA.
- Sūvisi-vivaraṇaye viridu-pota.  
SUVISI-VIVARAṆAYA.
- Tunruvan-vandanāva.  
PERERA (K. R.).
- Vadankavipota [*in loco*].
- Vaiśākha-maṅgalya-varṇanā.  
DIAS (J.).
- [*in loco*].
- Vesak-pūjāva [*in loco*].
- Vēsāmeḍima [*in loco*].
- Yasōdarā-dēvīn-vahansēgē kathāva.  
PERERA (K. R.).

**POETRY.—Tales in Verse.**

- Alav-kathāva [*in loco*].  
— PERERA (K. R.).
- Alav-seṇṇella [*in loco*].
- Ānandabodhi-jātakaya.  
PERERA (K. R.).
- Andabūtajātakaya.  
DHAMMAKKHANDA, *Tal-Araṁbe*.
- Asadisa-jātakaya.  
RĀJĀDHIRĀJASIMHA.
- Atularājakathāva.  
ATULA.
- Brampōṭ-kāvya.  
PATMAPEKUMA (D. A.).
- Būridatta-jātakaya.  
JĀTAKAS.—*Bhūrilatta-jātaka*.
- Chullapadumajātaka-kāvya or Sulu-piyumḍā kava.  
PERERA (G.), J.
- Dalakumarū saha giridēvī-upata.  
DALA.
- Devidat-katāva.  
VANIJA-SŪRIYA-MUDIYĀNSĒ, *Karagahagedara*.

- Dighakosala-jātaka or Kavmiṇipahāṇa.  
VAJIRA-NĀṆĀLAṆKĀRA ŚRĪ SUMANA, V.
- Dinātara-kathāva [*in loco*].
- Estar-bisavagē kathāva.  
PERERA (A. B.).
- Estar-kathāva.  
VIKRAMARATNA (H. DE S.).
- Gaja-sival-kathāva.  
DE SOYSA DISĀNĀYAKA (J. M. C.).
- Giridevī-kathāva.  
GIRIDĒVĪ.
- Giridēvī-upata saha Saḷumaṅgallē.  
A., D. J.
- Guttila-kāvya [with its *sannaya* and *geṭapada*].  
VĒTTĒVĒ MAHĀTHERA.
- Jānakīharaṇa-mahākāvya.  
KUMĀRADĀSA.
- Jinivurā-kathāva.  
PIERIS SAMBASIMHA ŚRĪVARDHANA (J. L.).
- Kāpīri-kumārayāgē kathāva.  
KĀPIRI-KATHĀVA.
- Kavmiṇi-randama.  
SUMITTA of *Talkaṇḍa Vihāra*.
- Kāvya-sekhara [with its *sannaya* and *geṭapada*].  
RĀHULA, *Toṭagamuvē*.
- Kuḍāsīmha-kathāva.  
KAROLIS APPU, M. V.
- Kummāsapiṇḍa-jātaka-kāvya.  
KAVIṢĒKHARA-NANDANA, of *Devinuvāra*.
- Kusa-jātaka-kāvya.  
ALAGIYAVANNA MUKAVEṬI.
- Kusa-jātaka-kāvya, Abhiṇava.  
PERERA (K. R.).
- Kusa-rāja-maṅgalya.  
AGALAVATTĒ NEKKĒTĀ.
- Licchhavi-kathāva.  
VIJEVIKRAMA, *Muhandiram*.
- Lōkapūjītē [*in loco*].
- Mahā-kaṇha-jātaka.  
DE SARAM (DAVID).
- Mahāpataraṅga-jātaka.  
KIRIMĒṬIYĀVĒ MĒTĪNDU.
- Maṭṭa-silava-jātaka.  
PERERA (K. R.).
- Makhādeva-jātaka [*in loco*].
- Mātāṅga-jātaka.  
KARUNĀRATNA (*Don A.*).
- Muvadevdāvata [*in loco*].

Muva-jātaka [*in loco*].  
 Muva-kavḍu-sival-kathāva.  
 DE SOYSA DISĀNĀYAKA (M. F. M.).  
 Nalini-jātaka-kāvya.  
 UKKUBAṆḌĀ, *Virasimha Mudaligē*.  
 Nivi-jātaka-kāvya.  
 GUṆARATNA (B.).  
 Pada-mānavaka-jātakaya [*in loco*].  
 Padmāvati-kathāva.  
 PADMĀVATĪ.  
 Rāvaṇa-yuddhaya.  
 PERERA (K. R.).  
 Rolinā-kumārikāvagē saha Heṣsor-kumārayāgē ka-  
 thāva.  
 FERNANDO (M.), *L*.  
 Rut-kathāva.  
 DE SILVA (C. W.).  
 Sāma-jātakaya.  
 PERERA (K. R.).  
 Sāmajātakaye Viridupota.  
 JAYAVIKRAMA (*Don A.*).  
 Saṇḍa-kiṇḍuru-jātakaya [*in loco*].  
 — VILGAMVALA MAHĀ-THERA.  
 Satdanta-hella [*in loco*].  
 Selestina-kathāva.  
 ABRAHAM.  
 Simhavalli-kathāva [*in loco*].  
 Sinna-muttu-kathāva.  
 SABĒ-VIDĀNĒ.  
 Sipirimālaya [*in loco*].  
 Sitāmbraṇṇaya.  
 ABREW (C.).  
 Sokari-kathāva, or Guruhāṭana.  
 SOKARI.  
 Soḷos-svapnaya [*in loco*].  
 Sulaṃbāvatī-kathāva.  
 SULAṂBĀVATĪ.  
 Suvaṇṇamayūra-jātaka.  
 PERERA (K. R.).  
 Tarka-jātaka-kāvya.  
 PERERA (K. R.).  
 Tēmiya-jātaka viridupota.  
 MUNAVĪRA-KAṆKĀNAN (*Don L.*).  
 Trividharatna-kathā [*in loco*].  
 Tun-yahalu-kathāva.  
 DHAMMAKITTĪ, *Gaḍalādeniyē*.

Tunyahalu-puvata.  
 VIJAYASIMHA, *V. M.*  
 Uḍaṅgu-mardanaya, or Denihīnāge kathāva.  
 UḌAṆGU-MARDANAYA.  
 Ummaggajātaka-kāvya.  
 PERERA (K. R.).  
 Velaṇḍarājamaṅgalya [*in loco*].  
 Vessantara-viduva.  
 PERERA (K. R.).  
 Vidhūra-jātaka [*in loco*].  
 Vijaya-kumāra-vata.  
 PATMAPERUMA (D. A.).  
 Visama-taruṇī.  
 GUṆARATNĀYAKA (D. P.).  
 Yasōdarā-vata.  
 RAṆASIMHA (D. S.).

#### PROSODY and RHETORIC.

Eluchandasa.  
 BHADRA, *Terunnānse*.  
 Ishtānishta-alāṅkāra-adhikāra-dvaya [Part of Sidat-  
 saṅgarā].  
 VEDEHA THERA.  
 Lakṇusara [*in loco*].  
 Savsaddam-vādaya.  
 SAMARASEKHARA DISĀNĀYAKA (Tōmis).  
 Siyabas-lakara.  
 SILĀMEGHAVARṆA SENA.  
 Śrutabodha.  
 KĀLIDĀSA.  
 Vṛttalāṅkāradhyāya, also called Kavikaṇṭhapāṣa.  
 KEDĀRA, *son of Pabbeka*.  
 Vṛttamālākhyā.  
 RĀMACHANDRA BHĀRATĪ.  
 Vṛttaratnākara.  
 KEDĀRA, *son of Pabbeka*.  
 Vuttamālā-sandesa-sataka.  
 SATARĀPARIVENA-UPATAPASSĪ.  
 Vuttodaya.  
 SAṆGHARAKKHITA.

#### PROVERBS. See ETHICS.

#### PYROTECHNICS.

Practical firework making.  
 BIBILĒ BAṆḌĀRA, *B. V. H.*  
 Vedipota or Ginikeli-yōga-mālāva.  
 BIBILĒ BAṆḌĀRA, *B. V. H.*

**READERS, ANTHOLOGIES and HANDBOOKS.**

- A Cingalese spelling-book.  
CALLAWAY (J.).
- First book of lessons for Catholic Schools.  
CATHOLIC SCHOOLS.
- Granthasāra [*in loco*].
- Imgrīsi saba Siṃhala Paḷamuveni-pota.  
ENGLISH AND SIṂHALESE FIRST BOOK.
- Mehe varen.  
FERGUSON (A. M.).
- Pāḍam-pota, Deveni (-Hataraveni).  
SIṂHALESE READER.
- Paḷamuveni (-Aṭaveni) Pramāṇayaṭa kiyavana-pot.  
CEYLON.—*Department of Public Instruction.*
- Paḷamuveni Pāḍampota.  
DE SILVA (S.).
- Ṣabdamañjarī [*in loco*].
- Ṣikshā-saṅgraha.  
DHAMMĀRĀMA, K.
- Siṃhala-iganagenimē Mul-potaya.  
SPELLING-BOOK.
- Siṃhala-pallikkudamvala potaya.  
SIṂHALESE SCHOOL BOOK.
- Svabhāshā-ratnadāma.  
ALWIS (C.).
- The Sinhalese Handbook in Roman characters.  
ALWIS (C.).

**RELIGION.—Buddhist.**(See also **HISTORY.—Religious.****POETRY.—Religious.)**

- A manual of Buddhism.  
HARDY (R. S.).
- [A series of Buddhist tracts.]  
COLOMBO.—*Buddhist Tract Society.*
- [A series of Roman Catholic tracts against Buddhism.]  
COLOMBO.—*Ñāṇāloka Tract Society.*
- Abhidharma-mātrikā and Paṭṭhāna-mātrikā.  
DHAMMĀDHĀRA, M.
- Abhidharmārtha-saṅgraha [and its *sannaya*].  
ANURUDDHA.
- Abhidharmārtha-saṅgraha-ṣuddhi.  
DHARMARATNA, M.
- Abhisambodhi-maṅgala-kathā.  
PERERA (M. G.).

- Achchhariyabbhuta-sūtra.  
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Achchhariyabbhuta-sutta.*
- Adāniyel-pralāpa-katura or Saṅgabat-vibāge.  
KURUKULARATNA (*Don A.*), A.
- Ālavaka-sūtra.  
SAṂYUTTA-NIKĀYA.—*Ālavaka-sutta.*
- Amāvatura.  
GURUḶUGOMĪ.
- Amṛita-varshāva.  
MORATUWA.—*Dhammika Upāsaka Samāgama.*
- Āṅgulimāla-sūtra.  
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Āṅgulimāla-sutta.*
- Anu-śāsanā.  
PARITTA.
- Āsīrvishopama-sūtra.  
SAṂYUTTA-NIKĀYA.—*Āsīvisa-sutta.*
- Aṭapirikara-dānānisamsaya.  
AṬAPIRIKARA-DĀNA.
- Avavāda-ratna-saṅgraha.  
OLCOTT (H. S.).
- Avavāda-saṅgraha.  
JINADĀSA PREMACHANDRA VĪRASEKHARA.
- Avavāda-vistaraya [*in loco*].
- Baddēgama-vādaya.  
DHAMMĀLAṆKĀRA SUMANATISSA, *Bulatgama.*
- Bālapaṇḍita-sūtra.  
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Bālapaṇḍita-sutta.*
- Bauddha-dharmādāsa.  
SAMARATUṆGA (D. W. S.).
- Bauddha-gedara.  
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Alutgama.*
- Bauddha-kathopakathana.  
OLCOTT (H. S.).
- Bauddha-kathopakathana-parikshaṇa.  
OLCOTT (H. S.).
- Bauddha-labdhī-viniṣchaya [*in loco*].
- Bauddha-prakāśa.  
DE SILVA (S.).
- Bauddha-praṣṇa.  
GUṆĀNANDA, *Mohottivattē.*
- Bauddha-pratipatti-dīpanī.  
DE ALWIS GUṆATILAKA (*Don A.*).
- Bauddha-pratipatti-saṅgraha.  
ÑĀṆAMOLI, *Demaṭugoda.*
- Bauddha-ṣiṣu-bodha.  
LEADBEATER (C. W.).
- Bauddha-stotra.  
ABHAYANĀYAKA (J.).

Bhikshu-śīlaya.  
SUVANNAJOTYĀSABHA, *Uḍugampola*.

Bodhisatvotpatti-maṅgala-kathā.  
PERERA (G.), *M*.

Brahmāyu-sūtra.  
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Brahmāyu-sutta*.

Buddhabaṇapratyaksha-vāda-mūlochchhinna.  
ARNOLIS, *P. Don*.

Buddha-ēdahilla or Gihivīnaya-saṅgraha.  
JANĀNANDA, *Mohottivattē*.

Buddha-ēdahimē kramaya.  
SOBHITA, *Karatoṭa*.

Buddhāgama athera Kristiyāni-kārayek vimaṭa tibena kāraṇā.  
BUDDHISM.

Buddhāgamehi gēlavīma nēta.  
BUDDHISM.

Buddha-paṭipatti-dīpaniya or Buddhist Service [Buddhameheya].  
PAÑÑASEKHARA, *Kōḍāgoḍa*.

Buddhavaṃsa-deṣanā.  
MAYŪRAPĀDA.

Buddhist tracts.  
COLOMBO.—*Buddhist Tract Society*.

Budungē chatur-ārya-satya.  
BUDDHA.

Budun-upan-davasa.  
BUDDHA.

Buduvareyekugē asampūrṇatāvaya.  
DE ALWIS (J.).

Chakravarti-simhanāda-sūtra.  
DĪGHANIKĀYA.—*Chakkavatti-sihanāda-sutta*.

Chetokhila-sūtra.  
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Chetokhila-sutta*.

Chhachhakka-sūtra.  
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Chhachhakka-sutta*.

Chūlakamma-vibhaṅga-sūtra.  
MAJJHIMA - NIKĀYA. — *Chūlakamma - vibhaṅga-sutta*.

Chūlapuṇṇamā-sūtra.  
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Chūlapuṇṇamā-sutta*.

Chullavedalla-sūtra.  
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Chullavedalla-sutta*.

Chunda-sūtra.  
SUTTANIPĀTA.—*Chundu-sutta*.

Dakṣhiṇā-vibhaṅga-sūtra.  
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Dakṣhiṇā-vibhaṅga-sutta*.

Daḷhī-karma-haṭṭana [*in loco*].

Dambadiya-Jayamahābodhi . . . kathā-pravṛitti.  
DHARMAPĀLA, *Hēvāvitāraṇa*.

Damsakpevatum-sūtra.  
ĀṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Dhammachakkappavattana-sutta*.

Dāna-vibhāvaniya [*in loco*].

Dānuppatti-sūtra.  
ĀṄGUTTARA-NIKĀYA.—*Dānuppatti-sutta*.

Devadūta-sūtra.  
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Devadūta-sutta*.

Devorohana-pūjāva.  
MAYŪRAPĀDA THERA.

Dhammālaṅkāra . . . sāminvahansē visin . . . kaḷa Dharmadeṣanāva.  
DHAMMĀLAṅKĀRA.

Dhammapada [*in loco*].

Dhammika-sūtra.  
SUTTA-NIPĀTA.—*Dhammika-sutta*.

Dharmapradīpikā.  
GURUGOMĪ.

Dharmavibhāgasāṅkshepa [*in loco*].

Dhātuvamsa.  
KAKUSANDHA.

Dina-chariyā.  
HERAṆA-SIKA.

Dorakaḍa-Asna.  
PARITTA.

Drishṭi-darpaṇa.  
ABHAYANĀYAKA (J.).

Dussila-dāna-vibhāga.  
GUṆĀNANDA, *Mohottivattē*.

Duṣṣila-dāna-viniṣchaya.  
GUṆĀNANDA, *Mohottivattē*.

Dussila-katura [*in loco*].

Dussila-mardanaya.  
ADRIAN APPUHĀMI, *H. L.*

Gampala-vādaya.  
GUṆĀNANDA, *Mohottivattē*.

Gautama-Budun-kavuda.  
BUDDHA.

Gautama-Budun saha Buddhāgama.  
BUDDHA.

Ghaṭikāra-sūtra.  
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Ghaṭikāra-sutta*.

Goghātanādīnava.  
VIKRAMASIMHA (P. E.).

Herana-sika [*in loco*].

Jātidukkha-vibhāga.  
SOYZA (C.), *J*.

Jāti-dukkha-vibhāga or Kāyavirati-gāthā.  
KĀYAVIRATI-GĀTHĀ.

Jātidukkha-vibhāga-saṅgraha [*in loco*].  
 Jinacharita.  
     MEDHAṆKARA, of *Vijayabāhu-parivena*.  
 Jinadharmavikāṣinī [*in loco*].  
 Jinavandana-gāthāṣṭaka.  
     PAÑÑĀSEKHARA, *Ambalangoḍa*.  
 Kālakārāma-sūtra.  
     AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Kālakārāma-sutta*.  
 Kālāma-sūtra.  
     AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Kālāma-sutta*.  
 Kāma-mithyāchārādīnava.  
     SADDHĀNANDA, *N*.  
 Karma-nidāna-sūtra.  
     AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Kamma-nidāna-sutta*.  
 Karma-saṅgraha [*in loco*].  
 Karma-vibhāga [*in loco*].  
 Kasibhāradvāja-sūtra.  
     SUTTANIPĀTA.—*Kasibhāradvāja-sutta*.  
 Khuddaka-pāṭha.  
     KHUDDAKA-NIKĀYA.—*Khuddaka-pāṭha*.  
 Kudusika.  
     DHAMMASIRI.  
 Lakkhaṇa-vibhāvaniya.  
     GUṆARATANA, *Nāṭunnē*.  
 Magul-lakuna [*in loco*].  
 Mahā-kāśyapa-charita.  
     KĀŚYAPA.  
 Mahāmaṅgala-sūtra.  
     SUTTANIPĀTA.—*Mahāmaṅgala-sutta*.  
 Mahāparinirvāṇa-sūtra.  
     DĪGHA-NIKĀYA.—*Mahāparinibbāṇa-sutta*.  
 Mahāsamaya-sūtra.  
     DĪGHA-NIKĀYA.—*Mahāsamaya-sutta*.  
 Mahāsatipatṭhāna-sūtra.  
     DĪGHA-NIKĀYA.—*Mahāsatipatṭhāna-sutta*.  
 Maithunasamyoga-sūtra.  
     AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Methunasamyoga-sutta*.  
 Maitrī-bhāvanā [*in loco*].  
 Maitrī-varṇanā.  
     MAYŪRAPĀDA.  
 Mallikovāda-sūtra.  
     AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Mallikovāda-sutta*.  
 Maraṇānussmṛitī [*in loco*].  
 Mārayuddhaya [*in loco*].  
 Mavukusa-daru-uppattiya.  
     SOYZA (C.), *I*.  
 Milindapaṇṇa.  
     MILINDAPAṆṆA.

Mithyā-dṛiṣṭi-viniṣchaya.  
     FERNANDO (E.), *A*.  
 Mithyā-vāda-khaṇḍana.  
     BUDDHA.  
 Mōkshadānaya or Nivansoyādima.  
     GUṆAVARDHANA (P.).  
 Mūla-karmasthāna, called also Gihivata.  
     DHARMARATNA, *M*.  
 Mulusika.  
     MŪLASIKKHĀ.  
 Nava-Arahādi-Budugūṇa-vibhāga [*in loco*].  
 Ñeyyārthadīpanī.  
     PIYARATANA TISSA, of *Doḍanduva*.  
 Nirvāṇa-mārga [*in loco*].  
 Nirvāṇapura-varṇanā.  
     PAÑÑĀSĪHA, *Tuḍuvēvattē*.  
 Nirvāṇa-viniṣchaya.  
     DHARMARATNA, *M*.  
 Pabbatūpama-sūtra.  
     SAṂYUTTA-NIKĀYA.—*Pabbatūpama-sutta*.  
 Padavīti-hārānisamsa saha Tatkālapratipadā.  
     SAṄGHĀNANDA, *Kāmburugamuvē*.  
 Pancha-karma-vibhāga [*in loco*].  
 Parābhava-sūtra.  
     SUTTA-NIPĀTA.—*Parābhava-sutta*.  
 Pāramitā-vibhāvinīya.  
     SARANAṆKARA, *Bentota*.  
 Parañjasa-dīpanī.  
     PAÑÑĀSĪHA, *Tuḍuvēvattē*.  
 Parichchhedaya [*in loco*].  
 Paritta [*in loco*].  
 Paṭichhasamuppāda [and its *sannaya*].  
     VINAYA-PIṬAKA.—*Mahāvagga*.—*Bodhikathā*.  
 Prāṇaghātaya [*in loco*].  
 Prāptakarma-sūtra.  
     AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Pattakamma-sutta*.  
 Pratipatti-dīpaniya [*in loco*].  
 Pretavastu-prakarāṇa.  
     KHUDDAKA-NIKĀYA.—*Peta-vatthu*.  
 Pūjāvaliya.  
     MAYŪRAPĀDA THERA.  
 Rāhula-kumāra-pravrajyā-kathā.  
     RĀHULA.  
 Rāmañña-vāda-bhaṅga.  
     PERERA (S. L.).  
 Saddhammopāyana.  
     ĀNANDA, of *Abhayagiri*.

Saddharmaratnākara.  
DHAMMADINNA VIMALAKITTI.

Saddharmaratnāvaliya or Ratanāvaliya.  
DHAMMASENA.

Saddharmōvāda-saṅgraha.  
SIDDHATTHA BUDDHARAKKHITA.

Sakaskadaya [*in loco*].

Śākyasiṃha-vastu.  
MEDHAṆKARA.

Sammāparibbājaniya-sūtra.  
SUTTANIPĀTA.

Sambuddha-charita.  
PUṆCI BAṆḌĀRA, *Veragama Paṇḍita Mudīyānselāge*.

Samsārachakra [*in loco*].

Saṅkara-dūṭayā [*in loco*].

Saṅkara-kurullā [*in loco*].

Saṅkhārappatti-sūtra.  
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Saṅkhārappatti-sutta*.

Sappurisa-dāna-sūtra.  
AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Sappurisa-dāna-sutta*.

Saptāryadhana-sūtra.  
AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Sattāriyadhana-sutta*.

Saptasūryodgamana-sūtra.  
AṅGUTTARA - NIKĀYA. — *Sattasuriyuggamana-sutta*.

Saptotpatti-saṅgraha [*in loco*].

Sarabha-sūtra.  
AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Sarabha-sutta*.

Saraṇaṣila-saṅgraha.  
GUṆARATANA, M.

Sārārtha-pañjara or Bauddha-pañjara.  
SĀRĀRTHA-PAÑJARA.

Sārārtha-saṅgraha.  
SARAṆAṆKARA, *Velivīṭa Piṇḍapātika*.

Satarapārājikā-viniṣchaya [*in loco*].

Sat-dam-dāna-vata.  
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo*.

Satyasaṅgraha.  
SUMAṆGALA.—*Hikkaḍuvē*.

Selasūtra.  
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Sela-sutta*.

Shadvarṇa-buddha-raṣmi-mālā.  
RATANAJOTI, G. R.

Sigālovāda-sūtra, called also Gihi-vinaya.  
DĪGHA-NIKĀYA.—*Sigālovādu-sutta*.

Siyāmapasampadā-vata.  
SIDDHATTHA.—*Buddharakkhita*.

Skandhādīṅgē vibhāgaya [*in loco*].

Śri Lankā-prasasti.  
KURĒ (N. D. D.).

Sugatavidatthi-vidhāna.  
PAÑṆAGGA.

Sutta-nipāta [*in loco*].

The Yogāvacara's manual of Indian mysticism as practised by Buddhists. ACADEMIES.—  
London.—*Pali Text Society*.

Tunsaraṇaya [*in loco*].

Udanvīṭa-vādakathāva.  
GUṆĀNANDA, *Mohottivattē*.

Upasthāna-saṅgraha.  
GUṆARATANA.

Upaushatha-ṣilavibhāvinī.  
SARAṆATISSA, of *Ratmalāna*.

Uposatha-sūtra.  
AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Uposatha-sutta*.

Vaiśākha-sugatotpatti.  
SĪLĀNANDA, *Aruggoḍa*.

Vammika-sūtra.  
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Vammika-sutta*.

Vandanā-gāthā-pota [*in loco*].

Velāma-sūtra.  
AṅGUTTARA-NIKĀYA.—*Velāma-sutta*.

Verañja-sūtra.  
MAJJHIMA-NIKĀYA.—*Verañjaka-sutta*.

Vimāna-vastu-prakarana.  
KHUDDAKA-NIKĀYA.—*Vimāna-vatthu*.

Vimukti-saṅgraha [*in loco*].

Vimukti-sūtra.  
SAṂYUTTA-NIKĀYA.—*Gilāyanam-sutta*.

Vinaya-apatichchanna-bhāva-viniṣchaya.  
PIERIS (P. A.).

Viśuddhi-mārga.  
BUDDHAGHOSA.

Yasodharā-vata.  
MAYURAPĀDA THERA.

RELIGION.—Christian.

Abhinava-givisuma.  
BIBLE.—New Testament.

Āgamehi mūlakāraṇā.  
GREENE (T.).

Alutgivisuma.  
BIBLE.—New Testament.

Alutgivisumē kathāva.  
BIBLE.—New Testament.—*Appendix*.



- Alut Testamēntuvē kathāntara.  
BIBLE.—New Testament.—*Appendix*.
- Amadyapāna-vākya-saṅgraha.  
TEMPERANCE RECITER.
- An address . . . on the folly and sin of devil-worship.  
SINHALESE.
- A Sermon [on Rev. xiv. 13] preached in the Amblamgoda Wesleyan Chapel.  
ABHAYASEKHARA (J. H.).
- A short defence of the Cotta version of the Scriptures into Singhalese.  
SELKIRK (J.).
- Ātma-bhojana.  
CHALLONER (R.), *Bishop of Debra*.
- Ātmika-bhojana.  
BIBLE.—*Selections*.
- Ātmika-gītikā.  
DE SILVA (J. S.).
- Ātmika-kavi-sindu-pota.  
SIRIVARDHANA (J. S. F.).
- Bāla-dharma-grantha.  
TODD (J.).
- Bāla-pradīpa.  
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo*.
- Bālayangē sūddha-grantha-samāgamē pota.  
COLOMBO.—*Children's Scripture Union*.
- Bālayingē pūjāpota.  
KAVANAGH (J.?).
- Bālayiṇṭa yahapat gurukam.  
DE SILVA (H.).
- Bayibala-vibhāgaya.  
BIBLE.—*Appendix*.
- Bēptist-saṅgarāva.  
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo*.
- Bēṭalu-peṭiyāgē kathāva.  
COLOMBO.—*Christian Literature Society*.
- Bhakti-prakarāṇa.  
MENDIS (F.).
- Buddhāgama aṭṭha Kristiyāni-kārayek vimaṭa tibena . . . kāraṇa.  
BUDDHISM.
- Buddhāgamen Kristiyāni-āgamaṭa heruṇavā kene-kugē kathāvaya.  
VIRASŪRIYA (DAVID), *Arachchi, of Doḍandūva*.
- Clavis Biblica.  
CLARKE (A.).
- C.M.S. [series of religious tracts].  
AFRICA.—*Church Missionary Society for Africa and the East*.
- Daḷadā-māligāva [*in loco*].
- Deṣanāval-hatak.  
CALLAWAY (J.).
- Devadharmā-darpaṇa.  
HARDY (R. S.).
- Devadharmā-pāṭhamālāva.  
BIBLE.—New Testament.—*Corinthians* [*Polyglott*].
- Dēvamēniyan-vahansēgē Prārthanāva.  
LITURGIES.—Rome, Church of.—*Litanies*.
- Dēvamēniyan-vahansēgē Prārthanāva, Ati sūddha japamāla.  
MARY, the Blessed Virgin.
- Dēva-mēniyō . . . kiya eṇḍu vilāpa-lātoni.  
MARY, the Blessed Virgin.
- Dharmabhēdaya-nam kumakda?  
WILBERFORCE (A. B. O.).
- Dina-bhaktiya.  
GONSALVES (J.).
- Dukprāpti-prasaṅgaya.  
GONSALVES (J.).
- Geḷavimē attivārama.  
CHOUNAVEL (C.).
- Geḷavumkāra-mahōttamayānō Kristusvahansēmaya.  
JAYASŪRIYA (D. M.).
- Geneses namvū Prathama-pustakaya.  
BIBLE.—Old Testament.—*Genesis*.
- Gītikā.  
HYMNS.
- Gītikā-pot.  
PERERA (A.) and DE SARAN (L.).
- Gītikā-saṅgraha.  
FERNANDO (H. W.).
- Henapolla, °pota.  
HENAPOTA.
- Het heylige Evangelium onses Heeren en Zaligmakers Jesu Christi.  
BIBLE.—New Testament.
- Het tweede boek Moses genaamt Exodus.  
BIBLE.—Old Testament.—*Exodus*.
- Hṛidaya-darpaṇa.  
HEART BOOK.
- Important Truths of Christianity.  
AFRICA.—*Church Missionary Society for Africa and the East*.
- Is there a moral Creator of the Universe?  
DE SILVA (D. S.).
- Jakobayiṭ-vedabhedayē . . . anuśāsanā-patrayayi.  
BONJEAN (C. E.), *successively R. C. Bishop of Jaffna and Archbishop of Colombo*.

- James' Anxious Inquirer.  
JAMES (J. A.).
- Jesikāgē paḷamuveni yāchñāva.  
SMITH (H.).
- Jēsu-Kristu-tumangē amilavū ṣṛi lē bhaktiya.  
JESUS CHRIST.
- Jēsu-svāmī . . . tunpeyak . . . viṇḍapu maraṇa-  
vēdanāva geṇa dhyāna.  
MESSIA (A.).
- Jivana-pūpaya.  
MENDIS SENĀNĀYAKA (A.).
- Jivana-ulpat-tuna [*in loco*].
- Jñānālokaya [*in loco*].
- Jonavisin livu potaya. BIBLE.—Old Testament.—  
*Jonah*.
- Kandannē . . . maṅgalya-varṇṇanāva.  
SEBASTIAN, *Saint*.
- Kandy Religious Tract Society [Publications].  
Nos. 1—57 [*in loco*].
- Katikismaya.  
CATECHISM.
- Katikismaya.  
ENGLAND, *Church of*.—*Catechism*.
- Katōlika-bhaktiya.  
MAVER (J. M. L.).
- Kēlām-kiyannā.  
DE SILVA (C. W.).
- Kort Ontwerp van de Leere der Waarheid.  
DUISMA (M.).
- Kovul-meḍi-tarkaya.  
FONSEKA (*Don CORNELIS DE*), V. M.
- Kristiyāni āgamata aḍuttuvū iḡenvīm.  
BIBLE.—*Selections*.
- Kristiyāni Bavtismaya.  
CHRISTIAN BAPTISM.
- Kristiyāni-dharmānukūla-mahat-satyayanya.  
CHRISTIAN RELIGION.
- Kristiyāni . . . kavi katikismaya.  
CHRISTIANITY.
- Kristiyāni-mitrayā.  
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Kaṭṭanayaka*.
- Kristiyāni-paramārthaya.  
HOPKINS (J. E.), *Miss*.
- Kristiyāni-prajñapti.  
GOGERLY (D. J.).
- Kristiyāni-vandanākārayāgē gamana.  
BUNYAN (JOHN).
- Kristus-vahansēgē sabhāva geṇa . . . kathāva.  
BAETH (C. G.).
- Kurusiyageṇa kathāva.  
NEWSTEAD (R.).
- Lamayinta-pahāna.  
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo*.
- Laṅkā-nidhānaya.  
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo*.
- Laṅkāvē katōlika sabhāva sambandha . . . kathān-  
taraya.  
MENDIS (T. A.).
- Latoni-pota.  
FERNANDO (J. A.).
- Letters addressed to the Committee of the Colombo  
Auxiliary Bible Society [on the translation  
of the Scriptures].  
LAMBRICK (S.).
- Luhunḍu Katikismaya.  
SINHALESE CHILDREN.
- Lusiyā munisvarigē sucharita kathā-vastuva.  
FERNANDO (J. A.), *H*.
- Māgē Rajjuruvō.  
HAVEGAL (F. R.).
- Mariya-Madalēnāgē prārthanāva.  
MARY MAGDALEN, *Saint*.
- Mariya-vahansēgē māsayā.  
MUZZARELLI (A.).
- Mithyādrishti-kōlamak.  
FERNANDO (E.), *A*.
- Nāṇopadeṣa [*in loco*].
- Navadharmaya.  
PIERIS (B. S.).
- Neṣigiya Sovisa-mahatā sambandha deṣanāvē  
bhāvaya.  
COPLESTON (R. S.), *Bishop of Colombo*.
- Niruttara-praṣṇa-kaṇḍana.  
JAYASŪRIYA (D. M.).
- Niruttara-praṣṇa.  
PIERIS (P. A.).
- Nōnā saha āyā.  
BUTT, afterwards SHEEWOOD (M. M.).
- Pāda-namaskāraya.  
VIA.
- Pāduvāvehi Antoni dharmacharitaya.  
MENDIS SENĀNĀYAKA (A.).
- Pāpa-pratinidhiya.  
ANIMAL SACRIFICES.
- Pāpaya saha geḷavimageṇa kathāval.  
NEFF (FÉLIX).
- Paraṇa-testamēntuvē kathāntaraval.  
BIBLE.—Old Testament.—*Appendix*.

- Pav-nasana-pūjāva.  
FERNANDO (*Don A.*), *G.*
- Pavulē jīvitaya.  
DE SILVA (C. W.).
- Pavulē mitrayā.  
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*
- Prayers selected from the Liturgy of the Church of England.  
LITURGIES.—England, *Church of.*
- Psalmuval saha stutigītikā.  
BIBLE.—Old Testament.—*Psalms.*
- Pūjā-pota [*in loco*].
- Puṇyamārgaya.  
AMARASEKHARA (A.).
- Purāṇa-kīrtimat-lamayī.  
DE SILVA (C. W.).
- Purushayā saha strī hevat Kristiyāni-paramārthaya.  
HOPKINS (J. E.), *Miss.*
- Ran-tarādiya.  
JUDSON (A.).
- Robert Rēks saha Iridā skōla.  
RAIKES (R.).
- Rūpa eḍahimagaṇa Śuddha Liyavillen piṭapat-karagat vaganti.  
BIBLE.—*Selections.*
- Sabat-skōla-gītikāpota.  
SABBATH SCHOOL HYMN BOOK.
- Sadākālīka-mēvumkāra-devikenek neṭi bava.  
MĒVUMKĀRA.
- Sampūrṇa-gēlavīma.  
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*
- Satprasādavahansē labāgeṇīma piḷibaṇḍa anu-śāsanāval.  
SÉGUR (L. G. A. DE).
- Satyālaṅkāraya.  
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*
- Satyāloka-prakāśaya.  
BIBLE.—*Selections.*
- Satyālokaya.  
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Colombo.*
- Seḷēva-sōdisi-kirīma.  
ALAHAKŌN (D. J.).
- Series for aged Christians.  
COLOMBO.—*Christian Literature Society.*
- [Series of Christian Tracts.]  
COLOMBO.—*Christian Literature Society.*
- COLOMBO.—*Sudharmopakāri Samāgama.*
- Sermons principally designed for children.  
LADY.
- Simhala-deśanāval.  
LAMBRICK (S.).
- Simhala-gītikā.  
SENĀNĀYAKA (C.).
- Singaleesch Belydenis Boek.  
NETHERLANDS, *Reformed Church of the.*
- Singaleesch Formulier Boek.  
NETHERLANDS, *Reformed Church of the.*
- Sthīravīma sambandha kathikismaya.  
BĀLAPATAḤṬṬI (C. A.).
- Śuddha-liyavīli-kathāntaraya.  
MENDIS (F.).
- Śuddhavū Baibalaya.  
BIBLE.
- Śuddhavū-liyavīllē kathāntarayada vaṭinākamada...  
tērumdīma.  
CRUDEN (A.).
- Śuddhavū Lusiyā-muniṣvarīgē jīvita-kathāva.  
CHOUNAVEL (C.).
- Śuddhavū Pāvulge jīvita-kathāva.  
ABHAYASEKHARA (J. H.).
- Sulūpadēśaya [*in loco*].
- Svāmīdaruvangē duk . . . sambandha pasan-pota.  
JESUS CHRIST.
- Svāminvahansēgē Yāchñāva.  
LORD'S PRAYER.
- The book of the Prophet Daniel.  
BIBLE.—Old Testament.—*Daniel.*
- Translation of the Treaty [of Feb. 1857] regarding the right of patronage of the Portuguese Crown over the Churches in the Orient, between . . . Pius IX. and . . . the King of Portugal.  
ROME, *Church of.*—Pius IX., *Pope.*
- Yāchñā-kannalav-peṭētvīmē dinaṭa niyama yāchñā-vidhiya.  
LITURGIES.—England, *Church of.*
- Yāchñāvīmeḥi pota.  
LITURGIES.—*Common Prayer.*
- Yēhōvaḥ-visin satdavasē kaḷa-ki-dē.  
JEHOVAH.
- Yesus Kristus namvū gēlavumkārayek lova nūpan-bava penvīma.  
JESUS CHRIST.
- Yēsus Kristus-vahansēgē Ipadīma gēṇa deśanāva.  
NEWSTEAD (R.).
- Yesus-vahansē kavuda.  
BRADLAUGH (C.).
- Yēsus-vahansē yetāṭa varen.  
HALL (C. N.).

**RELIGION.—Planet-Worship, Demonology, and  
Local Cults.**

(See also **ASTRONOMY** and **ASTROLOGY**.)

Ārakshā-mantra.  
PURĀṆAS.

Asura-bandhanaya [*in loco*].

Bālagrahasānti.  
FERNANDO (D.), called also TAMBI APPU GURUN-  
NĀNSE.

Bālāyuvardhana or Bālakiridoḷadīma.  
SUMAṆGALA, *Hēgoḍa*.

Daha-aṭa-pela-pāliya.  
SANNI-SAMAYAMA.

Deḍimunḍa-avatāra.  
GALAKEPPU-SĒHĒLLA.

Galakeppu-sēhella [*in loco*].

Ganbāra-devatā kavi.  
KABALĒ-PAṬUNA.

Garbha-sāntiya [*in loco*].

Gevala-yakāgē kavi.  
KABALĒ-PAṬUNA.

Kabalē-paṭuna [*in loco*].

Kavacha-saṅgraha [*in loco*].

— PURĀṆAS.

Kepun-sirasa-pādaya [*in loco*].

Kōlan naṭanavā [*in loco*].

Lankāvē yaksha-piḷivet.  
CEYLON.

Mahasohon-samayama.  
NIMITIGALA GAṆITAYĀ.

Maḷa-preta-yādinna.  
ASURA-BANDHANAYA.

Maḷa-yak-upata.  
ASURA-BANDHANAYA.

Mal-yahan-kavi saha Kannalav.  
MAL-YAHAN-KAVI.

Mal-yahan-kīma.  
DEVA-SANDEṢA.

Meṇikpāla-sāntiya [*in loco*].

Navagraha-pūjā saha Bali-niyamaya.  
SAYINĒEIS (D. D.).

Navagraha-sānti and Navagraha pūjā.  
FERNANDO (D. S.).

Pattini-hella [*in loco*].

Preta-yakāgē kavi.  
KABALĒ-PAṬUNA.

Rāja-vaḍiga-paṭuna [*in loco*].

Randane Gāthā saha Mantra-pota.  
RANDANE GĀTHĀ.

Randunu-pralaya [*in loco*].

Sanni-samayama [*in loco*].

Sirasapāda-maṅgalya-prakaraṇa [*in loco*].

Ṣubhamagulṣāntiya [*in loco*].

Yakun naṭanavā [*in loco*].

**RHETORIC.** See **PROSODY** and **RHETORIC**.

**TALES.—Religious, Historical, and Fictitious.**

[For Tales in verse, see under **POETRY**.]

Ādara-hasuna.  
DE SILVA (A.).

Alambusā-jātakaya.  
JĀTAKAS.—*Alambusā-jātaka*.

Anāgata-vaṃsa-deṣanāva [part of the Saddharmā-  
lankāra].  
DHAMMAKITTĪ, *Gaḍḍalādeṇiyē*.

Arābi-niṣollāsa.  
ARABIAN NIGHTS.

Arabi-yāminī-vilāsaya.  
ARABIAN NIGHTS.

Ara kollannē heṭi.  
COLES (S.).

Beḍōrā-kumārīkāvagē kathāva.  
ARABIAN NIGHTS.

Beḍovrā-kathāva.  
ARABIAN NIGHTS.

Buddheniyā-vata [part of the Saddharmā-lankāra].  
DHAMMAKITTĪ, *Gaḍḍalādeṇiyē*.

Dāmbadiva-kathāvastu [part of the Saddharma-  
ratnāvali].  
DHAMMASENA.

Dhammapāla-jātaka.  
JĀTAKAS.—*Dhammapāla-jātaka*.

Estar-bisavagē kathāva.  
ESTHER.

Gulliver's Travels.  
SWIFT (J.).

Jātaka-pota.  
JĀTAKAS.

Kadima-lamayi.  
COLES (S.).

Kaṭṭhahāri-jātaka.  
JĀTAKAS.—*Kaṭṭhahāri-jātaka*.

Kumbha-jātaka.  
JĀTAKAS.—*Kumbha-jātaka*.

Kurudharma-jātaka.  
JĀTAKAS.—*Kurudhamma-jātaka*.  
Kusa-jātaka-vivarāṇa.  
JĀTAKAS.—*Kusa-jātaka*.  
Mahadenamuttāgē kathāva.  
MAHADENAMUTTĀ.  
Makhādeva-jātakaya.  
JĀTAKAS.—*Makhādeva-jātaka*.  
Mūgapakkha-jātaka.  
JĀTAKAS.—*Mūgapakkha-jātaka*.  
Nandiya-velaṇḍa-kathāvastuva [part of the Saddhar-  
mālaṅkāra].  
DHAMMAKITTĪ, *Gaḍalādeṇiyē*.  
Padmāvati-dēvingē kathāva. }  
Padmāvati kathāvastuva. }  
DHAMMAKITTĪ, *Gaḍalādeṇiyē*.  
Pansiyapaṇas-jātaka-pota.  
JĀTAKAS.  
Rāmāyaṇa or Rāvaṇa-saṃhāra.  
KAMBA-NĀṬṬĀRVĀR.  
Rutgē kathāva.  
RUTH.

Saddharmālaṅkāra.  
DHAMMAKITTĪ, *Gaḍalādeṇiyē*.  
Saddharmaratnāvali, also called Ratanāvaliya.  
DHAMMASENA.  
Sāmajātaka.  
JĀTAKAS.—*Sāma-jātaka*.  
Siribārī.  
DE SILVA (A.).  
Svarṇatilakā-vastuva.  
DHAMMAKITTĪ, *Gaḍalādeṇiyē*.  
Ummagga-jātaka.  
JĀTAKAS.—*Ummagga-jātaka*.  
Vāsanāvanta saha kālakanni pavul.  
DE SILVA (I.), *L*.  
Vessantara-jātaka.  
JĀTAKAS.—*Vessantara-jātaka*.  
Vimalā.  
DE SILVA (A.).

VOCABULARIES. See LEXICOGRAPHY.

JUN 26 1918

\_\_\_\_\_



